



Hauptkatalog

Main Catalog

2022



ERICH JAEGER



Unsere Adapter sind im Inneren je nach Einsatzzweck auf unterschiedliche Art miteinander verdrahtet. Um Ihnen einen bestmöglichen Überblick zu verschaffen, haben wir die unterschiedlichen Belegungspläne am Ende dieses Katalogs für Sie zusammengefasst. Im Katalog wird bei jedem Adapter das entsprechende Belegungsschema angegeben.

Our adapters are wired inside differently depending on their purpose. In order to give you the best overview possible, we have brought the different diagrams together for you at the end of this catalog. The corresponding configurations are given for each adapter in the catalog.



Änderungen und technische Weiterentwicklungen vorbehalten
Verbindlich sind ausschließlich die neuesten Kundenzeichnungen. Dies gilt auch für den Umfang und Stand von Normen, Richtlinien etc., soweit auf sie Bezug genommen wird.

All specifications are subject to change
Only the latest customer drawings are valid. This also applies to contents and revisions of technical standards and guidelines referred to in this catalogue.



Bestellungen

Sie können uns Ihre Bestellungen per E-Mail oder Fax zukommen lassen (Kontakt Daten siehe unten). Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen aber auch über unsere Website entgegen. Setzen Sie dazu die entsprechenden Artikel dazu auf den Merkzettel, wählen "Anfrage" und schicken das Anfrageformular ab (siehe Screenshot unten).

Orders

You can send us your orders by e-mail or fax (contact details below). We are also happy to accept your orders via our website. To do so, please add the corresponding items to the wishlist, select "Request" and submit the request form (see screenshot below).

Kontakt

Ihre Bestellungen richten Sie bitte an:

Fax: +49 (0) 6031 / 794-149

E-Mail: orders@erich-jaeger.de

Contact

For your orders, please contact:

Fax: +49 (0) 6031 / 794-149

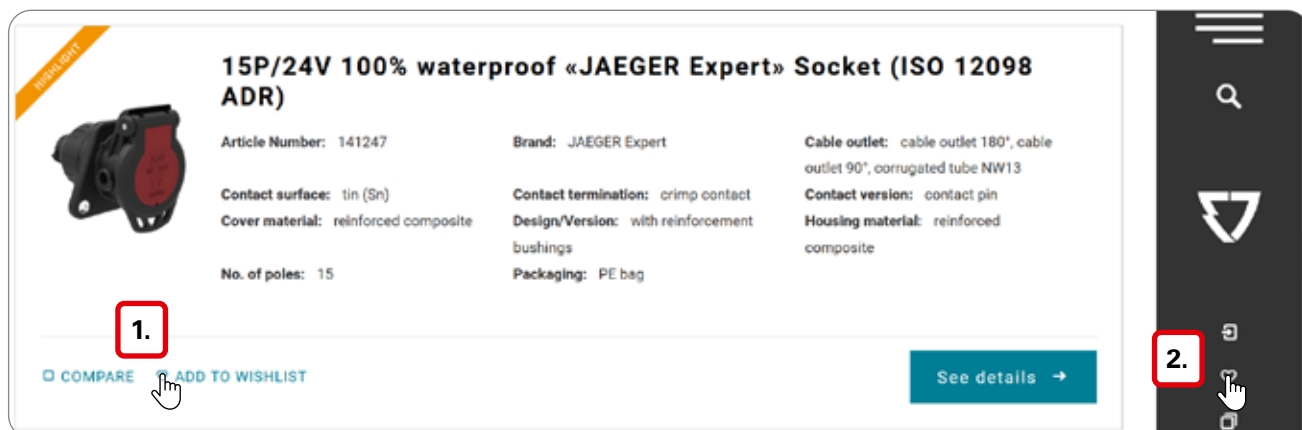
E-mail: orders@erich-jaeger.de

International Contacts:

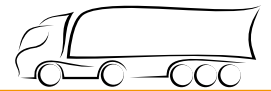


Bestellfragen über die Website

Order requests via our Website



1P/24V - Lade-Steckverbinder für Hebebühnen / Charging Connectors for Tail-Lifts	
1-2P/6-24V - Handlampen-Steckverbinder / Hand Lamp Connectors - ISO 4165	
2P/6-42V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - DIN 14690	
2P/24V - Steckverbinder / Connectors - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)	
2P/24V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - VDA 72594	
2P/24V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - VG 96917	
3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 9680	
3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 9680 (similaire / similar)	
3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors	
3P/24V - Lade-Steckverbinder für Hebebühnen / Charging Connectors for Tail-Lifts	
4P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 72575	
4P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J1239	
5P - Steckverbinder / Connectors	
7P/12V - Steckverbinder / Connectors - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	
7P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)	
7P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J560	
7P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J2863	
7P/12V - Steckverbinder / Connectors - AS 4177.5	
7P/12V - Steckverbinder ABS/EBS / Connectors - ISO 7638-2	
7P/24V - Steckverbinder ABS/EBS / Connectors - ISO 7638-1	
7P/24V - Steckverbinder für Ladebordwände / Connectors for Liftgates - ISO 25981	
7P - Videosteckverbinder / Video Connectors - BASIC BLUE	
7+6P/12V - Steckverbinder / Connectors - NEN 6120	
9P/12V - ISOBUS Steckverbinder / Connectors - ISO 11783-2	
9P/750V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - GB20234-2015	
12P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J3008	
12P/24V - Steckverbinder / Connectors - VG 96923 (MS75020 - MS75021)	
13P/12V - Steckverbinder / Connectors - ISO 11446	
13P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 11446 (similaire / similar)	
13P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098 (similaire / similar)	
15P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098	
Kabel-Sortiment / Cable Assortment	
Crimpwerkzeuge / Crimping Tools	
Schémas d'affectation / Configuration Diagrams	



Produkte
Products

Steckdosen
Sockets

Stecker
Plugs

Elektrowendel
Coils

Seite
Page

2

3

4

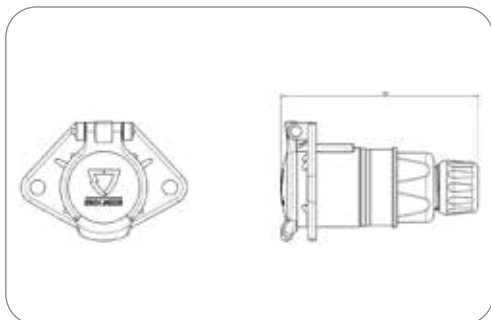
1-polige 24V Lade-Steckverbinder für Hebebühnen

Die 1-poligen 24V Steckverbinder finden hauptsächlich Verwendung bei der Stromversorgung für Startvorgänge oder beim Laden von Batterien in Nutzfahrzeugen und Baumaschinen. Die 1-poligen 24V Steckverbinder sind dabei für Stromstärken von bis zu 300A geeignet. Sie werden zusätzlich zu den bekannten 15- und 7-poligen 24V Steckverbindern verwendet. Das System besteht dabei aus zwei verschiedenen 1-poligen Steckverbindern (ROT für Versorgung und SCHWARZ für Batteriemasse).

1-pin 24V Charging Connectors for Tail-Lifts

The 1-pin 24V connector systems are mainly applied in supplement power supply for vehicle starting or battery charging in commercial vehicles and construction machines. The 1-pin 24V connector systems are suitable for current intensity up to 300A. They are used beside the known 15- and 7-pin 24V connector systems. The system consists of two different 1-pin connectors (RED for supply and BLACK for common return).

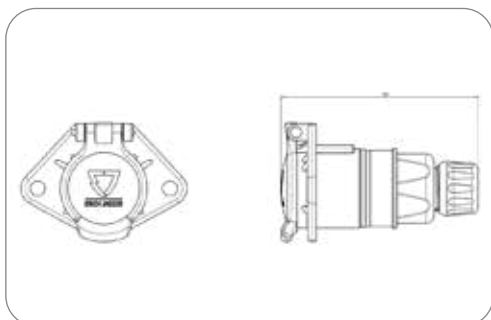
Steckdosen Sockets



Art.Nr
Part No. **151290**

1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Steckdose (ohne Norm) 1P/24V(300A) (black, ground) Socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	35,00	35.00
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm



Art.Nr
Part No. **151291**

1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Steckdose (ohne Norm) 1P/24V(300A) (red, power) Socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	35,00	35.00
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm

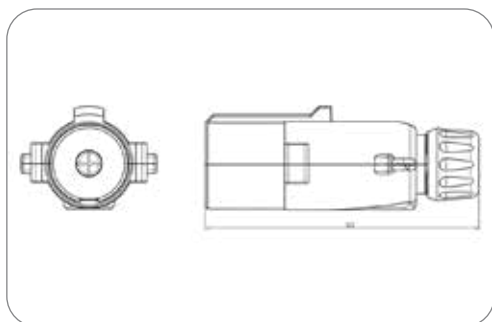


Stecker Plugs



1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Stecker (ohne Norm)
1P/24V(300A) (black, ground) Plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	35,00	35.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm

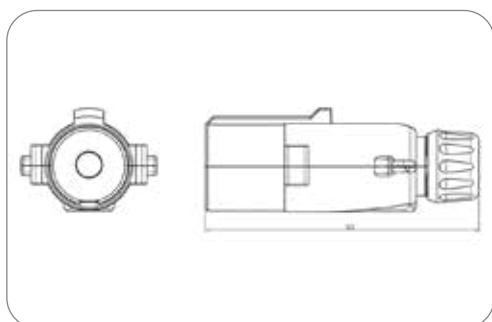


Art.Nr
Part No. **251282**



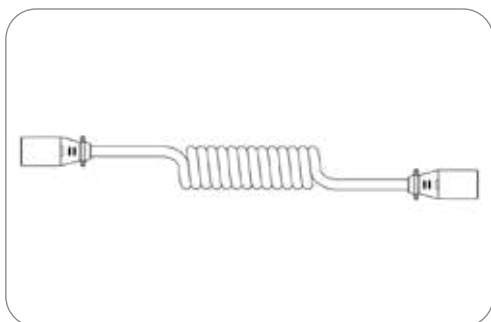
1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Stecker (ohne Norm)
1P/24V(300A) (red, power) Plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	35,00	35.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm



Art.Nr
Part No. **251281**

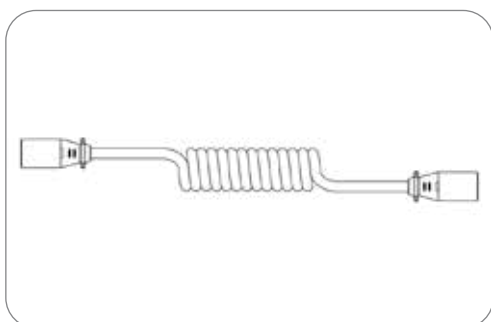
Elektrowendel Coils



Art.Nr
Part No. **651537**

1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Elektrowendel (ohne Norm) 1P/24V(300A) (black, ground) Coil (without standard)

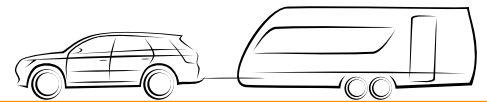
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Art.Nr
Part No. **651536**

1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Elektrowendel (ohne Norm) 1P/24V(300A) (red, power) Coil (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte
Products

	Seite Page
1P Steckdosen 1P Sockets	2
2P Steckdosen 2P Sockets	3
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	5
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)	5
7P/12V Steckdosen (Kugeldesign) mit 2P/12V Zusatzsteckdose 7P/12V Sockets (Ball Design) with 2P/12V Supplementary Socket	6
Stecker Plugs	6

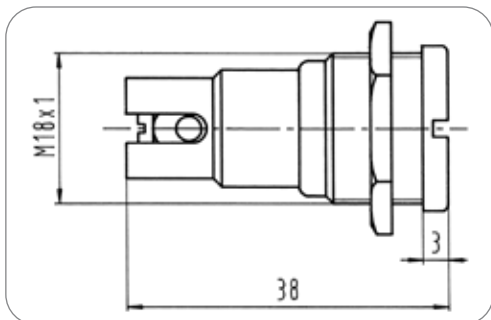
**1-2-polige 6-24V Handlampen-
Steckverbinder - ISO 4165**

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das System nach ISO 4165 wird für den elektrischen Anschluss von Leuchten und Elektrogeräten sowie von portablen Kühlschränken und Kaffeemaschinen verwendet.

**1-2-pin 6-24V Hand Lamp
Connectors - ISO 4165**

This product group includes different connectors for special applications. The system according to ISO 4165 is used for the electrical connection of lamps and electric devices like portable refrigerators or coffee makers.

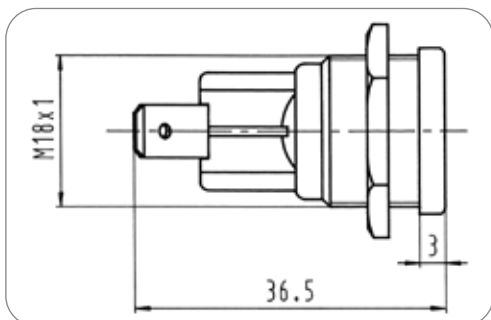
1P Steckdosen 1P Sockets



Art.Nr
Part No. **151007**

1P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) 1P/6-24V(16A) (hand lamp-) Socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelart Cover version	ohne Deckel	without cover



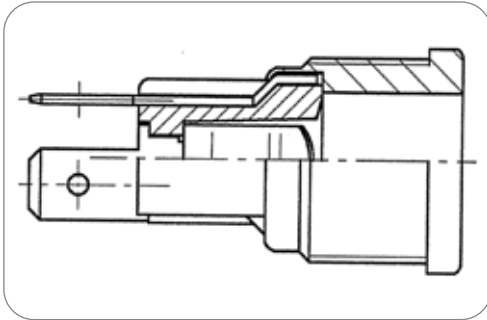
Art.Nr
Part No. **151013**

1P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) 1P/6-24V(16A) (hand lamp-) Socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	ohne Deckel	without cover



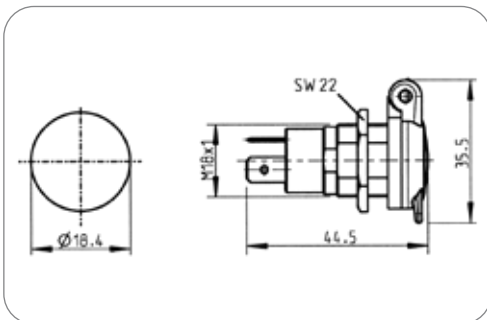
2P Steckdosen 2P Sockets



Art.Nr
Part No. **151018**

2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) 2P/6-24V(16A) (hand lamp-) Socket (ISO 4165)

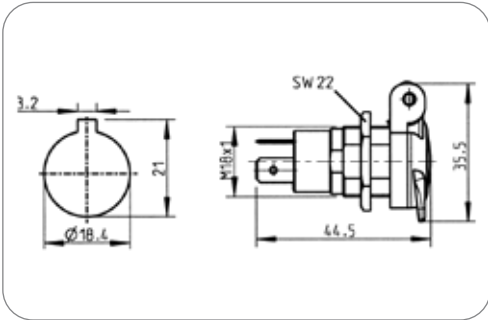
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	ungeschlitzt	unslotted
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	ohne Deckel	without cover



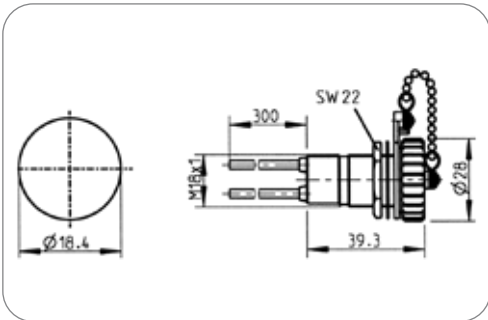
2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) 2P/6-24V(16A) (hand lamp-) Socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	mit Deckel	with cover
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

Art.Nr Part No.	151064	151060	151021	151065	151209	151210
In Lieferung enthalten Included in delivery	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	-	-
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	messingfarben brass-colored	schwarz black	schwarz black	schwarz black
Design/Ausführung Design/Version	geschlitzt slotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	weiß mit Schrifteinsatz „12V 180W“ white with letter insert „12V 180W“	weiß mit Schrifteinsatz „12V 180W“ white with letter insert „12V 180W“	schwarz mit Schrifteinsatz „24V 300W“ black with letter insert „24V 300W“



Art.Nr
Part No. **151059**



Art.Nr
Part No. **551024**

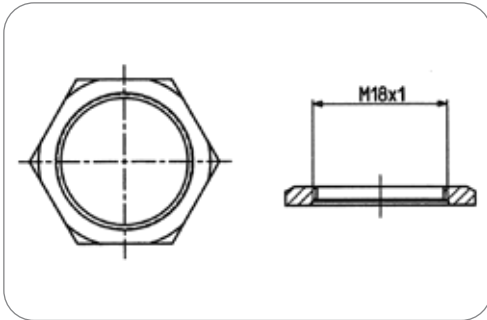
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
In Lieferung enthalten Included in delivery	Sechskantmutter (M18)	hexagon nut (M18)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	geschlitzt	slotted
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	mit Rastautomatik	with automatic latching
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) mit Leitung
 2P/6-24V(16A) (hand lamp-) Socket (ISO 4165) with cable

Besonderheit Special feature	wassergeschützt	water protected
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 67, IP 69K	IP 67, IP 69K
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 105.0	-40.0 - 105.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30
Deckelart Cover version	mit Deckel	with cover
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



Sechskantmutter (M18) für Lochmontage
Hexagon nut (M18) for hole mounting

Gewindegröße Thread size	M18	M18
-----------------------------	-----	-----

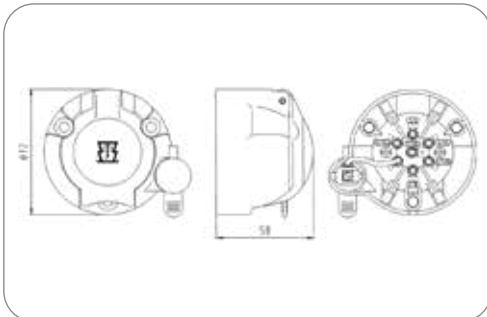
Art.Nr
Part No. 035338-3

7P/12V Steckdosen (Kugeldesign) mit 2P/12V Zusatzsteckdose 7P/12V Sockets (Ball Design) with 2P/12V Supplementary Socket



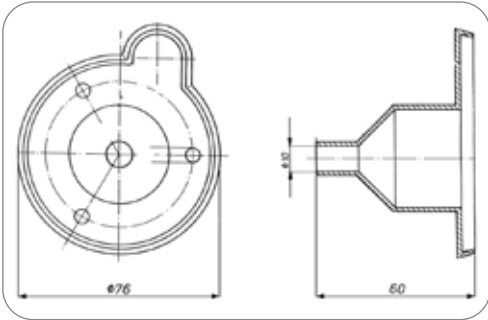
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 - Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

Schutzart Protection	IP 20, IP 44	IP 20, IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	101195	101342	101190	101240
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	Schraubkontakt screw contact	Steckkontakt plug-in contact	Steckkontakt plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	-	-	Flachsteckanschluss flat terminal	Rundsteckanschluss pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	-	-	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm	2,1mm 2.1mm

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)

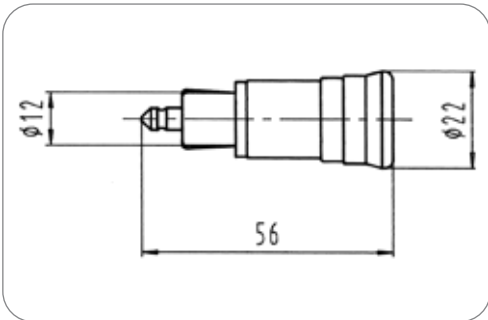


Art.Nr
Part No. **036252**

Dichtung Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm	10,00mm
Norm Standard	ISO 1724 - Typ N, ISO 4165	ISO 1724 - Type N, ISO 4165

Stecker Plugs



Art.Nr
Part No. **251002**

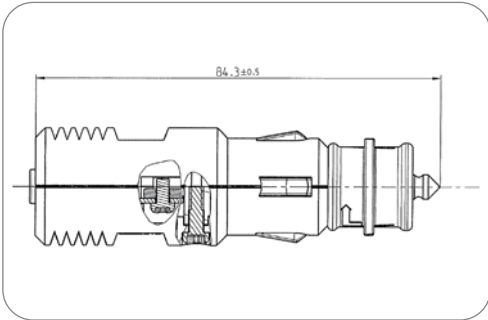
2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Stecker (ISO 4165) 2P/6-24V(16A) (hand lamp-) Plug (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



2P/6-24V(8A) (Kombi-) Stecker (ISO 4165, SAE J563)
 2P/6-24V(8A) (multi-purpose-) Plug (ISO 4165, SAE J563)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	8	8
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



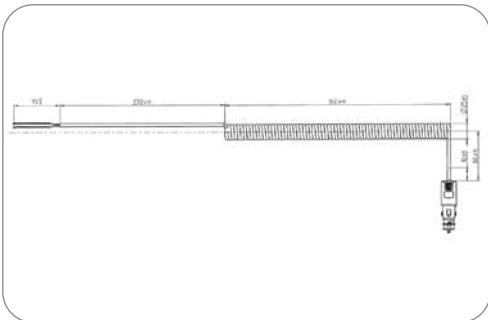
Art.Nr Part No.	251109	251258
Besonderheit Special feature	ohne Sicherung, inkl. Adapter für SAE J563 without fuse, incl. adapter for SAE J563	mit 8A Sicherung, inkl. Adapter für SAE J563 with 8A fuse, incl. adapter for SAE J563
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	-

Elektrowendeln Coils

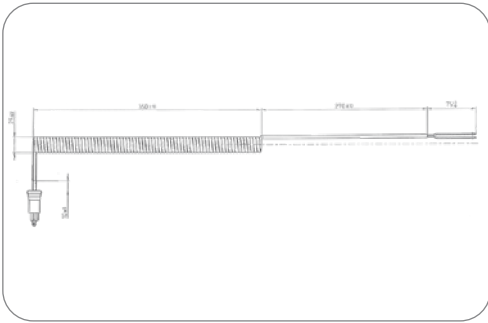


2P/6-24V Elektrowindel (ISO 4165 - ADR) zum Anschluss eines Verbrauchers
 2P/6-24V Coil (ISO 4165 - ADR) for the connection of power supply

Besonderheit Special feature	mit Stecker 251109	with plug 251109
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	8	8
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	5,00	5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	25,00	25.00
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 0,5mm ²	2x 0.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	652710
--------------------	--------



Art.Nr
Part No.

652803

2P/6-24V Elektrowendel (ISO 4165 - ADR) zum Anschluss eines Verbrauchers
2P/6-24V Coil (ISO 4165 - ADR) for the connection of power supply

Besonderheit Special feature	mit Stecker 251002 with plug 251002	with plug 251002
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	8	8
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	5,00	5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	25,00	25.00
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 0,5mm ²	2x 0.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen Additional parts for sockets	3
Parksteckdosen Parking sockets	3
Stecker Plugs	4
Kupplungen Couplers	4

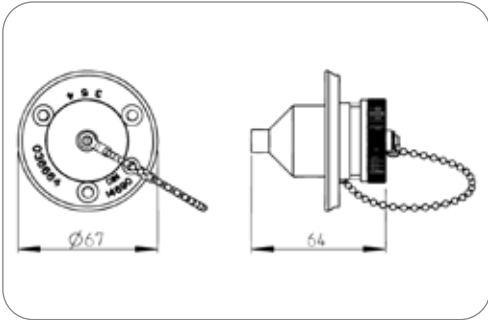
**2P/6-42V - Lade-Steckverbinder
DIN 14690**

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Die Steckverbinder nach DIN 14690 werden vorrangig zur Batterieladung verwendet.

**2-pin 6-42V Charging Connectors
DIN 14690**

This product group includes different connectors for special applications. The connectors according to DIN 14690 are mainly used for battery charging.

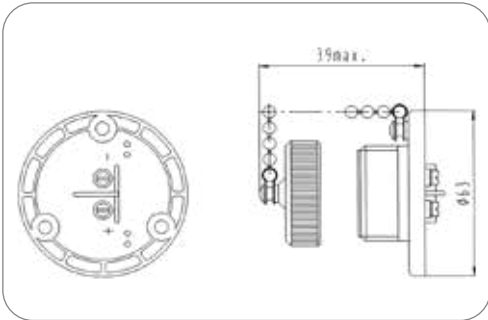
Steckdosen Sockets



Art.Nr Part No.	151132	151173
Deckelart Cover version	Schraubkappe, mit Dichtung screw cap, with seal	ohne Deckel without cover

2P/6-42V(30A) Steckdose (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) Socket (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung seal	
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	
Schalter Switch	ohne Schließer-Schaltkontakt without "normally open" switch	
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	



Art.Nr Part No.	151001	151003
Schalter Switch	ohne Schließer-Schaltkontakt without „normally open“ switch	mit Schließer-Schaltkontakt with „normally open“ switch

2P/6-42V(30A) Steckdose (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) Socket (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Deckelart Cover version	Schraubkappe, mit Dichtung screw cap, with seal	
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	

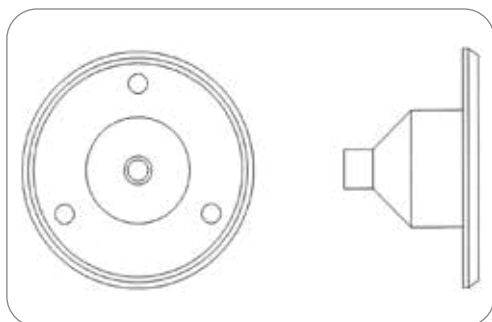


Zubehör für Steckdosen Additional parts for sockets



2P/6-42V Dichtung (DIN 14690)
2P/6-42V Seal (DIN 14690)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsaustritte No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 8,00mm	6,00mm - 8,00mm
Norm Standard	DIN 14690	DIN 14690



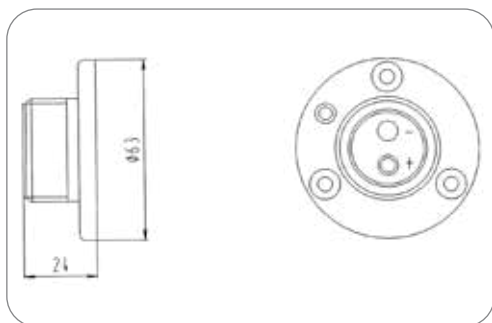
Art.Nr
Part No. 035208

Parksteckdosen Parking sockets



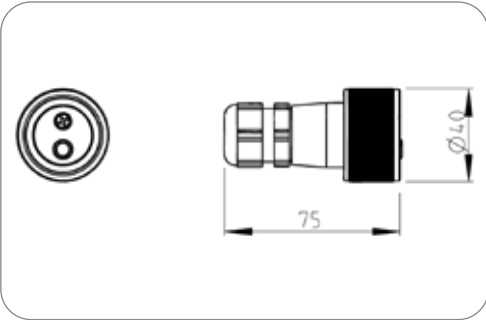
2P/6-42V Parksteckdose (DIN 14690)
2P/6-42V parking socket (DIN 14690)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 151002

Stecker Plugs

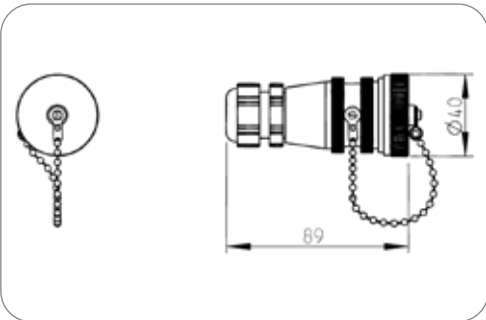


Art.Nr
Part No. 251070

2P/6-42V(30A) Stecker (DIN 14690) 2P/6-42V(30A) Plug (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 10,00mm	6,00mm - 10,00mm

Kupplungen Couplers



Art.Nr
Part No. 151133

2P/6-42V(30A) Kupplungsdose (DIN 14690) 2P/6-42V(30A) Coupler (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 10,00mm	6,00mm - 10,00mm



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	2
Stecker Plugs	3
Adapter Adapters	3

2-polige 24V - Steckverbinder - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)

Das 2-polige 24V-System nach STANAG 4074 ist für Kurzzeitströme bis max. 1000A (Kurzzeitbelastung bis 6 Minuten) einsetzbar.

Eigenschaften

- 500 Ampere bei Dauerlast
- 1000 Ampere bei Aussetzbetrieb (für max. 6 Minuten)
- 70mm² (2/0 AWG) Kabelquerschnitt

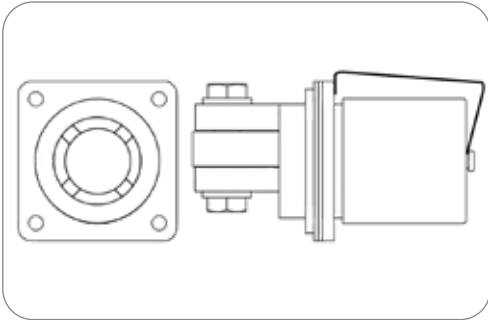
2P/24V - Connectors - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)

The 2-pin 24V system according to STANAG 4074 is used with currents up to 1000A (for short time usage up to 6 minutes).

Features

- 500 Amps permanent load
- 1000 Amps intermittent duty (for max. 6 minutes)
- 70mm² (2/0 AWG) wire size

Steckdosen Sockets

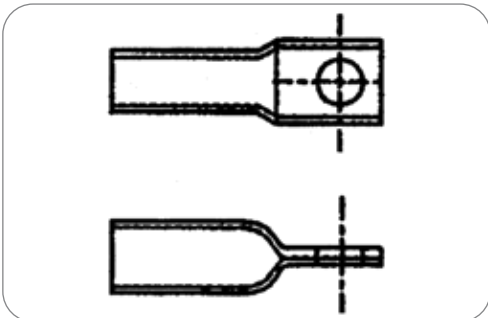


Art.Nr
Part No. 151321

2P/24V(500A) Steckdose (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122) 2P/24V(500A) Socket (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	500	500
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	1000	1000
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-01-097-9974	5935-01-097-9974
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



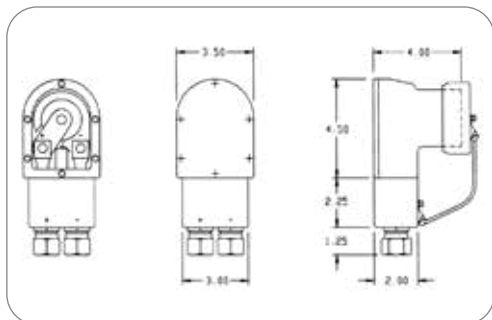
Art.Nr
Part No. 038110

2P/24V Kabelschuh (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122) 2P/24V cable lug (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	70mm ²	70mm ²
--	-------------------	-------------------



Stecker Plugs

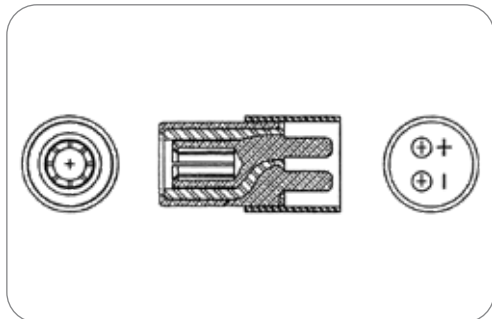


Art.Nr
Part No. **251289**

2P/24V(500A) Stecker (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122) 2P/24V(500A) Plug (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	500	500
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	1000	1000
Schutzart Protection	IP X7	IP X7
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-00-567-0128	5935-00-567-0128
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	70,00	70.00
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Adapter Adapters



Art.Nr
Part No. **311181**

2P/24V(300A) Adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122, VG 96917) 2P/24V(300A) Adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122, VG 96917)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	600	600
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-00-322-8959	5935-00-322-8959
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	2
Stecker Plugs	3
Kupplungen Couplers ³	3

**2-polige 24V Lade-Steckverbinder
VDA 72594**

Das 2-polige 24V-System nach VDA 72594 ist für Kurzzeitströme bis max. 2.500A (Kurzzeitbelastung bis 10s) einsetzbar.

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt- oder Crimpkontakte
- Für hohe Stromstärken geeignet
- Einfache und wirtschaftliche Montage

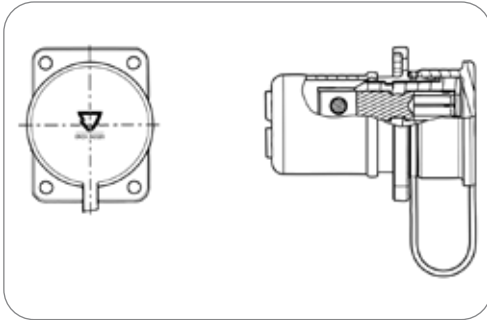
**2P/24V - Charging Connectors
VDA 72594**

The 2-pin 24V system according to VDA 72594 is used for battery charging with currents up to 2,500A (for short time usage up to 10s).

Features

- Design based on military requirements
- High performance soldering or crimp-contacts
- Easy and efficient assembly
- For high current

Steckdosen Sockets

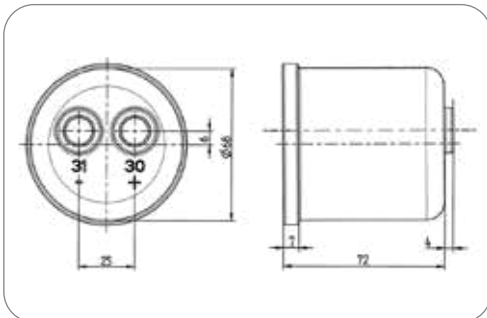


Art.Nr
Part No. **151227**

2P/24V(207A) Steckdose (VDA 72594 B) 2P/24V(207A) Socket (VDA 72594 B)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Normzusatz Addition to standard	B	B
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung seal	seal
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-147-9480	5935-12-147-9480
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Design/Ausführung Design/Version	gummiert rubberized	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag) silver (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Kabelschuhanschluss M10 cable shoe connection M10	cable shoe connection M10
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black
Deckelart Cover version	Steckkappe push-on cap	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi rubber	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm	18,00mm

Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



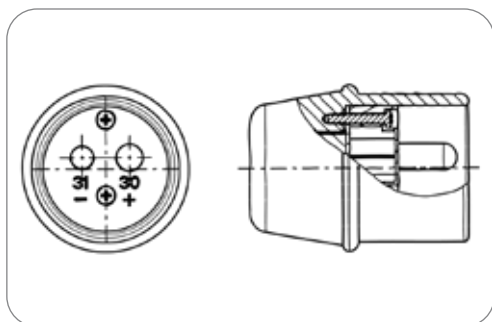
Art.Nr
Part No. **021850**

2P/24V(207A) Dichtung (VDA 72594) 2P/24V(207A) Seal (VDA 72594)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Dichtungsart Type of seal	Tülle grommet	grommet
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	2-fach double	double
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	horizontal, 180°	horizontal, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm 18,00mm	18,00mm 18,00mm
Passend zu Suitable for	Steckdose (Art.-Nr. 151227)	socket (part no. 151227)
Norm Standard	VDA 72594	VDA 72594



Stecker Plugs



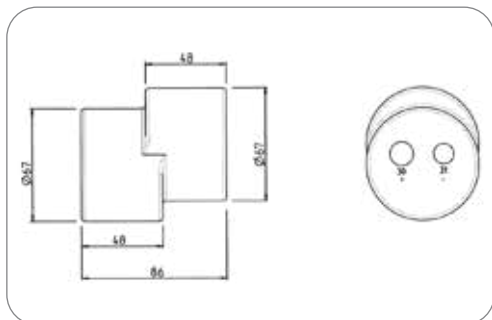
Art.Nr
Part No.

251207

2P/24V(207A) Stecker (VDA 72594 C) 2P/24V(207A) Plug (VDA 72594 C)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Normzusatz Addition to standard	C	C
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kabelausgang Cable outlet	Doppel-Kabelabgang 180°	dual cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm	18,00mm

Kupplungen Couplers



Art.Nr
Part No.

301083

2P/24V(207A) Kupplungsdose (VDA 72594) 2P/24V(207A) Coupler (VDA 72594)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	6
Stecker Plugs	9
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	15
Kupplungen Couplers	16
Leitungen - VG 96927-12 Cables - VG 96927-12	17
Elektrowendel Coils	19
Lade-Leitungen Charging Cable	21

2-polige 24V Steckverbinder VG 96917

Die 2-poligen 24V Steckverbinder werden aufgrund der militärischen Zulassung nach VG 96917 und der zugeordneten NATO-Versorgungsnummern vorwiegend beim Militär eingesetzt. Da sie aufgrund der robusten und sicheren Bauart und der Fähigkeit, hohe bzw. sehr hohe Ströme zu übertragen immer häufiger Anwendung im zivilen Bereich finden, bietet ERICH JAEGER auch Varianten für den zivilen Einsatz an.

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt-/Crimp-Kontakte (versilberte Messing-Kontakte mit Federring)
- Geeignet zur Übertragung hoher Ströme
- Umlaufende Radialdichtung schützt das Gewinde an der Steckdose effektiv vor Staub und Verschmutzung
- Kunststoff-Kontakteinsatz garantiert leichtes und hörbares Verrasten der Kontakte ohne Hilfswerkzeug
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Ausführung in Aluminium und Kunststoff erhältlich
- Auf Wunsch auch kundenspezifische Lösungen

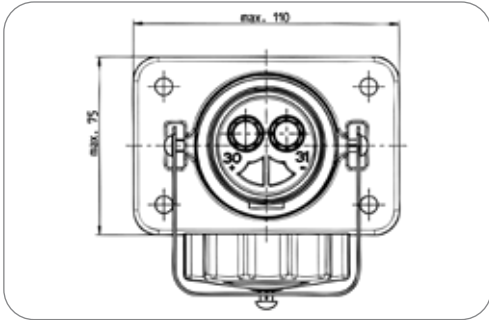
2-pin 24V connector systems VG 96917

The 2-pin 24V connectors according to VG 96917 are mainly applied by the armed forces because of the military authorization according to VG 96917 and the assigned NATO stock numbers. As the connectors are increasingly used in the civil sector due to the dependable, sturdy design and the ability to transmit high or very high currents, ERICH JAEGER also offers versions for civil applications.

Features

- Design is based on military requirements
- High performance crimp/soldering contacts (silver-plated brass contacts with spring ring)
- Capable of carrying high currents
- Circumferential radial seal protects the thread at the socket from dust and dirt
- Plastic contact insert guarantees simple and audible locking of the contacts without any supplementary tools
- Easy and efficient assembly
- Connectors available as aluminum or plastic version
- We also offer customer-specific solutions

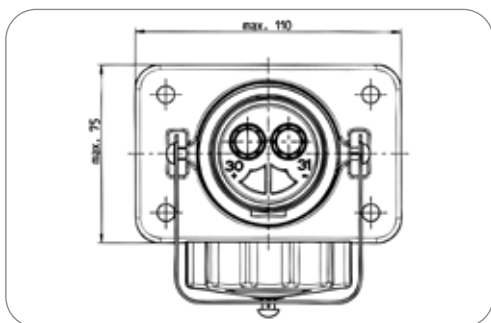
Sockets Steckdosen



2P/24V(135A / 168A) Socket (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Steckdose (VG 96917)

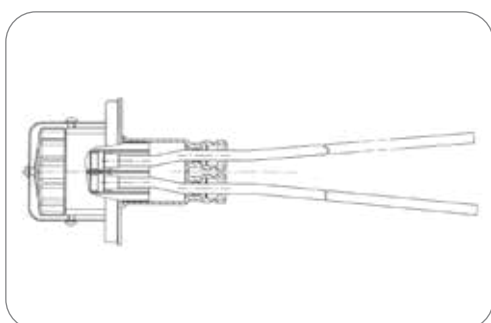
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Cover version Deckelart	screw cap	Schraubkappe
Cover material Deckelmaterial	proof metal	bruchsicheres Metall
Cover color Deckelfarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)

Part No. Art.Nr	151208	151281	151211	151212	151213
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	-	168	-	-
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	-	305	-	-
Addition to standard Normzusatz	-	-	A002	A001	A003
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	-	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	neutral/without logo Neutral/ohne Logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	solder/crimp contact sleeves (50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm ²)	solder/crimp contact sleeves (35/50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm ²)	without contacts ohne Kontakte
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	-	-	5935-12-308-5019	5935-12-307-1277	5935-12-338-8907
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00	-
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	-	black schwarz	-	-	-


2P/24V(135A / 168A) Socket (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Steckdose (VG 96917)

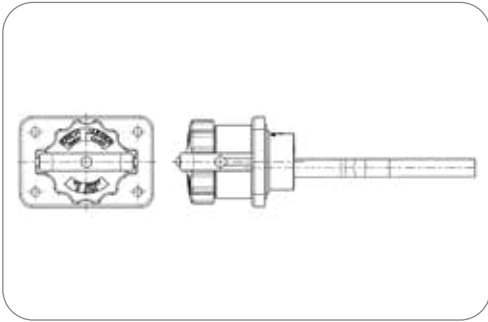
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Branding Branding	neutral/without logo	Neutral/ohne Logo
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz
Cover version Deckelart	screw cap	Schraubkappe
Cover material Deckelmaterial	proof metal	bruchsicheres Metall
Cover color Deckelfarbe	black	schwarz

Part No. Art.Nr	151302	151314
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	solder/crimp contact sleeves (50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm ²)
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00


2P/24V(135A) Cable (VG 96917)
2P/24V(135A) Leitung (VG 96917)

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5935-00-295-6403	5935-00-295-6403
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	0	0
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		1
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cover material Deckelmaterial	proof metal	bruchsicheres Metall
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz

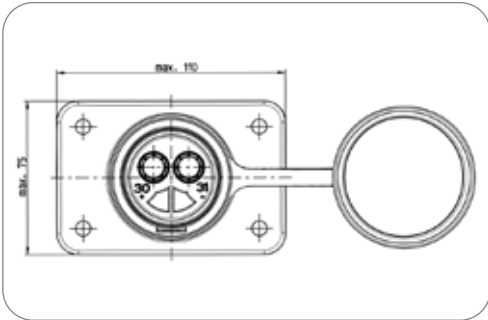
Part No. Art.Nr	651934	651910	651936	652072
Special feature Besonderheit	with seal, without cable lug mit Dichtung, ohne Kabelschuh	with seal, with cable lug mit Dichtung, mit Kabelschuh	with seal, without cable lug mit Dichtung, ohne Kabelschuh	with seal, without cable lug mit Dichtung, ohne Kabelschuh
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	1.20 1,20	2.00 2,00	8.00 8,00	10.00 10,00



Part No. Art.Nr. **551061**

2P/24V(115A) Cable (VG 96917)
2P/24V(115A) Leitung (VG 96917)

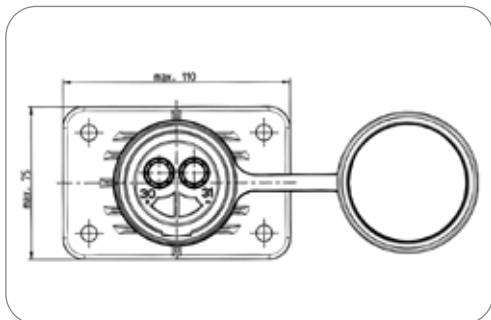
Special feature Besonderheit	without seal	ohne Dichtung
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	115	115
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	300	300
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (50mm ²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm ²)
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-20.0 - 85.0	-20.0 - 85.0
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	3.00	3,00
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	0	0
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		1
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cover material Deckelmaterial	proof metal	bruchsicheres Metall
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz



2P/24V(135A / 168A) Socket (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Steckdose (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	yellow (RAL 1021)	gelb (RAL 1021)
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Cover version Deckelart	push-on cap	Steckkappe
Cover material Deckelmaterial	rubber	Gummi
Cover color Deckelfarbe	black	schwarz

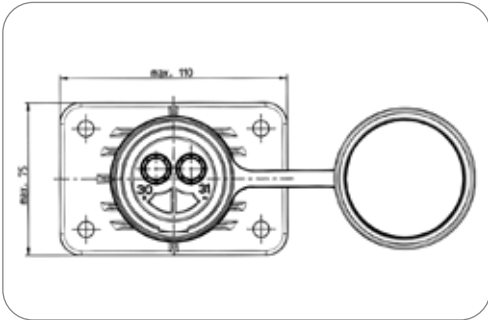
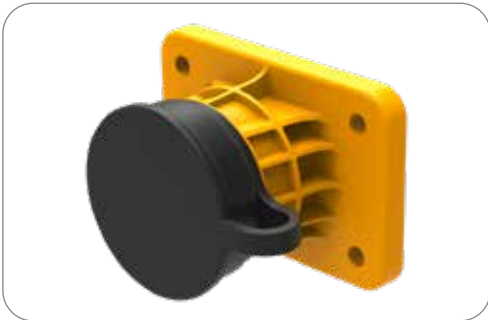
Part No. Art.Nr.	151206	151214	151215
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168	-
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305	-
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	solder/crimp contact sleeves (50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm ²)	solder/crimp contact sleeves (35/50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm ²)
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00



2P/24V(135A / 168A) Socket (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Steckdose (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	reinforced composite	verstärkter Kunststoff
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Cover version Deckelart	push-on cap	Steckkappe
Cover material Deckelmaterial	rubber	Gummi
Cover color Deckelfarbe	black	schwarz

Part No. Art.Nr	151207	151217	151218	151219	151263
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168	-	-	-
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305	-	-	-
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	solder/crimp contact sleeves (50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm ²)	solder/crimp contact sleeves (35/50mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm ²)	without contacts ohne Kontakte	without contacts ohne Kontakte
Design/Version Design/Ausführung	-	-	-	-	with reinforcement bushings mit Verstärkungshülsen
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00	-	-

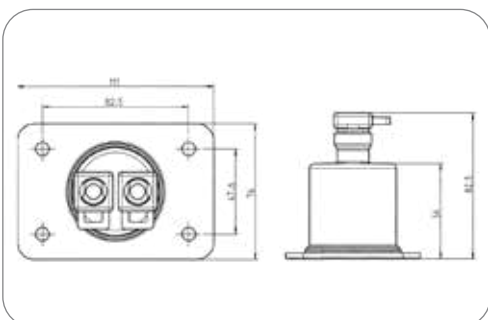


2P/24V(135A) Socket (VG 96917)
2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	reinforced composite	verstärkter Kunststoff
Housing color Gehäusefarbe	yellow (RAL 1021)	gelb (RAL 1021)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Cover version Deckelart	push-on cap	Steckkappe
Cover material Deckelmaterial	rubber	Gummi
Cover color Deckelfarbe	black	schwarz

Part No. Art.Nr	151262	151275
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	-
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	-
Included in delivery In Lieferung enthalten	solder/crimp contact sleeves (35mm ²) Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm ²)	-
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	-

Additional Parts for Sockets
Zubehör für Steckdosen



2P/24V Seal (VG 96917 Z1)
2P/24V Dichtung (VG 96917 Z1)

Addition to standard Normzusatz	Z1	Z1
Type of seal Dichtungsart	grommet	Tülle
No. of seal outlets Anzahl der Dichtungsausgänge	double	2-fach
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	9,90mm - 11,75mm 9,90mm - 11,75mm	9,90mm - 11,75mm 9,90mm - 11,75mm
Cable outlet Kabelausgang	corrugated tube NW13	für Wellrohranschluss NW13
Standard Norm	VG 96917	VG 96917
Addition to standard Normzusatz	Z1	Z1

Part No. Art.Nr	382376
--------------------	--------



Repair set for 2P/24V socket
 Reparatursatz für 2P/24V Steckdose

Packaging
 Verpackungsart

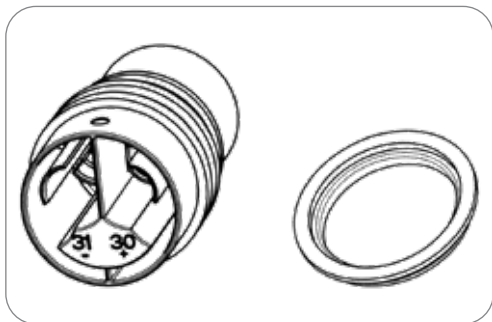
PE bag

Polybeutel

Included in delivery
 In Lieferung enthalten

contact insert, flange seal

Kontakteinsatz, Flanschdichtung



Part No.
 Art.Nr

382774



Sealing cap for 2P/24V socket (VG 96917)
 Dichtkappe für 2P/24V Steckdose (VG 96917)

Branding
 Branding

ERICH JAEGER

ERICH JAEGER

Type of seal
 Dichtungsart

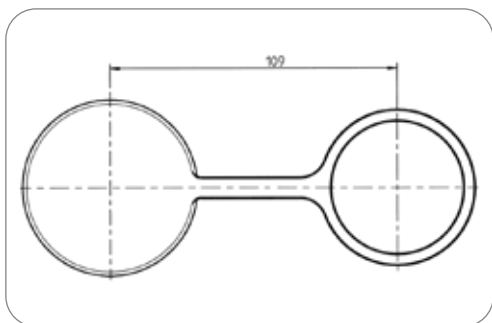
sealing cap

Dichtkappe

Standard
 Norm

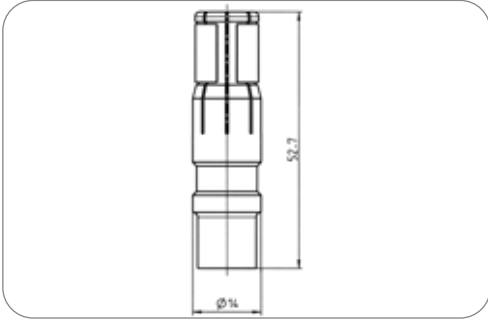
VG 96917

VG 96917



Part No.
 Art.Nr

036152



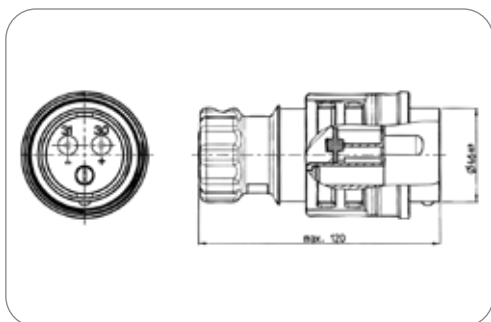
2P/24V Contacts (VG 96917) 2P/24V Kontakte (VG 96917)

Special feature Besonderheit	with surrounding spring	mit Überfeder
Contact version Art des Kontakts	contact sleeve	Kontakthülse
Contact termination Kontaktanschluss	crimp contact, solder contact	Crimpkontakt, Lötkontakt
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Package unit Verpackungseinheit Einheit	pieces	Stück

Part No. Art.Nr	382092	382093	382094	383560
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168	-	-
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305	-	-
Addition to standard Normzusatz	S35	S50	S35-50	-
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5999-12-341-6353	5999-12-335-5654	5999-12-304-8049	-
Contact: for min. wire cross section [in mm ²] Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²]	-	-	35.00 35,00	-
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00	16.00 16,00



Plugs Stecker

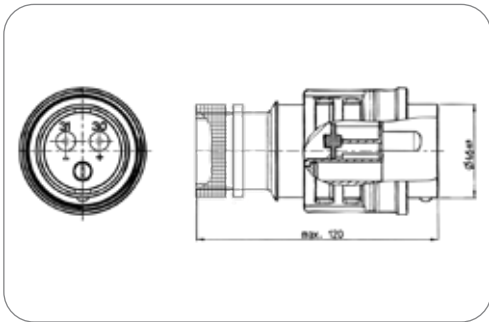


2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917 E001A)

2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917 E001A)

Special feature Besonderheit	with metal screw ring (bronze green)	mit Metallschraubring (bronzegrün)
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Design/Version Design/Ausführung	rubberized	gummiert
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

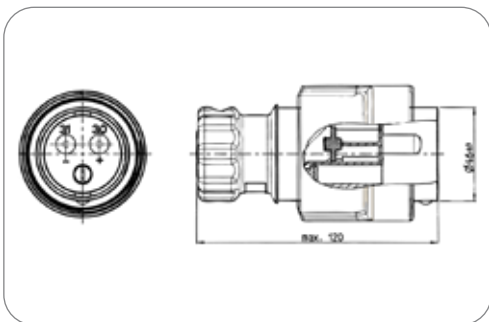
Part No. Art.Nr	251097	251098
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305
Addition to standard Normzusatz	E001A	-
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5935-12-322-9791	-
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35,00 35,00	50,00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm 12,00mm	13,00mm



Part No. Art.Nr. **251278**

2P/24V(135A) Plug (VG 96917 F001) for heat shrinkable connector endshell or moulding
2P/24V(135A) Stecker (VG 96917 F001) für wärmeschrumpfendes Endgehäuse und Umspritzen

Special feature Besonderheit	with metal screw ring (bronze green)	mit Metallschraubring (bronzegrün)
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Addition to standard Normzusatz	F001	F001
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5935-12-361-1646	5935-12-361-1646
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Design/Version Design/Ausführung	rubberized	gummiert
Cable outlet Kabelausgang	cap nut	Kabelverschraubung
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00	35,00
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

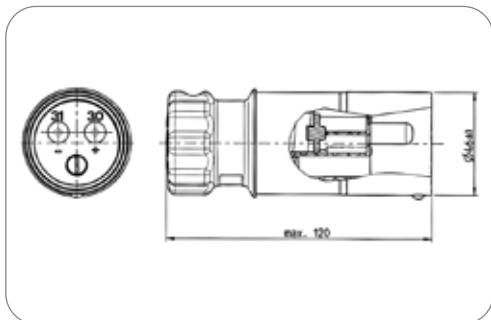


Part No. Art.Nr. **251095** **251096**

2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917 E001B)
2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917 E001B)

Special feature Besonderheit	with rubberized metal screw ring (black)	mit gummiertem Metallschraubring (schwarz)
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Design/Version Design/Ausführung	rubberized	gummiert
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

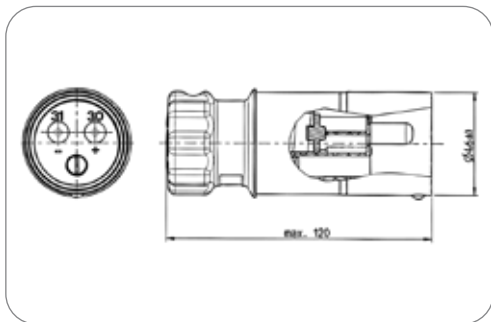
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305
Addition to standard Normzusatz	E001B	-
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	13,00mm



2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

Part No. Art.Nr	251269	251270
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305
Contact: for max. wire cross section [in mm²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²]	35.00 35,00	50.00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	13,00mm



2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917)

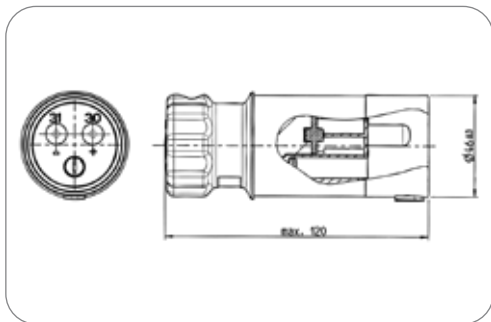
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

Part No. Art.Nr	251226	251264	251227
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245	305
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35,00 35,00	35,00 35,00	50,00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	13,00mm - 14,50mm	13,00mm



2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	reinforced composite	verstärkter Kunststoff
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

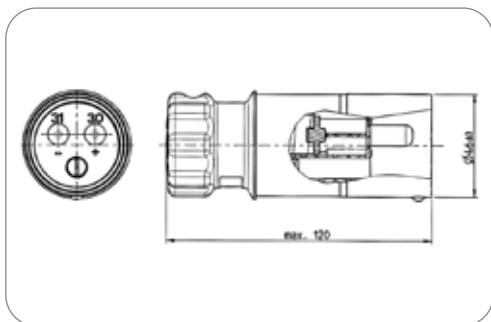


Part No. Art.Nr	251093	251094	251229
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305	305
Packaging Verpackungsart	PE bag Polybeutel	PE bag Polybeutel	without packaging ohne Verpackung
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	13,00mm	13,00mm 13,00mm

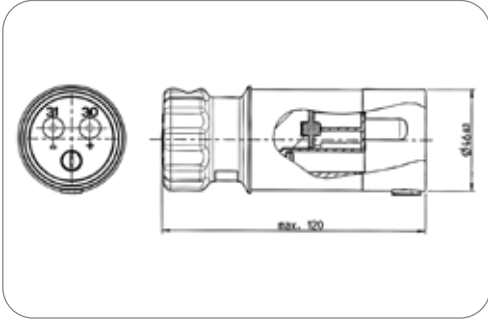


2P/24V(135A) Plug (VG 96917)
2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	yellow (RAL 1021)	gelb (RAL 1021)
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktoberfläche	nickel (Ni)	Nickel (Ni)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00	35,00
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	12,00mm



Part No. Art.Nr	251309
--------------------	--------



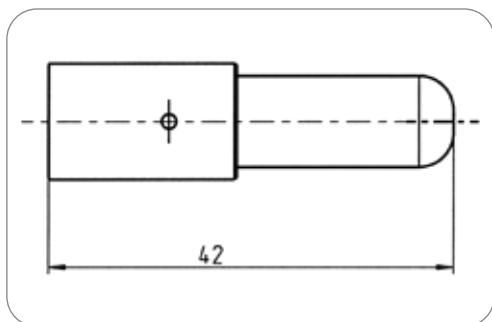
2P/24V(135A / 168A) Plug (VG 96917)
2P/24V(135A / 168A) Stecker (VG 96917)

Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Housing material Gehäusematerial	reinforced composite	verstärkter Kunststoff
Housing color Gehäusefarbe	yellow (RAL 1021)	gelb (RAL 1021)
Cable outlet Kabelausgang	cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180°
Contact surface Kontaktfläche	nickel (Ni)	Nickel (Ni)
Contact termination Kontaktanschluss	solder contact, crimp contact	Lötkontakt, Crimpkontakt
Contact insert color Farbe des Kontakteinsatzes	black	schwarz

Part No. Art.Nr	251200	251201	251231
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305	305
Packaging Verpackungsart	PE bag Polybeutel	PE bag Polybeutel	without packaging ohne Verpackung
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00	50.00 50,00
For cable diameter Für Kabeldurchmesser	12,00mm	13,00mm	13,00mm



Additional Parts for Plugs Zubehör für Stecker

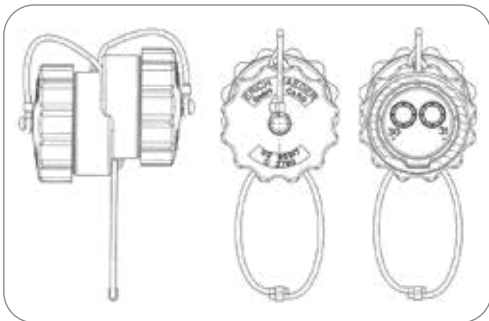


2P/24V(135A / 168A) Contact (VG 96917 P35)
2P/24V(135A / 168A) Kontakt (VG 96917 P35)

Contact version Art des Kontakts	contact pin	Kontaktstift
Contact termination Kontaktanschluss	crimp contact, solder contact	Crimpkontakt, Lötkontakt
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Package unit Verpackungseinheit Einheit	pieces	Stück

Part No. Art.Nr	021797-1	021814-1
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	305
Addition to standard Normzusatz	P35	-
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5999-12-187-6686	-
Contact: for max. wire cross section [in mm ²] Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²]	35.00 35,00	50.00 50,00

Couplers Kupplungen



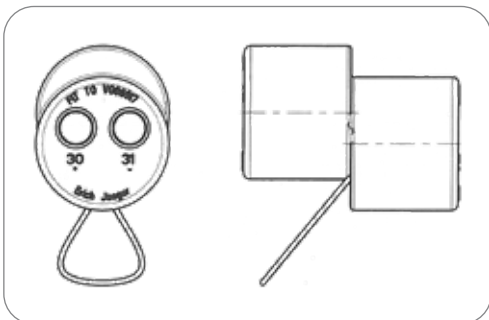
Part No.
Art.Nr

301108

2P/24V(168A) Coupler (VG 96917 D001) with screw caps for connection of 2 connecting cables

2P/24V(168A) Kupplungsdose (VG 96917 D001) mit Schraubkappen zur Verbindung von 2 Verbindungsleitungen

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	305	305
Addition to standard Normzusatz	D001	D001
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5935-12-328-6768	5935-12-328-6768
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cover material Deckelmaterial	proof metal	bruchsicheres Metall
Cover color Deckelfarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)



Part No.
Art.Nr

301109

2P/24V(168A) Coupler (VG 96917) without screw caps for connection of 2 connecting cables

2P/24V(168A) Kupplungsdose (VG 96917) ohne Schraubkappen zur Verbindung von 2 Verbindungsleitungen

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	305	305
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	without packaging	ohne Verpackung
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Design/Version Design/Ausführung	rubberized	gummiert
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)



Cables - VG 96927-12

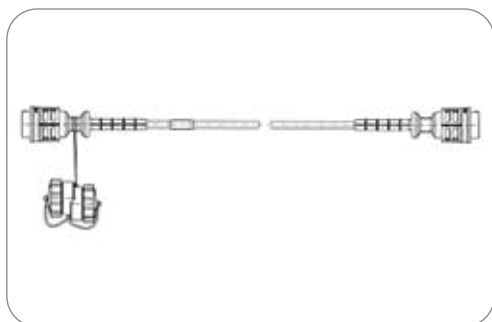
Leitungen - VG 96927-12



2P/24V(135A) Cable (VG 96927-12 A) - 35mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917) and 1x 2P/24V coupler with screw cap (according to VG 96917 D001)

2P/24V(135A) Leitung (VG 96927-12 A) - 35mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917) und 1x 2P/24V Kupplung mit Schraubkappe (nach VG 96917 D001)

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Addition to standard Normzusatz	A	A
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	2	2
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35mm ²	2x 35mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz



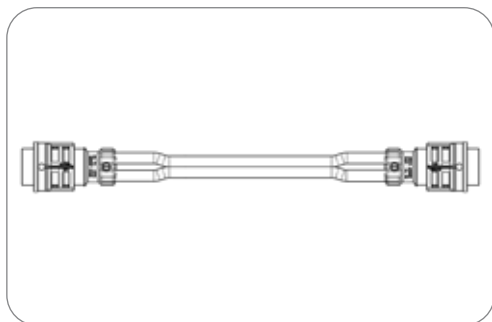
Part No. Art.Nr	651594	652764	651595	651596	651597	651598	651599	651911
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	6150-12-309-8025	6150-12-309-8025	6150-12-325-0952	6150-12-325-0953	6150-12-150-8185	6150-12-325-0954	6150-12-165-3127	6150-12-350-6750
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	3.50 3,50	3.50 3,50	6.00 6,00	10.00 10,00	15.00 15,00	20.00 20,00	25.00 25,00	30.00 30,00



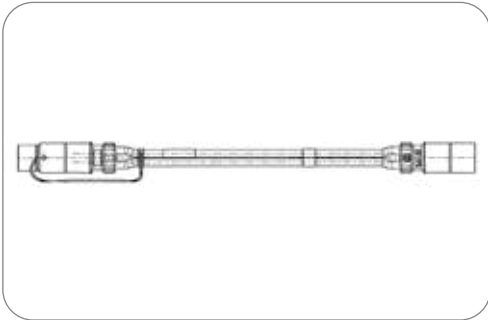
50mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917) - 50mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917)

50mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917) - 50mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917)

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	305	305
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	5.00	5,00
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	2	2
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 50mm ²	2x 50mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz



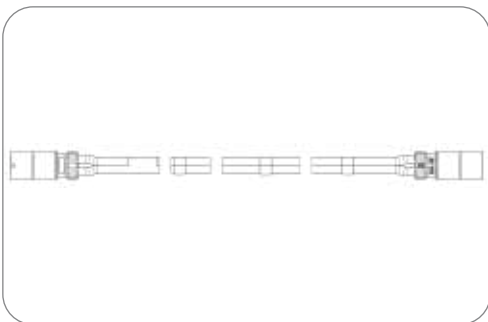
Part No. Art.Nr	652212
--------------------	--------



2P/24V(135A) Cable (VG 96927-12) - 2x 35 mm² cable with 2x 2P/24V plugs without screw ring and 1x 2P/24V coupler without screw cap
 2P/24V(135A) Leitung (VG 96927-12) - 2x 35 mm² Leitung mit 2x 2P/24V Steckern ohne Schraubring und 1x 2P/24V Kupplung ohne Schraubkappe

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	2	2
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35mm ²	2x 35mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz

Part No. Art.Nr	651912	651930	651913	651914	651915	651916	651917	651918
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	3.50 3,50	4.00 4,00	6.00 6,00	10.00 10,00	15.00 15,00	20.00 20,00	25.00 25,00	30.00 30,00



2P/24V(168A) Cable (VG 96927-12) - 2x 50 mm² cable with 2x 2P/24V plugs without screw ring
 2P/24V(168A) Leitung (VG 96927-12) - 2x 50 mm² Leitung mit 2x 2P/24V Steckern ohne Schraubring

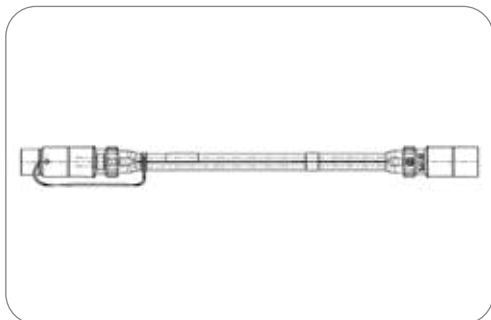
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	305	305
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	7.00	7,00
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	2	2
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 50mm ²	2x 50mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz

Part No. Art.Nr	652389
--------------------	--------



2P/24V(168A) Cable (VG 96927-12) - 2x 50 mm² cable with 2x 2P/24V plugs without screw ring and 1x 2P/24V coupler without screw cap
 2P/24V(168A) Leitung (VG 96927-12) - 2x 50 mm² Leitung mit 2x 2P/24V Steckern ohne Schraubring und 1x 2P/24V Kupplung ohne Schraubkappe

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	168	168
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	305	305
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	2	2
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 50mm ²	2x 50mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz



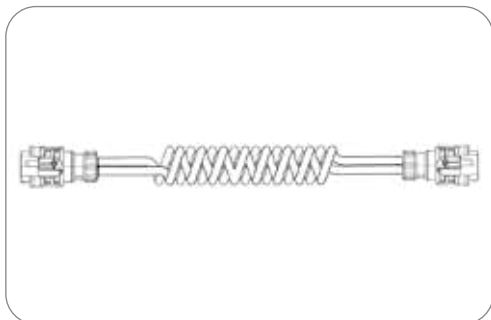
Part No. Art.Nr	651919	651920	652388	651921	651922	651923	651924	651925
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	3.50 3,50	6.00 6,00	7.00 7,00	10.00 10,00	15.00 15,00	20.00 20,00	25.00 25,00	30.00 30,00

Coils Elektrowendel

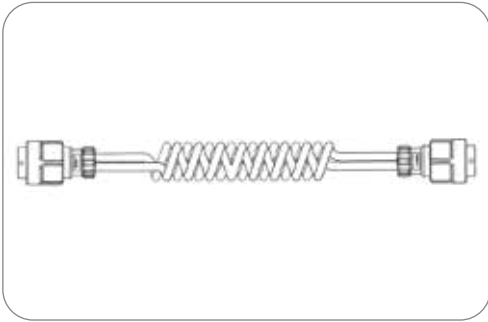


2P/24V(135A) Coil (VG 96927-12)
 2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)

Special feature Besonderheit	nested cable, with metal screw ring (bronze green)	Kabel ineinander verschlungen, mit Metallschraubring (bronzegrün)
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Max. working length [in m] Max. Arbeitslänge [in m]	4.00	4,00
Outer coil diameter [in mm] Wendelaußendurchmesser [in mm]	70.00	70,00
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cable outlet Kabelausgang	cap nut	Kabelverschraubung
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35.0mm ²	2x 35,0mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black/red	schwarz/rot



Part No. Art.Nr	652092
	652092

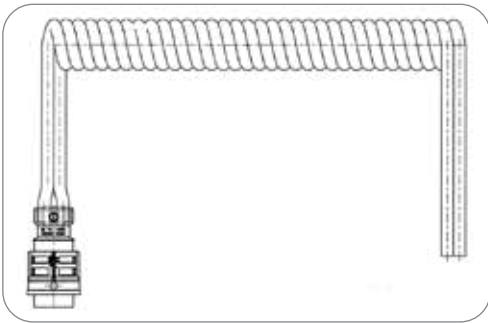


Part No. Art.Nr	651835
Max. working length [in m] Max. Arbeitslänge [in m]	4.00 4,00

2P/24V(135A) Coil (VG 96927-12) 2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)

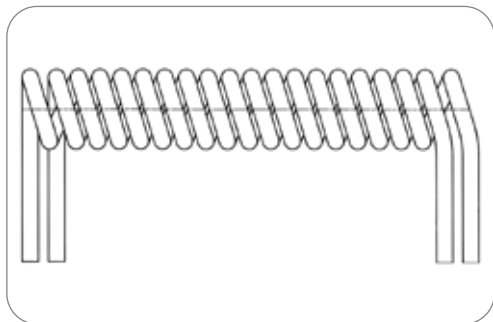
Special feature Besonderheit	nested cable, with rubberized metal screw ring (black)	Kabel ineinander verschlungen, mit gummiertem Metallschraubring (schwarz)
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Packaging Verpackungsart	PE bag	Polybeutel
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Outer coil diameter [in mm] Wendelaußendurchmesser [in mm]	70.00	70,00
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	black	schwarz
Design/Version Design/Ausführung	rubberized	gummiert
Cable outlet Kabelausgang	cap nut	Kabelverschraubung
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35.0mm ²	2x 35,0mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black/red	schwarz/rot

2P/24V(135A) Coil (VG 96927-12) 2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)



Part No. Art.Nr	652094
	652094

Special feature Besonderheit	nested cable, with rubberized metal screw ring (black)	Kabel ineinander verschlungen, mit gummiertem Metallschraubring (schwarz)
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Protection Schutzart	IP X4, IP X7, IP 54	IP X4, IP X7, IP 54
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Max. working length [in m] Max. Arbeitslänge [in m]	4.00	4,00
Outer coil diameter [in mm] Wendelaußendurchmesser [in mm]	70.00	70,00
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Cable outlet Kabelausgang	cap nut	Kabelverschraubung
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35.0mm ²	2x 35,0mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black/red	schwarz/rot

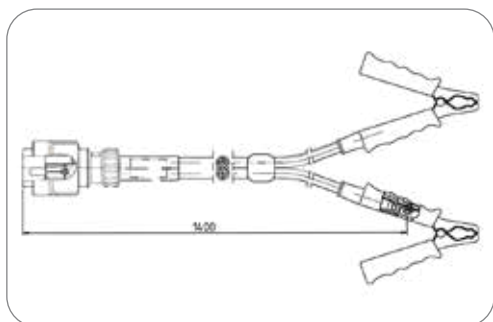


2P coil (without plug/socket) 2P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)

Special feature Besonderheit	nested cable	Kabel ineinander verschlungen
Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	135	135
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	245	245
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Outer coil diameter [in mm] Wendelaußendurchmesser [in mm]	70.00	70,00
Material of cable Leitungsmaterial	PUR	PUR
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35,0mm ²	2x 35,0mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black/red	schwarz/rot

Part No. Art.Nr	016558	016559
Working length [in m] Arbeitslänge [in m]	3.50 3,50	5.00 5,00
Max. working length [in m] Max. Arbeitslänge [in m]	4.00 4,00	6.00 6,00
Max. extension length [in m] Max. Ausziehlänge [in m]	4.50 4,50	6.50 6,50

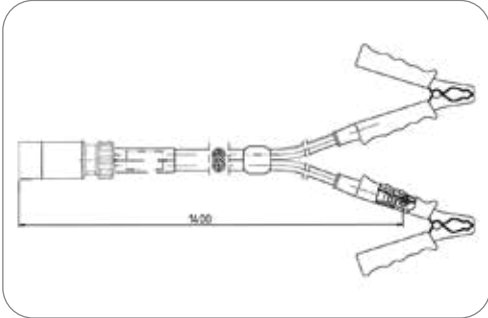
Charging Cable Lade-Leitungen



2P/24V Cable (VG 96917) with 2P/24V plug with screw ring (according to VG 96917) and 2 rubber coated battery terminal grips 2P/24V Leitung (VG 96917) mit 2P/24V Stecker mit Schraubring (nach VG 96917) und 2 gummierten Polzangen

No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	3	3
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35mm ²	2x 35mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz

Part No. Art.Nr	651937	652084	652095	652096	652097
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	1.40 1,40	5.00 5,00	1.40 1,40	3.50 3,50	5.00 5,00
Housing color Gehäusefarbe	black schwarz	black schwarz	bronze green (RAL 6031-F9) bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9) bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9) bronzegrün (RAL 6031-F9)
Design/Version Design/Ausführung	rubberized gummiert	rubberized gummiert	-	-	-

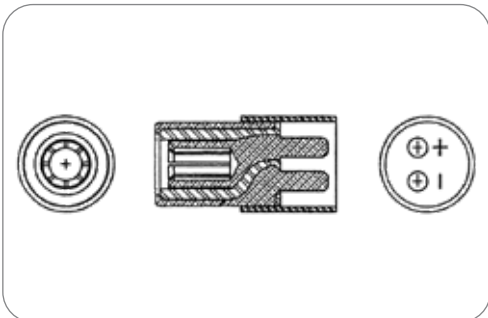


Part No. Art.Nr	651939	651941
Cable length [in m] Leitungslänge [in m]	1,40 1,40	3,50 3,50

2P/24V Cable (VG 96917) with 2P/24V plug without screw ring (according to VG 96917) and 2 rubber coated battery terminal grips
2P/24V Leitung (VG 96917) mit 2P/24V Stecker ohne Schraubring (nach VG 96917) und 2 gummierten Polzangen

No. of connected plugs Anzahl der angeschlossenen Stecker	3	3
No. of connected sockets Anzahl der angeschlossenen Dosen		0
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9)
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)
Wire cross-sectional area Querschnitt der Adern	2x 35mm ²	2x 35mm ²
Cable color Farbe der Leitung	black	schwarz

Adapters Adapter



Part No. Art.Nr	311181
--------------------	--------

2P/24V(300A) Adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122, VG 96917)
2P/24V(300A) Adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122, VG 96917)

Rated current / permanent load [in A] Nennstrom / Dauerlast [in A]	300	300
Peak current / short-term load [in A] Spitzenstrom / Kurzlast [in A]	600	600
Temperature resistance [in °C] Temperaturbeständigkeit [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO stock No. NATO Versorgungsnummer	5935-00-322-8959	5935-00-322-8959
Housing material Gehäusematerial	break-proof metal	bruchsicheres Metall
Housing color Gehäusefarbe	silver-colored	silberfarben
Contact surface Kontaktoberfläche	silver (Ag)	Silber (Ag)



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals	2
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals	2
Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals	3
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	3
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	4
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals	5
Stecker mit Flachsteckanschluss Plugs with Flat Terminals	5
Zubehör für Stecker mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Plugs with Flat Terminals	6
Leitungen Cables	6

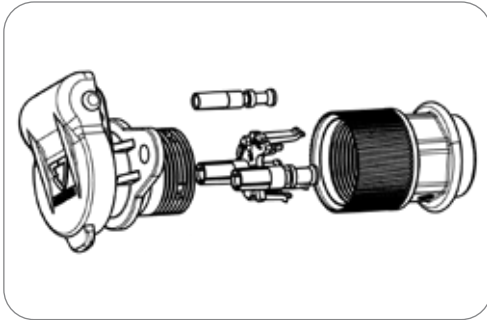
**3-polige 6-24V Steckverbinder
DIN 9680**

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System nach DIN 9680 wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

**3-pin 6-24V Connectors
DIN 9680**

This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system according to DIN 9680 is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals

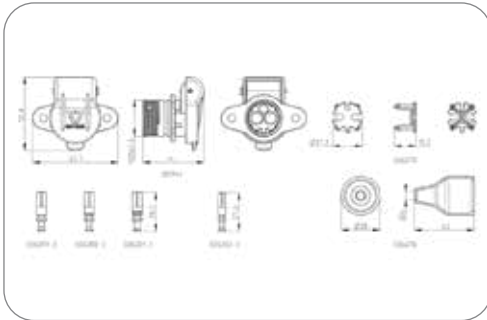


3P/6-24V(32A) Steckdose (DIN 9680) 3P/6-24V(32A) Socket (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	32	32
Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch	with 2-bolt-flange
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	6,00	6.00
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151320	151288
Kabelausgang Cable outlet	passend für PG11 PG11 compatible	Kabelverschraubung cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	6,00mm - 10,00mm

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals



Steckdosengehäuse Socket housing	381944
Kontaktensatz Contact insert	026279
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 1,0 - 1,5mm ² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 1.0 - 1.5mm ²	026299-3
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 2,5mm ² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 2.5mm ²	026300-3
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 4,0mm ² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 4.0mm ²	026301-3
32A Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 6,0mm ² 32A Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 6.0mm ²	026477-1
Schaltleitungskontakt (82), für Leitungsquerschnitt 0,75 - 1,0mm ² Switch cable contact (82), for wire cross-sectional area 0.75 - 1.0mm ²	026302-3
Schaltleitungskontakt (82), für Leitungsquerschnitt 1,5mm ² Switch cable contact (82), for wire cross-sectional area 1.5mm ²	027048-3
Tülle Grommet	036678
PG-Verschraubung, für 6 - 11mm PG screw connection, for 6 - 11mm	381744

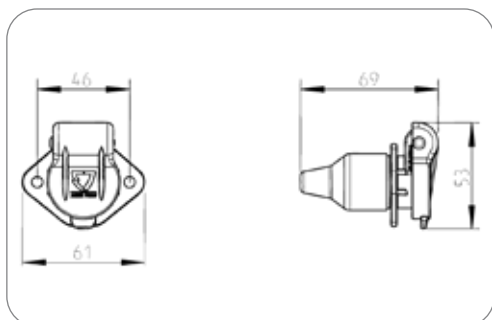


Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals



3P/6-24V(25A) Steckdose (DIN 9680)
3P/6-24V(25A) Socket (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

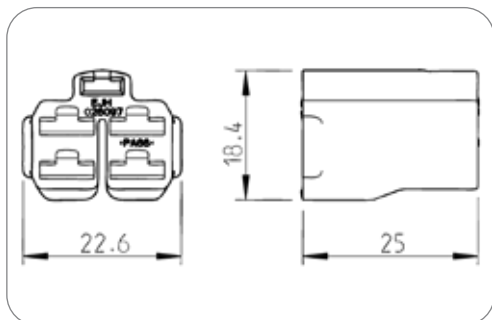


Art.Nr Part No.	151130	151131	381743	151167	382461
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung seal	Verschraubung cap nut	ohne Dichtung without seal	Dichtung seal	ohne Dichtung without seal
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 4-Loch-Flansch with 4-bolt-flange	mit 4-Loch-Flansch with 4-bolt-flange
Kabelausgang Cable outlet	-	PG16, Kabelverschraubung PG16, cap nut	-	-	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	7,00mm - 9,00mm	-	-	-

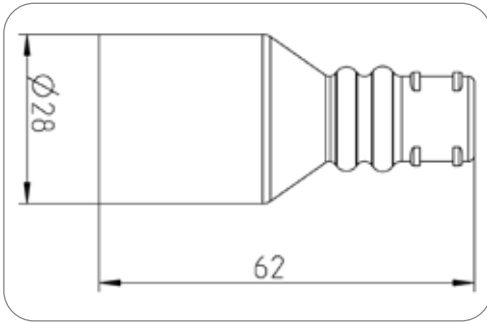
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals



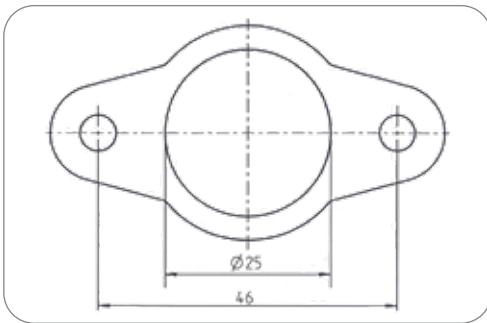
5P Steckhülsegehäuse
5P receptacle housing



Art.Nr Part No.	026097
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. 038111



Art.Nr
Part No. 037964

Tülle

Grommet

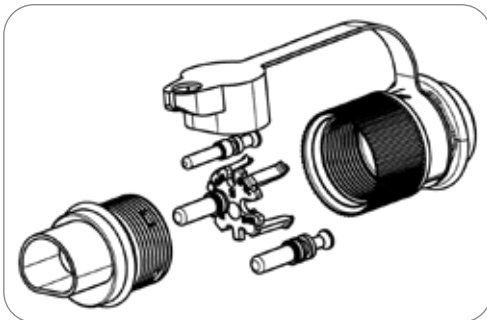
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm - 15,00mm	10,00mm - 15,00mm
Passend zu Suitable for	Steckdosengehäuse mit 4-Loch-Flansch, Wellrohranschluss NW10-14	socket housing with 4-bolt flange, corrugated tube NW10-14
Norm Standard	DIN 9680	DIN 9680

Flanschdichtung

flange sealing

Dichtungsart Type of seal	Flanschdichtung	flange sealing
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	DIN 9680, DIN 9680 - ähnlich	DIN 9680, DIN 9680 - similar

Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals



3P/6-24V(32A) Stecker (DIN 9680)

3P/6-24V(32A) Plug (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	32	32
Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	6,00	6,00
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr
Part No. 251288

251267

Kabelaussgang
Cable outlet

passend für PG11
PG11 compatible

Kabelverschraubung
cap nut

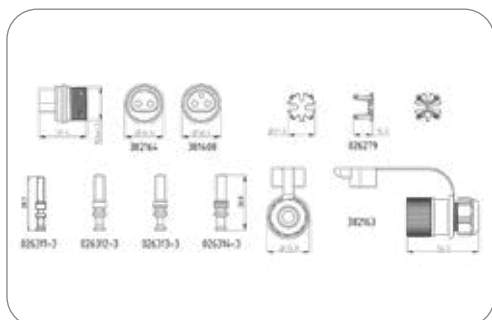
Für Kabeldurchmesser
For cable diameter

-

7,00mm - 9,00mm

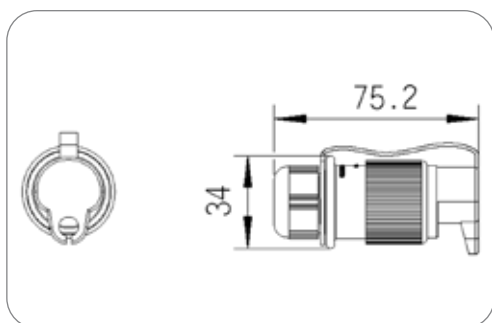


Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals



Steckkörper, 2P variante Plug housing, 2P version	382164
Steckkörper, 3P variante Plug housing, 3P version	381408
Kontakteinsatz Contact insert	026269
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 2,5mm ² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 2.5mm ²	026313-3
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 4,0mm ² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 4.0mm ²	026314-3
Kabelverschraubung, für Kabeldurchmesser 9,5mm Cap nut, for wire cross-sectional area 9.5mm	382163

Stecker mit Flachsteckanschluss Plugs with Flat Terminals



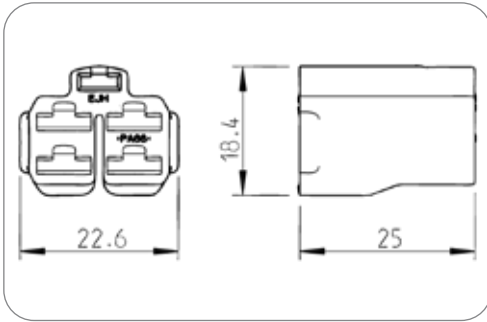
3P/6-24V(25A) Stecker (DIN 9680) 3P/6-24V(25A) Plug (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251247	251256	251100	251248
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-	-	-	-
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	für Wellrohranschluss NW10 corrugated tube NW10
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	9,50mm - 11,50mm	7,00mm - 9,00mm	-

Zubehör für Stecker mit Flachsteckanschluss

Additional Parts for Plugs with Flat Terminals



Art.Nr
Part No.

027217

5P Steckdosengehäuse

5P socket housing

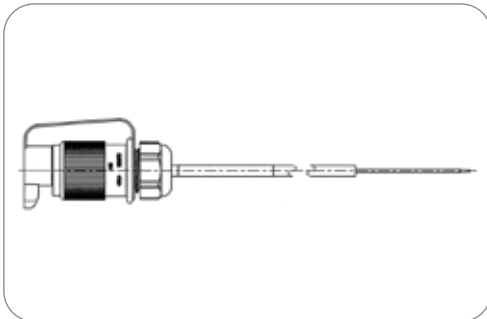
Passend zu
Suitable for

Flachsteckanschluss

flat terminals

Leitungen

Cables



Art.Nr
Part No.

251249

3P/6-24V(10A) Leitung (DIN 9680)

3P/6-24V(10A) Cable (DIN 9680)

Besonderheit
Special feature

Enden verzinkt

tin-plated ends

Nennstrom / Dauerlast [in A]
Rated current / permanent load [in A]

10

10

Schutzart
Protection

IP X4, IP 54

IP X4, IP 54

Leitungslänge [in m]
Cable length [in m]

1,00

1.00

Anzahl der angeschlossenen Stecker
No. of connected plugs

1

1

Anzahl der angeschlossenen Dosen
No. of connected sockets

0

0

Gehäusematerial
Housing material

verstärkter Kunststoff

reinforced composite

Gehäusefarbe
Housing color

schwarz

black

Deckelmaterial
Cover material

Gummi

rubber

Querschnitt der Adern
Wire cross-sectional area

2x 1,0mm²

2x 1.0mm²



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	2
Stecker Plugs	3

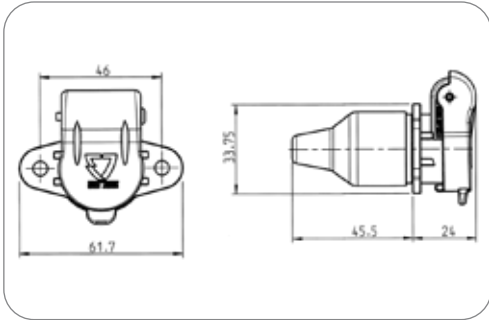
**3-polige 6-24V Steckverbinder
DIN 9680 (ähnlich)**

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System nach DIN 9680 (ähnlich) wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

**3-pin 6-24V Connectors
DIN 9680 (similar)**

This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system according to DIN 9680 (similar) is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen Sockets

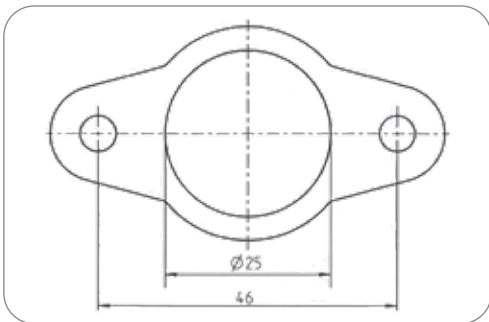


3P/6-24V Steckdose mit Kontaktstiften (DIN 9680 - ähnlich) mit Kontaktstiften statt Kontaktbuchsen
3P/6-24V socket with pin contacts (DIN 9680 - similar) with pin contacts instead of socket contacts

Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151165	151166
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 4-Loch-Flansch with 4-bolt-flange

Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals



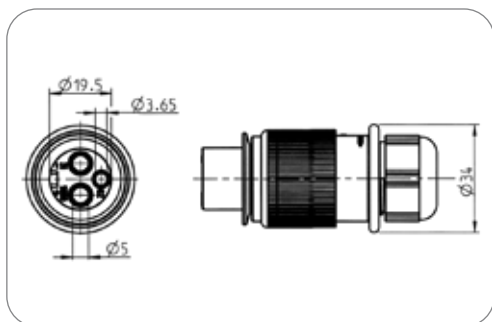
Flanschdichtung flange sealing

Dichtungsart Type of seal	Flanschdichtung	flange sealing
Anzahl der Dichtungsaustritte No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	DIN 9680, DIN 9680 - ähnlich	DIN 9680, DIN 9680 - similar

Art.Nr Part No.	037964
---------------------------	--------



Stecker Plugs



Art.Nr
Part No.

251106

3P/6-24V Stecker mit Kontaktbuchsen (DIN 9680 - ähnlich) mit Kontaktbuchsen statt Kontaktstiften

3P/6-24V plug with socket contacts (DIN 9680 - similar). with socket contacts instead of pin contacts

Schutzart Protection	IP X4, IP 54	IP X4, IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 10,00mm	6,00mm - 10,00mm



Produkte
Products

Stecker
Plugs

Steckdosen
Sockets

Seite
Page

2

2

3-polige 6-24V Steckverbinder

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

3-pin 6-24V Connectors

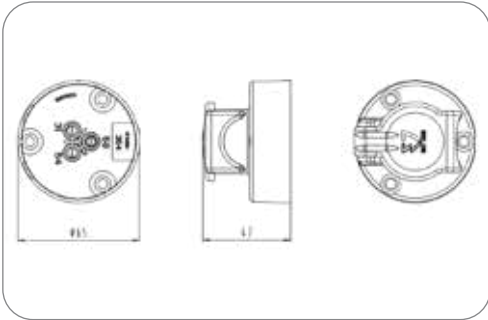
This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen Sockets



3P/6-24V(16A) Steckdose (ohne Norm)
3P/6-24V(16A) Socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



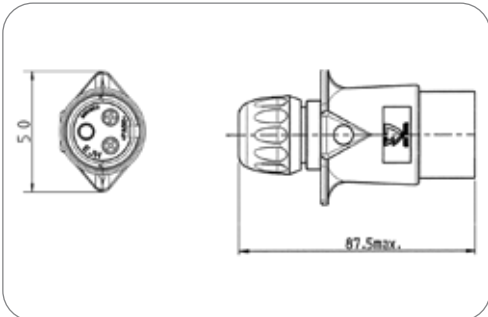
Art.Nr Part No.	151096	151076
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)

Stecker Plugs

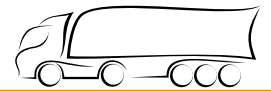


3P/6-24V(16A) Stecker (ohne Norm)
3P/6-24V(16A) Plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	251033	251028	251029
Kabelaussgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,30mm - 8,30mm	6,30mm - 8,30mm	-



Produkte
Products

Seite
Page

Steckdosen
Sockets

2

Stecker
Plugs

2

Elektrowendel
Coils

3

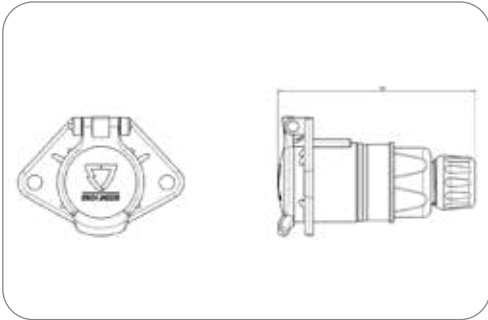
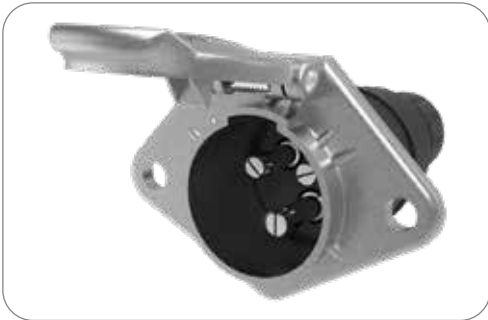
**3-polige 24V Lade-Steckverbinder
für Hebebühnen**

Die 3-poligen 24V Steckverbinder finden hauptsächlich Verwendung bei der Stromversorgung von Hebebühnen an Nutzfahrzeugen. Sie können jedoch auch zur Stromversorgung von anderen Zusatzausstattungen und als Versorgungskabel genutzt werden. Die 3-poligen 24V Steckverbinder sind dabei für Stromstärken von bis zu 25A geeignet. Sie werden zusätzlich zu den bekannten 15- und 7-poligen 24V Steckverbindern verwendet.

**3-pin 24V Charging Connectors
for Tail-Lifts**

The 3-pin 24V connector systems are mainly applied in supplement power supply for tail lifts. They are also used for other supplementary equipment and supply cables. The 3-pin 24V connector systems are suitable for current intensity up to 25A. They are used beside the known 15- and 7-pin 24V connector systems.

Steckdosen Sockets



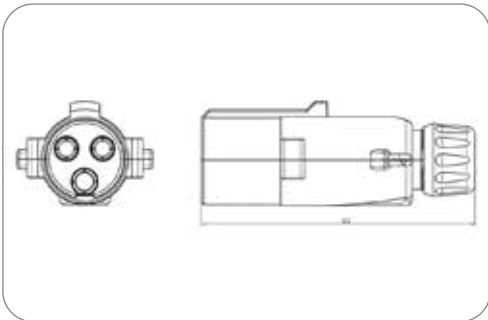
Art.Nr
Part No.

151296

3P/24V(25A) Steckdose (ohne Norm) 3P/24V(25A) Socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	6,00	6.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm

Stecker Plugs

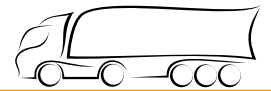


Art.Nr
Part No.

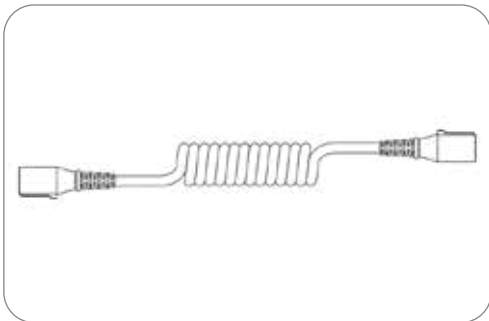
251280

3P/24V(25A) Stecker (ohne Norm) 3P/24V(25A) Plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	6,00	6.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm



Elektrowendel Coils



Art.Nr
Part No.

651535

3P/24V(25A) Elektrowendel (ohne Norm) 3P/24V(25A) Coil (without standard)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 6mm ²	3x 6mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte
Products

Seite
Page

Steckdosen
Sockets

2

Stecker
Plugs

2

Elektrowendel
Coils

3

4-polige 6-24V Steckverbinder
DIN 72575

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 4-polige System nach DIN 72575 wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

Eigenschaften

- Komplette Lösung inkl. Parksteckdose und Elektrowendel
- Unterschiedliche Kabelabgänge
- Einfache und wirtschaftliche Montage

4-pin 6-24V Connectors
DIN 72575

This product group includes different connectors for special applications. The 4-pin system according to DIN 72575 is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Features

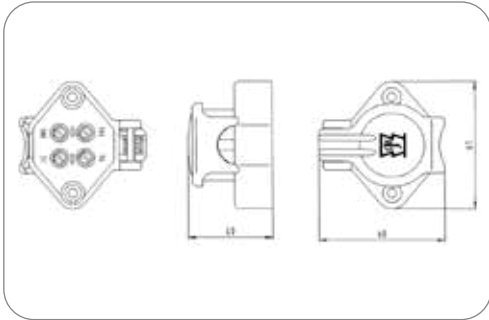
- Complete solution, incl. parking socket and coil
- Different cable outlets
- Easy and efficient assembly

Steckdosen Sockets



4P/6-24V Steckdose (DIN 72575)
4P/6-24V Socket (DIN 72575)

Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



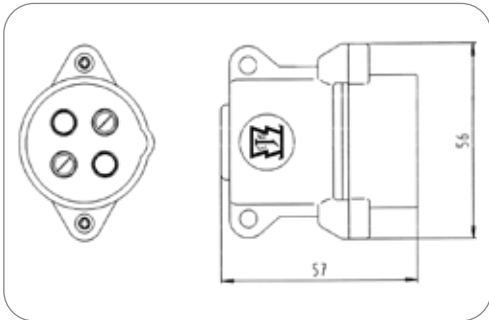
Art.Nr Part No.	151035	151036	151049
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	Dichtung seal
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°

Stecker Plugs



4P/6-24V Stecker (DIN 72575)
4P/6-24V Plug (DIN 72575)

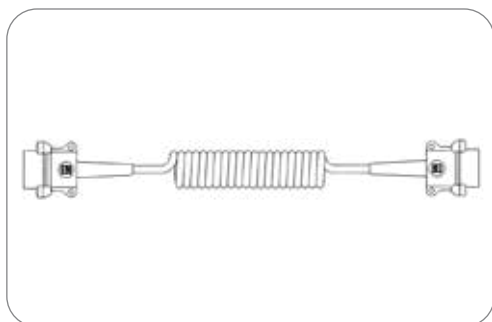
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	251011	251010
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung Seal	Knickschutztülle bending protection grommet
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 9,00mm	-



Elektrowendel Coils

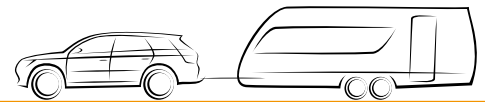


Art.Nr
Part No.

651022

4P/6-24V Elektrowendel (DIN 72575) 4P/6-24V Coil (DIN 72575)

Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	3x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets	2
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets	3
Steckdosen Sockets	4
Kombi-Steckdosen (SAE J1239, SAE J2863) Combo-Sockets (SAE J1239, SAE J2863)	4
Stecker Plugs	7

**4-polige 12V Steckverbinder
SAE J1239**

Dieser Steckertyp ist einer der gängigsten Steckverbinder in Nordamerika. Er gewährleistet die Übertragung der wichtigsten Lichtsignale vom Zugfahrzeug zum Anhänger, und erfüllt so die gesetzlichen Auflagen in den USA. Diese SAE Steckverbinder werden zum Anschluss von Anhängern verwendet, deren Gesamtgewicht 4.540 kg (10.000 lb) nicht überschreitet.

Farbcodierung

- Weiß: Masseverbindung zur Fahrzeugkarosserie
- Braun: Rück-, Begrenzungs- und Kennzeichenleuchte
- Gelb: Blinker links, Bremslicht
- Grün: Blinker rechts, Bremslicht

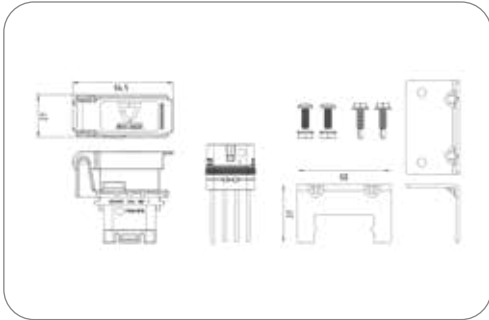
**4-pin 12V Connectors
SAE J1239**

This connector type is one of the most frequent contacts in North America. It ensures the minimum necessary signals for coping with regulatory requirements in the United States. This SAE connector is used for all types of trailers whose gross weight does not exceed 4,540 kg (10,000 lb).

Color Codes

- White: Ground connected to chassis
- Brown: Tail lamps, clearance lamps/outline marker lamps and registration plate lamp
- Yellow: Left Turn Signal, Stop lamps
- Green: Right Turn Signal, Stop lamps

JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets



4P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (SAE J1239) 4P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (SAE J1239)

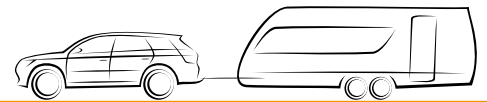
Besonderheit Special feature	Scharnierposition links	hinge location left
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	383348	153103	153111
Schutzart Protection	-	IP X7, IP X9K	IP X7, IP X9K
Verpackungsart Packaging	-	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Kontakteinsatz mit 4 Einzelkabeln, Halblech, Befestigungssatz #10 contact insert with 4 single wires, mounting bracket, mounting set #10	Kontakteinsatz mit 4 Einzelkabeln, Halblech, Befestigungssatz #10, Schneidverbinder contact insert with 4 single wires, mounting bracket, mounting set #10, wire splices
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	-	0,20 0.20	-



SCAN to WATCH



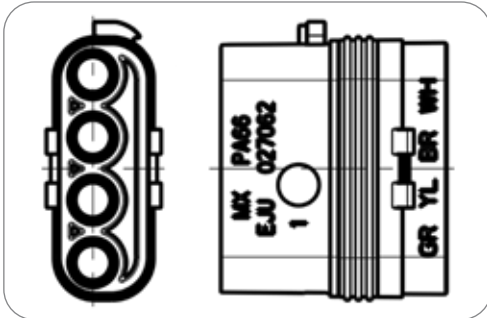


Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets

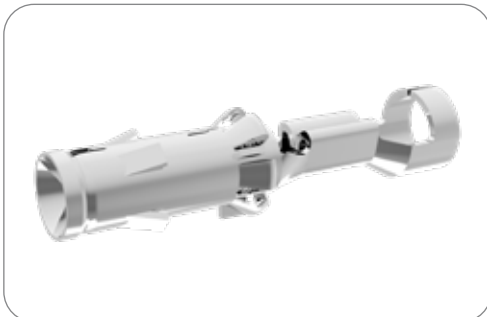


4P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (SAE J1239)
4P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (SAE J1239)

Verpackungsart Packaging	Großverpackung	bulk packaging
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz	contact insert
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

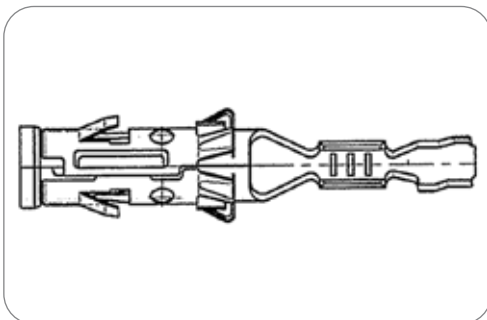


Art.Nr
Part No. **383109**



Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact



Art.Nr
Part No. **053861-4** **052675-4**

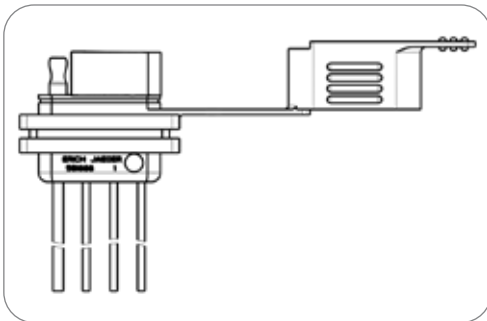
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	2,50 2.50

Steckdosen Sockets



4P/12V Steckdose mit Anschlusskabel und angespritzter Verschlusskappe
4P/12V Socket pigtail with molded cap (SAE J1239)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Deckelmaterial Cover material	Gummi rubber	
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	



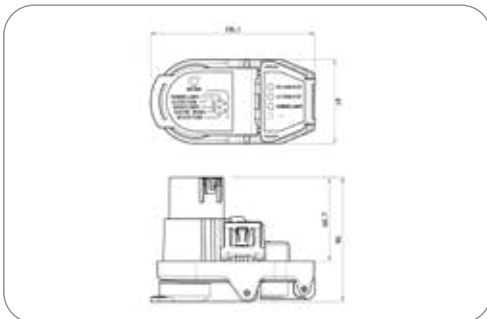
Art.Nr Part No.	551131	551010
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,36 0.36	1,30 1.30

Kombi-Steckdosen (SAE J1239, SAE J2863) Combo-Sockets (SAE J1239, SAE J2863)

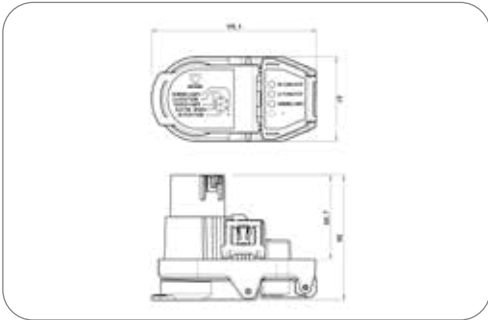


7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem
7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für horizontale Montage with water drainage, for horizontal mounting	
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni	
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt plug-in contact	
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss flat terminal	
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	



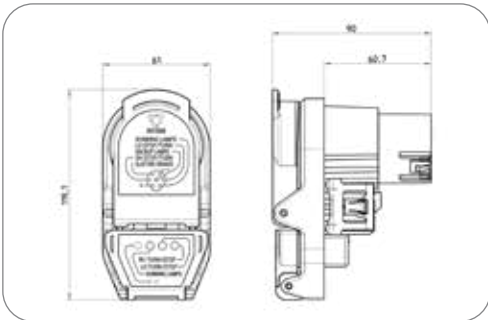
Art.Nr Part No.	101378
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. **101374**

7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem
7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

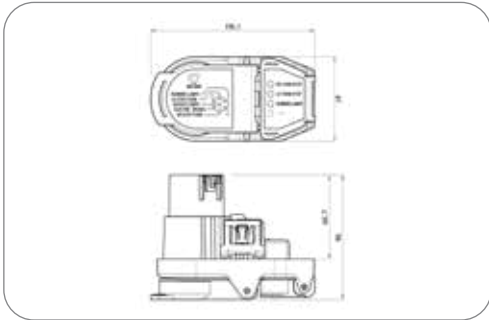
Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für variable Montage with water drainage, for universal mounting	with water drainage, for universal mounting
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Großverpackung	bulk packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni	double-plated Sn/Ni
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **101376**

7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem
7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

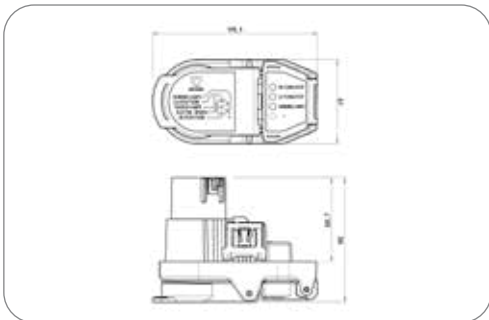
Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für vertikale Montage with water drainage, for vertical mounting	with water drainage, for vertical mounting
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Großverpackung	bulk packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni	double-plated Sn/Ni
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 101424

7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) 7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863)

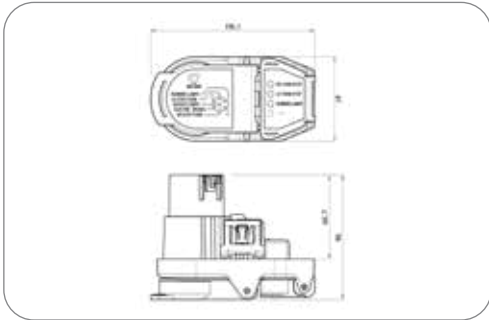
Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für horizontale Montage	with water drainage, for horizontal mounting
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Großverpackung	bulk packaging
In Lieferung enthalten Included in delivery	Schrauben, Halteblech	screws, mounting bracket
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 101430

7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem 7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für variable Montage	with water drainage, for universal mounting
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Einbauanleitung	installation instructions
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni	double-plated Sn/Ni
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

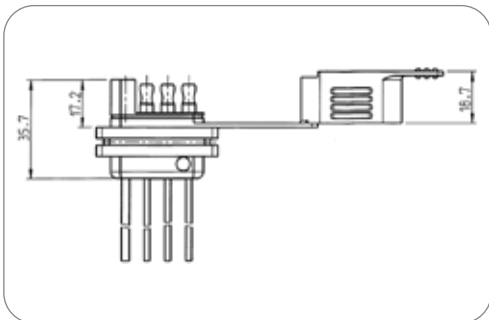


Art.Nr
Part No. 101431

7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem
7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für horizontale Montage	with water drainage, for horizontal mounting
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Einbauanleitung, Schrauben, Halblech	installation instructions, screws, mounting bracket
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni	double-plated Sn/Ni
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

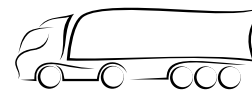
**Stecker
Plugs**



Art.Nr
Part No. 551036

4P/12V Stecker mit Anschlusskabel und angespritzter Verschlusskappe
4P/12V Plug pigtail with molded cap (SAE J1239)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,50	2.50
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Produkte
Products

Seite
Page

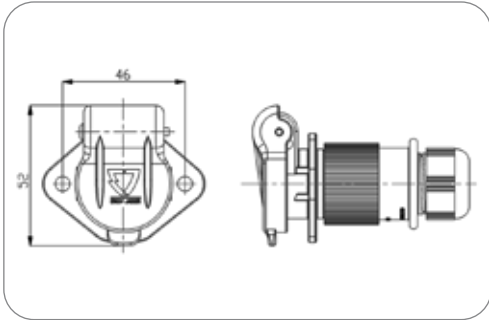
Steckdosen
Sockets

2

Elektrowendel
Coils

2

Steckdosen Sockets

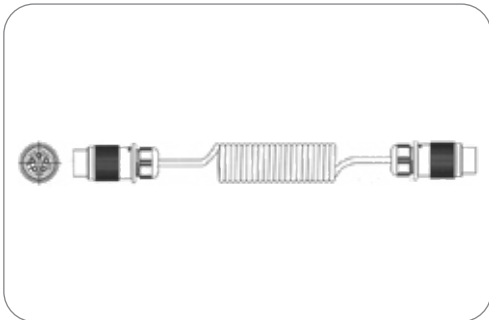


Art.Nr
Part No. **151163**

5P/6-24V Steckdose (ohne Norm) 5P/6-24V Socket (without standard)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Verschraubung	cap nut
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch	with 2-bolt-flange
Kabelausgang Cable outlet	PG16, Kabelverschraubung	PG16, cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 7,00mm	5,00mm - 7,00mm

Elektrowendel Coils

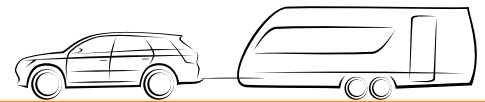


Art.Nr
Part No. **611135** **611140**

Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	1,80 1.80	3,00 3.00
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Silber (Ag) silver (Ag)

5P/6-24V Elektrowendel (ohne Norm) 5P/6-24V Coil (without standard)

Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	30,00	30.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 0,75mm ²	5x 0.75mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)	6
Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	8
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	8
Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	10
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	13
Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 1724 (Type N)	14
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	16
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	16
Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	17
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	18
Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	19
Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	20
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 1724 (Type N)	20
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	21
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	21
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	22
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	22
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign mit Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	23
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)	23
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	24
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Plugs with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	24
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Plugs with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	26
Kupplungen - ISO 1724 (Typ N) Couplers - ISO 1724 (Type N)	28
Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 1724 (Typ N) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 1724 (Type N)	28
Leitungen - ISO 1724 (Typ N) Cables - ISO 1724 (Type N)	29
Elektrowendel - ISO 1724 (Typ N) Coils - ISO 1724 (Type N)	32
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	34
Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 3732 (Type S)	35
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 3732 (Type S)	36
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	37
Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	37
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	38
Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)	38
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 3732 (Type S)	39

Produkte Products	Seite Page
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	39
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Plugs with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	40
Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 3732 (Typ S) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 3732 (Type S)	41
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	41

7-polige 12V Steckverbinder - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)

Das neue 100% wasserdichte 7-polige 12V Stecksystem von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich einfacher und sicherer zu machen.

Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich.

Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%-ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten.

Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 7P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

Das System besteht aus einem Normal-Steckverbinder, Typ N, nach ISO 1724 und einem Zusatz-Steckverbinder, Typ S, nach ISO 3732. Das Zusatzsystem unterscheidet sich durch weiße Gehäuse, Kontakteinsätze und vertauschsicherer Kontaknanordnung von dem Normalsystem.

7-pin 12V Connectors - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)

The new 100% watertight 7-pin 12V connector system by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers easier and safer.

The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock makes together with individual wire seals the penetration of moisture into the vehicle board network impossible.

Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. Also the draining of a sport boat into the water (submerging of the connection system) masters our connector without difficulty.

The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as the protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 7P/12V system has greatly simplified the installation options (Plug & Play).

The system consists of a normal socket according to ISO 1724, type N, and an additional socket according to ISO 3732, type S. To avoid confusion with the normal system, the supplementary system features white housings, contact inserts and different contact arrangements.



Eigenschaften des 100% wasserdichten Systems

- 100%-ige Wasserbarriere von Steckerseite zur Bordnetzseite
- 100% Wasserdichtheit von Bordnetzseite durch Einzeladerdichtungen (Bandwarekontakte für kürzere Montagezeit)
- Schutzarten IPX7 (Wasserdicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9k (Dampfstrahltest)
- Kontakteinsatz mit zweiter Kontaktsicherung (OE Standard)
- Sehr einfacher Austausch der Steckdose im Reparaturfall (keine Lötprozesse)
- Kundenspezifisches Logo möglich
- Rückwärtiger Kabelabgang (Tülle) alle 60° am Dosengehäuse positionierbar
- Neues Steckdosendesign ist kompatibel mit vielen bestehenden Montageblechen

Eigenschaften des klassischen Systems

- Kostengünstiges System für einfache Anwendungen
- Einfache und rationelle Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Flachsteckanschluss etc.)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern erhältlich (z. B. für Nebelschlusslicht- oder Parkhilfeabschaltung)
- Maximale Strombelastung von 20 A bei 2,5 mm² Leitungen

Features of the 100% watertight system

- 100% water barrier from plug side to cable harness side, even when a plug is connected
- 100% watertightness from cable harness side through single wire seals
- Protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (steam jet resistant)
- Contact insert with second contact safety (OE standard)
- Easy handling for socket exchange in case of repair service (no soldering)
- Customer branding possible if required
- Rear cable outlet (grommet) can be positioned every 60° on the socket housing
- New socket design with compatibility for a lot of existing mounting plates

Features of the conventional system

- Economical system for simple requirements
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (e.g. screw or flat terminals, etc.)
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches available (e.g. for disconnection of the rear fog-light or park distance control)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20 A

Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 1724

Contact allocation for normal connectors according to ISO 1724

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²	gelb yellow
2	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²	blau blue
3	Masse Common return	2,5 mm ²	weiß white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²	grün green
5 ¹⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, marker, position light and license plate lamp	1,5 mm ²	braun brown
6	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm ²	rot red
7 ¹⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, marker, position light and license plate lamp	1,5 mm ²	schwarz black

- 1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.

Kontaktbelegung für Zusatz-Steckverbinder nach ISO 3732

Contact allocation for supplementary connectors according to ISO 3732

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1 ¹⁾	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²	gelb yellow
2	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocation	---	keine Leitung no core
3	Masse für Stromkreis von Kontakt Nr. 4 Return for circuit for contact no. 4	2,5 mm ²	weiß white
4	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm ²	grün green
5	Nicht belegt Not allocated	1,5 mm ²	braun brown
6	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition switch	2,5 mm ²	rot red
7	Masse für Stromkreis von Kontakt Nr. 6 Return for circuit for contact no. 6	2,5 mm ²	schwarz black

- 1) Die Masse für diesen Kontakt ist üblicherweise Kontakt Nr. 3 des 12 V Steckverbinders nach ISO 1724.
The return for this contact will normally be contact no. 3 of the 12 V connector according to ISO 1724.



JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)



Art.Nr
Part No. **101371**

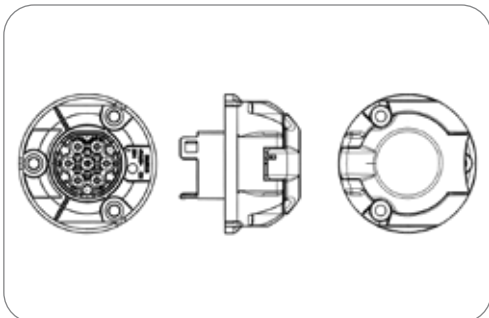
7P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 1724 - Typ N) 7P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP X7, IP X9K, IP 44	IP X7, IP X9K, IP 44
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung, Kontakte, Einzeladerdichtungen, Kontakteinsatz	seal, contacts, single wire seals, contact insert
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



7P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 1724 - Typ N) 7P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP X7, IP X9K, IP 44	IP X7, IP X9K, IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **382510**

Besonderheit
Special feature

-

383084

mit unverlierbaren
Schrauben
(Kreuzschlitz)
with captive screws
(cross recess)

383330

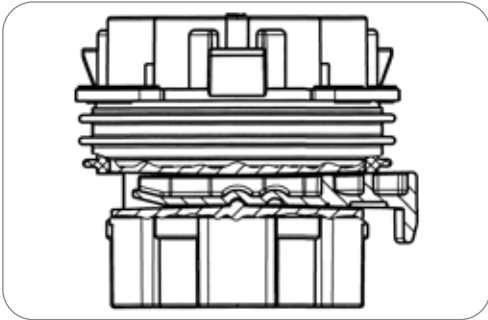
mit unverlierbaren
Schrauben (Torx -
T25)
with captive screws
(Torx - T25)

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)



7P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
Auslieferungszustand: vorverrastet
7P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 1724 - Type N) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign flat design	flat design
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black

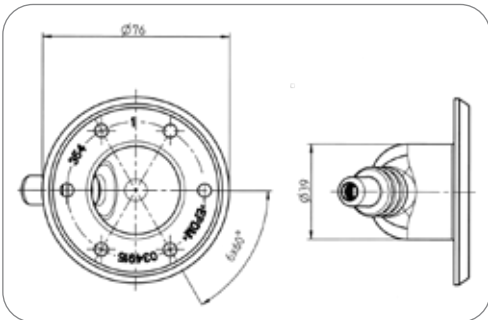


Art.Nr
Part No. 382509



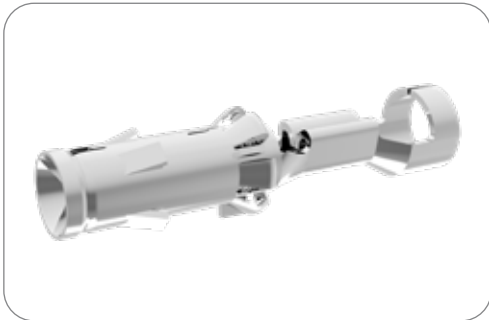
Dichtung für mehradrige Leitung für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724)
Seal for multi core cable for 7P/12V watertight socket (ISO 1724)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	multiple wire seal
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten seal can be positioned in steps of 60°	seal can be positioned in steps of 60°
Norm Standard	ISO 1724 - Typ N	ISO 1724 - Type N



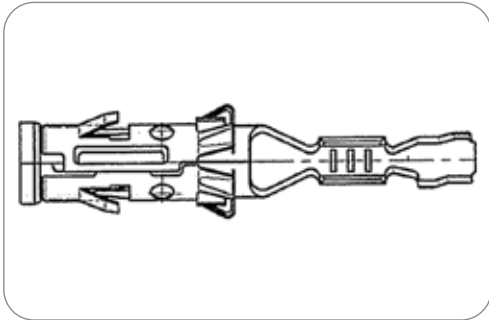
Art.Nr
Part No. 034915 038013

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	-
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	-	n.a.

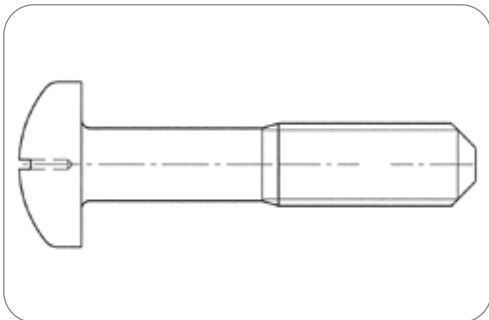


Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239), 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239), 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50



Art.Nr
Part No. **052675-4**

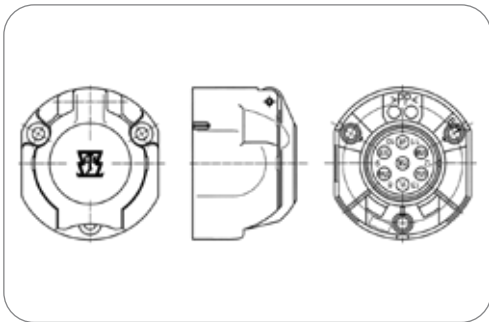


Schraube (M5x24) für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Screw (M5x24) for 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Gewindegröße Thread size	M5x24	M5x24

Art.Nr
Part No. **053470-5**

Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)

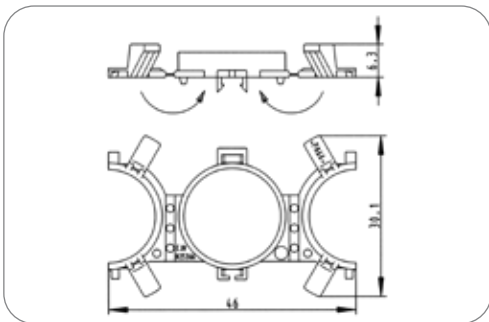


7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket housing (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	381329	381263	380736	381278	381384
Besonderheit Special feature	Perforation für seitlichen Tüllenabgang (2x) perforation for cable exit (grommet) on side (2x)	Perforation für seitlichen Tüllenabgang (2x) perforation for cable exit (grommet) on side (2x)	Perforation für seitlichen Tüllenabgang perforation for cable exit (grommet) on side	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	-	-	Mikroschalter „Wechsler“ links micro switch „change over“ left	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“

Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V faltstützkörper (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V folding fixture housing (ISO 1724 - Type N)

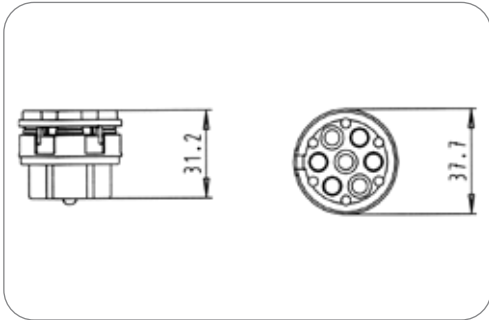
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025366
--------------------	--------

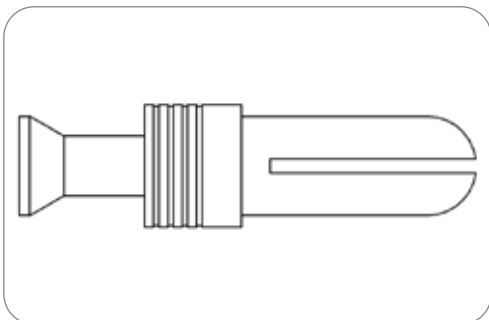


7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
 7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



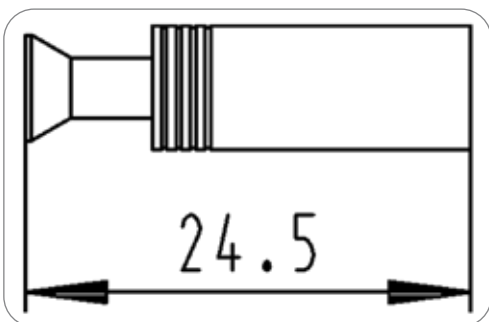
Art.Nr
Part No. **380511**



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N)
 7P/12V Contact (ISO 1724 - Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,75	0.75
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00

Art.Nr
Part No. **025462-3**



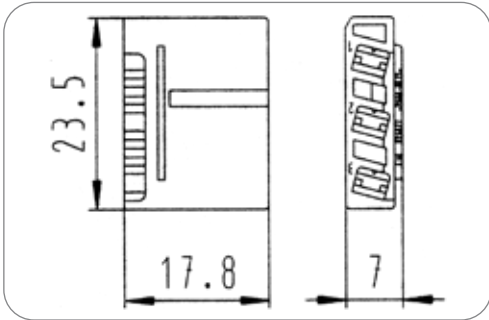
7P/12V Kontakt (ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N)
 7P/12V Contact (ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025277-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,75 0.75	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00



3P Stechkülsengehäuse
3P receptacle housing

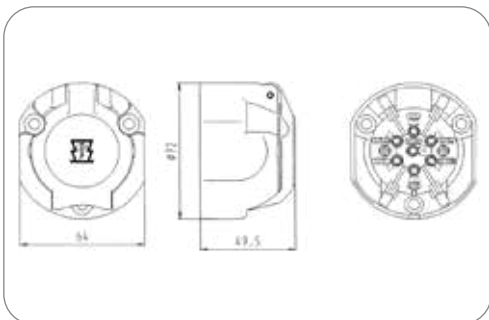


Art.Nr Part No.	026077	026076
Gehäusefarbe Housing color	grau grey	grün green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links micro switch left	Mikroschalter rechts micro switch right

Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)



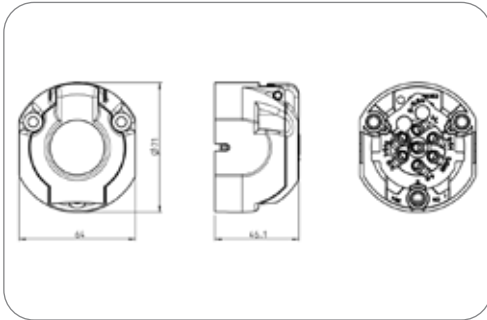
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101002
--------------------	--------



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

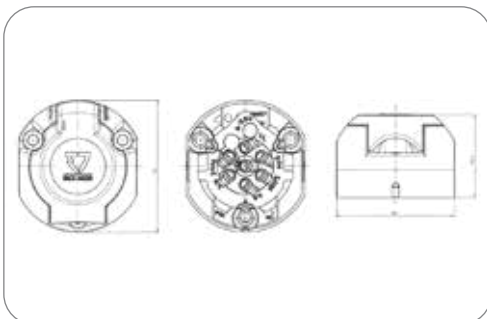


Art.Nr Part No.	101293	101280	101298	101360
Besonderheit Special feature	-	-	-	unmontiert assembly kit
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	-	-	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	Dichtung seal	-

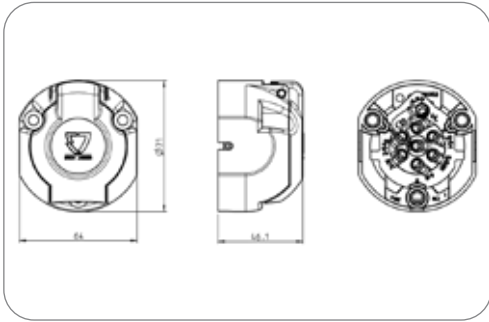


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored



Art.Nr Part No.	101285	101292
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
 7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

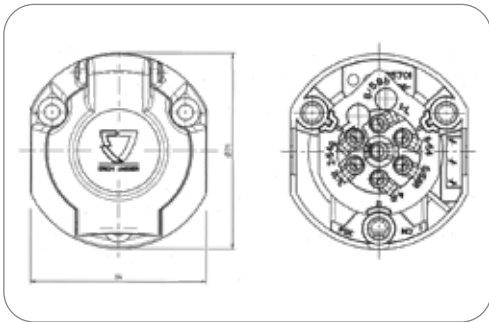
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel- schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	101274	101297	101358
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung, Belegungsplan seal, allocation diagram	-
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	8,00mm - 13,00mm	-



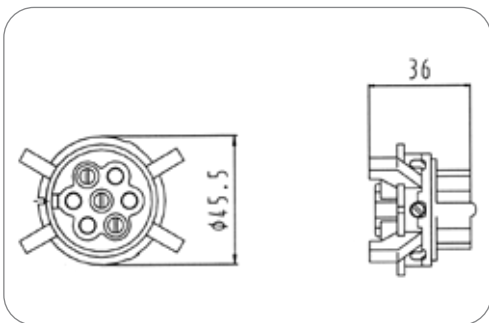
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler" links	micro switch "change over" left
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	101343	101319
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo

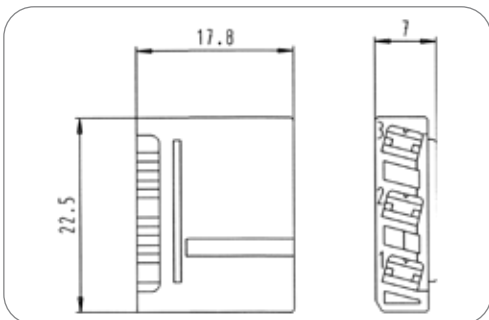
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380176
---------------------------	--------

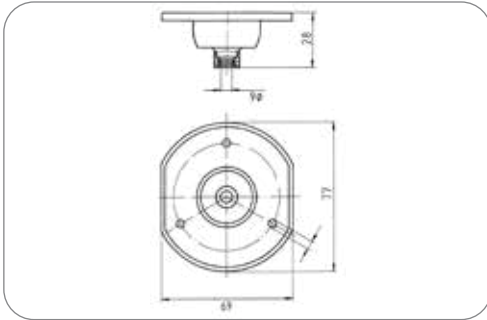


3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr Part No.	026076
---------------------------	--------

Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 1724 (Type N)



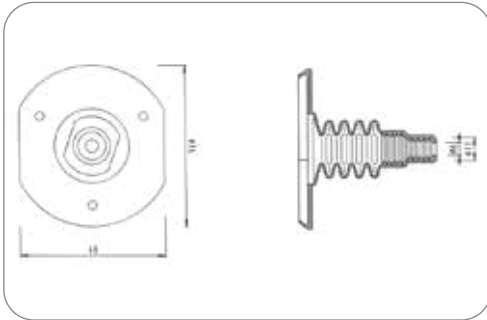
Dichtung Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm
Kabelaussgang Cable outlet	-	-	Kabelabgang 180° cable outlet 180°
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V version, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V version



Dichtung
Seal



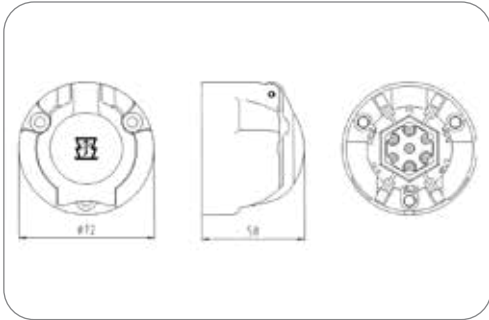
Art.Nr Part No.	035195	035502	036340	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraublochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed thread socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung mit Einzeladerabdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	-
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	-
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 11446

Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



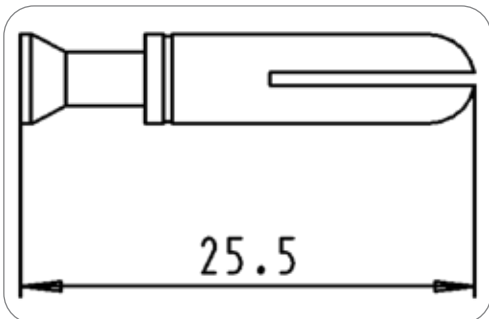
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 101042

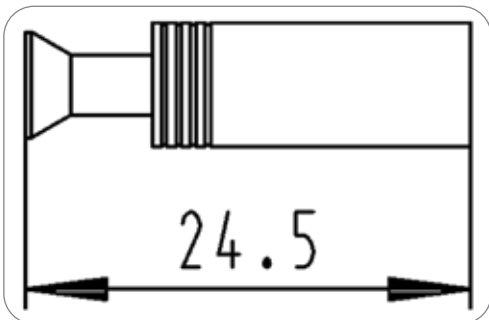
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N, ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Contact (ISO 1724 - Type N, ISO 3732 - Type S)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50

Art.Nr
Part No. 025147-3



7P/12V Kontakt (ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Contact (ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktöhle	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025277-3
--------------------	----------	----------	----------

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,75 0.75	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00

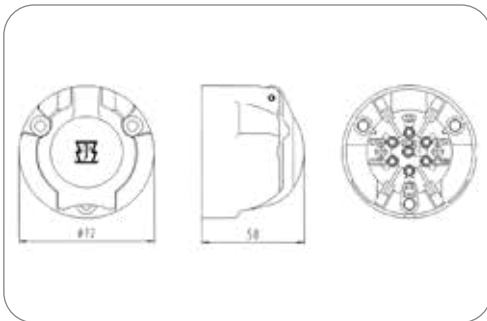


Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

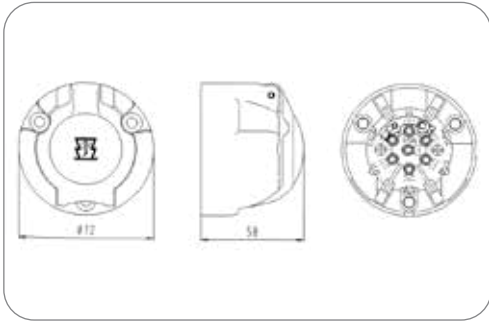


Art.Nr Part No.	101100	101118	101028	101120
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

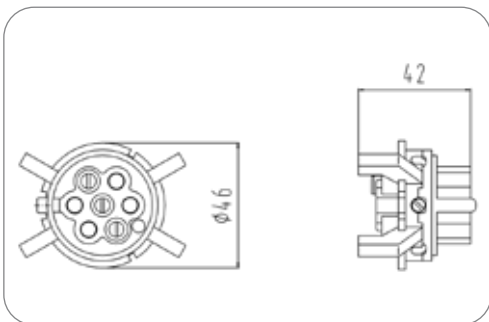
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel- schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



Art.Nr Part No.	101202	101205
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	schwarz black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)

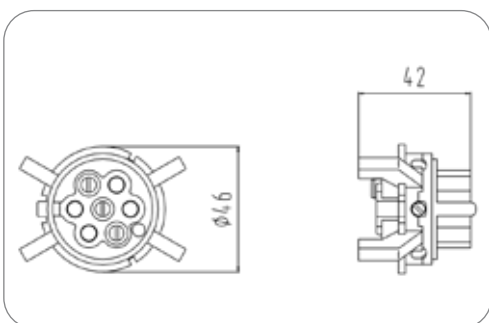
Additional parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380037
---------------------------	--------



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel- schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380150
---------------------------	--------

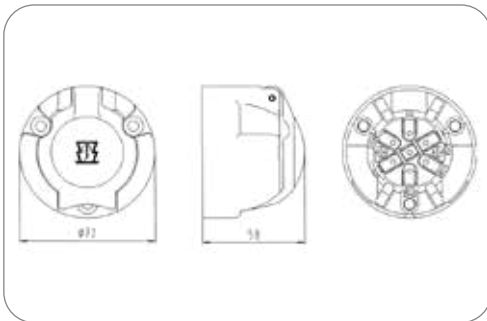


Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal



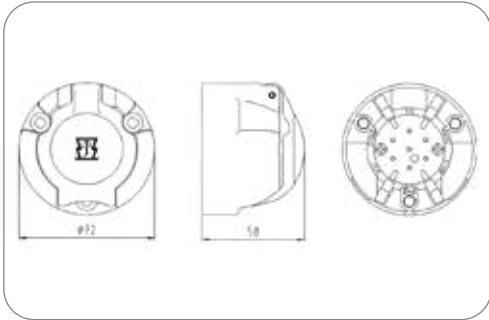
Art.Nr Part No.	101076	101062	101018
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	5x 2-fach (je 6,3 x 0,8mm) + 2x 3-fach (1x 7,0 x 0,8mm / 2x 6,3 x 0,8mm) 5x double (each 6.3 x 0.8mm) + 2x triple (1x 7.0 x 0.8mm / 2x 6.3 x 0.8mm)	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored

Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



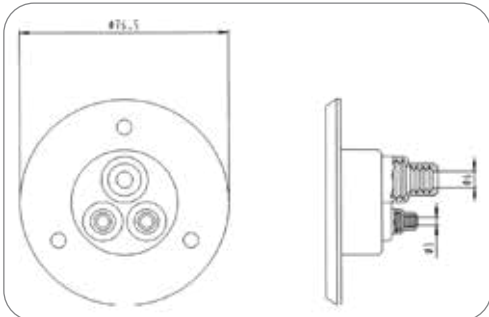
Art.Nr Part No.	101088	101091
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 1724 (Type N)

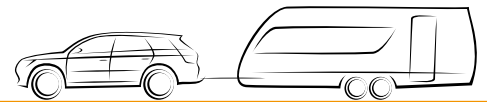


Dichtung
Seal

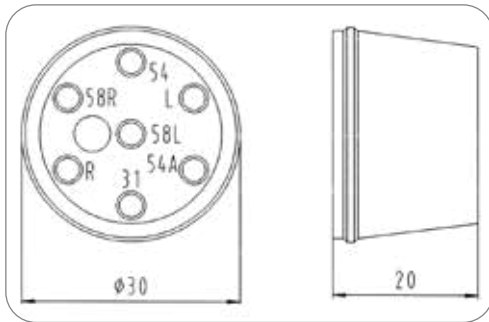
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N	ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N



Art.Nr Part No.	035040	035132	035043
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach triple	1-fach single	1-fach single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	vertikal, 180° vertical, 180°	versetzt, 180° off-set, 180°	zentriert, 180° centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 2,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	8,00mm	8,00mm



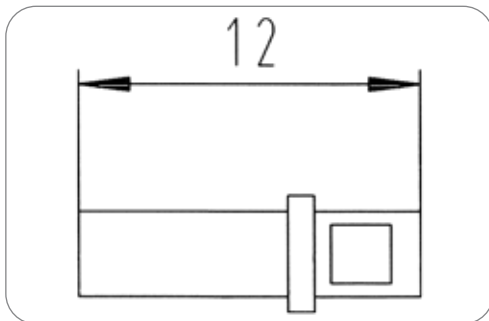
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Rundsteckhülsegehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact socket housing (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

Art.Nr Part No.	031596	301021
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N) mit Lötanschluss
7P/12V Contact (ISO 1724 - Type N) with solder terminal

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,5mm	2.5mm
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50

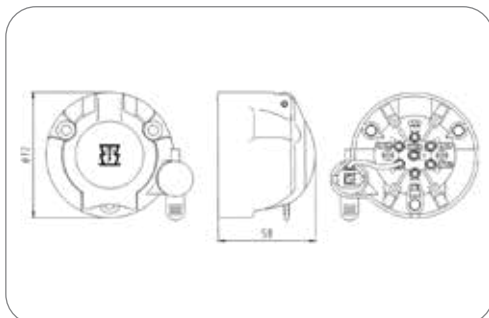
Art.Nr Part No.	035198-1
--------------------	----------

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

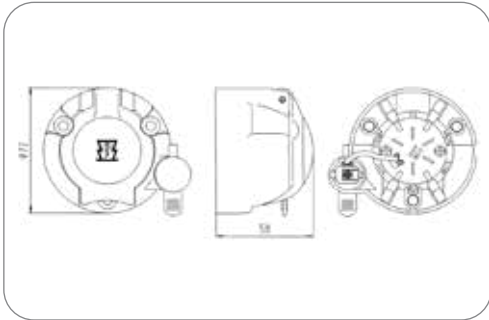
Schutzart Protection	IP 20, IP 44	IP 20, IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	101195	101342
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)



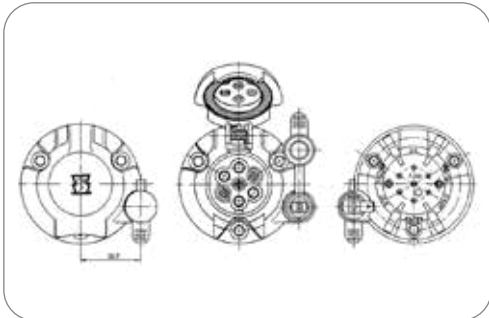
Art.Nr
Part No. 101190

7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 - Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

Schutzart Protection	IP 20, IP 44	IP 20, IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3 x 0,8mm	6.3 x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



Art.Nr
Part No. 101240

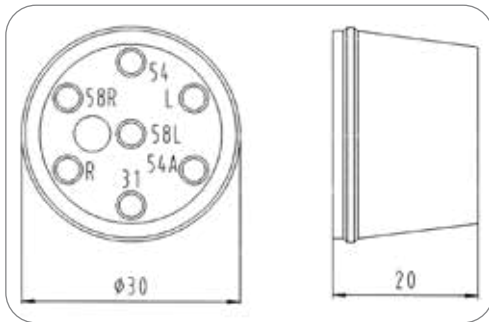
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 - Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

Schutzart Protection	IP 20, IP 44	IP 20, IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm	2.1mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign mit Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

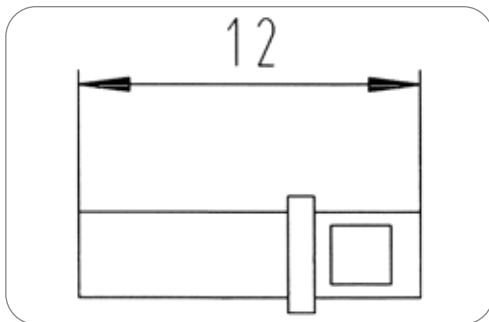
Additional Parts for Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Rundsteckhülsegehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact socket housing (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

Art.Nr Part No.	031596	301021
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N) mit Lötanschluss
7P/12V Contact (ISO 1724 - Type N) with solder terminal

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,5mm	2.5mm
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50

Art.Nr Part No.	035198-1
--------------------	----------

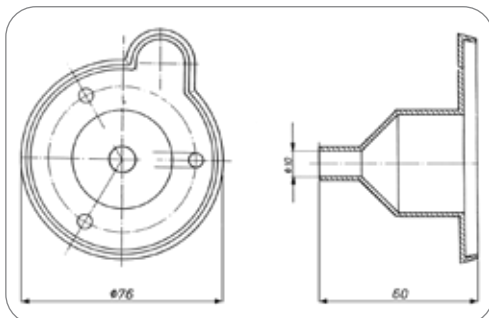
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N)

Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)



Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm	10,00mm
Norm Standard	ISO 1724 - Typ N, ISO 4165	ISO 1724 - Type N, ISO 4165

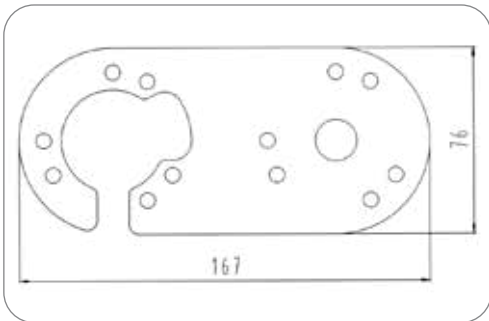


Art.Nr Part No.	036252
--------------------	--------

Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)



Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets

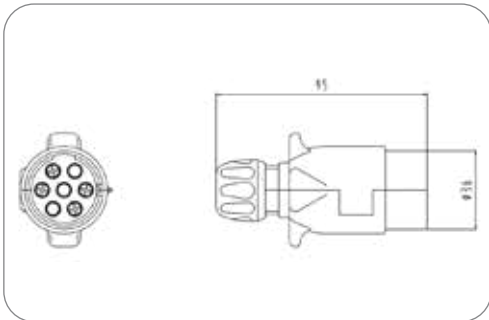


Art.Nr Part No.	035547
--------------------	--------

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Plugs with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)

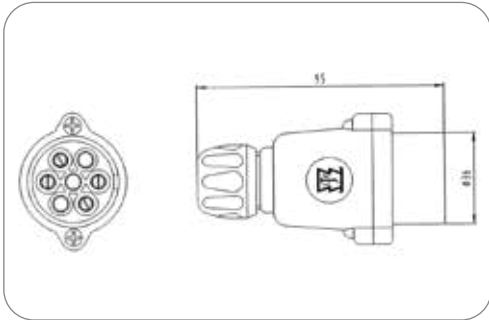


7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)



Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	201240	201212
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,30mm - 8,30mm	9,20mm - 11,50mm



7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)

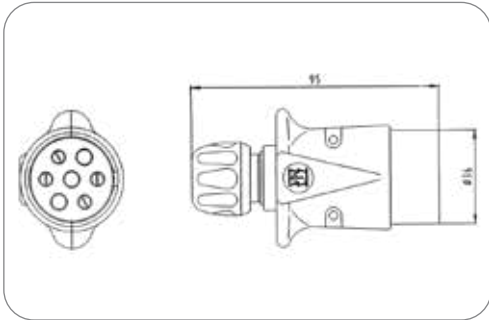
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	201048	201050	201018	201020	201094	201023
Besonderheit Special feature	-	-	-	unmontiert assembly kit	unmontiert assembly kit	unmontiert assembly kit
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	schwarz black	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet
Zugentlastung Strain relief	-	-	mit Zugentlastung with strain relief	mit Zugentlastung with strain relief	mit Zugentlastung with strain relief	mit Zugentlastung with strain relief
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	-	-	-	-



7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



Art.Nr Part No.	201005	201217	201053	201090	201095
Besonderheit Special feature	-	-	-	-	unmontiert assembly kit
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet	Tülle grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	-	-

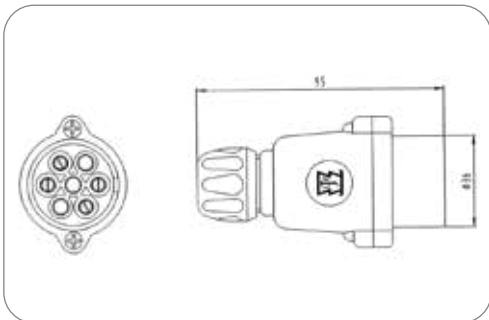
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Plugs with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

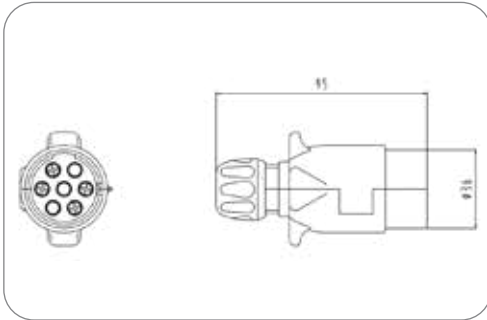


Art.Nr Part No.	201042
--------------------	--------



7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

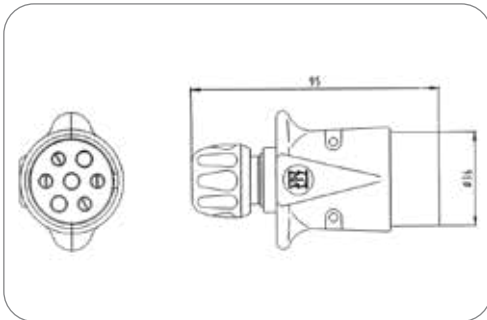


Art.Nr
Part No. **201099**



7P/12V Stecker (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Plug (ISO 1724 - Type N)

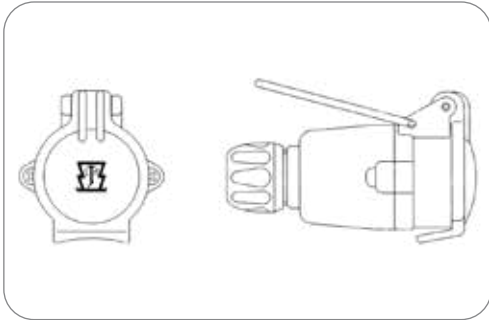
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Art.Nr
Part No. **201063** **201003**

Besonderheit Special feature	unmontiert assembly kit	-
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging

Kupplungen - ISO 1724 (Typ N) Couplers - ISO 1724 (Type N)

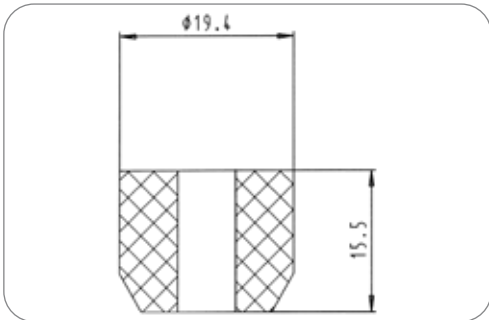


Art.Nr
Part No. **301006**

7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724 - Typ N) 7P/12V Coupler (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

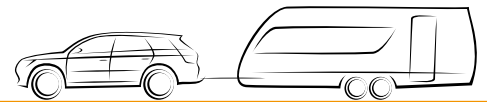
Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 1724 (Typ N) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 1724 (Type N)



Dichtstopfen Grommet

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Norm Standard	ISO 1724 -Typ N, ISO 3732 - Typ S	ISO 1724 -Type N, ISO 3732 - Type S

Art.Nr Part No.	035196	036694	035065
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	6,30mm - 8,30mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Härtegrad in Shore Hardness in Shore	60	40	-

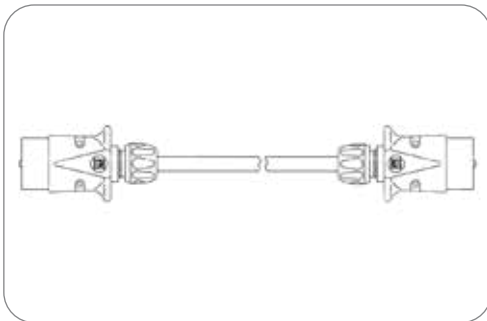


Leitungen - ISO 1724 (Typ N) Cables - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Leitung (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Cable (ISO 1724 - Type N)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141	requirements similar to ISO 4141
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

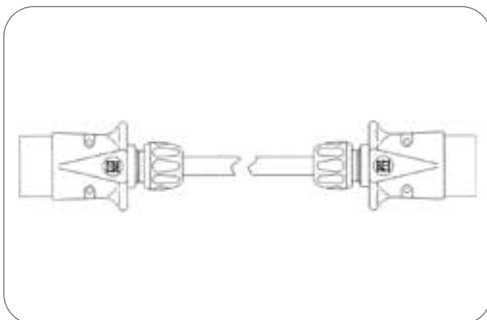


Art.Nr Part No.	601037	601038
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,00 3.00	3,50 3.50



7P/12V Leitung (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Cable (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

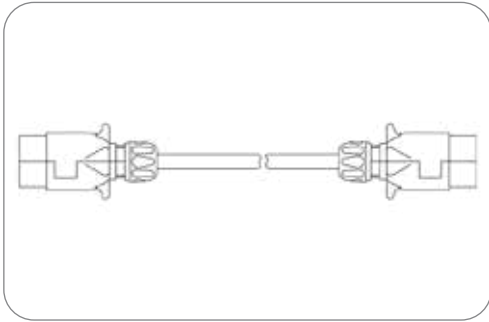


Art.Nr Part No.	601004	601005	601006	601007	601008	601009	601043	601044
Besonderheit Special feature	-	-	-	-	-	-	Anforderungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141	Anforderungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	2,80 2.80	3,00 3.00	3,50 3.50	3,00 3.00	3,50 3.50
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²



7P/12V Leitung (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Cable (ISO 1724 - Type N)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141	requirements similar to ISO 4141
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

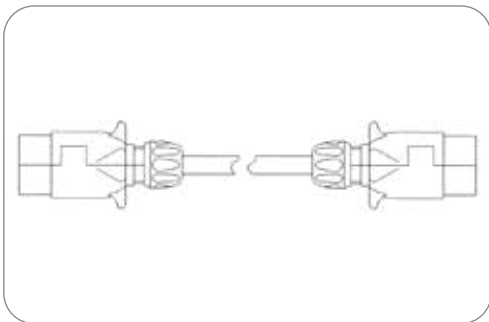


Art.Nr Part No.	601039	601036
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,00 3.00	3,50 3.50

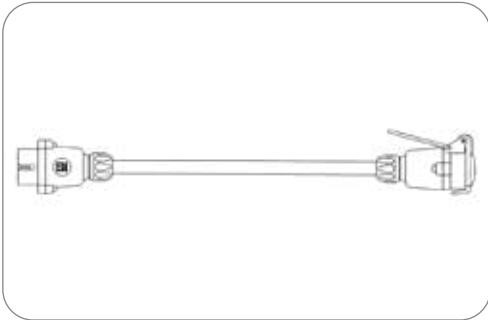


7P/12V Leitung (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Cable (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	601010	601011	601012	601013	601014	601015	601045	601042
Besonderheit Special feature	-	-	-	-	-	-	Anforderungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141	Anforderungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	2,80 2.80	3,00 3.00	3,50 3.50	3,00 3.00	3,50 3.50
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²

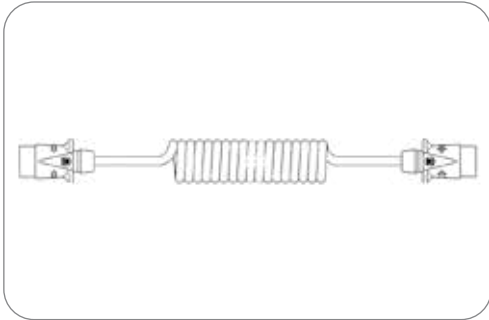


7P/12V Leitung (ISO 1724 - Typ N) mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
7P/12V Cable (ISO 1724 - Type N) with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	701015	701005	701006	701007
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-	-	-	-
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	7,50 7.50	10,00 10.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²	7x 1,5mm ² 7x 1.5mm ²

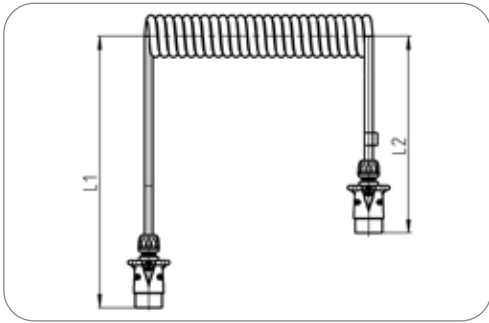
Elektrowendel - ISO 1724 (Typ N) Coils - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Elektrowendel (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Coil (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601041	601040	601032
Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	-
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored



7P/12V Elektrowindel (ISO 1724 - Typ N) 7P/12V Coil (ISO 1724 - Type N)

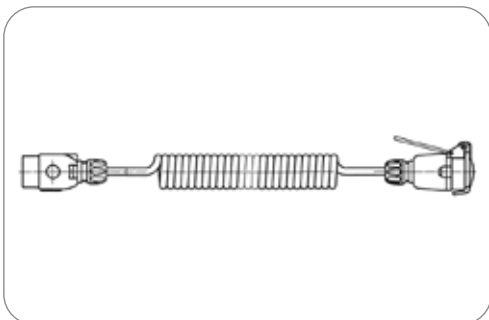
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ²	6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601068	601069
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm L2 = 250mm	L1 = 1250mm L2 = 250mm

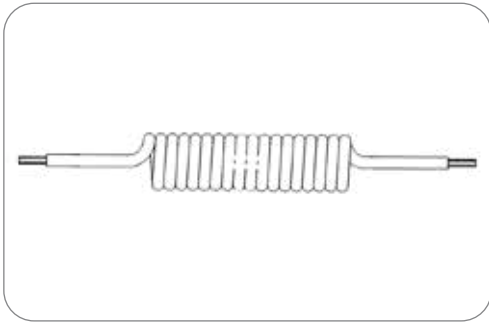


7P/12V Elektrowindel (ISO 1724 - Typ N) mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724) 7P/12V Coil (ISO 1724 - Type N) with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	701020
--------------------	--------



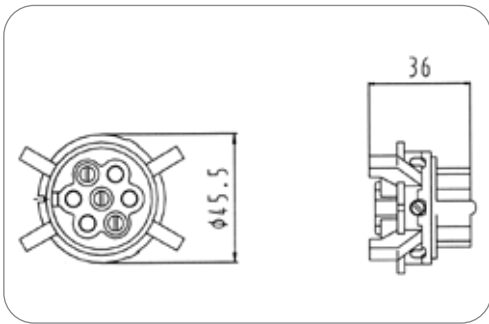
Art.Nr
Part No.

016271

7P Elektrowindel (ohne Stecker/Dose) 7P coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ²	6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



Art.Nr
Part No.

380995

7P/12V Kontakteinsatz (ISO 3732 - Typ S) 7P/12V contact insert (ISO 3732 - Type S)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

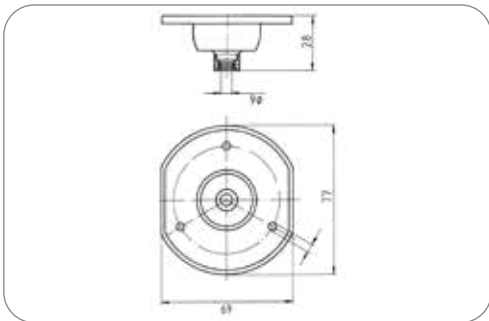


Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 3732 (Type S)



Dichtung
Seal

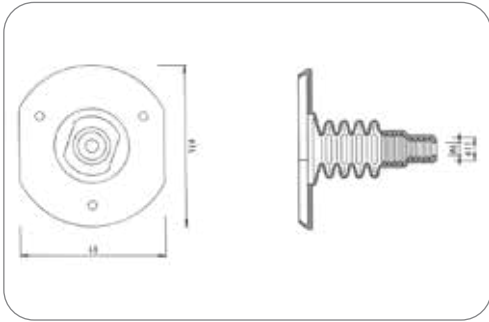
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°



Art.Nr Part No.	036959	035047	035231
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm
Kabelaussgang Cable outlet	-	-	Kabelaussgang 180° cable outlet 180°
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V version, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V version

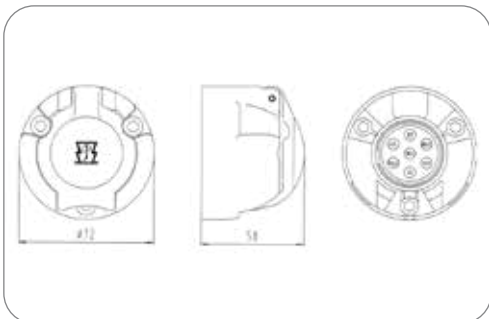


Dichtung
Seal



Art.Nr Part No.	035195	035502	036340	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehrdrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehrdrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraublochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed thread socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung mit Einzeladerabdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	-
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	-
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 11446

Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 3732 (Type S)

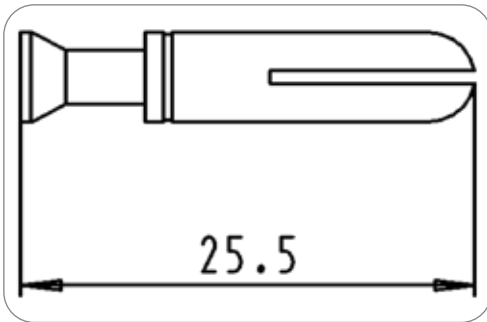


7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V socket housing (ISO 3732 - Type S)

Art.Nr Part No.	380007		
Schutzart Protection		IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material		verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color		schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version		Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination		Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material		verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color		weiß	white



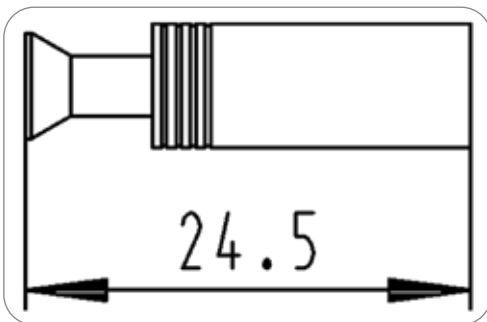
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N, ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Contact (ISO 1724 - Type N, ISO 3732 - Type S)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50

Art.Nr
Part No. 025147-3



7P/12V Kontakt (ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N)
7P/12V Contact (ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktöhülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

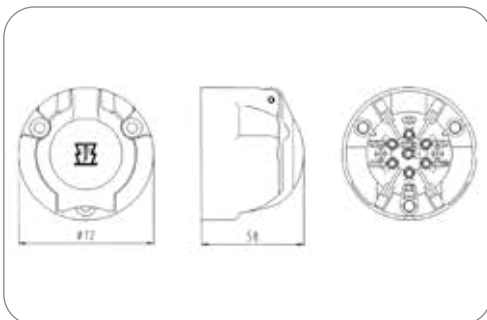
Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025277-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,75 0.75	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00

Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



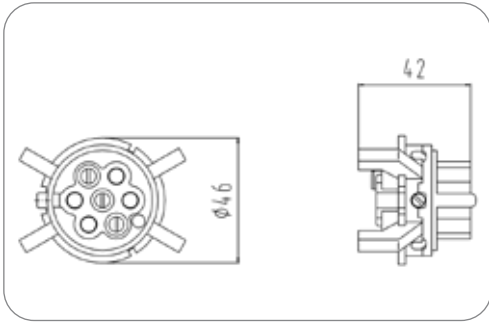
7P/12V Steckdose (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Socket (ISO 3732 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white



Art.Nr
Part No. 101174

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V contact insert (ISO 3732 - Type S)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

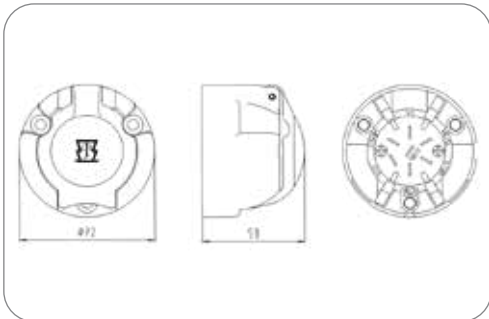
Art.Nr
Part No. 380003

Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)



7P/12V Steckdose (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Socket (ISO 3732 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3 x 0,8mm	6.3 x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white



Art.Nr
Part No. 101081

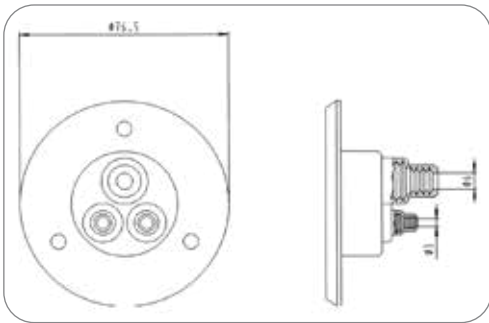


Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 3732 (Type S)



Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N	ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N

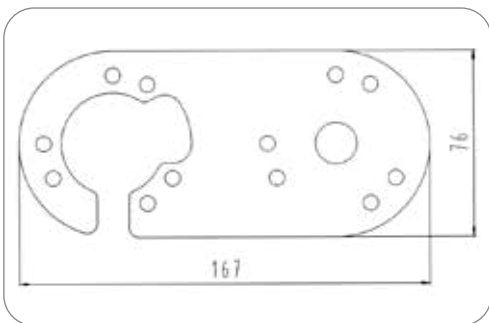


Art.Nr Part No.	035040	035132	035043
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach triple	1-fach single	1-fach single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	vertikal, 180° vertical, 180°	versetzt, 180° off-set, 180°	zentriert, 180° centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 2,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	8,00mm	8,00mm

Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)

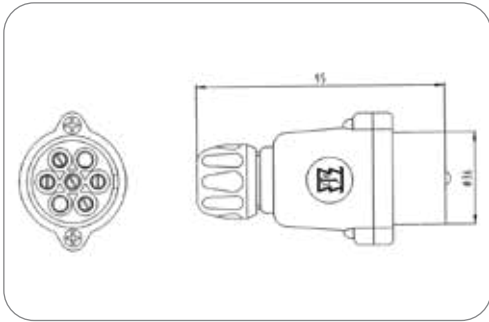


Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets



Art.Nr Part No.	035547
--------------------	--------

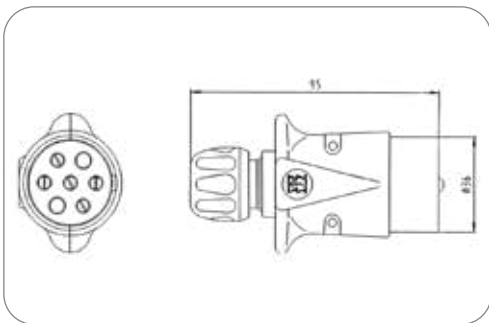
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Plugs with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



Art.Nr
Part No. **201051**

7P/12V Stecker (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Plug (ISO 3732 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Art.Nr
Part No. **201007**

7P/12V Stecker (ISO 3732 - Typ S)
7P/12V Plug (ISO 3732 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 3732 (Typ S) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 3732 (Type S)



Dichtstopfen
Grommet

Dichtungsart
Type of seal

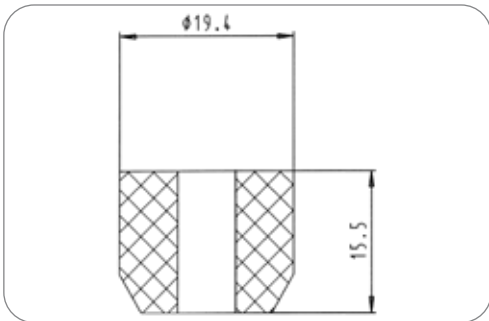
Norm
Standard

Dichtstopfen

sealing plug

ISO 1724 - Typ N, ISO 3732 -
Typ S

ISO 1724 - Type N, ISO 3732 -
Type S



Art.Nr Part No.	035196	036694	035065
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	6,30mm - 8,30mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Härtegrad in Shore Hardness in Shore	60	40	-

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



„Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
„Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit
Special feature

mit Einsteckhilfe

with insertion aid

Gehäusematerial
Housing material

verstärkter Kunststoff

reinforced composite

Gehäusefarbe
Housing color

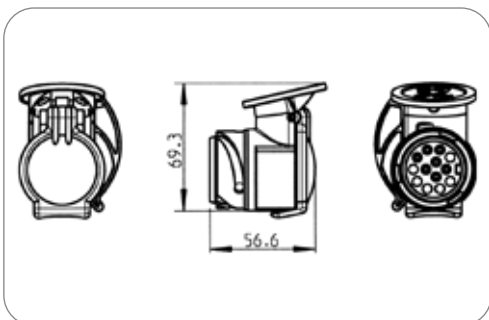
schwarz

black

Kontaktoberfläche
Contact surface

Nickel (Ni)

nickel (Ni)

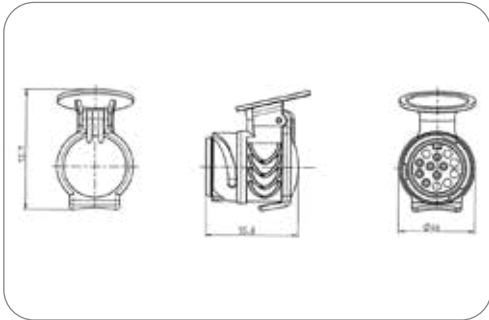


Art.Nr Part No.	311069	311067	311091
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging



Economy „Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
 Economy „Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

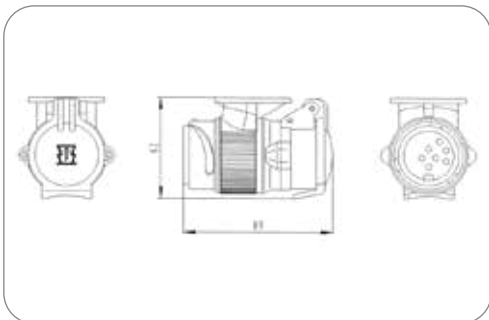


Art.Nr Part No.	311164
---------------------------	---------------



Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
 Short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

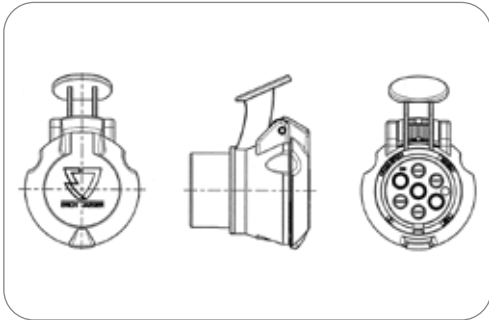


Art.Nr Part No.	311009	311041
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)



„MIKA 2“ Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
 „MIKA 2“ mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	

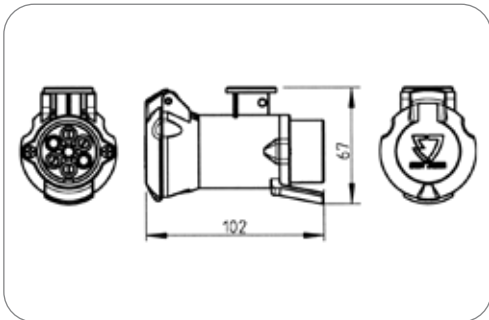


Art.Nr Part No.	311105	311104	311138
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging



„MIKA“ Kurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
 „MIKA“ short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	



Art.Nr Part No.	311052
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. **311188**

Economy Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V) Economy mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

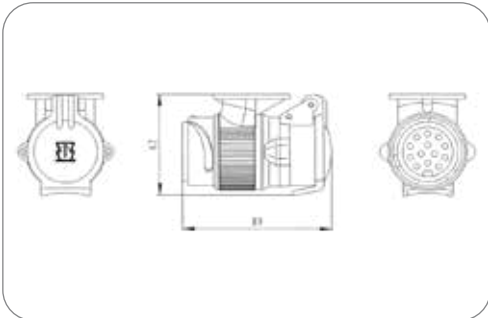
Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **311002**

Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V) Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

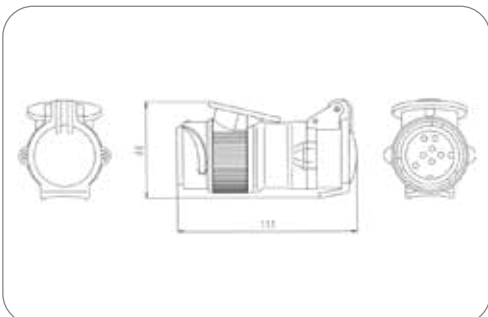
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



Art.Nr
Part No. **311042**

Kurzadapter von Fahrzeug (13P/24V) zu Anhänger (7P/12V), ohne Spannungswandler Short adapter from vehicle (13P/24V) to trailer (7P/12V), without voltage transformer

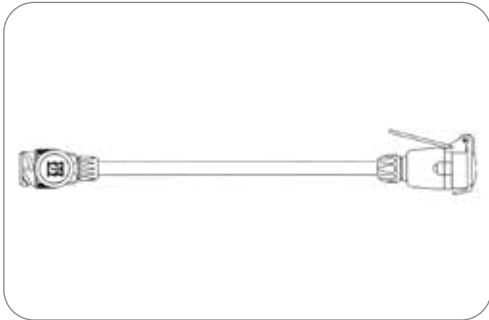
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black





Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
 Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

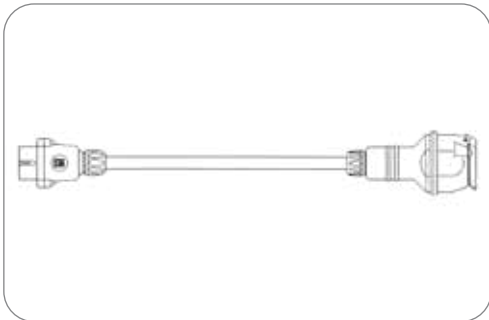


Art.Nr Part No.	711001	711016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
 Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

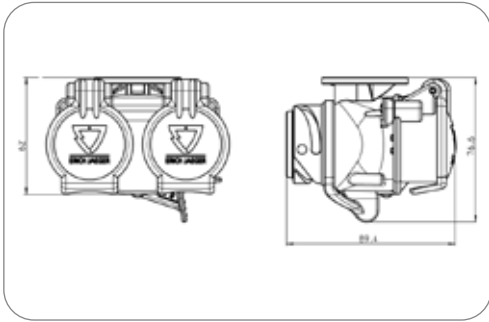


Art.Nr Part No.	711021	711025	711030
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Halter (Art.-Nr. 035430) positioner (Part no. 035430)	-

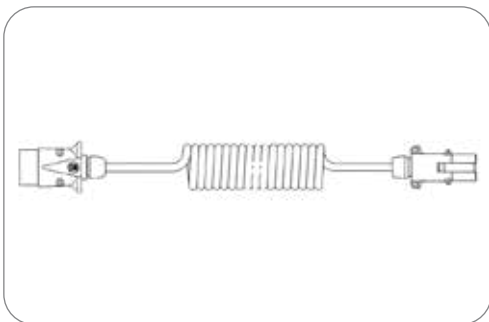


„UK“ Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (2x 7P/12V)
„UK“ short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (2x 7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	



Art.Nr Part No.	311150	311151
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box



Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/24V Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/24V plug (ISO 1185)

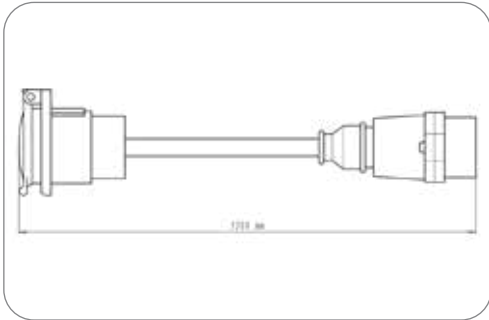
Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

Art.Nr Part No.	651017
--------------------	--------



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Steckdose (SAE J560)
 Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V socket (SAE J560)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Tülle	molded, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20	1.20



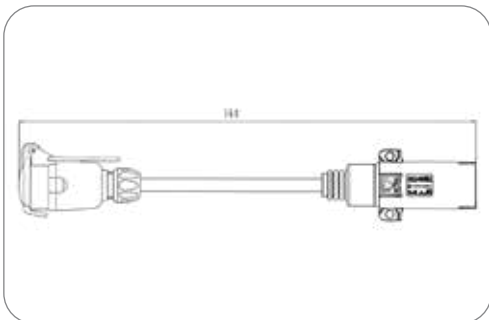
Art.Nr
Part No. **651545**



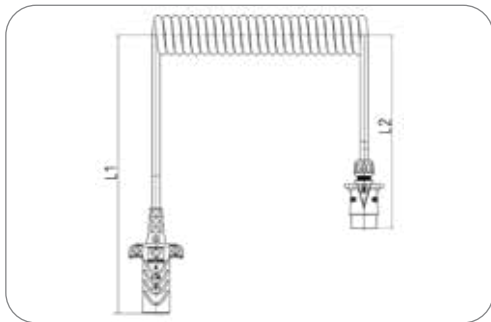
Kurzadapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (SAE J560) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)

Short adapter cable with 7P/12V plug (SAE J560) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Tülle	cap nut, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,36	0.36



Art.Nr
Part No. **701016**



Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Stecker (SAE J560)
Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V plug (SAE J560)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	Aluminiumlegierung	aluminum alloy
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ²	6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	711247	711248
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm L2 = 250mm	L1 = 1250mm L2 = 250mm

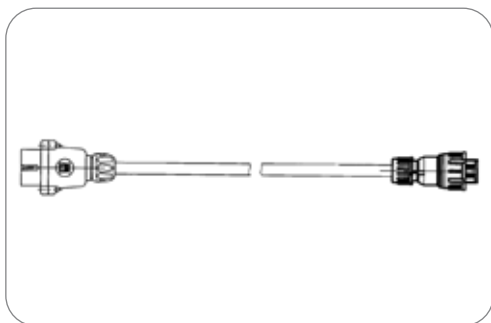


Adapter-Elektrowendel mit 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 7P/12V Kupplungsdose (nach ISO 1724)

Adapter coil with 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 7P/12V coupler socket (accord. to ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	2,50	2.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	3,50	3.50
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

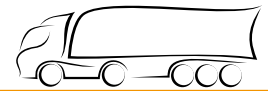
Art.Nr Part No.	711225
--------------------	--------



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P Anschlussstecker
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P connector

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601024	601034
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,50 8.50	14,00 14.00



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	5
Steckdosen mit Schraubanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	7
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus Metall) - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Metal Housing and Cover) - ISO 1185 (Type N)	10
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus Metall) - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Metal Cover) - ISO 1185 (Type N)	10
Steckdosen mit Crimpanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Crimp Terminals- ISO 1185 (Type N)	11
Steckdosen mit Flachsteckanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Flat Terminals- ISO 1185 (Type N)	11
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)	14
Parksteckdosen - ISO 1185 (Typ N) Parking Sockets - ISO 1185 (Type N)	15
Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)	16
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)	16
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	16
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	17
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Flat Terminals - ISO 1185 (Type N)	18
Kabelabgänge für Stecker - ISO 1185 (Typ N) Cable Outlets for Plugs - ISO 1185 (Type N)	19
Leitungen - ISO 1185 (Typ N) Cables - ISO 1185 (Type N)	19
Elektrowendel - ISO 1185 (Typ N) Coils - ISO 1185 (Type N)	21
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)	23
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)	24
Steckdosen mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	26
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus Metall) - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Metal Cover) - ISO 3731 (Type S)	28
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus Metall) - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Metal Housing and Cover) - ISO 3731 (Type S)	28
Steckdosen mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)	29
Steckdosen mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	29
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)	31
Parksteckdosen - ISO 3731 (Typ S) Parking Sockets - ISO 3731 (Type S)	33
Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	33
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	34
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	34
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	36
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)	36
Kabelabgänge für Stecker - ISO 3731 (Typ S) Cable Outlets for Plugs - ISO 3731 (Type S)	37
Leitungen - ISO 3731 (Typ S) Cables - ISO 3731 (Type S)	37
Elektrowendel - ISO 3731 (Typ S) Coils - ISO 3731 (Type S)	38
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)	41

7-polige 24V Steckverbinder ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)

Das 7-polige 24V-Steckverbinder-system ist derzeit das meist verbreitete System für die elektrische Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger oder Zugmaschine und Auflieger im Nutzfahrzeugsbereich. Es wird vorrangig für Anwendungen mit durchschnittlichen Anforderungen eingesetzt.

Das System besteht aus einem Normal-Steckverbinder, Typ N, nach ISO 1185 und einem Zusatz-Steckverbinder, Typ S, nach ISO 3731. Das Zusatzsystem unterscheidet sich durch weiße Gehäuse, Kontakteinsätze und vertauschsichere Kontaktanordnung vom Normalsystem.

Eigenschaften

- Kostengünstiges System für einfache Anwendungen
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Crimp-, Flachsteckanschluss etc.)
- Maximale Strombelastung von 20 A bei 2,5 mm² Leitungen
- Gehäuseteile aus robusten Materialien (Aluminium, bruchfester Kunststoff)

7-pin 24V Connectors ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)

The 7-pin 24V system is currently the most common system for electrical connections between truck and trailer or semi-trailer in the commercial vehicle sector. It is mostly used for applications with standard requirements.

The system consists of a normal connector according to ISO 1185, type N, and an additional connector according to ISO 3731, type S. To avoid confusion with the normal system, the supplementary system features white housings, contact inserts and different contact arrangements.

Features

- Economical system for simple applications
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (screw-, crimp-, flat terminals)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20 A
- Housings made out of sturdy materials (aluminum, break-proof plastic)



Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 1185

Contact allocation for normal connectors according to ISO 1185

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Masse Common return	2,5 mm ²	weiß white
2 ¹⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	schwarz black
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²	gelb yellow
4	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm ²	rot red
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²	grün green
6 ¹⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	braun brown
7	Steuerung Anhängerbremse Trailer break control	1,5 mm ²	blau blue

- 1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6.

Kontaktbelegung für Zusatz-Steckverbinder nach ISO 3731

Contact allocation for supplementary connectors according to ISO 3731

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Masse Common return	2,5 mm ²	weiß white
2	Nicht belegt Not allocated	1,5 mm ²	schwarz black
3	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²	gelb yellow
4	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm ²	rot red
5	Kontrolleinrichtung über Masse Control device with common return	1,5 mm ²	grün green
6	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition switch	2,5 mm ²	braun brown
7	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²	blau blue

System vorgestellt - 7P/24V JAEGER Expert Steckdose - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) System presentation - 7P/24V JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)

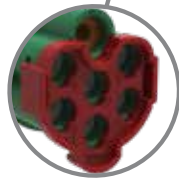
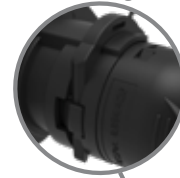
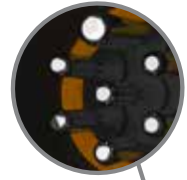
Steckdosengehäuse mit Dichtung am Boden
Socket housing with seal on bottom

Steckdosengehäuse mit Verstärkungshülsen
Socket housing with metal bushings

Kontakteinsatz mit integrierter Lamellendichtung für hohe Wasserdichtheit
Contact insert with integrated circumference seal ensure highest water protection

Kabelabgang als Faltkappe mit Rasthaken und Befestigungslaschen
Cable outlet as fold cover with latching hook and fixed securing bracket

Kabelabgang für Wellrohr
Cable outlet for corrugated tube



Steckdosengehäuse mit Deckeldichtung
Socket housing with seal in cover

Steckdosengehäuse mit Aufnahme von Kontakteinsatz und Sicherungsbügel
Socket housing with reception of contact insert and securing bracket

Kontakteinsatz mit Primär- und Sekundärverriegelung
Contact insert with primary and secondary locking

Verzinnnte Kontakte mit Einzeladerdichtungen für hohe Wasserdichtheit
Tin plated crimp contacts with single wire seals ensure highest water protection

Verfügbar mit 180° und 90° Kabelabgang (90° für kleine Einbauräume)
Available as 180° and 90° cable outlet (90° version for small installation spaces)

Besonderheiten

- Dichtung im Steckdosenboden für erhöhte Dichtheit bei gestecktem Stecker
- Dosengehäuse mit eingespritzten Kontakten für 100%ige Wasserbarriere (IPX9K)
- Kontakteinsatz für Bandwarekontakte mit Einzeladerdichtung und Sekundärverriegelung
- Wellrohrkabelabgang 180° und 90° als Faltkappe mit Sicherungsbügel (schließt nur bei geschlossener Sekundärverriegelung).

Highlights

- Seal at the socket bottom for increased tightness when plug is plugged in
- Socket housing with Injected contacts for 100% watertightness (IPX9K)
- Contact insert for contacts on reel with single-wire seal and secondary locking
- Corrugated cable outlet 180° and 90° as a folding cap with circlip (closes only with closed secondary locking).



SCAN to WATCH



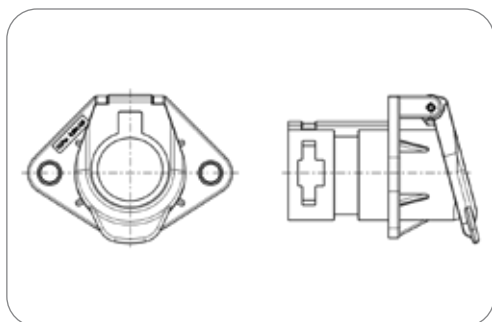


JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)



7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 1185 -Type N)

Besonderheit Special feature	unmontiert	assembly kit
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Kontakteinsatz, Dichtung, Verschlusskappe	contacts, contact insert, seal, cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 111317



7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr
Part No. 383357

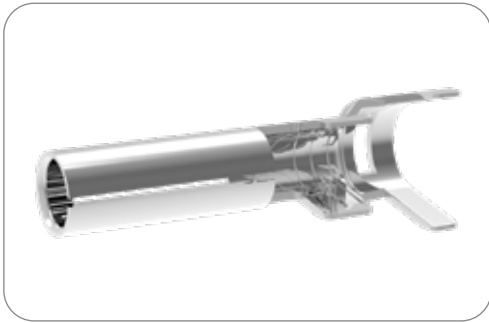
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)



7P/24V «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V «JAEGER Expert» contact insert (ISO 1185 -Type N)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green

Art.Nr
Part No. 383175



Art.Nr
Part No. **037742-4**

Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
contact sleeve for JAEGER Expert sockets

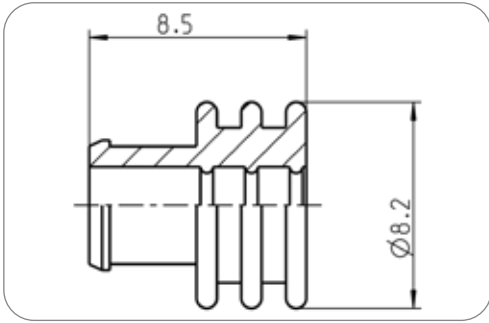
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50



Art.Nr
Part No. **055648**

Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560



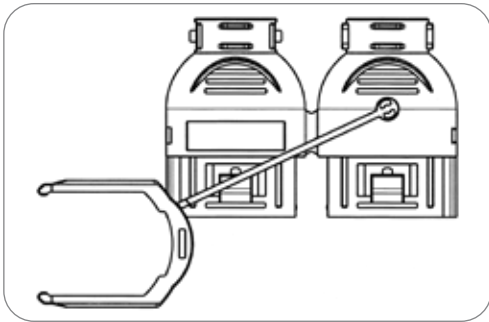
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
---	-----------------	----------



Art.Nr
Part No. **382620**

180° Abschlusskappe
180° cable exit clamshell

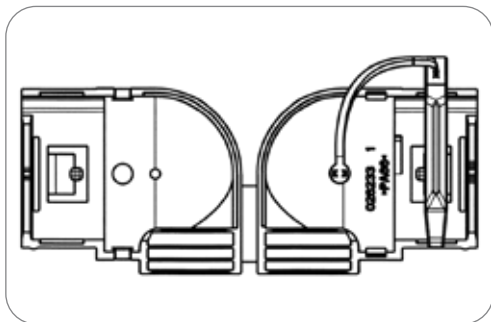
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelausgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17





90° Abschlusskappe 90° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17



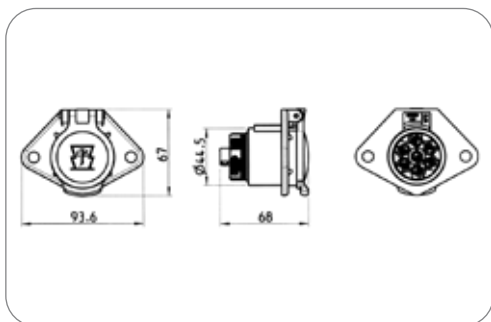
Art.Nr
Part No. 382521

Steckdosen mit Schraubanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

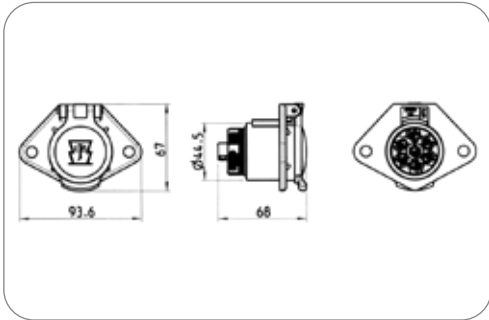


Art.Nr Part No.	111066	111062
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	9,50mm - 12,50mm



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

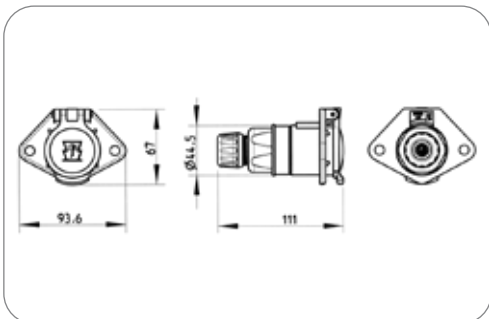


Art.Nr Part No.	111094	111098	111081	111058
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	Dichtung seal	Dichtung seal
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	-	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

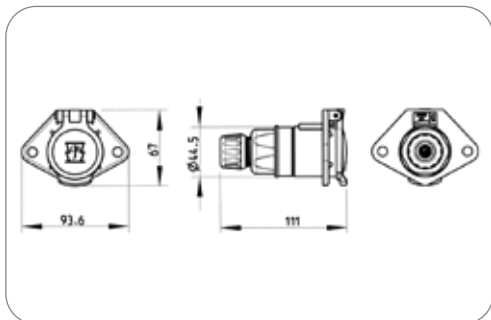


Art.Nr Part No.	111060	111333
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	5,80mm - 6,20mm



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

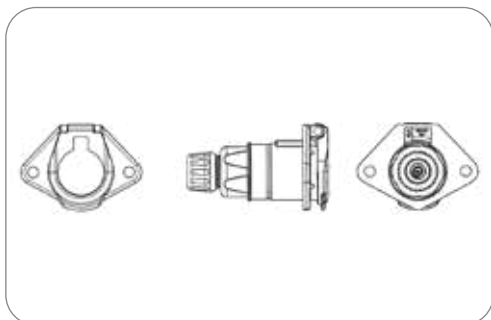


Art.Nr Part No.	111080	111102
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Schraubkappe screw cap
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	-	schwarz black

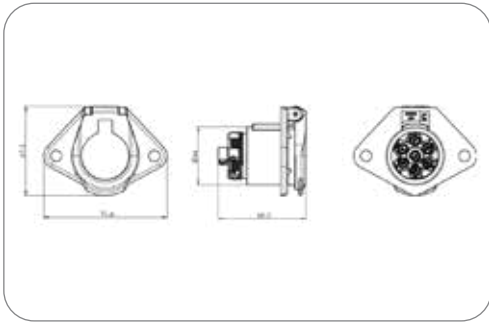


7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
In Lieferung enthalten Included in delivery	Schraubkappe	screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Art.Nr Part No.	111139	111305
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)



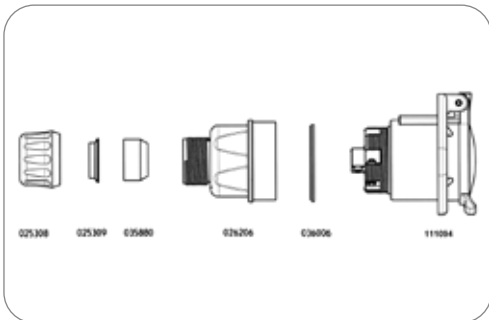
Art.Nr
Part No. **111304**

7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N)

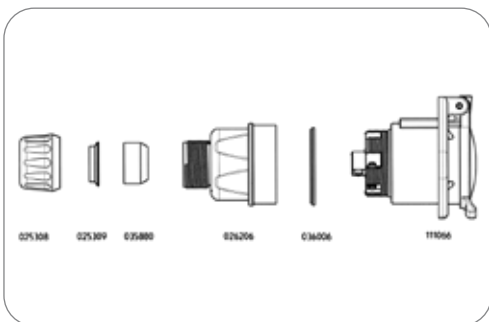
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)	111098
7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)	111094
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N)

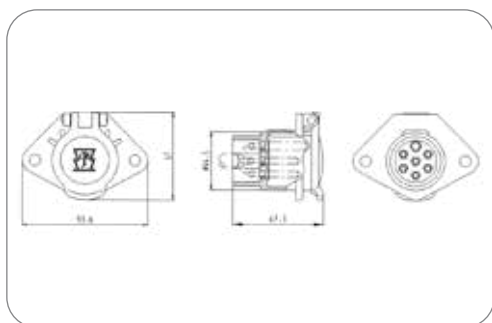
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)	111066
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878



Steckdosen mit Crimpanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Crimp Terminals- ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakte zum Vergießen	crimp contacts for molding

Art.Nr Part No.	111001	111002
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black

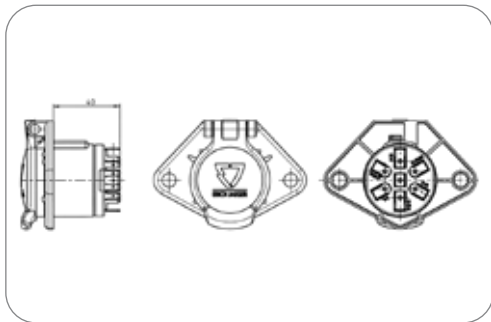
Steckdosen mit Flachsteckanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Flat Terminals- ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6,3mm
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111008	111009
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	9,50mm - 12,50mm



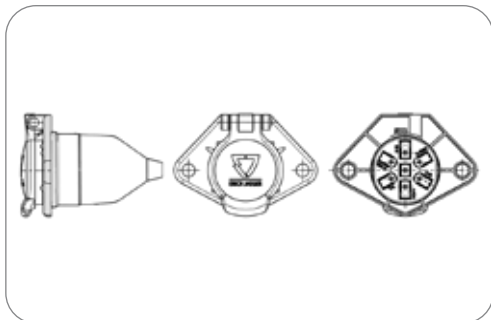
Art.Nr
Part No.

111100

7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)

7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	multiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored



Art.Nr
Part No.

111307

7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)

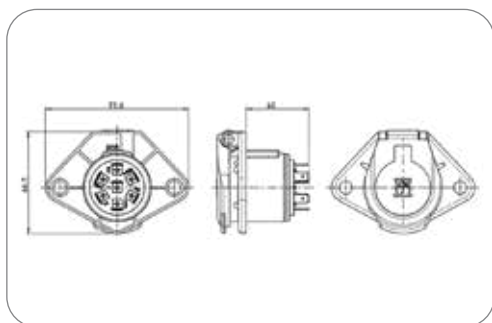
7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	multiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm

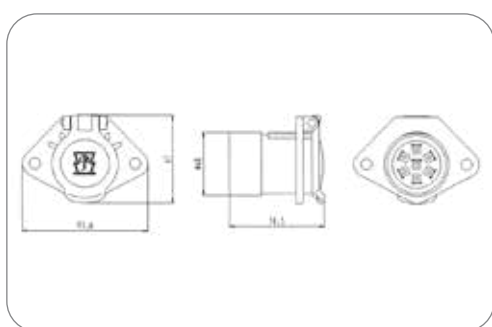


7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm



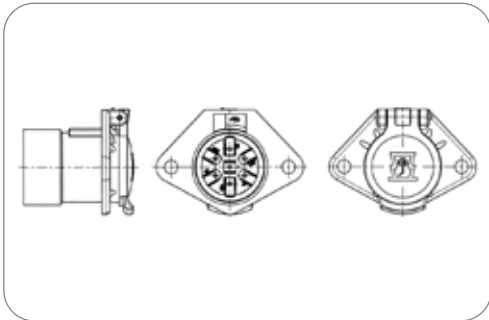
Art.Nr Part No.	111140	111128	111329
Besonderheit Special feature	-	-	optimiert für TE Connectivity 7-polig Fastin-Faston Rundsteckverbindergehäuse TE-p/n 180451 optimized for TE Connectivity 7way Fastin-Faston circular receptacle housing TE-p/n 180451
Verpackungsart Packaging	-	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal	Dichtung seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111010
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. 111182

7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	multiple flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)

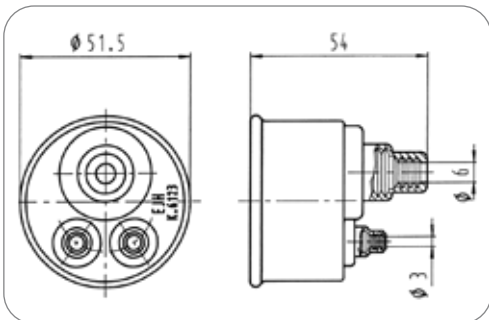


Art.Nr
Part No. 036106

Dichtung für alle 7P/24V Steckdosen (außer 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

Seal for all 7P/24V sockets (except 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

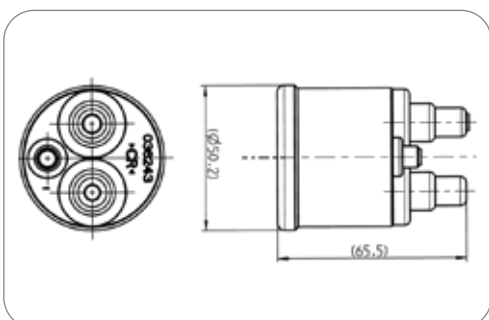
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	8,00mm - 17,50mm
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S



Art.Nr
Part No. 036123

7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 bis 3 geschlossen	cable outlet 1 to 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S



Art.Nr
Part No. 036243

7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

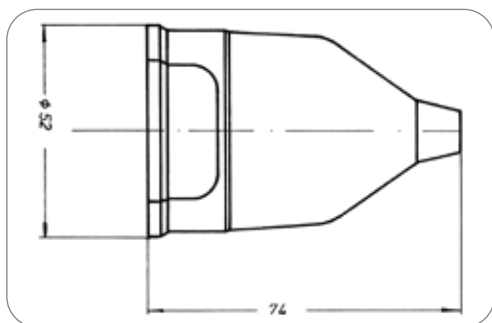
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	cable outlet 1 open, cable outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S



7P Dichtung

7P seal/boot for cable termination area

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, SAE J560	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, SAE J560
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS



Art.Nr
Part No. 036384

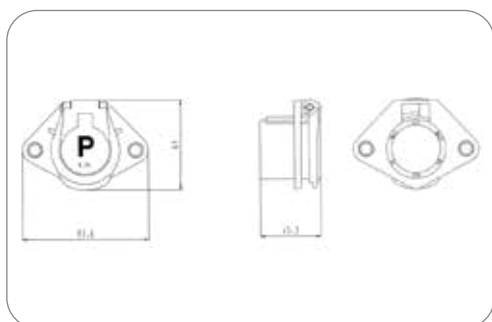
Parksteckdosen - ISO 1185 (Typ N) Parking Sockets - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Parksteckdose (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S)

7P/24V parking socket (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

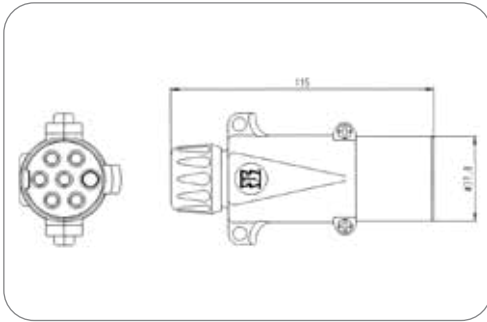
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	111239	111027	111026
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	blau blue	blau blue	-

Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N)

Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)



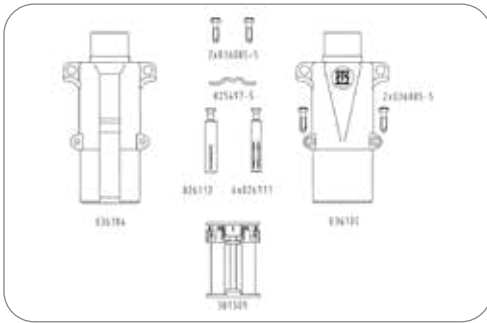
Art.Nr
Part No. 211019

7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N)

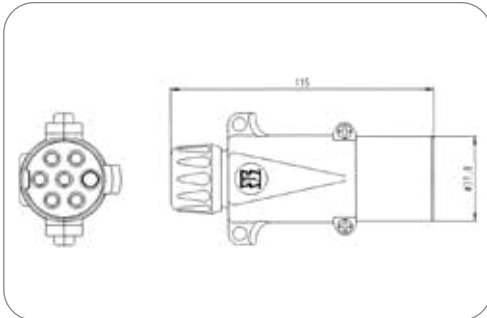
Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)



Kontakteinsatz Contact insert	381309
Crimp-Kontakthülse (1,5mm ²) Crimp contact socket (1,5mm ²)	026111
Crimp-Kontakthülsen (1,5mm ²) Crimp contact sockets (1,5mm ²)	026112

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N)

Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)

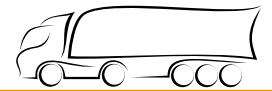


Art.Nr
Part No. 211009 211035

Kabelausgang
Cable outlet Kabelverschraubung
cap nut Tülle
grommet

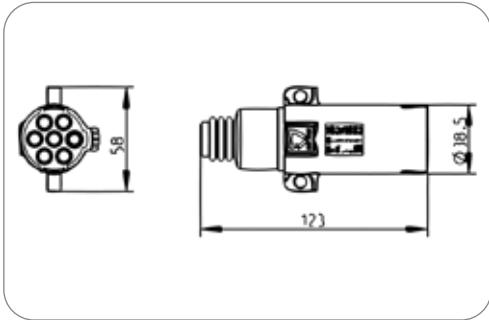
7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



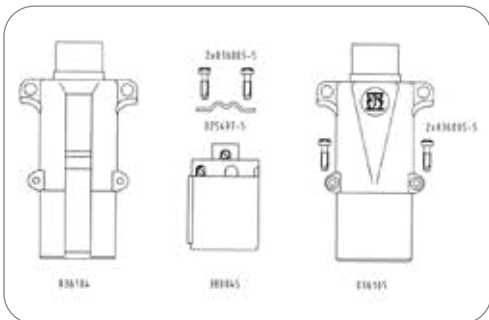
7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	211008	21111
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm

Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)



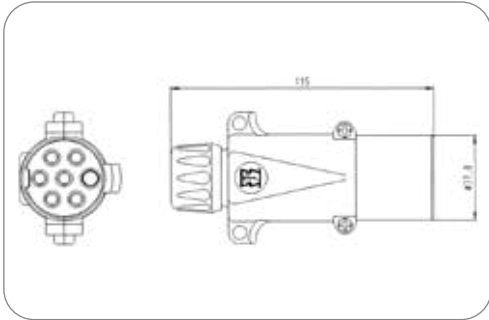
Kontakteinsatz Contact insert	380045
---	--------

Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Flat Terminals - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

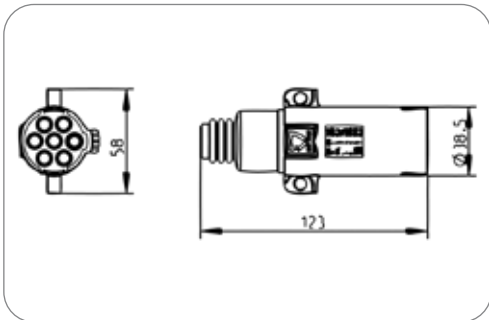


Art.Nr
Part No. 211027



7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

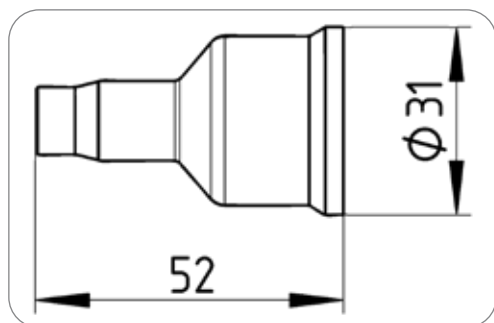


Art.Nr
Part No. 211012 211112

Für Kabeldurchmesser
For cable diameter 7,00mm 10,00mm - 12,00mm



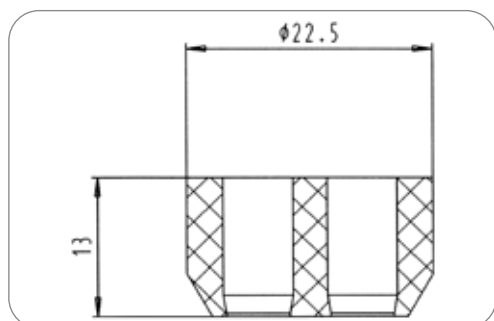
Kabelabgänge für Stecker - ISO 1185 (Typ N) Cable Outlets for Plugs - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S

Art.Nr Part No.	038444	035490
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,50mm - 10,50mm	10,50mm - 12,00mm



Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm)
Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	2-fach	double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, ISO 11446 - 24V Variante	ISO 11446, ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, ISO 11446 - 24V version

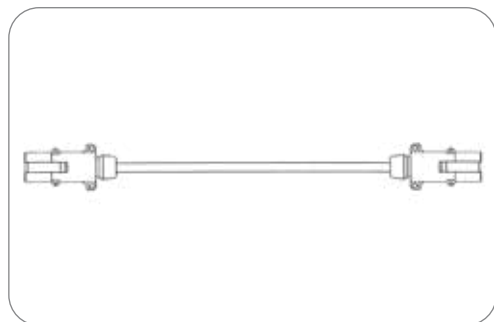
Art.Nr Part No.	035878
--------------------	--------

Leitungen - ISO 1185 (Typ N) Cables - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Leitung (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Cable (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm ²	7x 1.5mm ²

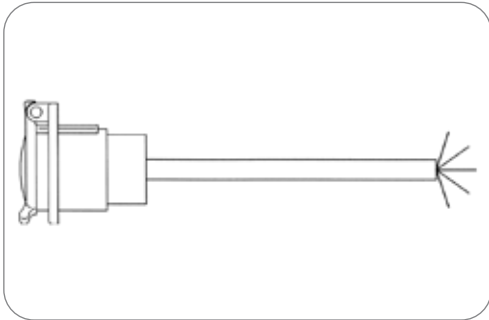


Art.Nr Part No.	611001	611003	611005
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,50 2.50	3,50 3.50



7P/24V Versorgungsleitung mit 7P/24V Steckdose (ISO 1185) und Diode
 7P/24V supply cable with 7P/24V socket (ISO 1185) and diode

Besonderheit Special feature	mit Diode	with diode
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal



Art.Nr Part No.	511025	511066
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,90 0.90	1,80 1.80
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	1

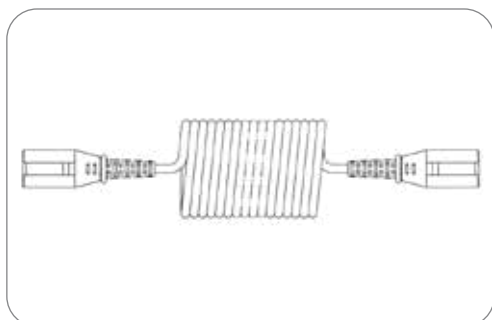


Elektrowendel - ISO 1185 (Typ N) Coils - ISO 1185 (Type N)

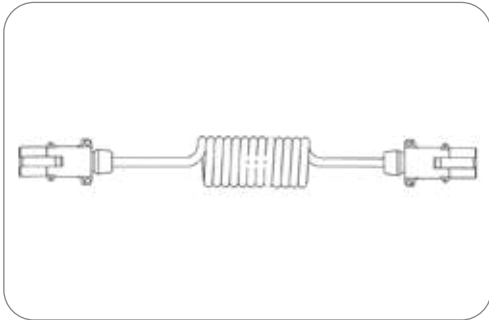


7P/24V Elektrowendel (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V Coil (ISO 1185 -Typ N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



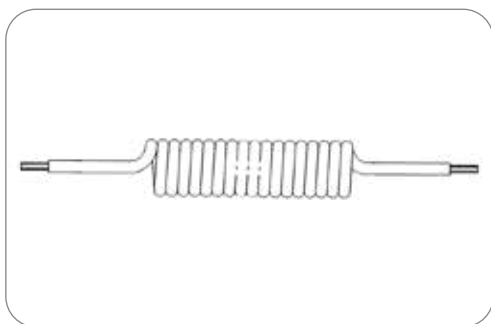
Art.Nr Part No.	611254	611055	611246	611082	611049	611097
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	-	-
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	3,00 3.00	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,50 3.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,50 4.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	-	4,50 4.50	4,50 4.50	5,00 5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	50,00 50.00	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ² 6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²



7P/24V Economy Elektrowendel (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V Economy Coil (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²

Art.Nr. Part No.	611248	611080	611030	611038	611044
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 105.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	6,00 6.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,50 6.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)	schwarz black	schwarz black



7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)

7P coil (without plug/socket).

Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016700	016271
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	38,00 38.00	50,00 50.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ² 6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²

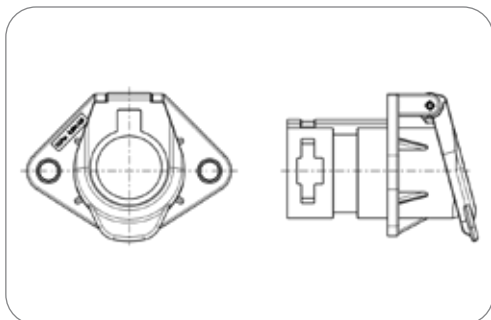
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)



7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 3731 -Typ S)

7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 3731 -Type S)

Besonderheit Special feature	unmontiert	assembly kit
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Kontakteinsatz, Dichtung, Verschlusskappe	contacts, contact insert, seal, cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white



Art.Nr Part No.	111318
--------------------	--------



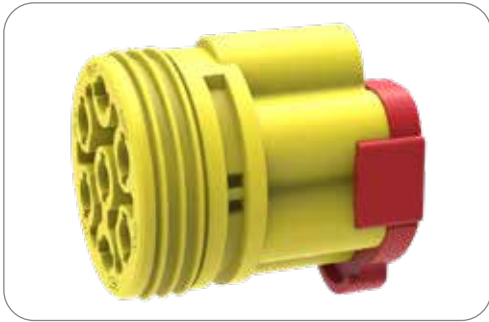
7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 3731 -Typ S)

7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	383358
--------------------	--------

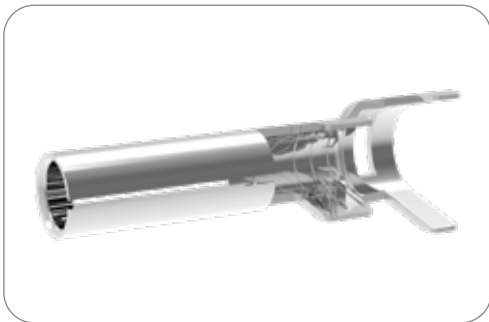
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)



Art.Nr
Part No. **383174**

7P/24V «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 3731 -Typ S) 7P/24V «JAEGER Expert» contact insert (ISO 3731 -Type S)

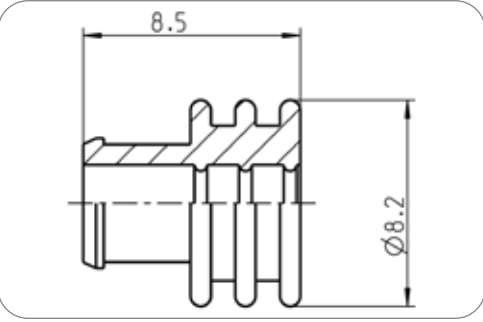
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün green	green



Art.Nr
Part No. **037742-4**

Kontakt­hülse für JAEGER Expert Steckdosen contact sleeve for JAEGER Expert sockets

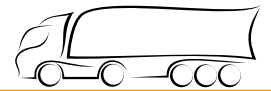
Art des Kontakts Contact version	Kontakt­hülse contact sleeve	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact
Kontakt­oberfläche Contact surface	Zinn (Sn) tin (Sn)	tin (Sn)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50



Art.Nr
Part No. **055648**

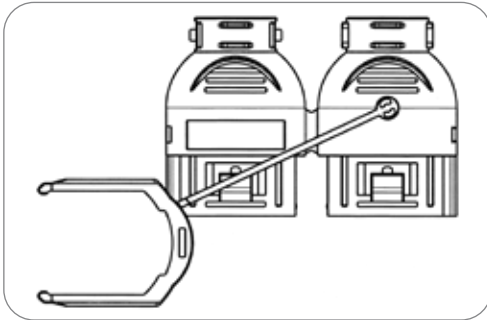
Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung single wire seal	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS



180° Abschlusskappe
180° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cabl outlet 180°, corrugated tube NW17

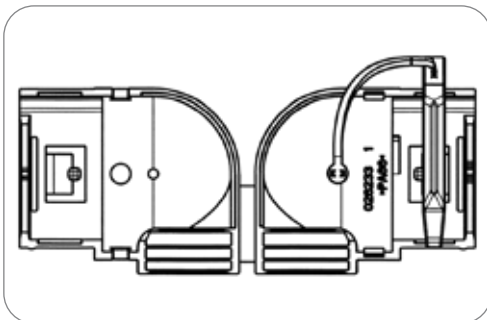


Art.Nr
Part No. **382620**



90° Abschlusskappe
90° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cabl outlet 90°, corrugated tube NW17



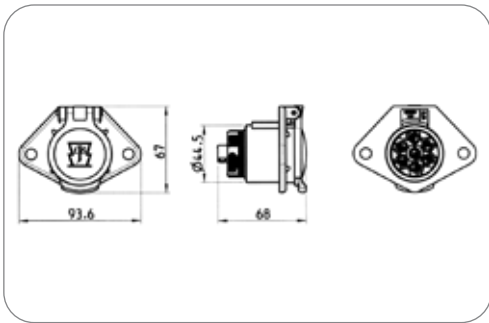
Art.Nr
Part No. **382521**

Steckdosen mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm

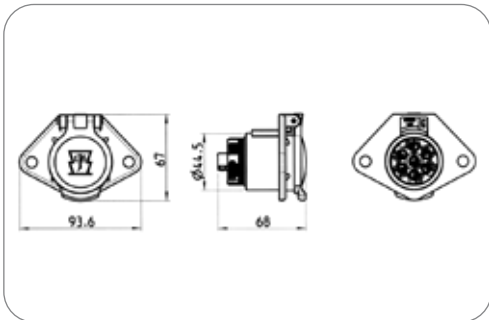


Art.Nr
Part No. **111063**



Steckdose mit Standard-Kontakten
Socket with standard contacts

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

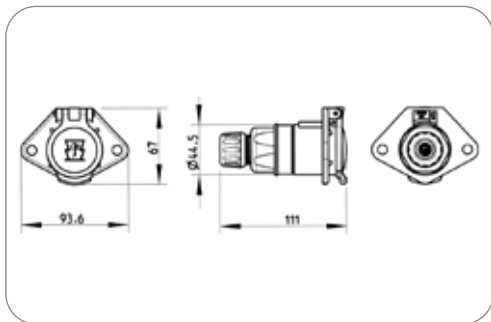


Art.Nr Part No.	111095	111099	111083	111059
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	Dichtung seal	Dichtung seal
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	-	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

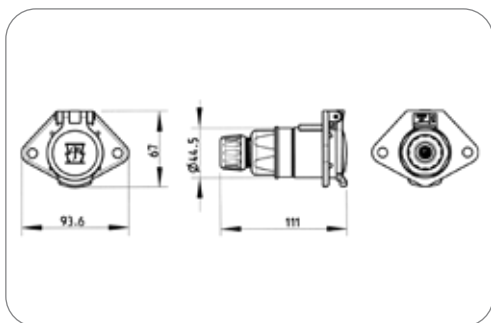


Art.Nr
Part No. **111061**



7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Art.Nr
Part No. **111082** **111103**

In Lieferung enthalten
Included in delivery - Schraubkappe
screw cap

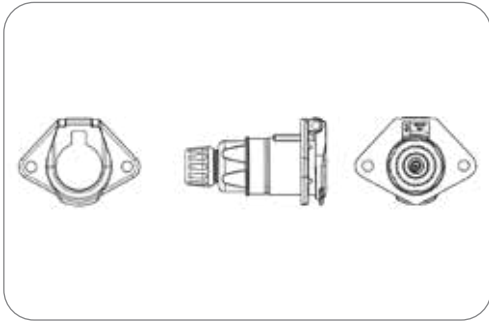
Kontaktoberfläche
Contact surface Standard (CuZn) standard (CuZn) Nickel (Ni) nickel (Ni)

Farbe des Kontakteinsatzes
Contact insert color - weiß
white



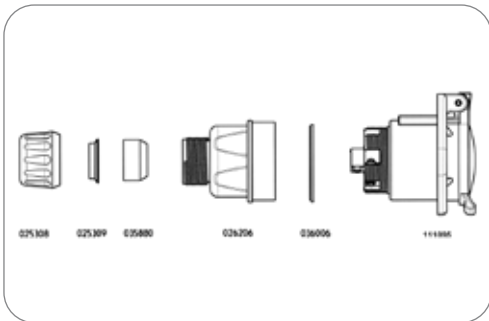
7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	weiß white	
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Deckelfarbe Cover color	weiß white	
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß white	
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



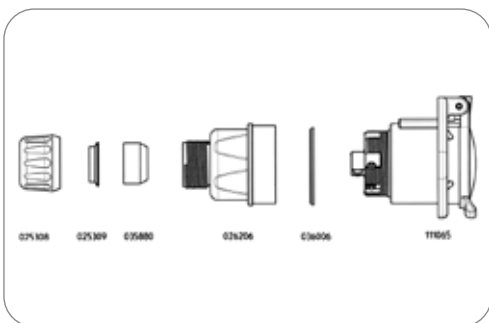
Art.Nr
Part No. **111057**

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S)
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 3731 (Type S)



Steckdose mit vernickelten Kontakten Socket with nickel plated contacts	111099
Steckdose mit Standard-Kontakten Socket with standard contacts	111095
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878

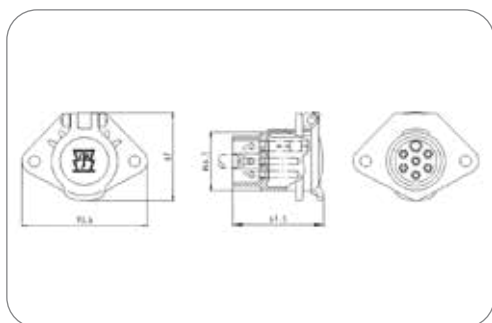
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S)
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 3731 (Type S)



Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878



Steckdosen mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)

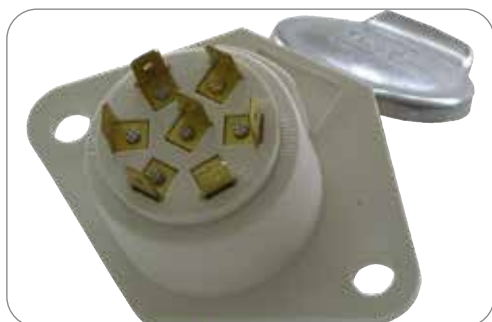


7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakte zum Vergießen	crimp contacts for molding

Art.Nr Part No.	111007	111006
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	silberfarben silver-colored

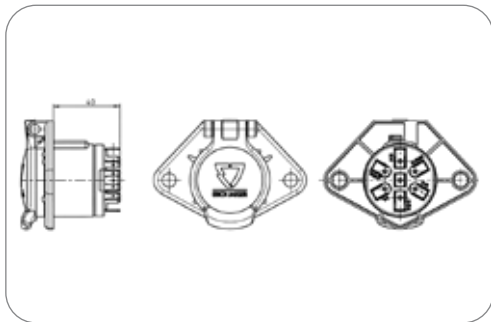
Steckdosen mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,50mm - 9,50mm	12,50mm - 9,50mm

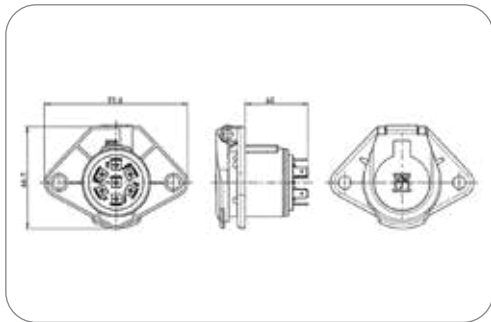
Art.Nr Part No.	111016
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. **111101**

7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

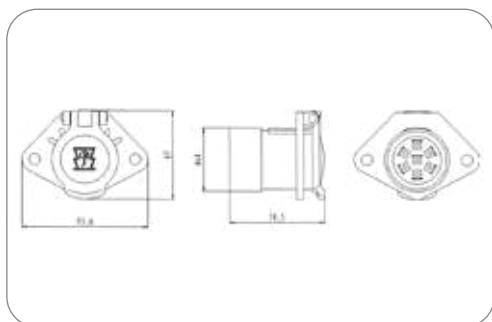
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	multiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored



Art.Nr Part No.	111141	111129	111330
Besonderheit Special feature	-	-	optimiert für TE Connectivity 7-polig Fastin-Faston Rundsteckverbindergehäuse TE-p/n 180451 optimized for TE Connectivity 7way Fastin-Faston circular receptacle housing TE-p/n 180451
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal	Dichtung seal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	-	weiß white	weiß white
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	weiß white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm

7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm



7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	111017	111137
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	weiß white

Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)

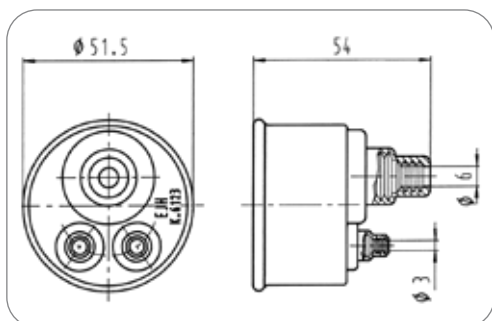


Dichtung für alle 7P/24V Steckdosen (außer 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

Seal for all 7P/24V sockets (except 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	8,00mm - 17,50mm
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S

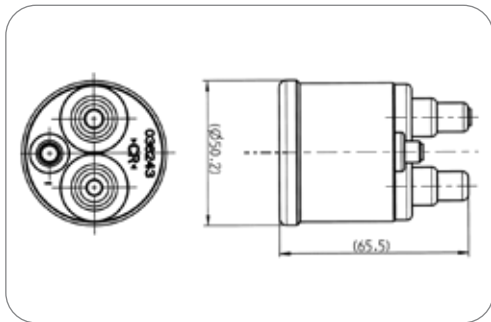
Art.Nr Part No.	036106
---------------------------	--------



7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 bis 3 geschlossen	cable outlet 1 to 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S

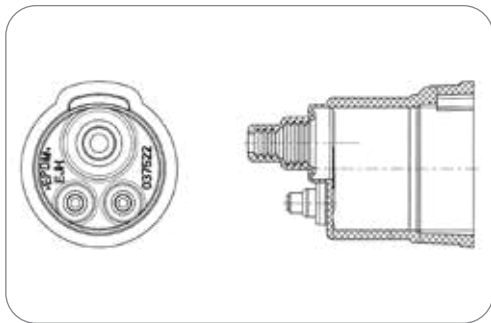
Art.Nr Part No.	036123
---------------------------	--------



Art.Nr
Part No. **036243**

7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

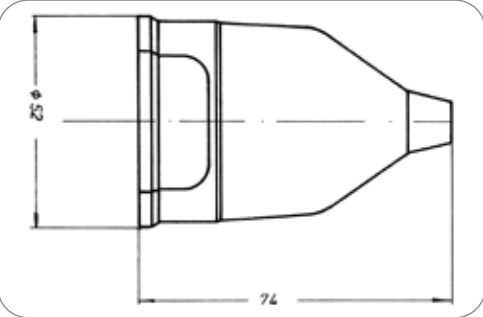
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	socket outlet 1 open, socket outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S



Art.Nr
Part No. **037522**

7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 3,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	3,00mm - 5,50mm 3,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S



Art.Nr
Part No. **036384**

7P Dichtung 7P seal/boot for cable termination area

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, SAE J560	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, SAE J560
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS

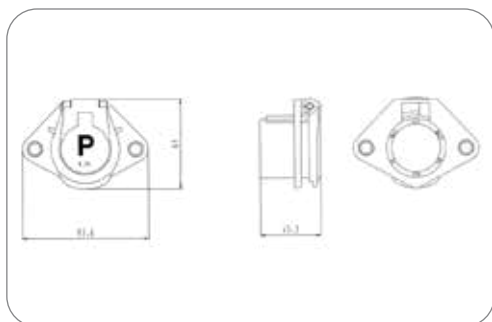


Parksteckdosen - ISO 3731 (Typ S) Parking Sockets - ISO 3731 (Type S)



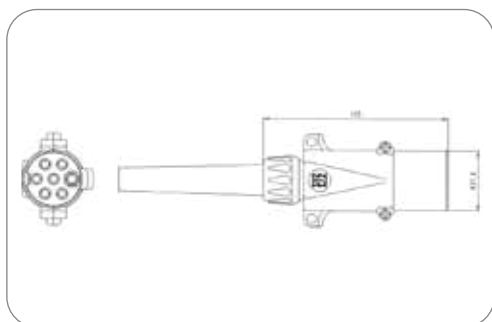
7P/24V Parksteckdose (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S)
7P/24V parking socket (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black



Art.Nr Part No.	111239	111027	111026
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	blau blue	blau blue	-

Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)



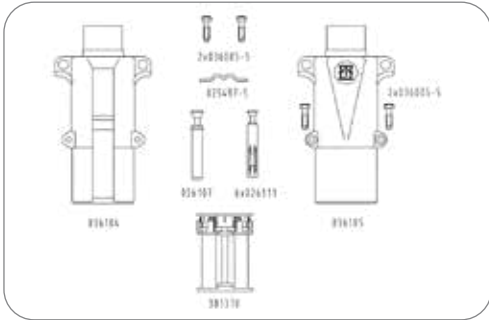
7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle bending protection grommet	bending protection grommet
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung with strain relief	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß white	white

Art.Nr Part No.	211005
--------------------	--------

Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S)

Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)



Crimp-Kontakthülse (1,5mm²)
Crimp contact socket (1,5mm²)

026111

Crimp-Kontaktstift (1,5mm²)
Crimp contact pin (1,5mm²)

026107

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S)

Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart
Protection

IP 44

IP 44

Gehäusematerial
Housing material

bruchsicheres Metall

break-proof metal

Gehäusefarbe
Housing color

silberfarben

silver-colored

Kabelausgang
Cable outlet

Kabelverschraubung

cap nut

Kontaktanschluss
Contact termination

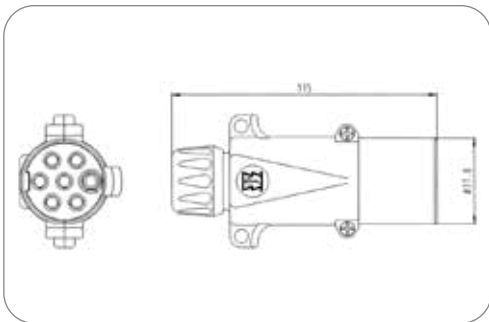
Schraubkontakt

screw contact

Farbe des Kontakteinsatzes
Contact insert color

weiß

white



Art.Nr
Part No.

211013

211034

Branding
Branding

ERICH JAEGER

Neutral/ohne Logo
neutral/without logo

Kontaktfläche
Contact surface

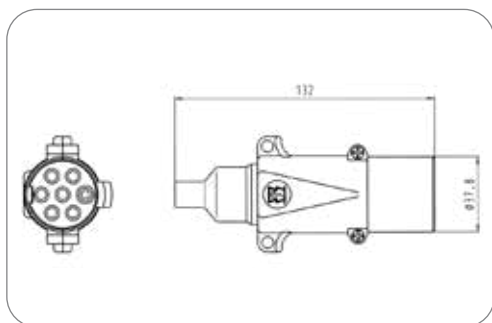
Standard (CuZn)
standard (CuZn)

Nickel (Ni)
nickel (Ni)



7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,50mm - 12,00mm	10,50mm - 12,00mm

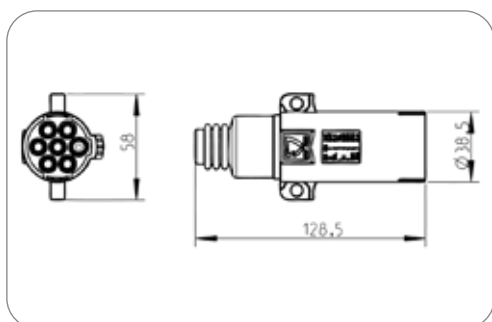


Art.Nr
Part No. **211037**



7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

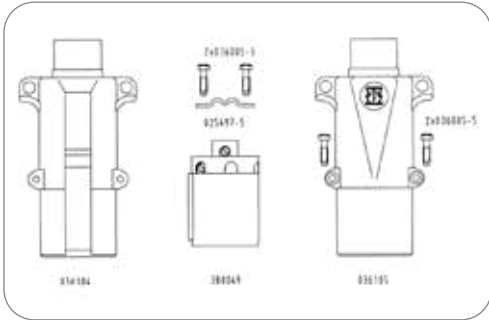
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white



Art.Nr Part No.	211045	211113
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm

Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S)

Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



Kontakteinsatz
Contact insert

380049

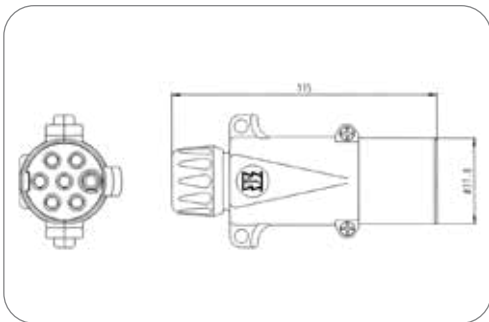
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S)

Plugs with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)

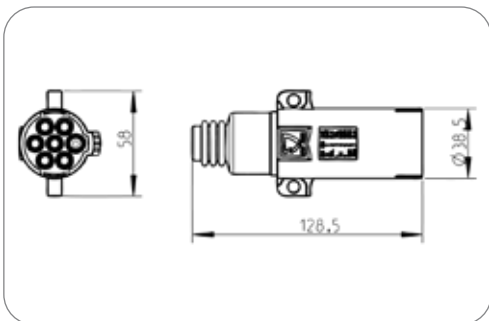


7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white



Art.Nr
Part No. 211028



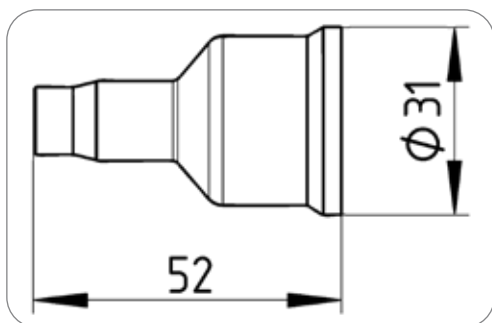
Art.Nr
Part No. 211091

7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	7,00mm



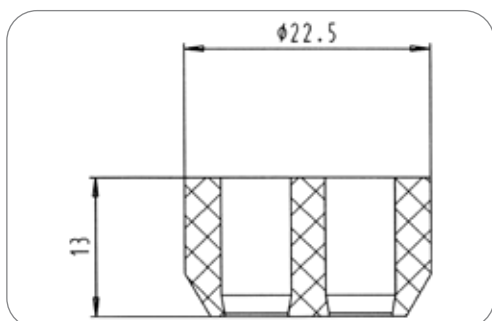
Kabelabgänge für Stecker - ISO 3731 (Typ S) Cable Outlets for Plugs - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Dichtung (ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S)

Dichtungsart Type of seal	Tülle grommet	
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S

Art.Nr Part No.	038444	035490
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,50mm - 10,50mm	10,50mm - 12,00mm

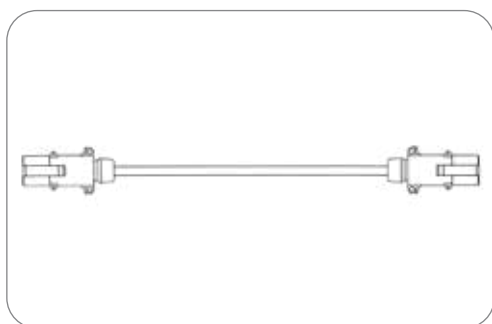


Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm)
Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen sealing plug	
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	2-fach double	
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, ISO 11446 - 24V Variante	ISO 11446, ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, ISO 11446 - 24V version

Art.Nr Part No.	035878
--------------------	--------

Leitungen - ISO 3731 (Typ S) Cables - ISO 3731 (Type S)

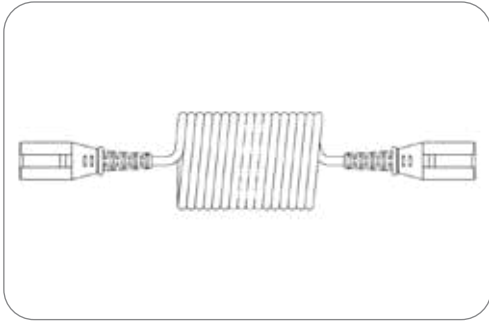


7P/24V Leitung (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Cable (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00	2.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm ²	7x 1.5mm ²

Art.Nr Part No.	611032
--------------------	--------

Elektrowendel - ISO 3731 (Typ S) Coils - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Elektrowendel (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V Coil (ISO 3731 - Typ S)

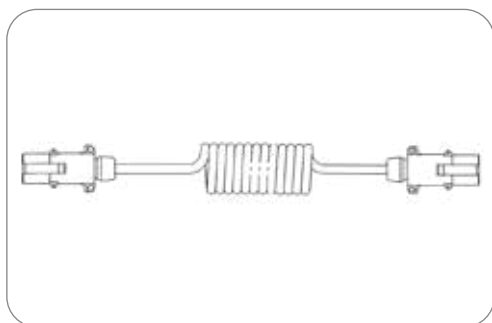
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	611255	611056	611247	611083	611050	611098
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	-	-
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	3,00 3.00	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,50 3.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,50 4.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	-	4,50 4.50	4,50 4.50	5,00 5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	50,00 50.00	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ² 6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²

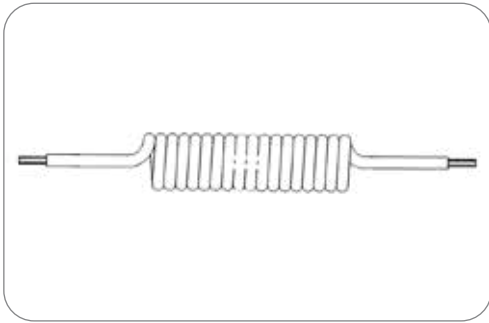


7P/24V Elektrowendel (ISO 3731 - Typ S) 7P/24V Coil (ISO 3731 - Typ S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²



Art.Nr. Part No.	611249	611081	611035	611023	611039	611094
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)	Anschlussbereich wasserdicht vergossen waterproof grouted connection area	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 105.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	6,00 6.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,50 6.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE	TPE
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)	schwarz black	schwarz black	schwarz black



7P Elektrowindel (ohne Stecker/Dose) 7P coil (without plug/socket).

Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016700	016271
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	38,00 38.00	50,00 50.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ² 6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ² 6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²



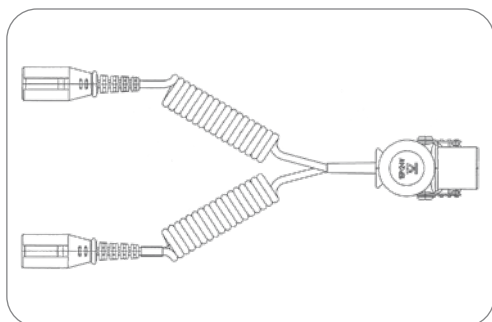
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)

Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)



Economy Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
 Economy adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 1	diagram 1
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR



Art.Nr Part No.	711213	711244	711194	711185	711218	711009
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Economy Variante, vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers Economy version, pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug	vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug	-	-	vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,20 3.20
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	3,70 3.70
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,70 4.70
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	35,00 35.00	40,00 40.00

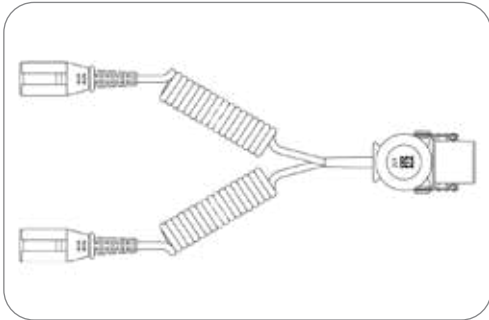

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

 Belegungsplan
 Contact allocation

Schema 2

diagram 2



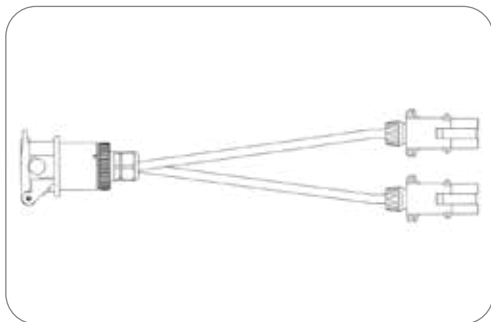
Art.Nr Part No.	711220	711209	711110	711076	711232	711217	711124
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	-	-	-	-	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P plug	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P plug
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Knickschutztülle, Kabel- verschraubung bending protection grommet, cap nut	Knickschutztülle, Kabel- verschraubung bending protection grommet, cap nut	umspritzt molded	umspritzt molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	-	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,00 6.00	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	50,00 50.00	50,00 50.00	35,00 35.00	40,00 40.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE	PUR	PUR



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 2	diagram 2
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00



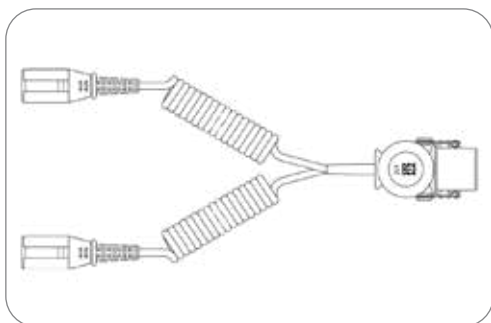
Art.Nr
Part No. 711063



Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR



Art.Nr
Part No. 711216 711120

Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	-
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00



Art.Nr
Part No. 711222

Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

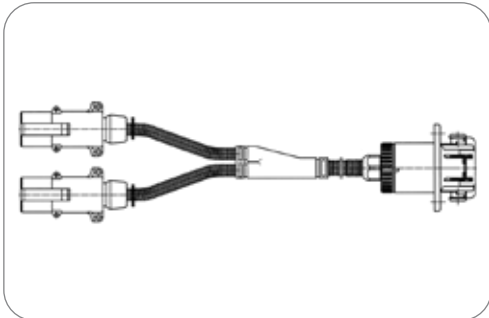


Art.Nr
Part No. 711058

Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

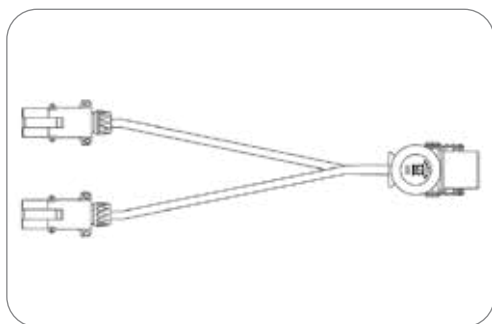


Art.Nr
Part No. 711122

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 5	diagram 5
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00



Art.Nr
Part No. **711117**

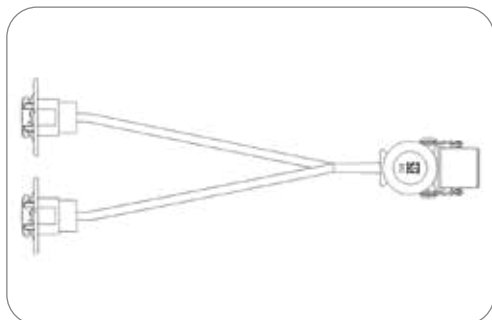
Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
 Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50

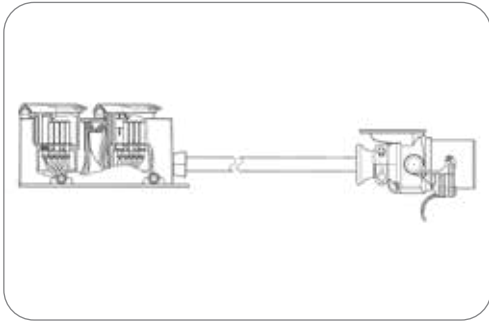


Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
 Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite socket (ISO 1185 + ISO 3731)

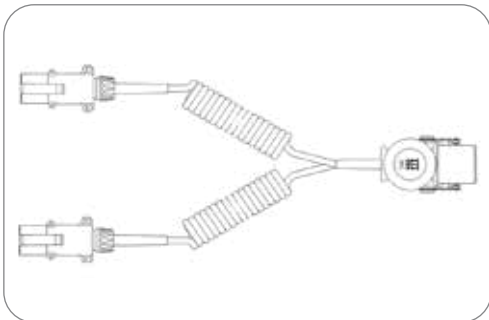
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded



Art.Nr Part No.	711090	711086	711210
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30 0.30	0,50 0.50	2,30 2.30

Art.Nr
Part No.

711131

Art.Nr
Part No.

711081

Adapterbox mit Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdosen (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter box with cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Normzusatz Addition to standard	Typ S (supplementary), Typ N (normal)	Typ S (supplementary), Typ N (normal)
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

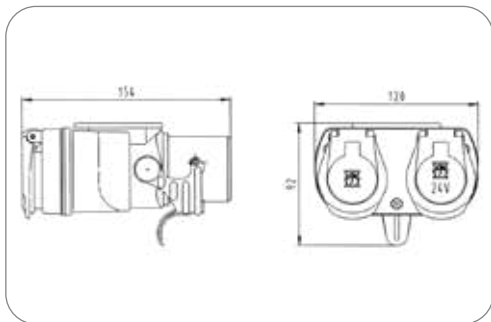
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

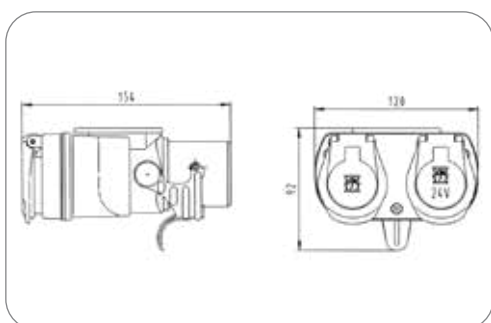


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
 Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 9	diagram 9
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	311038	311145
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo



Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
 Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

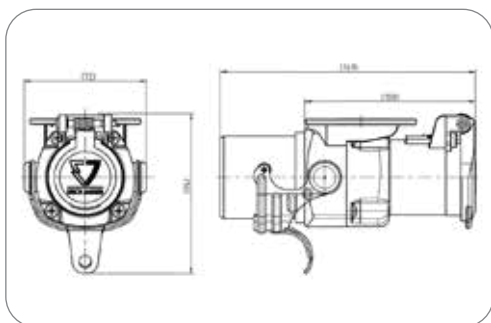
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 10	diagram 10
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311071
---------------------------	---------------

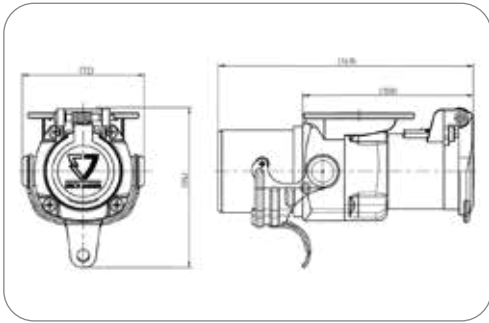


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
 Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen	waterproof grouted connection area
Belegungsplan Contact allocation	Schema 11	diagram 11
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



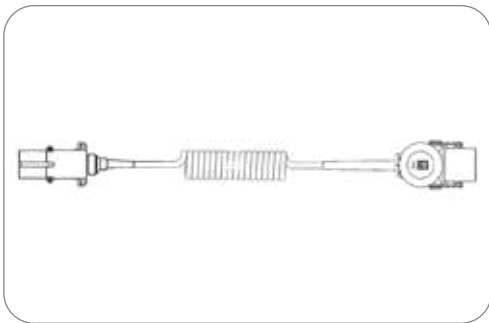
Art.Nr Part No.	311207
---------------------------	---------------



Art.Nr
Part No. **311173**

Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen waterproof grouted connection area	
Belegungsplan Contact allocation	Schema 12	diagram 12
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	



Art.Nr
Part No. **711113**

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Metall Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V metal plug (ISO 1185)

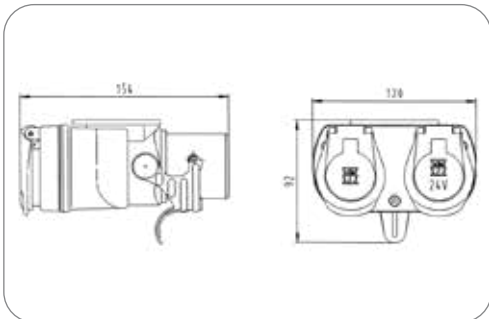
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 13	diagram 13
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00

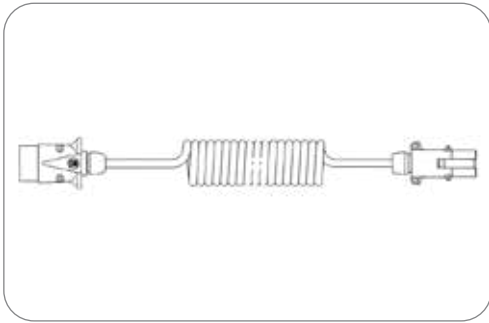
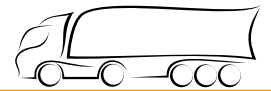


Art.Nr
Part No. **311039**

Kurzadapter mit 13P/24V Stecker (ähnl. ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
Short adapter with 13P/24V plug (sim. ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 14	diagram 14
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	

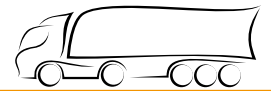




Art.Nr
Part No. **651017**

Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/24V Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/24V plug (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen (Primary) JAEGER Expert Sockets (Primary)	4
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Primary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Primary)	6
JAEGER Classic Steckdosen (Primary) JAEGER Classic Sockets (Primary)	8
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen (Primary) Additional Parts for JAEGER Classic Sockets (Primary)	9
JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)	11
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)	13
Stecker (Primary) Plugs (Primary)	15
Zubehör für Stecker (Primary) Additional Parts for Plugs (Primary)	16
Stecker (Auxiliary) Plugs (Auxiliary)	17
Leitungen (Primary) Cables (Primary)	17
Elektrowendel (Primary) Coils (Primary)	19
Elektrowendel (Auxiliary) Coils (Auxiliary)	20
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	21

7-polige 12V Steckverbinder - SAE J560

Für den nordamerikanischen Markt für Zugmaschinen und Anhänger (nach SAE J560) haben wir für unsere Kunden eine vollständig neue Lösung entwickelt. Im Vergleich zu herkömmlichen auf dem Markt erhältlichen Produkten, konnten wir das System in Bezug auf folgende Aspekte maßgeblich verbessern:

- Erhöhte Zuverlässigkeit
- Einfachere Wartung
- Niedrigere Kosten des gesamten Systems

7-pin 12V Connectors - SAE J560

For the North American tractor-trailer connector market (SAE J560), we have an all-new solution with outstanding features for our customers. In comparison with existing product designs, we are able to enhance the application in terms of

- Increased Reliability
- Easier Maintenance
- Lower Cost

Zuverlässigkeit

- Kontakte verfügen über Einzelabdichtungen, um die Wasserdichtigkeit nach IPX4 zu gewährleisten
- Deckel und Montageflansch haben aktive Dichtungen für eine Wasserdichtigkeit bis IP54, Anpassung an Wellrohranschluss
- Premium-Deckeldichtung und einzigartige zentrale Lastfeder sorgt für Wasserdichtigkeit (IPX4), wenn Stecker nicht angeschlossen ist
- Beschichtete Kontakte und aktive Flächendichtung verhindern Korrosionsschäden an Kontakten, wenn Stecker verbunden ist
- Verfügbare Flanschdichtung verhindert das Eindringen von Wasser zwischen Dosengehäuse und Fahrzeug/Anschlussbox
- Verstärkungshülsen an den Befestigungslöchern erlauben ein höheres Anzugsmoment des Dosengehäuses

Wartung

- Modularer Aufbau für eine einfache Reparatur oder Ersatz
- Kabelbaumstecker an Buchsengehäuse

Reliability

- Contacts feature individual wire-seals to ensure water-tightness to IPX4
- Cover and mounting flange have active-seals for water tightness to IP54, adaption of corrugated tube
- Premium cover seal and unique central-load spring ensures water tightness (IPX4) when plug is not connected
- Plated contacts and active face seal prevent corrosive damage to contacts when plug is connected
- Flange seal is available to prevent water ingress between the socket and the vehicle or nose box
- Stainless steel mounting bolt bushings allow higher tightening torque

Maintenance

- Modular design for easy repair or replacement
- Harness connector secured to socket housing with secondary

locking feature

- Dosendeckel und Kontakteinsätze sind beschriftet und farblich codiert
 - Grün = SAE-J560
 - Gelb = SAE-J560 AUX
- Kundenspezifische Deckel möglich
- 90° oder 180° Abgänge können für Wartung und Reparatur leicht entfernt werden

Niedrige Systemkosten

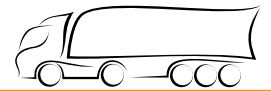
- Es wird kein vorfixiertes teures ummanteltes Kabel benötigt
- Keine zusätzlichen Kosten für die Umspritzung des Systems (spezielle Materialien, Prozesse und Werkzeuge dafür entfallen)
- Erhöhte Flexibilität bei der Auswahl des Kabellieferanten
- Rückgriff auf übliche und bekannte Produktionsprozesse für Kabelkonfektionäre
- Crimp- und Einbauprozess kann von jedem Kabelkonfektionär durchgeführt werden
- Geringeres Gewicht als bei handelsüblichen Produkten trägt zur Senkung der Betriebskosten bei

locking feature

- 7-pin sockets and harness connector housings are labeled and color coded
 - Green = SAE-J560
 - Yellow = SAE-J560 AUX.
- Custom cover lettering available
- 90° or straight back-shell cover is easily removed and replaced for service and repair

Lower Cost

- No preattached expensive jacketed cable
- No over-mold tooling, process, and materials
- Increased flexibility of harness supplier selection
- Production process for harness maker is commonized with all other vehicle component harnesses
- Contact crimping and insertion can be performed by any harness manufacturer
- Lower weight contributes to lower operating costs



System vorgestellt - 7P/12V JAEGER Expert Steckdosen - SAE J560

System presentation - 7P/12V JAEGER Expert Sockets - SAE J560

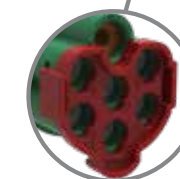
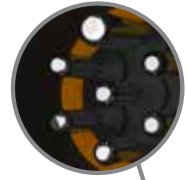
Steckdosengehäuse mit Dichtung am Boden
Socket housing with seal on bottom

Steckdosengehäuse mit Verstärkungshülsen
Socket housing with metal bushings

Kontakteinsatz mit integrierter Lamellendichtung für hohe Wasserdichtheit
Contact insert with integrated circumference seal ensure highest water protection

Kabelabgang als Faltkappe mit Rasthaken und Befestigungslaschen
Cable outlet as fold cover with latching hook and fixed securing bracket

Kabelabgang für Wellrohr
Cable outlet for corrugated tube



Steckdosengehäuse mit Deckeldichtung
Socket housing with seal in cover

Steckdosengehäuse mit Aufnahme von Kontakteinsatz und Sicherungsbügel
Socket housing with reception of contact insert and securing bracket

Kontakteinsatz mit Primär- und Sekundärverriegelung
Contact insert with primary and secondary locking

Verzinnete Kontakte mit Einzeladerdichtungen für hohe Wasserdichtheit
Tin plated crimp contacts with single wire seals ensure highest water protection

Verfügbar mit 180° und 90° Kabelabgang (90° für kleine Einbauräume)
Available as 180° and 90° cable outlet (90° version for small installation spaces)

Besonderheiten

- Dichtung im Steckdosenboden für erhöhte Dichtheit bei gestecktem Stecker
- Dosengehäuse mit eingespritzten Kontakten für 100%ige Wasserbarriere (IPX9K)
- Kontakteinsatz mit Kontaktverriegelung
- Wellrohrkabelabgang als Faltkappe mit Sicherungsbügel (schließt nur bei geschlossener Sekundärverriegelung)
- Wellrohrkabelabgang für 180° und 90°

Highlights

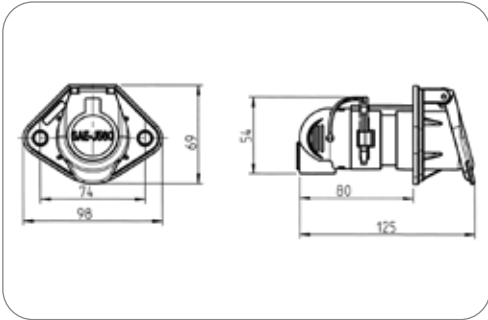
- Seal at the socket bottom for increased tightness when plug is plugged in
- Socket housing with Injected contacts for 100% watertightness (IPX9K)
- Contact insert with terminal position assurance (TPA)
- Cable outlet as fold cover with latch (can only be closed if TPA is locked)
- Corrugated cable outlet for 180° and 90°



SCAN to WATCH



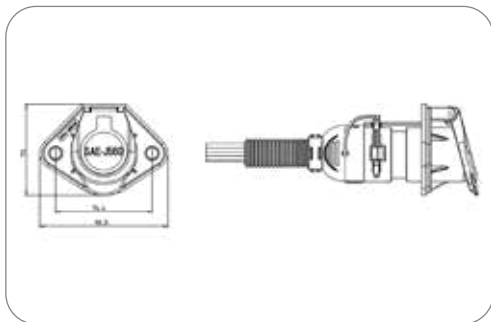
JAEGER Expert Steckdosen (Primary) JAEGER Expert Sockets (Primary)



7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdose (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» Socket (SAE J560 Primary, ABS)

Besonderheit Special feature	unmontiert	assembly kit
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Kontakteinsatz, Dichtung, Verschlusskappe	contacts, contact insert, seal, cover cap
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	grün	green

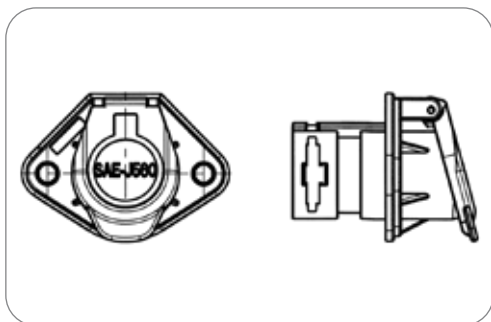
Art.Nr Part No.	101390	101380	101379
Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary	Primary
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90°, Kabelabgang 180° corrugated tube NW17, cable outlet 90°, cable outlet 180°	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180° corrugated tube NW17, cable outlet 180°	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90° corrugated tube NW17, cable outlet 90°



7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdose (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» Socket (SAE J560 Primary, ABS)

Besonderheit Special feature	vercrimpt, vollständig montiert, mit angeschnittenem Anschlusskabel	crimped, fully assembled, blunt cut socket pigtail
Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	grün	green

Art.Nr Part No.	501152	501157
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,42 0.42	1,25 1.25



7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdosengehäuse (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» socket housing (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	grün	green

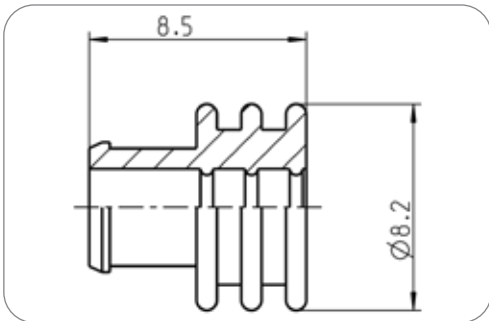
Art.Nr Part No.	382517
---------------------------	--------

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Primary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Primary)



Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

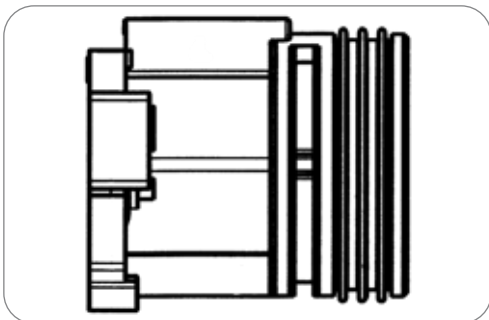


Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560 ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, SAE J560

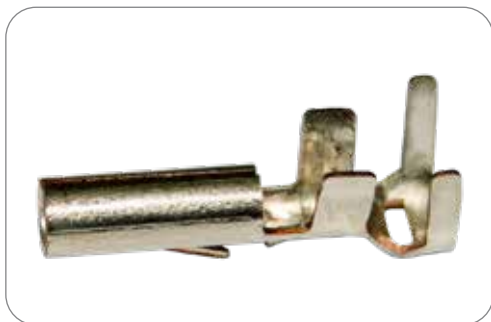


7P/12V «WeatherLock™» Kontakteinsatz (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V «WeatherLock™» contact insert (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green



Art.Nr Part No.	382567
---------------------------	--------



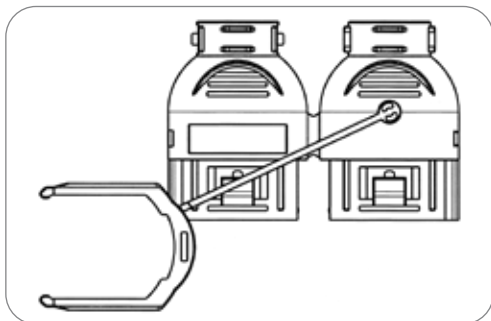
Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
 Contact sleeve for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Art.Nr Part No.	034928-4	034927-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	8,00 8.00	3,00 3.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	8,00 8.00	5,00 5.00



180° Abschlusskappe
 180° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17

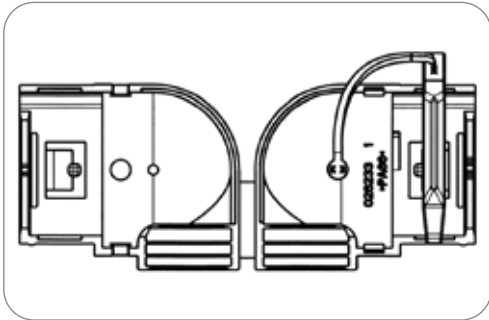


Art.Nr Part No.	382620
---------------------------	--------



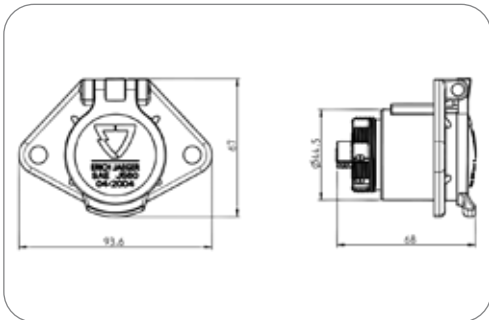
90° Abschlusskappe 90° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17



Art.Nr
Part No. 382521

JAEGER Classic Steckdosen (Primary) JAEGER Classic Sockets (Primary)



7P/12V Steckdose (SAE J560 Primary, ABS) 7P/12V Socket (SAE J560 Primary, ABS)

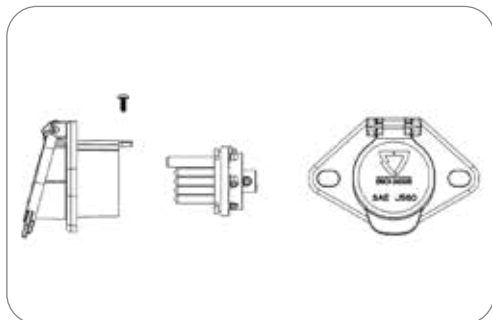
Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr
Part No. 101331



7P/12V Steckdose (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V Socket (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	Zink	zinc
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	Zink	zinc
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored



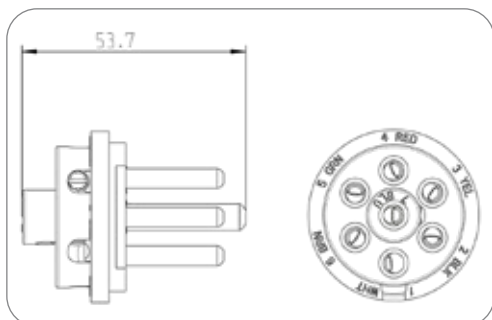
Art.Nr Part No.	101388	101387	101428
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	flache Kabeltülle flat grommet	Tülle 180° 180° grommet boot

Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen (Primary) Additional Parts for JAEGER Classic Sockets (Primary)

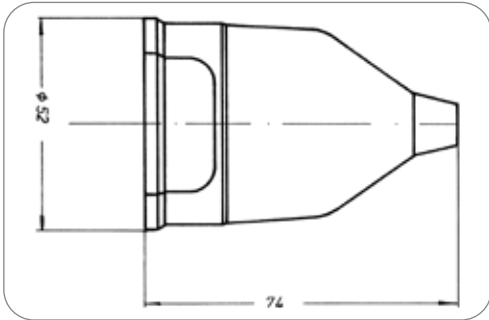


7P/12V Kontakteinsatz (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V contact insert (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Passend zu Suitable for	Metallsteckdose (101388, 101387, 101428)	metal socket (101388, 101387, 101428)



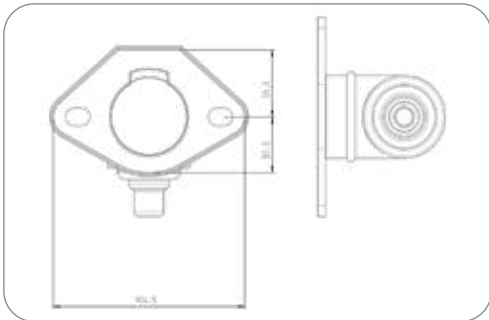
Art.Nr Part No.	383144	383315
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag



Art.Nr. Part No. **036384**

7P Dichtung
7P seal/boot for cable termination area

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, SAE J560	ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, SAE J560
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS



Art.Nr. Part No. **037828** **037829**

Für Kabeldurchmesser For cable diameter 10,00mm - 12,80mm 17,00mm - 21,00mm

Passend zu Suitable for

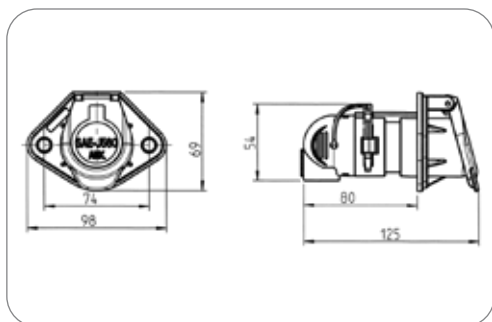
Metallsteckdose (101387, 101388, 151326, 151328, 153124) metal socket (101387, 101388, 151326, 151328, 153124)	Metallsteckdose (151327, 151329, 153125) metal socket (151327, 151329, 153125)
---	---

1, 7P/12V Dichtung (SAE J560, SAE J3082 ABS)
7P socket boot/grommet

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	abwärts, 90°	downward, 90°
Härtegrad in Shore Hardness in Shore	50	50
Norm Standard	SAE J560, SAE J3082	SAE J560, SAE J3082
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS



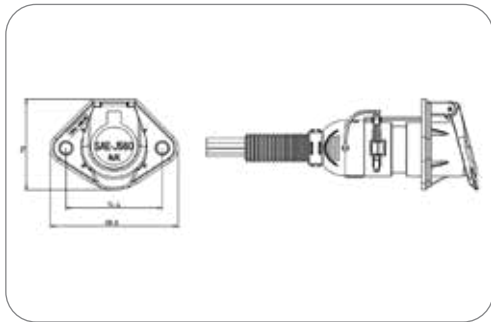
JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)



7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdose (SAE J560 Auxiliary, ABS)
7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» Socket (SAE J560 Auxiliary, ABS)

Besonderheit Special feature	unmontiert	assembly kit
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Kontakteinsatz, Dichtung, Verschlusskappe	contacts, contact insert, seal, cover cap
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

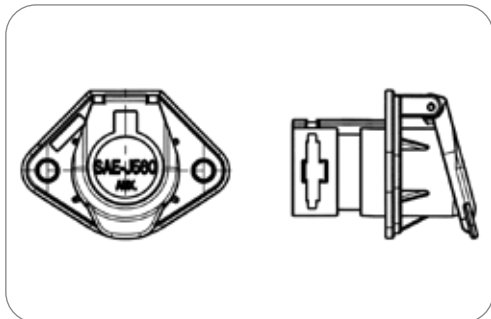
Art.Nr Part No.	101391	101382	101381
Normzusatz Addition to standard	Auxiliary, ABS	Auxiliary	Auxiliary
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90°, Kabelabgang 180° corrugated tube NW17, cable outlet 90°, cable outlet 180°	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180° corrugated tube NW17, cable outlet 180°	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90° corrugated tube NW17, cable outlet 90°



Art.Nr Part No.	501154	501158
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,42 0.42	1,25 1.25

7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdose (SAE J560 Auxiliary) 7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» Socket (SAE J560 Auxiliary)

Besonderheit Special feature	vercrimpt, vollständig montiert, mit angeschnittenem Anschlusskabel	crimped, fully assembled, blunt cut socket pigtail
Normzusatz Addition to standard	Auxiliary	Auxiliary
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow



Art.Nr Part No.	382524
--------------------	--------

7P/12V 100% wasserdicht «WeatherLock™» Steckdosengehäuse (SAE J560 Auxiliary, ABS) 7P/12V 100% waterproof «WeatherLock™» socket housing (SAE J560 Auxiliary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Auxiliary, ABS	Auxiliary, ABS
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

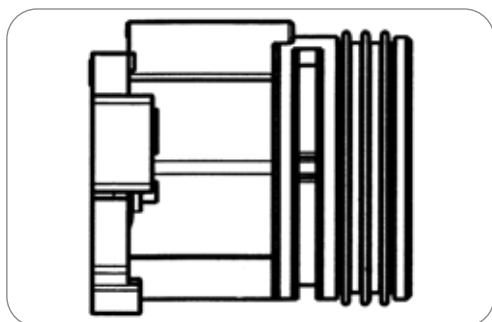


Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)

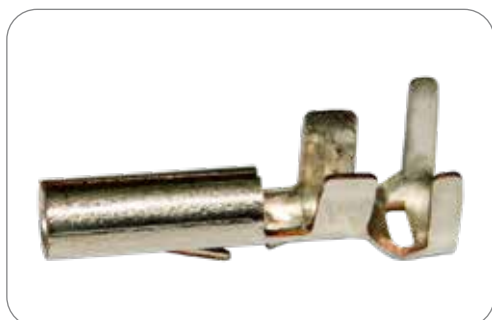


7P/12V «WeatherLock™» Kontakteinsatz (SAE J560 Auxiliary, ABS)
7P/12V «WeatherLock™» contact insert (SAE J560 Auxiliary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Auxiliary, ABS	Auxiliary, ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow



Art.Nr
Part No. **382566**



Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
Contact sleeve for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)

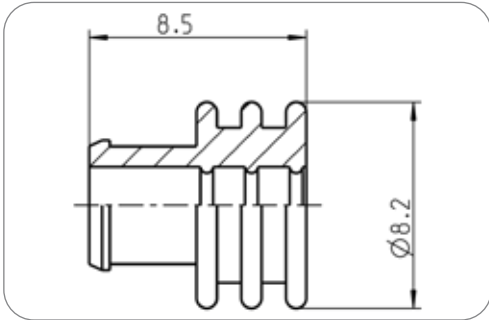
Art.Nr
Part No. **034928-4** **034927-4**

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	8,00 8.00	3,00 3.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	8,00 8.00	5,00 5.00



Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

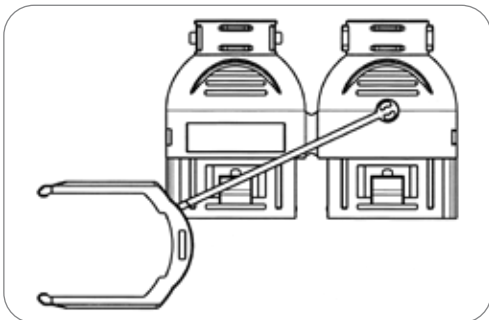


Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560 ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, SAE J560



180° Abschlusskappe 180° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17

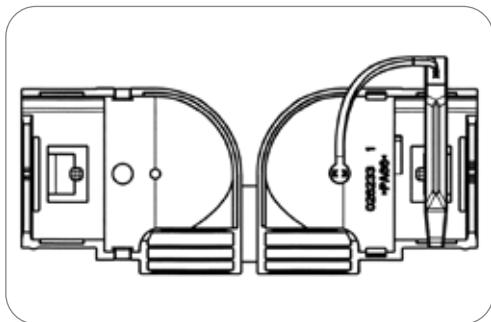


Art.Nr Part No.	382620
---------------------------	--------



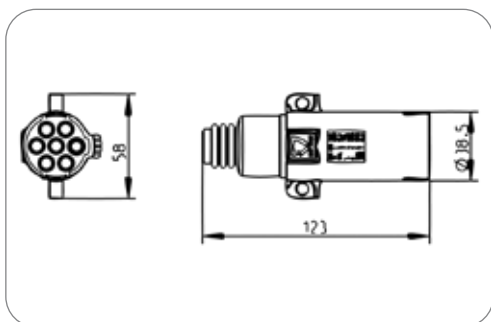
90° Abschlusskappe 90° cable exit clamshell

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17



Art.Nr
Part No. 382521

Stecker (Primary) Plugs (Primary)

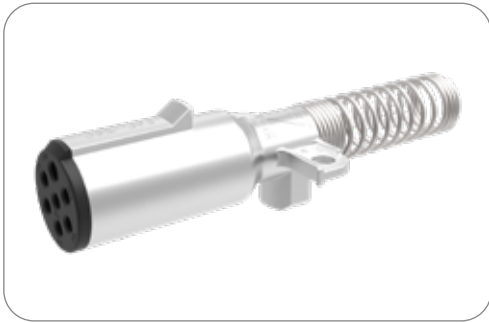


7P/12V Stecker (SAE J560 Primary) 7P/12V Plug (SAE J560 Primary)

Normzusatz Addition to standard	Primary	Primary
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 16,00mm	12,00mm - 16,00mm

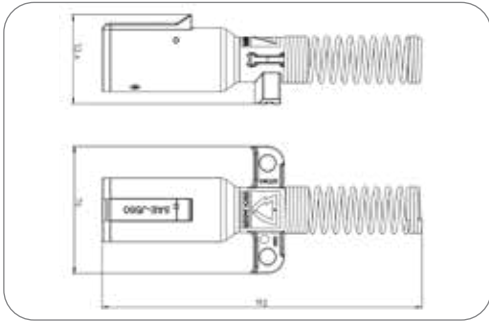
Art.Nr
Part No. 211217 211107

Kontaktfläche
Contact surface Nickel (Ni)
nickel (Ni) unbeschichtet
uncoated



7P/12V Stecker (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V Plug (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	Zink	zinc
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzfeder	bending protection spring
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	16,00mm - 20,00mm	16,00mm - 20,00mm



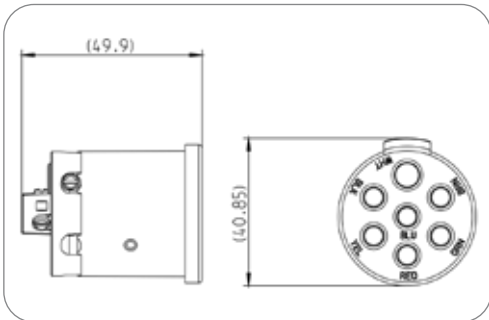
Art.Nr
Part No. 201223

Zubehör für Stecker (Primary) Additional Parts for Plugs (Primary)



7P/12V Kontakteinsatz (Stecker) (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V contact insert (plug) (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Passend zu Suitable for	Metallstecker (201223)	metal plug (201223)

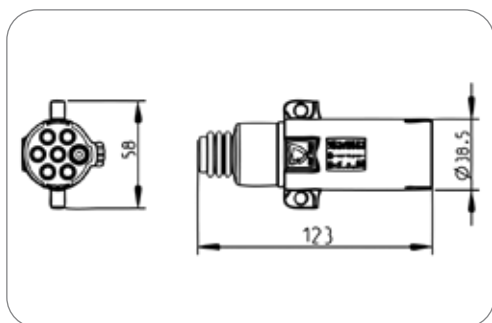


Art.Nr
Part No. 383148 383316

Verpackungsart
Packaging Großverpackung
bulk packaging Polybeutel
PE bag



Stecker (Auxiliary) Plugs (Auxiliary)

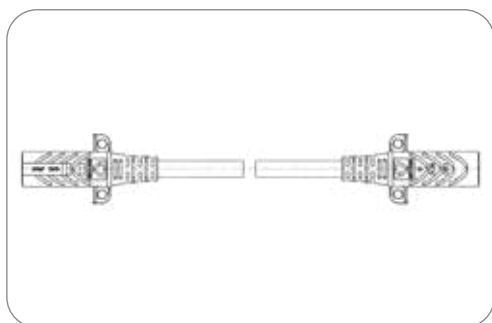


Art.Nr
Part No. 211110

7P/12V Stecker (SAE J560 Auxiliary, ABS) 7P/12V Plug (SAE J560 Auxiliary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Auxiliary, ABS	Auxiliary, ABS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 16,00mm	12,00mm - 16,00mm

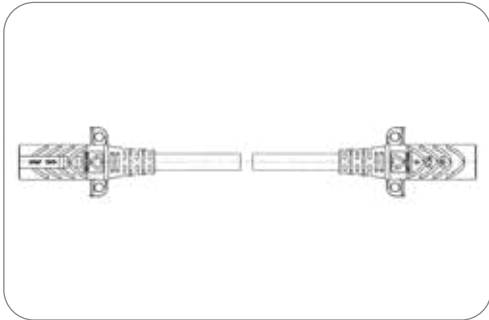
Leitungen (Primary) Cables (Primary)



Art.Nr Part No.	611264	611263	611262	611261
Leitungslänge [in feet] Cable length [in feet]	12,50 12.50	13,00 13.00	14,30 14.30	18,00 18.00

7P/12V «ExperTech™» Leitung (SAE J560 Primary, ABS) 7P/12V «ExperTech™» Straight Cable (SAE J560 Primary)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe der Leitung Cable color	grün	green



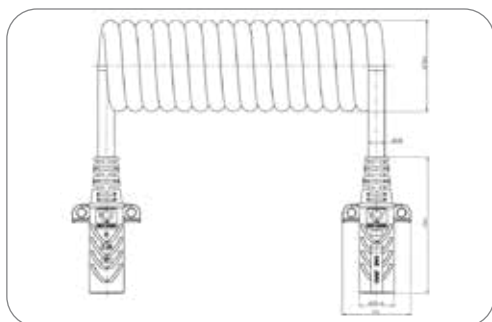
7P/12V «ExperTech™» Leitung (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V «ExperTech™» Straight Cable (SAE J560 Primary)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Verpackungsart Packaging	Großverpackung	bulk packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe der Leitung Cable color	grün	green

Art.Nr Part No.	611259	611244	611231
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,95 3.95	4,35 4.35	5,50 5.50
Leitungslänge [in feet] Cable length [in feet]	13,00 13.00	14,30 14.30	18,00 18.00



Elektrowendel (Primary) Coils (Primary)

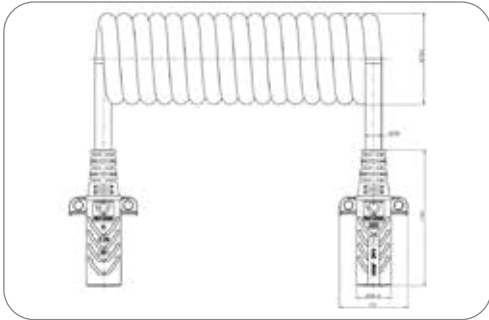


7P/12V «ExperTech™» Elektrowendel (SAE J560 Primary, ABS)
7P/12V «ExperTech™» Coil (SAE J560 Primary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Primary, ABS	Primary, ABS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Knickschutz	molded, bending protection
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,0mm ² + 2x 5,0mm ² + 1x 8,0mm ²	4x 3.0mm ² + 2x 5.0mm ² + 1x 8.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	grün	green

Art.Nr Part No.	611222	611268	611224	611267
Branding Branding	ERICH JAEGER	-	-	-
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Arbeitslänge [in feet] Working length [in feet]	12,00 12.00	12,00 12.00	15,00 15.00	15,00 15.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	5,00 5.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	5,50 5.50	5,50 5.50
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00 15.00	15,00 15.00	18,00 18.00	18,00 18.00

Elektrowendel (Auxiliary) Coils (Auxiliary)



7P/12V «ExperTech™» Elektrowendel (SAE J560 Auxiliary, ABS)
7P/12V «ExperTech™» Coil (SAE J560 Auxiliary, ABS)

Normzusatz Addition to standard	Auxiliary, ABS	Auxiliary, ABS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Knickschutz	molded, bending protection
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,0mm ² + 2x 5,0mm ² + 1x 8,0mm ²	4x 3.0mm ² + 2x 5.0mm ² + 1x 8.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	611223	611266	611225	611265
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Arbeitslänge [in feet] Working length [in feet]	12,00 12.00	12,00 12.00	15,00 15.00	15,00 15.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	5,00 5.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	5,50 5.50	5,50 5.50
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00 15.00	15,00 15.00	18,00 18.00	18,00 18.00



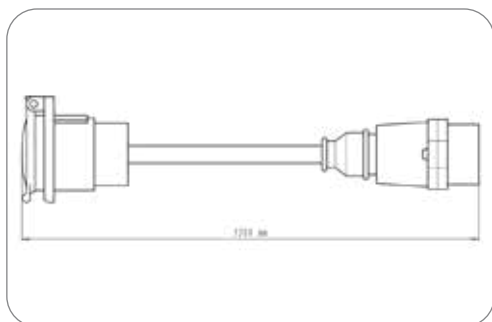
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)

Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Steckdose (SAE J560)
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V socket (SAE J560)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Tülle	molded, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20	1.20



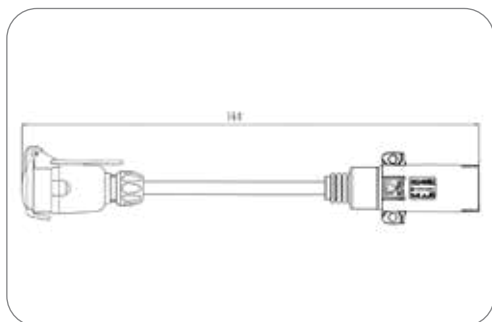
Art.Nr
Part No. 651545



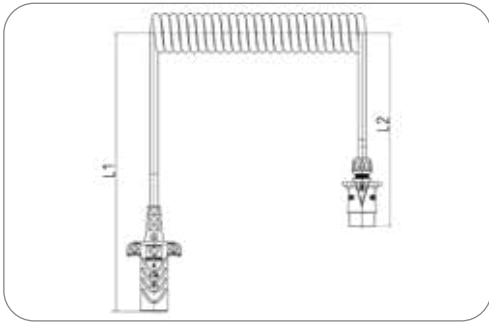
Kurzadapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (SAE J560) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)

Short adapter cable with 7P/12V plug (SAE J560) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Tülle	cap nut, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,36	0.36



Art.Nr
Part No. 701016



Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Stecker (SAE J560) Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V plug (SAE J560)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	Aluminiumlegierung	aluminum alloy
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm ² + 1x 2,5mm ²	6x 1.5mm ² + 1x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	711247	711248
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm L2 = 250mm	L1 = 1250mm L2 = 250mm



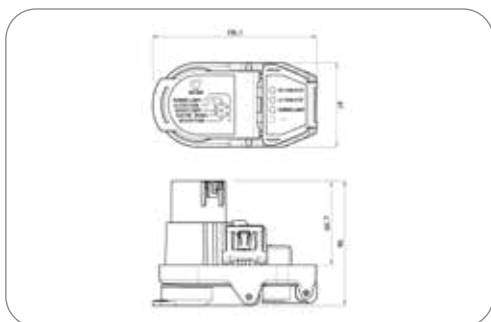
Produkte
Products

Kombi-Steckdosen (SAE J1239, SAE J2863)
Combo-Sockets (SAE J1239, SAE J2863)

Seite
Page

2

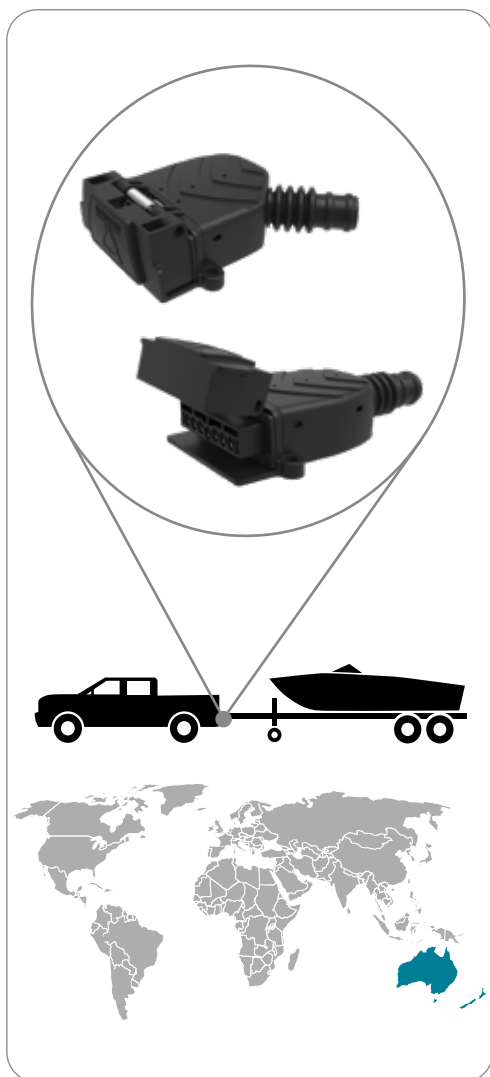
Kombi-Steckdosen (SAE J1239, SAE J2863) Combo-Sockets (SAE J1239, SAE J2863)



7+4P/12V Kombi-Steckdose (SAE J1239, SAE J2863) mit patentiertem Schließsystem
7+4P/12V Combo-Socket (SAE J1239, SAE J2863) with patented closing system

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	1x 6,3mm, 6x 2,8mm	1x 6.3mm, 6x 2.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101378	101374	101376	101424	101430	101431
Besonderheit Special feature	mit Wasserablauf, für horizontale Montage with water drainage, for horizontal mounting	mit Wasserablauf, für variable Montage with water drainage, for universal mounting	mit Wasserablauf, für vertikale Montage with water drainage, for vertical mounting	mit Wasserablauf, für horizontale Montage with water drainage, for horizontal mounting	mit Wasserablauf, für variable Montage with water drainage, for universal mounting	mit Wasserablauf, für horizontale Montage with water drainage, for horizontal mounting
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	Großverpackung bulk packaging	Großverpackung bulk packaging	Großverpackung bulk packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	-	Schrauben, Halblech screws, mounting bracket	Einbauanleitung installation instructions	Einbauanleitung, Schrauben, Halblech installation instructions, screws, mounting bracket
Kontaktoberfläche Contact surface	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni	Zinn (Sn) tin (Sn)	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni	doppelt beschichtet Sn/Ni double-plated Sn/Ni



Produkte
Products

JAEGER Expert Steckdosen
 JAEGER Expert Sockets

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
 Additional Parts for JAEGER Expert Sockets

Seite
Page

3

4

7-polige 12V Steckverbinder
AS 4177.5

Das neue 100% wasserdichte 7P/12V Stecksystem (nach AS 4177.5) von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich komfortabler und sicherer zu machen.

Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich. Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten.

Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 1,0m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 7P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

7-pin 12V Connectors
AS 4177.5

The new 100% watertight 7P/12V connector system (according to AS 4177.5) by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers more comfortable and safer.

The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock together with individual wire seals makes the penetration of moisture into the vehicle board network impossible. Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. For example, the submersions of a boat trailer into the water (submerging of the connection system) is handled by our connector without difficulty.

The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as protection standard IPX7 (waterproof up to 1.0m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 7P/12V system has greatly simplified the installation process (Plug & Play).



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K and IPX7) durch Lamellen und Einzeladerdichtungen
- Komplett nach Australien Standard AS 4177.5 getestet
- Deckeldichtung für Staub- und Spritzwasserschutz
- Separater Kontakteinsatz mit Primär- und Sekundärverriegelung
- Bandwarekontakte für automatisierten Crimp-Prozess
- Faltschirm für 180° oder 45° Abgang

Highlights

- Socket is watertight (IPX9K and IPX7) by lamella seal and single wire seals
- Completely tested according to Australian Standard AS 4177.5
- Cover seal for dust and splash water protection
- Separate contact insert with primary and secondary locking
- Contact on reels for automatic crimp process
- Fold cap for 180° or 45° outlet



SCAN to WATCH



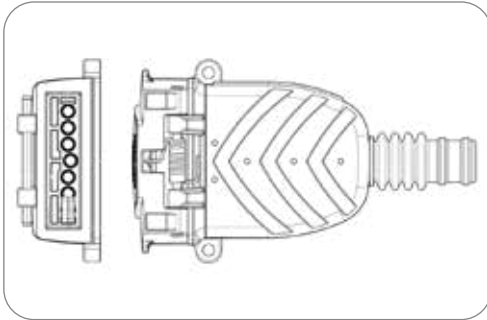


JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets



7P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (AS 4177.5)
7P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (AS 4177.5)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7	IP X9K, IP X7
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Kontakteinsatz, Dichtung, Verschlusskappe	contacts, contact insert, seal, cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Zugentlastung Strain relief	ohne Zugentlastung	without strain relief
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt, Crimpkontakt	plug-in contact, crimp contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm MCP	2.8mm MCP
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	151304	151312
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 45° cable outlet 45°



7P/12V «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (AS 4177.5)
7P/12V «JAEGER Expert» socket housing (AS 4177.5)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7	IP X9K, IP X7
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382729
--------------------	--------

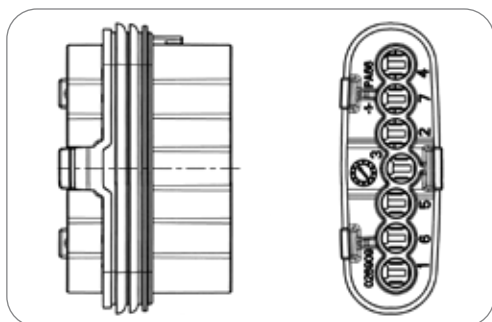
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen

Additional Parts for JAEGER Expert Sockets



7P/12V «JAEGER Expert» Kontaktträger (AS 4177.5)
7P/12V «JAEGER Expert» contact holder (AS 4177.5)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 382734



Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

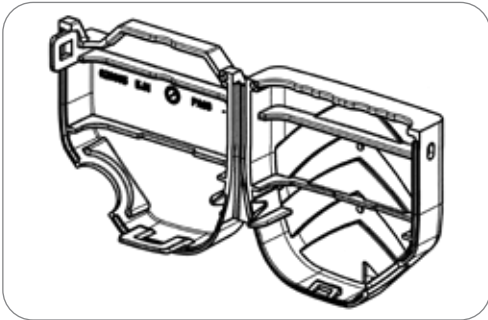
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Norm Standard	AS 4177.5	AS 4177.5

Art.Nr
Part No. 057132

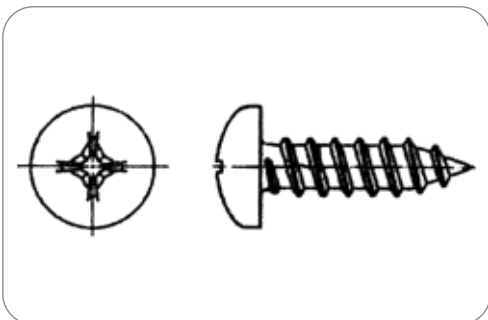


45° Abschlusskappe
45° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 45°	cable outlet 45°



Art.Nr
Part No. 026905



Blechschauben für Zugentlastungsschelle
sheet metal screws for strain relief clamp

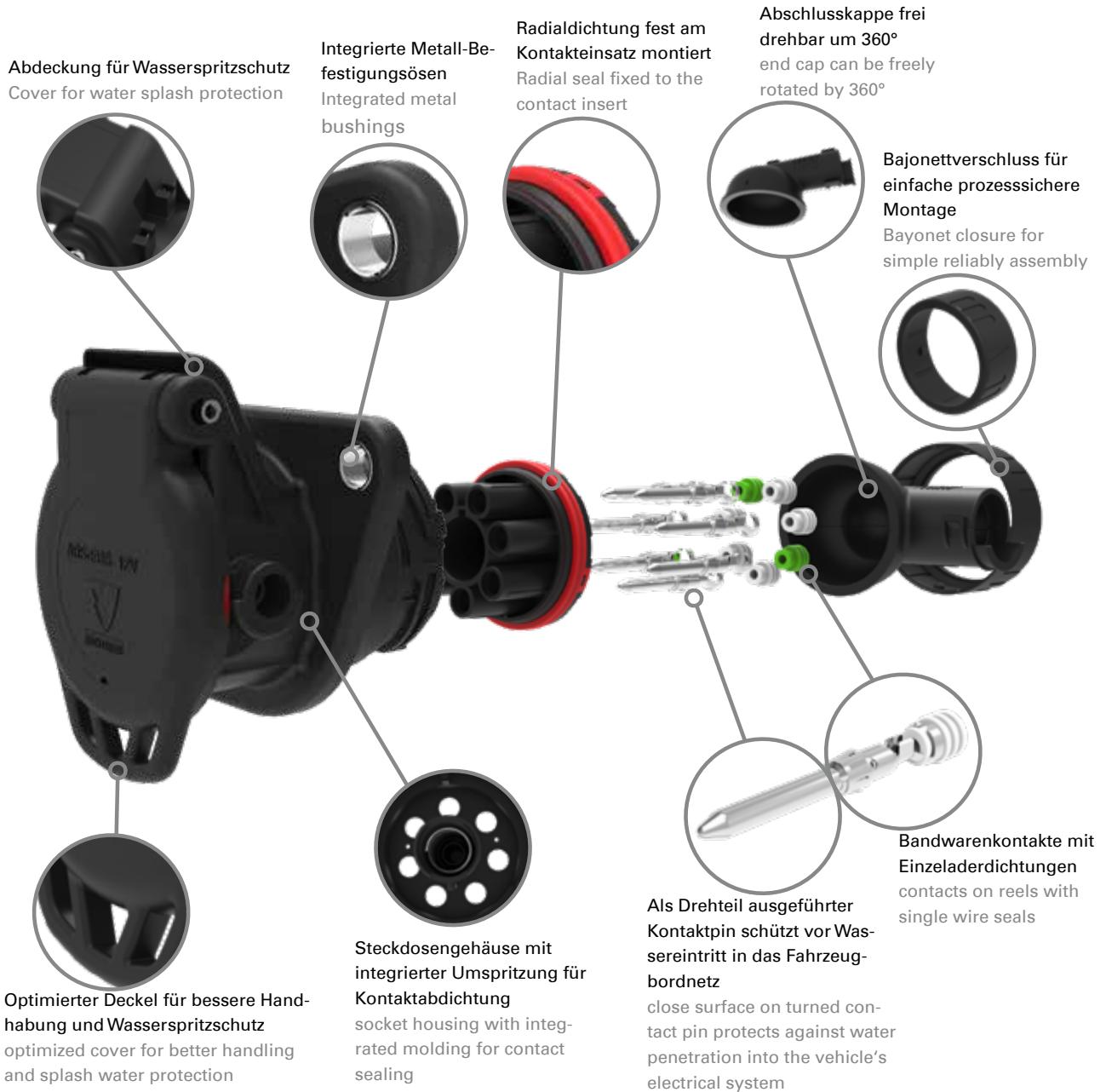
Art.Nr
Part No. 035537-5



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	6
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	10
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	10
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	12
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	14
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	14
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	15
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets	16
Stecker Plugs	17
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	18
Montageteile für Stecker mit Knickschutzülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	20
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	20
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert) Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)	20
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	20
Elektrowendel Coils	21

System vorgestellt - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Expert Steckdosen - ISO 7638-2

System presentation - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Expert sockets - ISO 7638-2



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarekontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing

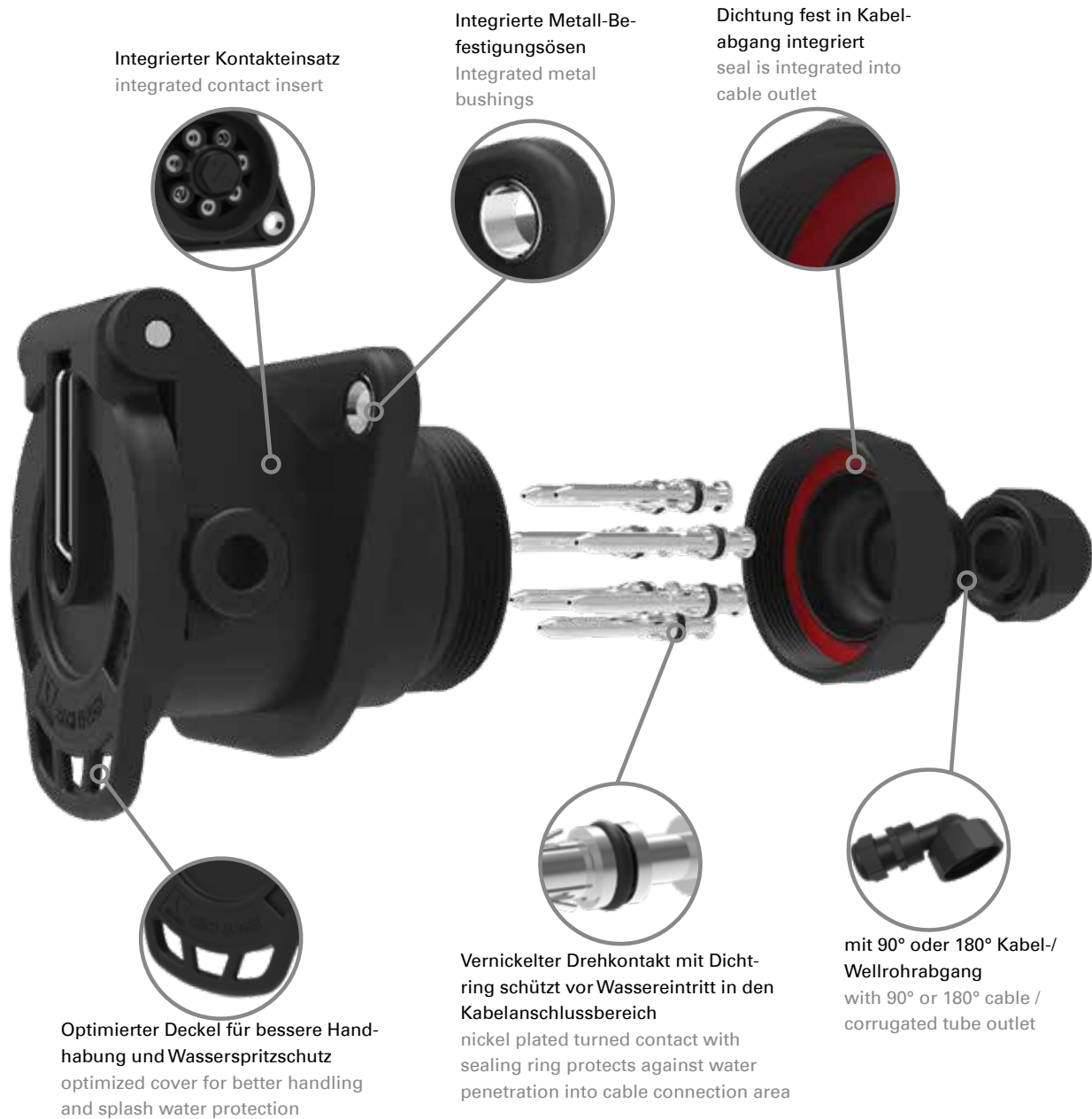


SCAN to WATCH





System vorgestellt - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Basic Steckdosen - ISO 7638-2 System presentation - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Basic sockets - ISO 7638-2



Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7)



SCAN to WATCH



7-polige 12V ABS/EBS Steckverbinder - ISO 7638-2

Die ABS/EBS Steckverbinder werden bei fast allen Nutzfahrzeugen mit ABS/EBS-System eingesetzt. Sie zeichnen sich durch verschiedene Sicherheitsmerkmale aus, wie zum Beispiel das automatische Auswerfen des Steckers bei Fehlsteckungen.

Das 12V System unterscheidet sich vom 24V System durch verschiedene Kodierungen.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss
- Vermeidung von Fehlsteckungen durch Auswerferstift
- Einfache und wirtschaftliche Montage

- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil

7-pin 12V ABS/EBS Connectors - ISO 7638-2

The ABS/EBS connectors are used on nearly every commercial vehicle type with ABS/EBS System. They show safety features like automatic ejection of the plug in case of faulty wiring.

To avoid confusion between 12V and 24V connectors, the systems feature different codings.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Prevention of faulty wiring due to ejector pin
- Easy and efficient assembly
- Different wire exits (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 7638-1 und ISO 7638-2

Contact allocation for normal connectors according to ISO 7638-1 and ISO 7638-2

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Plus Magnetventil Plus electrovalve	4 mm ² oder/or 6 mm ²	rot red
2	Plus Elektronik Plus electronics	1,5 mm ²	schwarz black
3	Minus Elektronik Minus electronics	1,5 mm ²	gelb yellow
4	Minus Magnetventil Minus electrovalve	4 mm ² oder/or 6 mm ²	braun brown
5 ¹⁾	Warneinrichtung Warning device	1,5 mm ²	weiß white
6 ²⁾	CAN-H	1,5 mm ²	weiß/grün white/green
7 ²⁾	CAN-L	1,5 mm ²	weiß/braun white/brown

1) Die Warneinrichtung wird über Kontakt Nr. 5 kontrolliert. Der Stromkreis dieses Kontakts ist bei Normalbetrieb offen.
The warning device is controlled by contact no. 5. This contact has open circuit during normal operation.

2) Entsprechend ISO 11992-1 und ISO 11992-2
According to ISO 11992-1 and ISO 11992-2



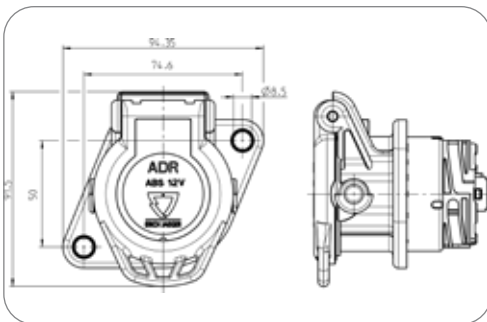
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets



Art.Nr
Part No. **141265**

5P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 7638-2 ABS, ADR) 5P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 7638-2 ABS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz, Crimp-Kontaktstifte, Einzeladerdichtungen, Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang), Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert, crimp contact pins, single wire seals, corrugated tube cap for NW13 (90° out), corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **383320**

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-2) 7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 7638-2)

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

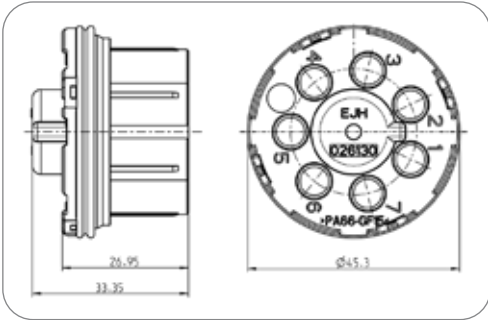
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets



7P/24, 12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 7638-1, ISO 7638-2 ABS, EBS)

7P/24, 12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 7638-1, ISO 7638-2 ABS, EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

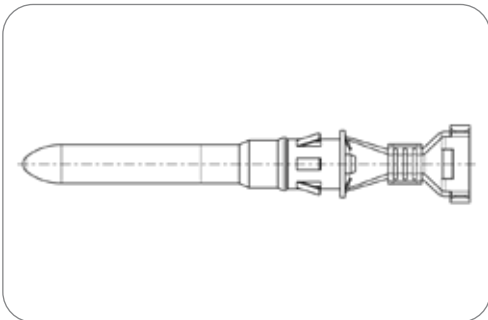


Art.Nr
Part No. **382704**



Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact



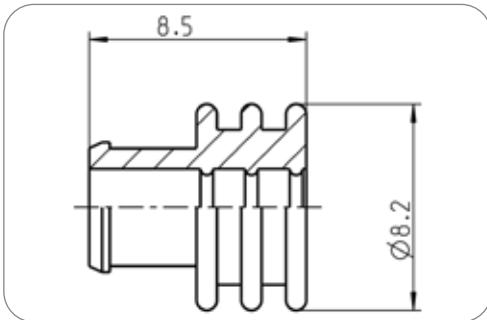
Art.Nr
Part No. **037490-4** **037491-4**

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00

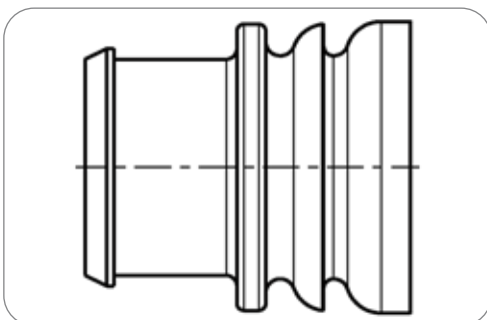


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS



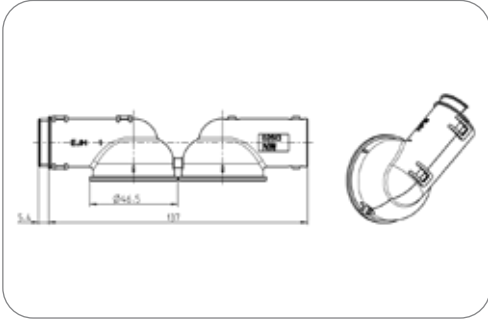
Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560 ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, SAE J560



Blindstopfen für JAEGER Expert Steckdose - wird zwingend für nicht belegte Kammern benötigt, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten)
Stuff plug for JAEGER Expert socket - is mandatory for unoccupied chambers in order to ensure water tightness)

Dichtungsart Type of seal	Blindstopfen	stuff plug
Norm Standard	ISO 7638-2	ISO 7638-2

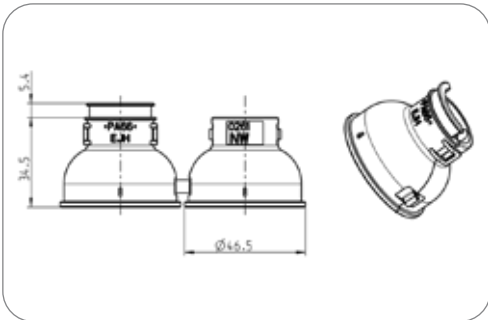
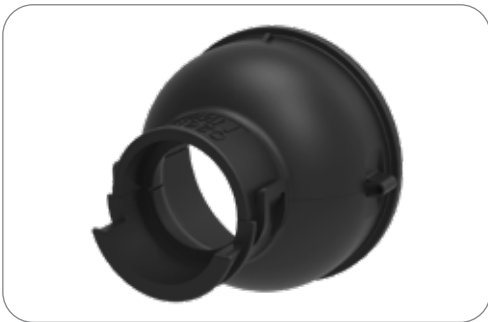
Art.Nr Part No.	050966
---------------------------	--------



Art.Nr
Part No. **026137**

Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13	cabl outlet 90°, corrugated tube NW12-13



Art.Nr
Part No. **026167** **026139**

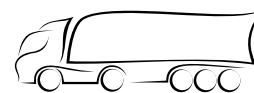
Kabelausgang
Cable outlet

Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13
cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13

Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17
cable outlet 180°, corrugated tube NW17

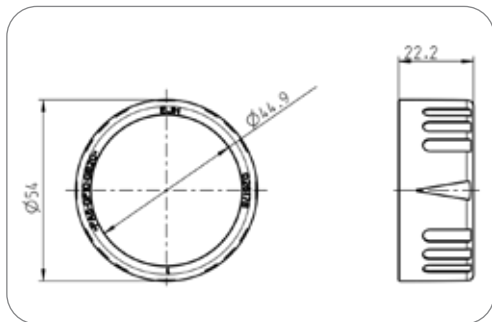
Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

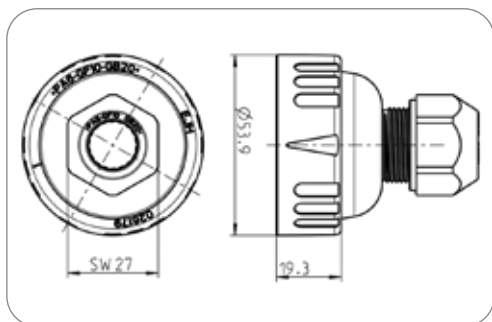


Bajonetting für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
 bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling



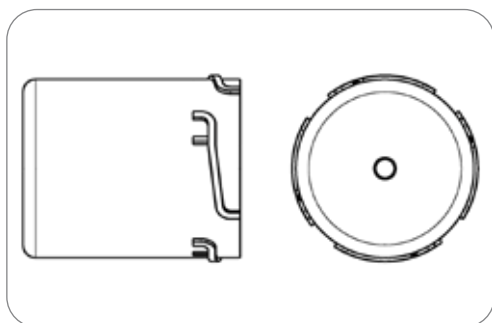
Art.Nr
Part No. **026178**



Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen
 Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm

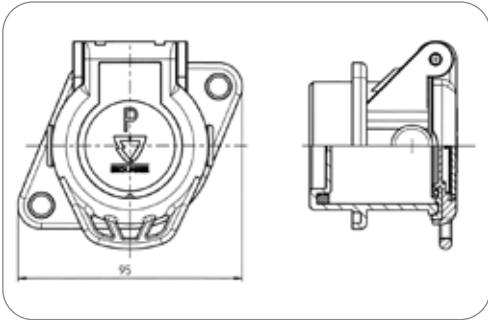


Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose
 bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr
Part No. **026960**

JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets

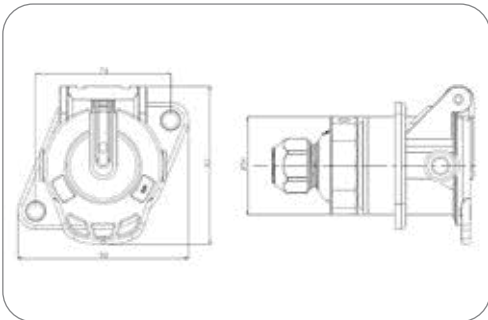


Art.Nr
Part No. 141144

„JAEGER Expert“ Parksteckdose „JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets



Art.Nr
Part No. 141160 141162

5P/12V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-2) 5P/12V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-2)

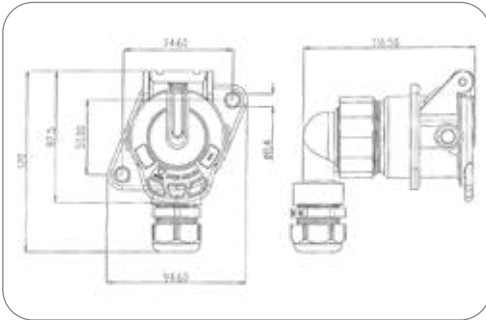
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 3x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 3x 1.5mm ²), screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²), screw cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm

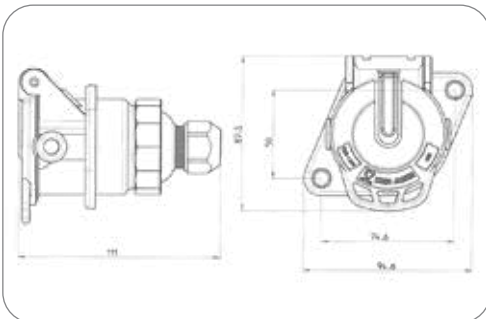


7P/12V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-2)
 7P/12V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	7,00mm - 12,00mm



Art.Nr Part No.	141161	141163
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 3x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 3x 1.5mm ²), screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²), screw cap



7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
 7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

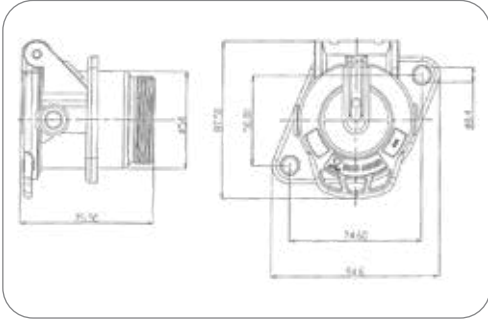
Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141181	141182
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz (3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), Schraubkappe contact insert (3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²), screw cap	Kontakteinsatz (5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), Schraubkappe contact insert (5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²), screw cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm



7P/12V „JAEGER Basic“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-2)
 7P/12V „JAEGER Basic“ socket housing (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	382885	382886
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR

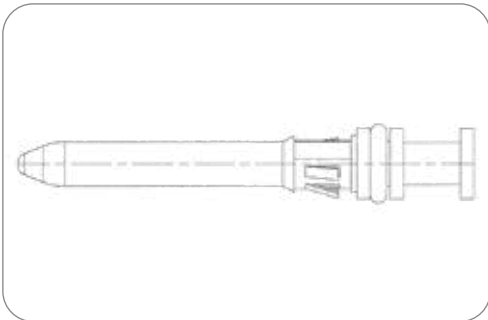
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen

Additional Parts for JAEGER Basic sockets

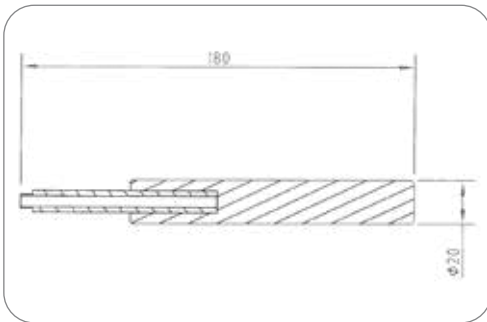


Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
 contact pin for JAEGER Basic sockets

Besonderheit Special feature	mit Dichttring	with sealing ring
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact



Art.Nr Part No.	382672	382874	382462	382463	382686
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00	6,00 6.00



7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» Entriegelungswerkzeug für Kontaktstifte (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ohne Norm)
 7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» unlocking tool for contact pins (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, without standard)

Gehäusematerial Housing material verstärkter Kunststoff reinforced composite

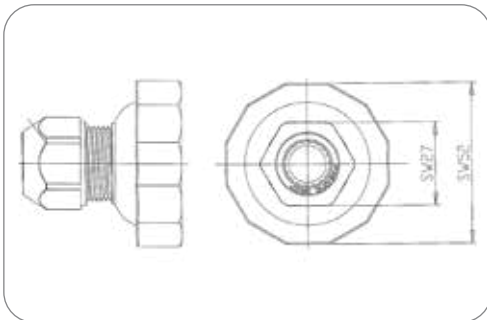
Art.Nr Part No. 027347



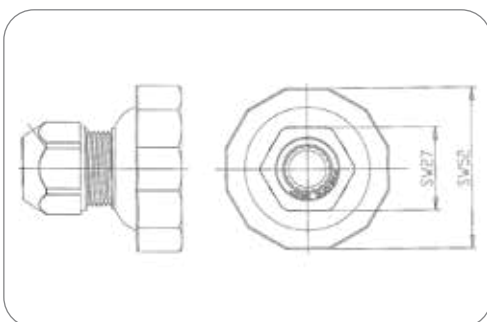
Kabelverschraubung cap nut

Normzusatz Addition to standard ABS, EBS ABS, EBS

Gehäusefarbe Housing color schwarz black



Art.Nr Part No.	382860	382861	382827	382863	382819
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	12,00mm - 14,40mm	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm



Wellrohrabgang corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard ABS, EBS ABS, EBS

Gehäusefarbe Housing color schwarz black

Art.Nr Part No.	382862	382864
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW13 cable outlet 180°, corrugated tube NW13	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW13 cable outlet 90°, corrugated tube NW13

JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets

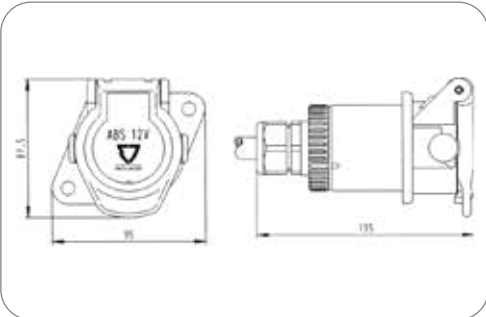


Art.Nr
Part No. **141172**

„JAEGER Basic“ Parksteckdose
„JAEGER Basic“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

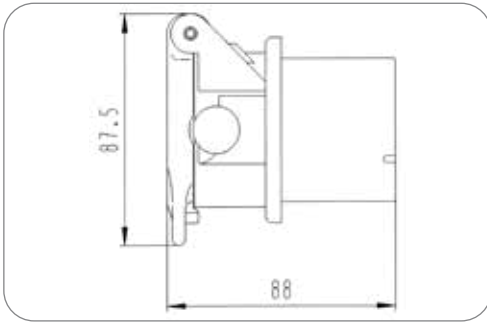
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets



7P/12V Steckdose (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR)
7P/12V Socket (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141003	141051	141004	141071
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²) crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²) crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²) crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)	Kontakte contacts
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	-	-	9,00mm - 16,00mm

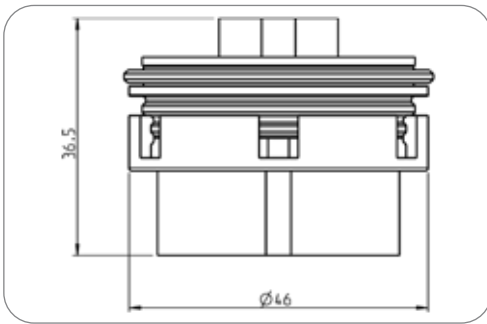


Art.Nr Part No.	381100
--------------------	---------------

7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR) 7P/12V socket housing (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



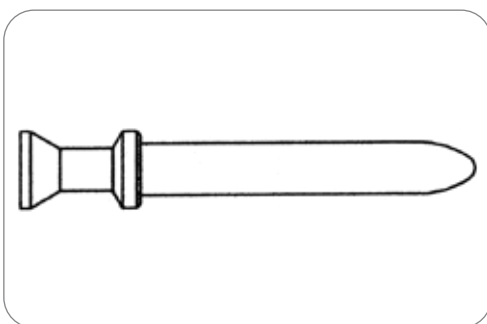
Art.Nr Part No.	381091	381087
--------------------	---------------	---------------

Besonderheit Special feature	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7 without blind plug in chambers 6 and 7	mit Blindstopfen in Kammer 6 und 7 with blind plug in chambers 6 and 7
---------------------------------	---	---

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS
------------------------------------	----------	-----

7P Kontakteinsatz 7P contact insert

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



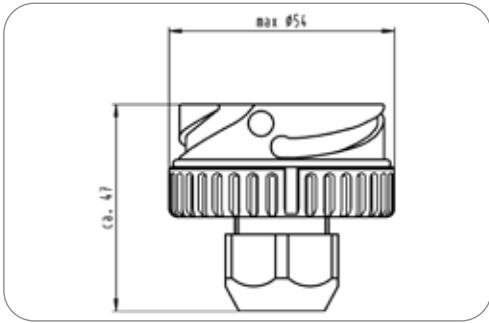
Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
--------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-	-	-
---	--------------	---	---	---

Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00
---	--------------	--------------	--------------	--------------

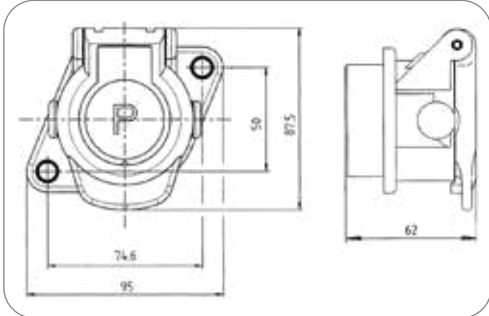
Kontakt Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact



Art.Nr
Part No. **380319**

JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets



Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Bajonettabgang für Wellrohranschluss Bayonet outlet for corrugated tube

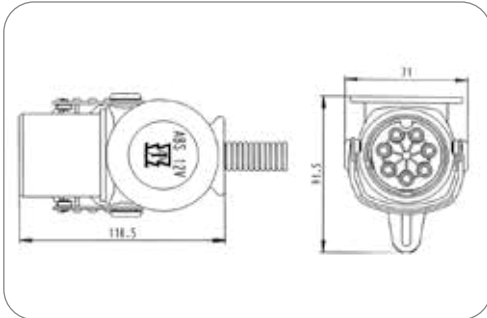
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonett- verschluss	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling

Parksteckdose Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue



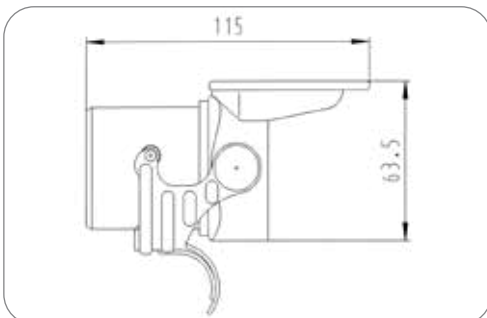
Stecker Plugs



7P/12V Stecker (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR) 7P/12V Plug (ISO 7638-2 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241054	241052	241229	241071
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)	Kontakte contacts	Kontakte contacts
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact	Schraubkontakt screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	9,00mm - 16,00mm	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm

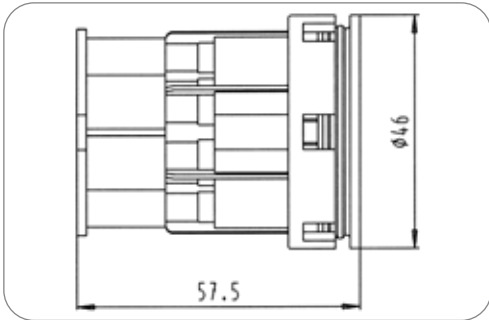


7P/12V Steckkörper (ISO 7638-2 ABS, EBS) 7P/12V plug housing (ISO 7638-2 ABS, EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	380765
--------------------	--------

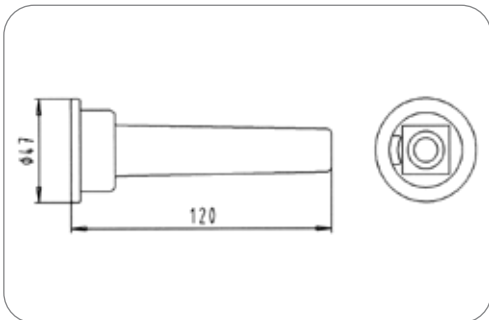
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 7638-2 ABS, EBS)
7P/12V contact insert (ISO 7638-2 ABS, EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380882	381436
Besonderheit Special feature	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7 without blind plug in chambers 6 and 7	-
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact

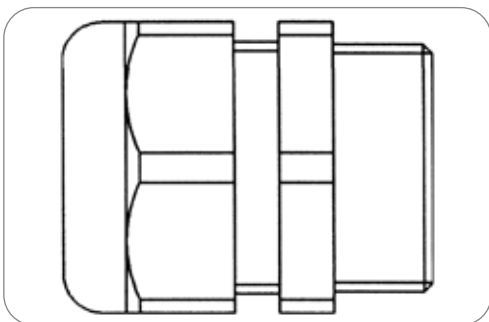


Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsaustritte No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2

Art.Nr Part No.	035129
---------------------------	---------------

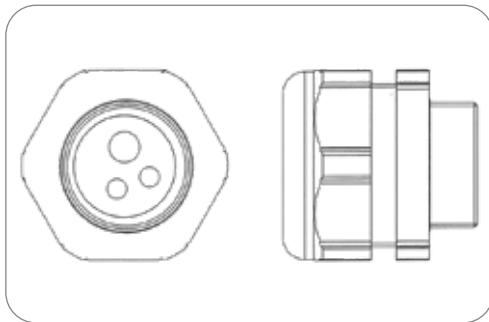
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
---	----------	----------



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

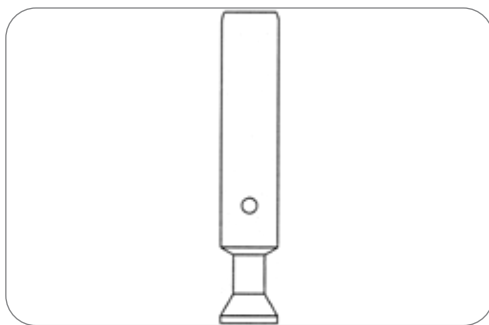
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsaustritte No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29 Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsaußgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

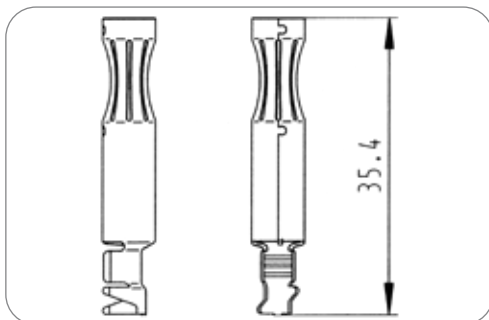
Art.Nr Part No.	381385	381716
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,70mm 7,80mm 10,00mm	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm



Kontakt Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381106	381107
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



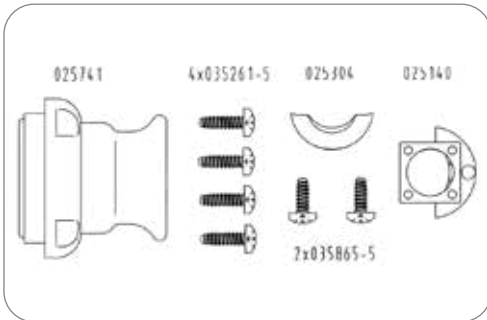
Kontakt Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	035801-4
--------------------	----------

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle

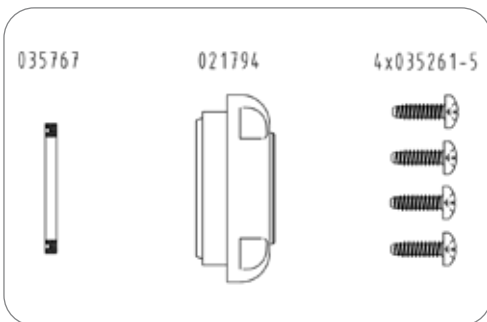
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschraven (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief.	025469

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung

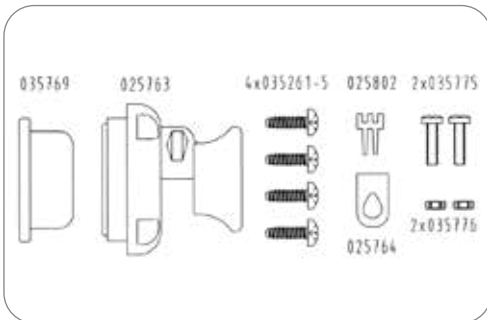
Mounts for Plugs with Cap Nuts



Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe

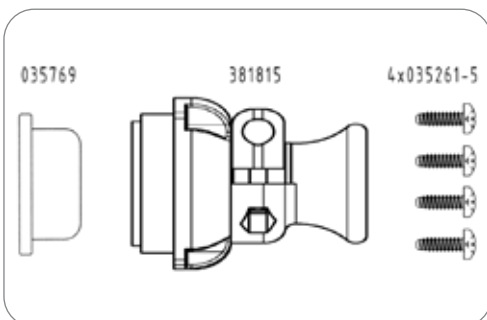
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert)

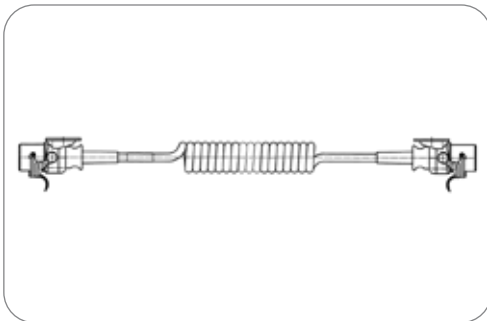
Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)



Abschlusskappe (vormontiert) End cap (mounted)	381815
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769



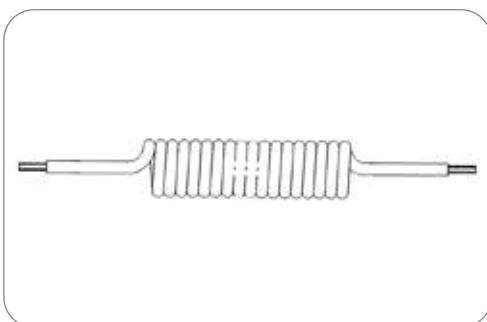
Elektrowendel Coils



7P/12V Elektrowendel (ISO 7638-2) 7P/12V Coil (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle	bending protection grommet

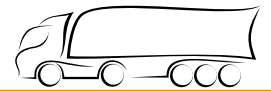
Art.Nr Part No.	641193	641338	641149
Besonderheit Special feature	-	-	-
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR	ABS, ADR
Verpackungsart Packaging	-	Polybeutel PE bag	-
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	48,00 48.00	50,00 50.00	110,00 110.00
Leitungsmaterial Material of cable	-	PUR	-
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ² 5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ² 5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ² 3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	-	schwarz black	schwarz black



7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose) 7P coil (without plug/socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

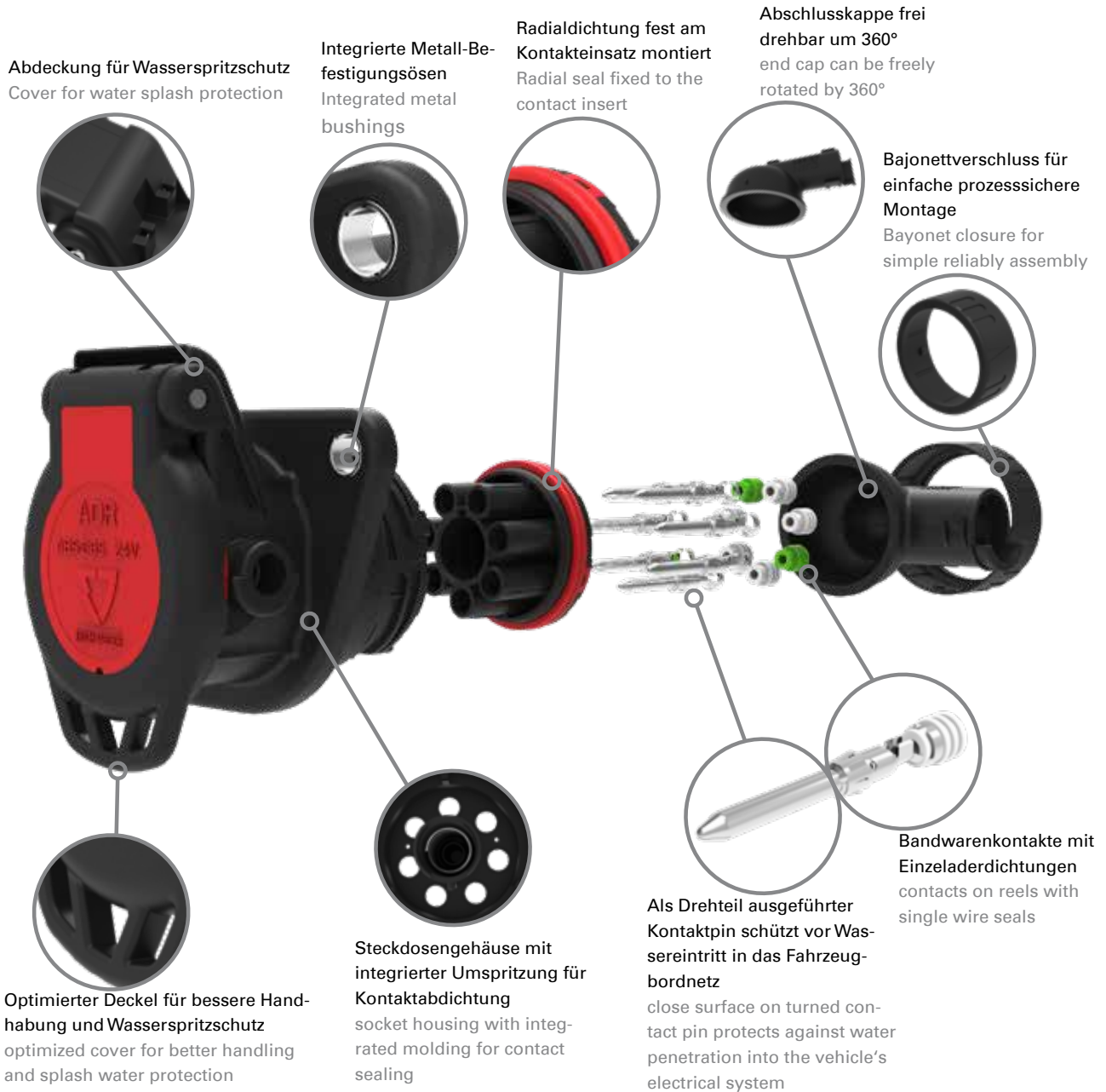
Art.Nr Part No.	016771
---------------------------	--------



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	6
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	9
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	10
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	13
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	14
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	14
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	15
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Socket	16
Stecker Plugs	17
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	18
Montageteile für Stecker mit Knickschütztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	20
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert) Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)	20
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	20
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	21
Leitungen Cables	21
Elektrowendel Coils	22

System vorgestellt - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Expert Steckdosen - ISO 7638-1

System presentation - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Expert sockets - ISO 7638-1



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarekontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

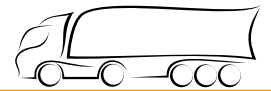
Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing

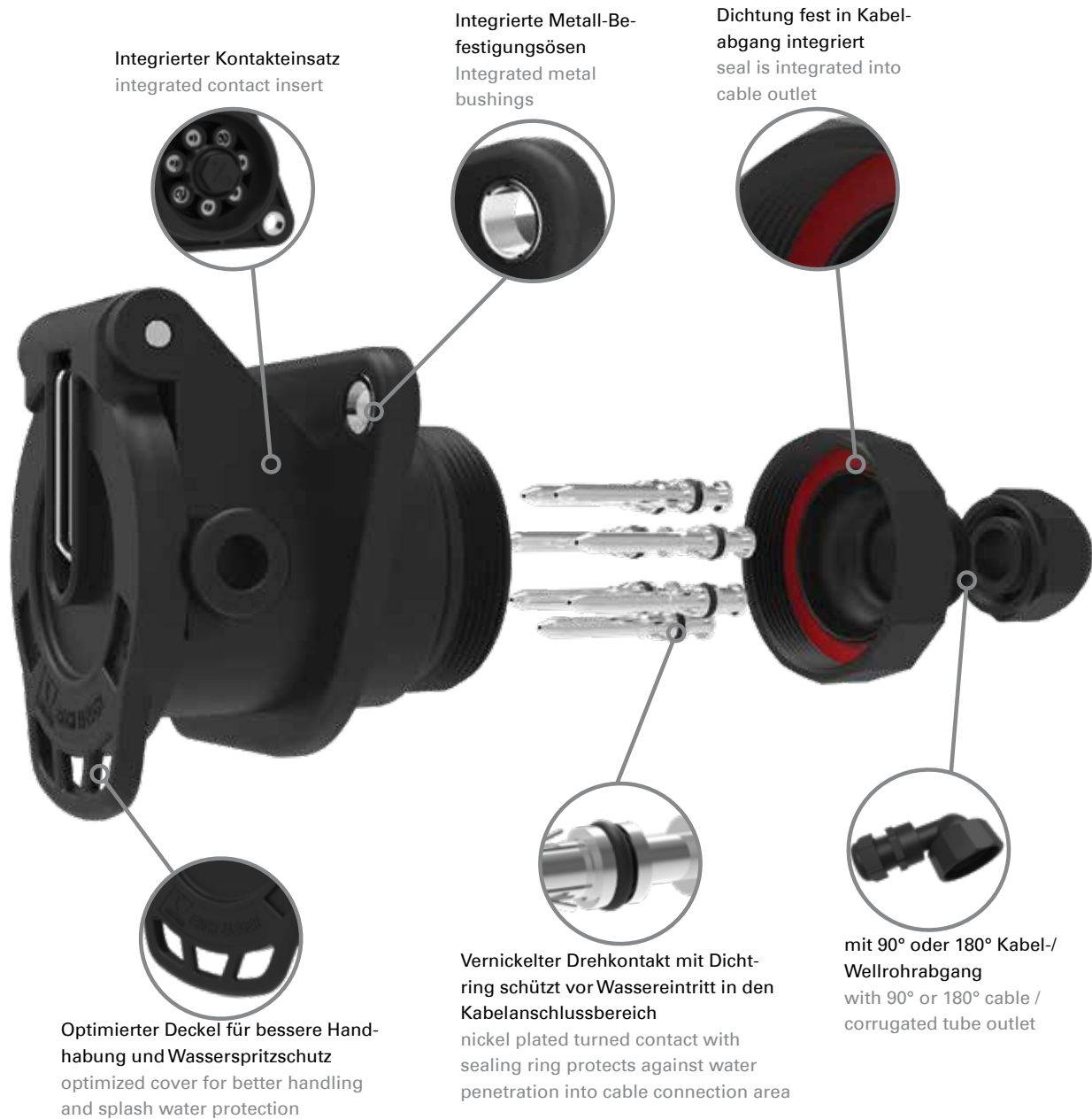


SCAN to WATCH





System vorgestellt - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Basic Steckdosen - ISO 7638-1 System presentation - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Basic sockets - ISO 7638-1



Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7)



SCAN to WATCH



7-polige 24V ABS/EBS/ADR Steckverbinder - ISO 7638-1

Die ABS/EBS/ADR Steckverbinder werden bei fast allen Nutzfahrzeugen mit ABS/EBS-System eingesetzt. Sie zeichnen sich durch verschiedene Sicherheitsmerkmale aus, wie zum Beispiel das automatische Auswerfen des Steckers bei Fehlsteckungen.

Das 24V System unterscheidet sich vom 12V System durch verschiedene Kodierungen. Die Steckverbinder sind für Normal- und ADR Anwendungen erhältlich. Die Schrifteinsätze der 24V ADR-Systeme sind rot, die der Normal-Systeme weiß.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss

- Vermeidung von Fehlsteckungen durch Auswerferstift
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil

7-pin 24V ABS/EBS/ADR Connectors - ISO 7638-1

The ABS/EBS/ADR connectors are used on nearly every commercial vehicle type with ABS/EBS System. They show safety features like automatic ejection of the plug in case of faulty wiring. To avoid confusion between 24V and

12V connectors, the systems feature different codings. The connectors are available for normal and ADR applications. The letter inserts are red for the 24V ADR systems and white for the normal systems.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Prevention of faulty wiring due to ejector pin
- Easy and efficient assembly
- Different wire exits (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 7638-1 und ISO 7638-2

Contact allocation for normal connectors according to ISO 7638-1 and ISO 7638-2

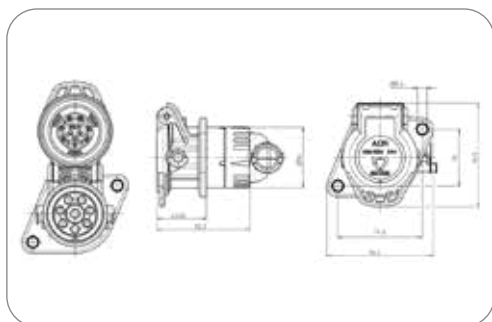
Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Plus Magnetventil Plus electrovalve	4 mm ² oder/or 6 mm ²	rot red
2	Plus Elektronik Plus electronics	1,5 mm ²	schwarz black
3	Minus Elektronik Minus electronics	1,5 mm ²	gelb yellow
4	Minus Magnetventil Minus electrovalve	4 mm ² oder/or 6 mm ²	braun brown
5 ¹⁾	Warneinrichtung Warning device	1,5 mm ²	weiß white
6 ²⁾	CAN-H	1,5 mm ²	weiß/grün white/green
7 ²⁾	CAN-L	1,5 mm ²	weiß/braun white/brown

1) Die Warneinrichtung wird über Kontakt Nr. 5 kontrolliert. Der Stromkreis dieses Kontakts ist bei Normalbetrieb offen.
The warning device is controlled by contact no. 5. This contact has open circuit during normal operation.

2) Entsprechend ISO 11992-1 und ISO 11992-2
According to ISO 11992-1 and ISO 11992-2



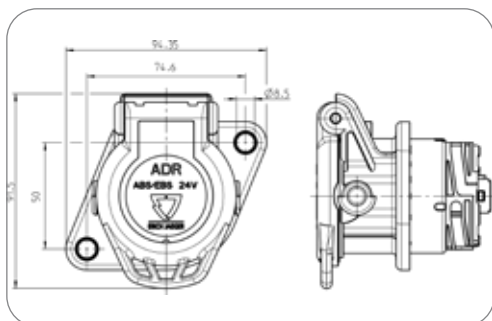
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets



Art.Nr
Part No. **141248**

7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz, Crimp-Kontaktstifte, Einzeladerdichtungen, Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang), Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert, crimp contact pins, single wire seals, corrugated tube cap for NW13 (90° out), corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW12-13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW12-13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red



Art.Nr
Part No. **382702**

7P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

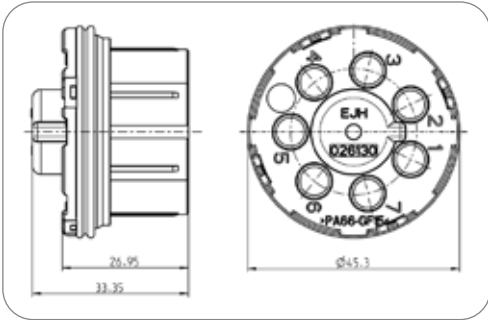
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets



7P/24, 12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 7638-1, ISO 7638-2 ABS, EBS)

7P/24, 12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 7638-1, ISO 7638-2 ABS, EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

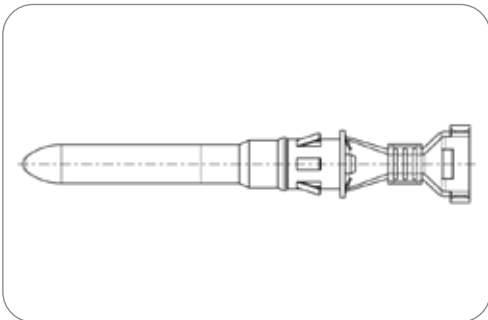


Art.Nr Part No.	382704
--------------------	--------



Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

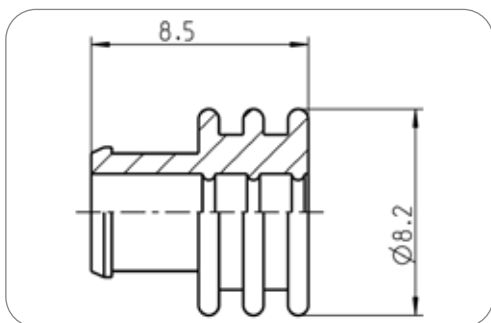


Art.Nr Part No.	037490-4	037491-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00



Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

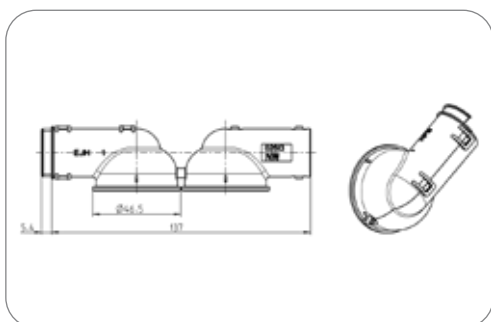


Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Typ N, ISO 3731 -Typ S, SAE J560 ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, SAE J560

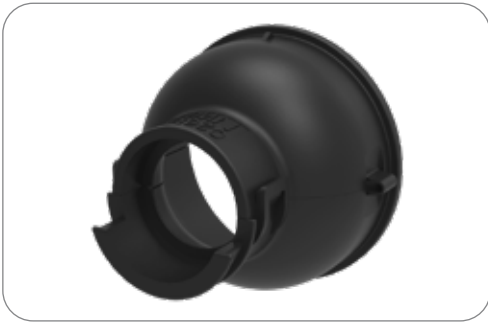


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13	cable outlet 90°, corrugated tube NW12-13

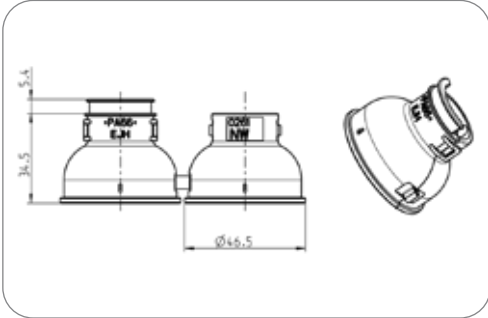


Art.Nr Part No.	026137
---------------------------	--------



Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

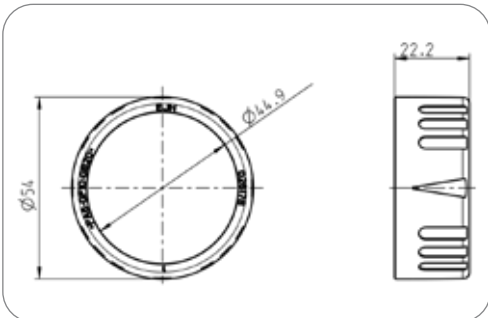


Art.Nr Part No.	026167	026139
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 180°, corrugated tube NW17

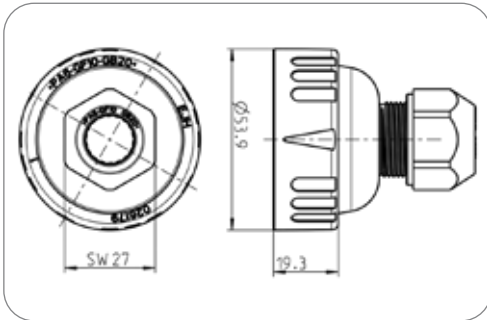
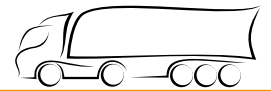


Bajonettingring für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss bayonet coupling	Bajonettverschluss bayonet coupling



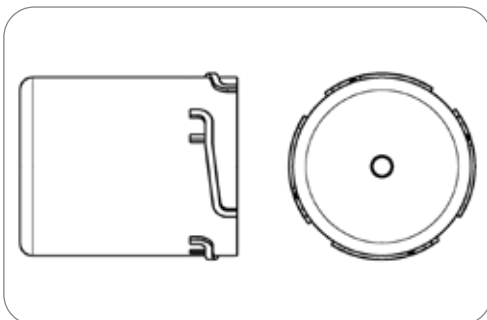
Art.Nr Part No.	026178
---------------------------	---------------



Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm



Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

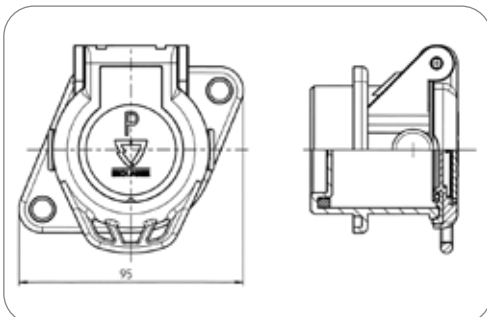
Art.Nr Part No.	026960
--------------------	--------

JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets



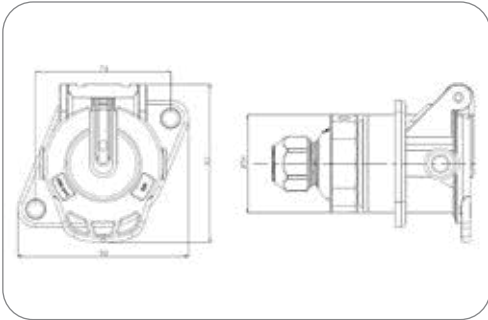
„JAEGER Expert“ Parksteckdose „JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	141144
--------------------	--------

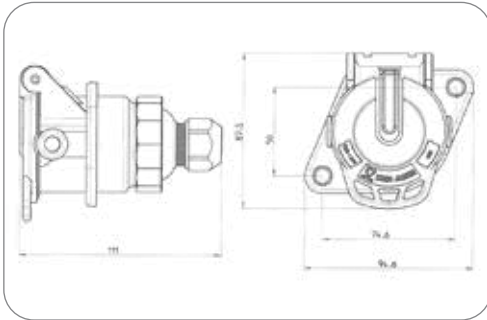
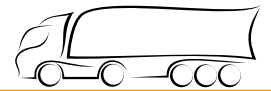
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets



7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

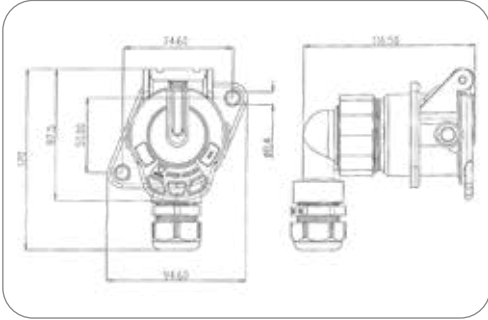
Art.Nr Part No.	141142	141135
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 3x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 3x 1.5mm ²), screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²), screw cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm



7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
 7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy instal- lation
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

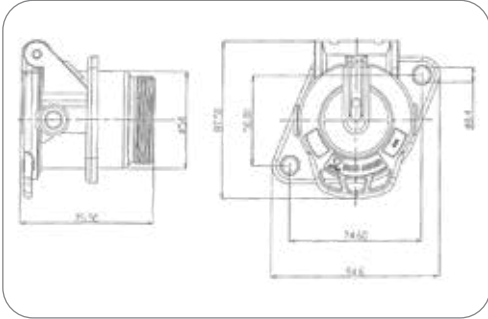
Art.Nr Part No.	141170	141169	141167
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz (3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), Schraubkappe contact insert (3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), screw cap	Kontakteinsatz (5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), Schraubkappe contact insert (5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), screw cap	Kontakteinsatz (5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), Schraubkappe contact insert (5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²), screw cap
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180° cap nut, cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180° cap nut, cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90° cap nut, cable outlet 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	7,00mm - 12,00mm



Art.Nr Part No.	141156	141157
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 3x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 3x 1.5mm ²), screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²), Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²), screw cap

7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	7,00mm - 12,00mm



Art.Nr Part No.	382857	382858
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, EBS, ADR

7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket housing (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

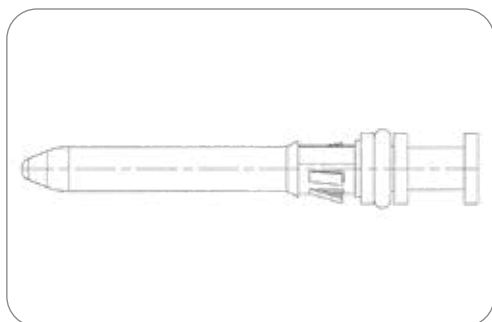


Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets

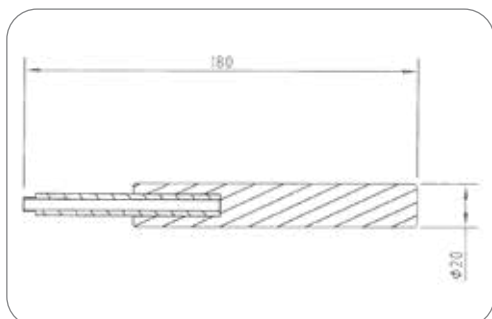


Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
contact pin for JAEGER Basic sockets

Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact



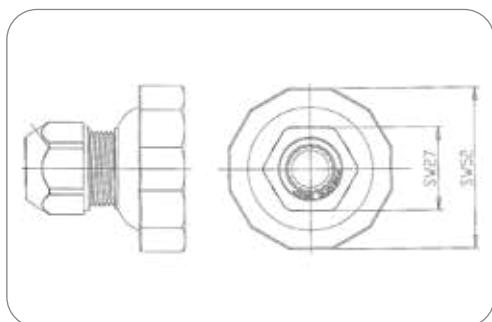
Art.Nr Part No.	382672	382874	382462	382463	382686
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00	6,00 6.00



7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» Entriegelungswerkzeug für Kontaktstifte (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ohne Norm)
7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» unlocking tool for contact pins (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, without standard)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
--	------------------------	----------------------

Art.Nr Part No.	027347
---------------------------	---------------



Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382862	382864
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW13 cable outlet 180°, corrugated tube NW13	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW13 cable outlet 90°, corrugated tube NW13

JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets

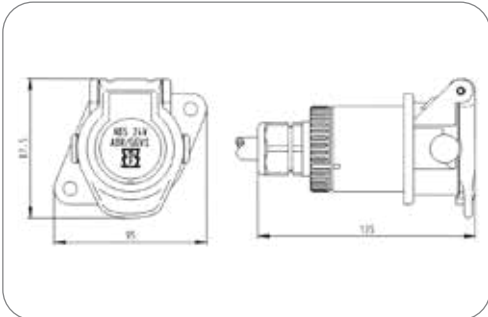


Art.Nr.
Part No. **141172**

„JAEGER Basic“ Parksteckdose „JAEGER Basic“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets



7P/24V Steckdose (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V Socket (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

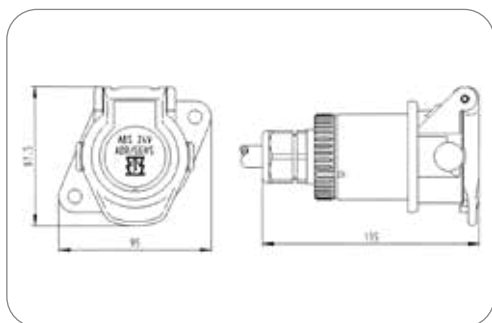
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²)	crimp contact pins (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr. Part No.	141007	141008	141011
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm	-

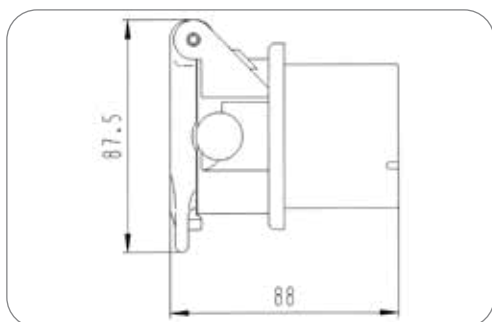


7P/24V Steckdose (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V Socket (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm



Art.Nr
Part No. **141070**

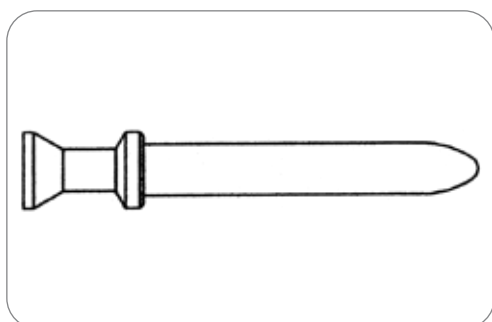


7P/24V Steckdosengehäuse (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V socket housing (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr
Part No. **381306**

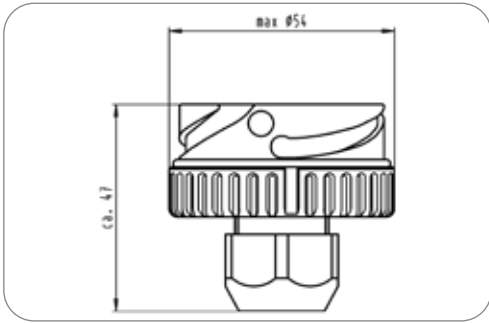
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



Kontakt
Contact

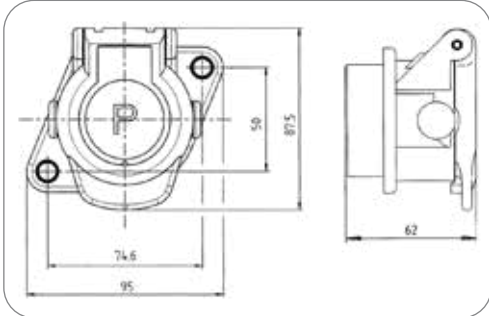
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



Art.Nr
Part No. **380319**

JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Socket



Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Bajonettabgang für Wellrohranschluss Bayonet outlet for corrugated tube

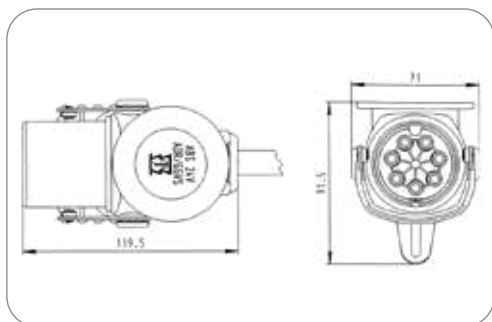
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonett- verschluss	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling

Parksteckdose Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue



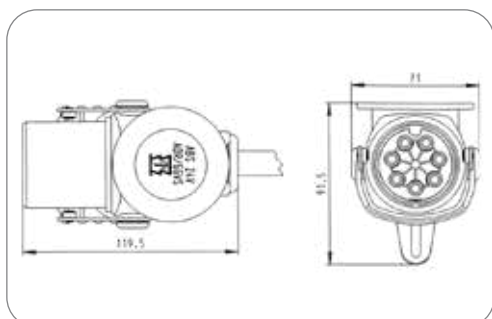
Stecker Plugs



7P/24V Stecker (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V Plug (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm ² + 5x 1,5mm ²)	crimp contact sleeves (2x 4.0mm ² + 5x 1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

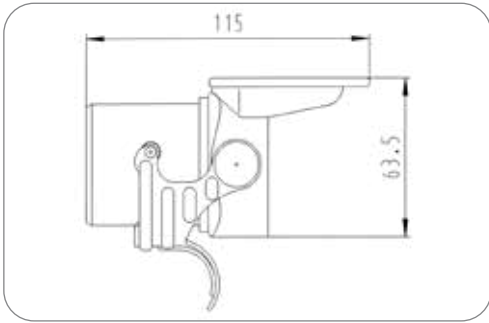
Art.Nr Part No.	241045	241003	241004	241006
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Abschlusskappe end cap	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	13,00mm - 14,30mm	11,00mm - 13,00mm	-



7P/24V Stecker (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V Plug (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

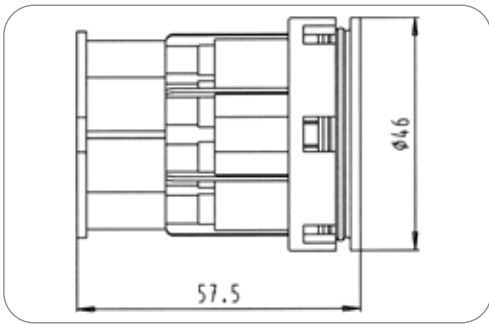
Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy instal- lation
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241070	241221
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Abschlusskappe end cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	11,00mm - 13,00mm

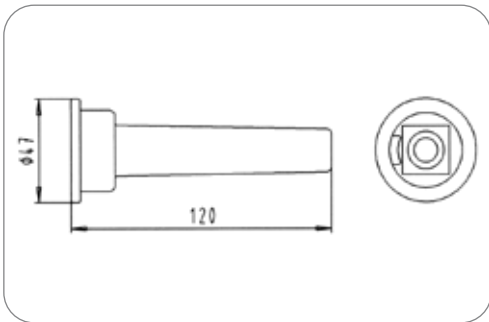


Art.Nr
Part No. **381303**

Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs



Art.Nr Part No.	381148	381149	381259
Besonderheit Special feature	mit Blindstopfen in Kammer 6 und 7 with blind plug in chambers 6 and 7	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7 without blind plug in chambers 6 and 7	-
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS, EBS	ABS, EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact



Art.Nr
Part No. **035129**

7P/24V Steckkörper (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V plug housing (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

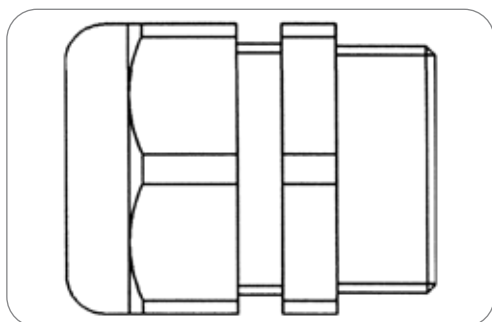
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

7P/24V Kontakteinsatz (ISO 7638-1 ABS) 7P/24V contact insert (ISO 7638-1 ABS)

Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
--	---------	-------

Dichtung Seal

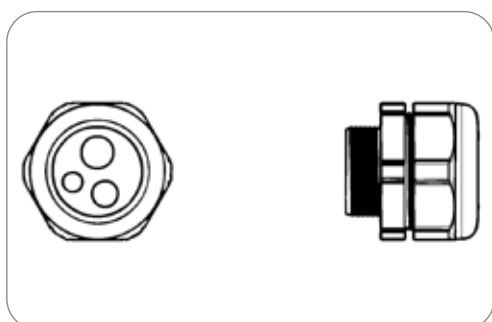
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutzülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsaußgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS



Kabelverschraubung für Gewinde PG21 Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

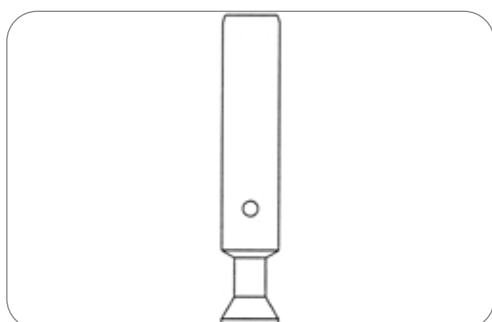
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsansgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29 Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsansgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

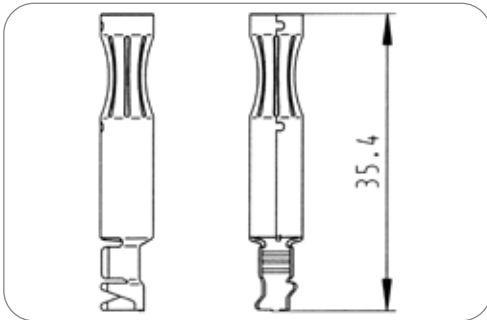
Art.Nr Part No.	381716	381385
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	12,70mm 7,80mm 10,00mm



Kontakt Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381107	381106
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	6,00 6.00	4,00 4.00



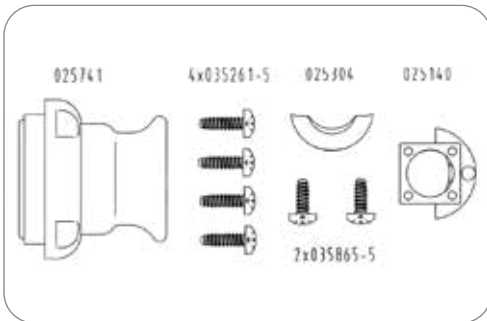
Art.Nr
Part No. **035801-4**

Kontakt

Contact

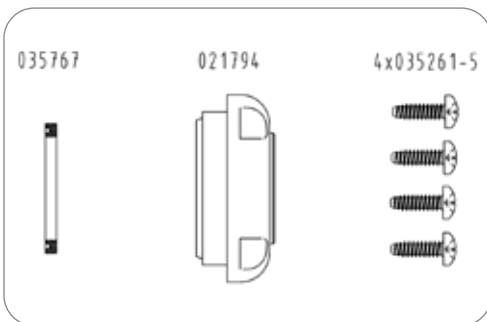
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



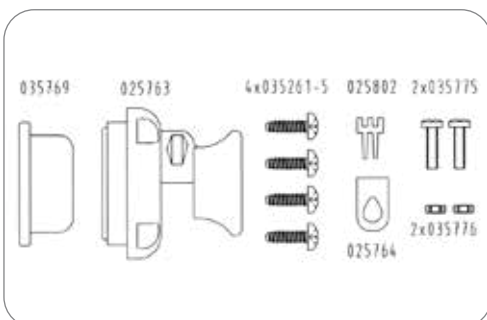
Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschraben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief.	025469

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts



Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

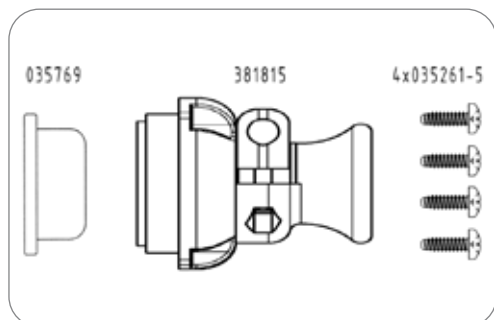
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764

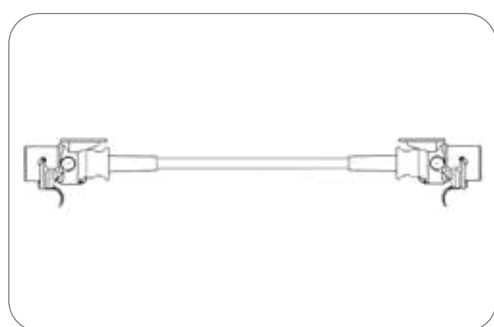


Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert) Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)



Abschlusskappe (vormontiert) End cap (mounted)	381815
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769

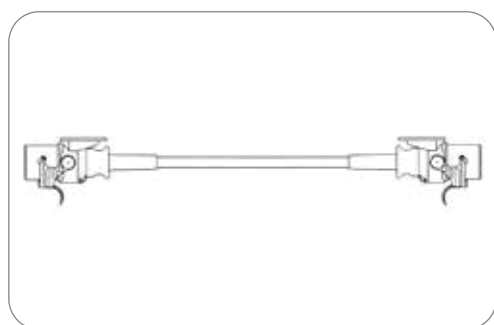
Leitungen Cables



Art.Nr
Part No. **641126**

7P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V Cable (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

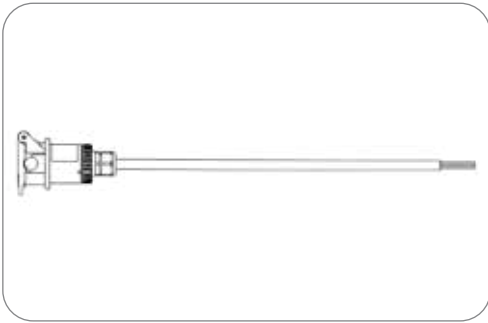
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	5,00	5.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²



Art.Nr
Part No. **641033**

5P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS, ADR) 5P/24V Cable (ISO 7638-1 ABS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	5,00	5.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²



5P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS, ADR) 5P/24V Cable (ISO 7638-1 ABS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cabl outlet 180°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²

Art.Nr Part No.	541005	541006	541007
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,00 8.00	10,00 10.00	12,00 12.00

Elektrowendel Coils



7P/24V 125°C «Euro 6» Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V 125°C «Euro 6» Coil (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

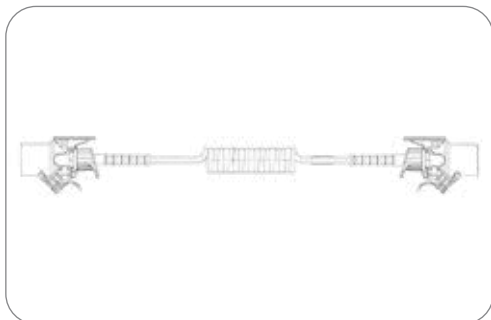
Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641327	641337
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	-
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	0,70 0.70
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	-
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	1,00 1.00



7P/24V «JAEGER Basic» Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V «JAEGER Basic» Coil (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz red bending protection	
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutz bending protection	
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	

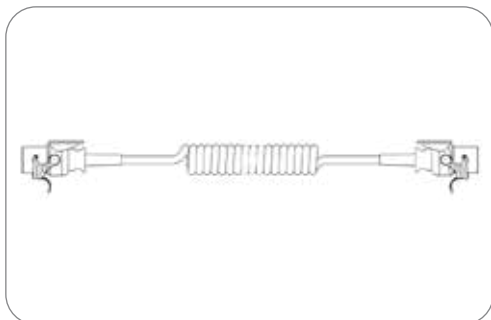


Art.Nr Part No.	641324	641259
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	7,00 7.00

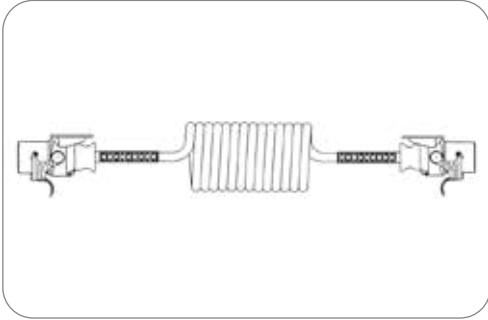


7P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)
7P/24V Coil (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle bending protection grommet	
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	



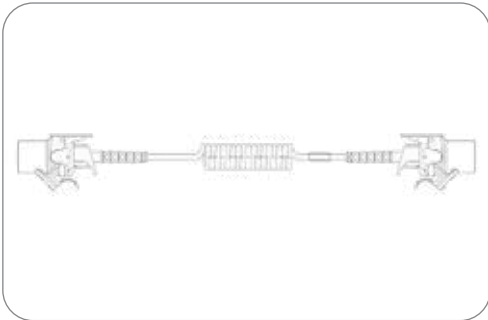
Art.Nr Part No.	641121	641122	641143	641166	641177
Besonderheit Special feature	-	-	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50	3,00 3.00	3,00 3.00	4,00 4.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00	4,00 4.00	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50	4,50 4.50	5,50 5.50



Art.Nr
Part No. **641313**

7P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR) 7P/24V Coil (ISO 7638-1 ABS, EBS, ADR)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS, ADR	ABS, EBS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPC	TPC
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **641325**

5P/24V «JAEGER Basic» Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, ADR) 5P/24V «JAEGER Basic» Coil (ISO 7638-1 ABS, ADR)

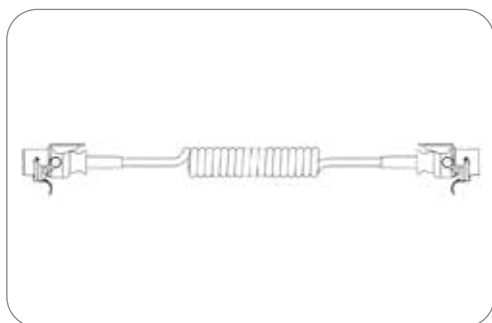
Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



5P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS, ADR)

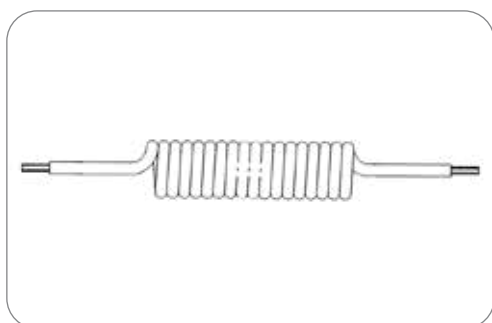
5P/24V Coil (ISO 7638-1 ABS, ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS, ADR	ABS, ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	641115
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging

641072
Polybeutel PE bag

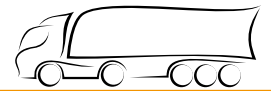


7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)

7P coil (without plug/socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016771
---------------------------	---------------



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	2
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	2
Parksteckdosen Parking Socket	3
Stecker Plugs	3
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	4
Elektrowendel Coils	4

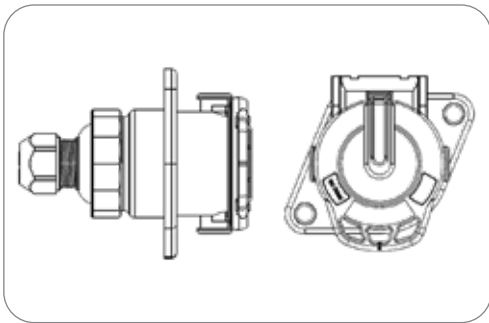
7P/24V Steckverbinder für Ladebordwände - ISO 25981

Die 7-poligen 24V Steckverbinder nach ISO 25981 werden im Bereich der Nutzfahrzeuge für die Verkabelung von Ladebordwänden und Ladelift-Systemen verwendet. Das Stecksystem wurde für elektronisch überwachte Ladessysteme entwickelt. Das System erkennt 12V und 24V Bordnetze und limitiert die Stromstärke auf 50A.

7P/24V Connectors for Liftgates - ISO 25981

The 7-pin 24V connectors according to ISO 25981 can be used in the field of commercial vehicles for the wiring of tail lifts and loading lift systems. The connector system is designed for electronically monitored charging systems. The system detects 12V and 24V nominal supply voltage and limits the current to 50A.

Steckdosen Sockets

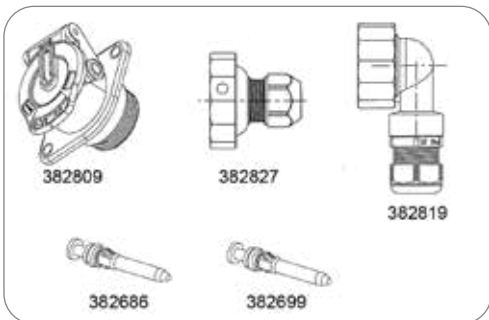


7P/24V Steckdose (ISO 25981) 7P/24V Socket (ISO 25981)

Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (3x 1,0mm ² + 4x 6,0mm ²)	crimp contact pins (3x 1.0mm ² + 4x 6.0mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab- gang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 14,40mm	12,00mm - 14,40mm

Art.Nr Part No.	141148
--------------------	--------

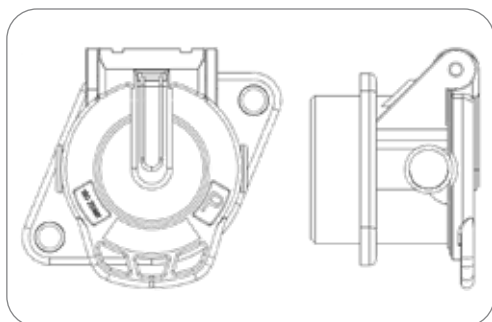
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



7P/24V Dosengehäuse (ISO 25981) 7P/24V socket housing (ISO 25981)	382809
Kabelverschraubung cap nut	382827
Kabelverschraubung cap nut	382819
Kontaktstift contact pin	382699
Kontaktstift contact pin	382686



Parksteckdosen Parking Socket



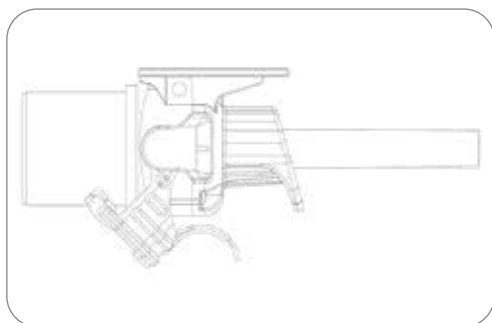
Art.Nr
Part No.

141145

Parksteckdose Parking socket

Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Stecker Plugs



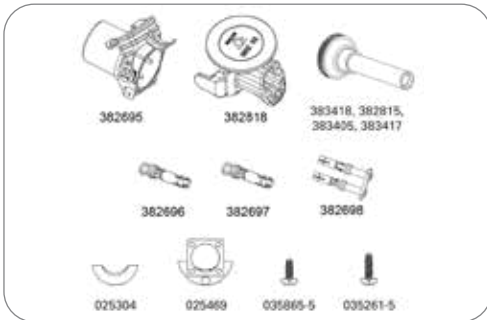
Art.Nr
Part No.

241114

7P/24V Stecker (ISO 25981) 7P/24V Plug (ISO 25981)

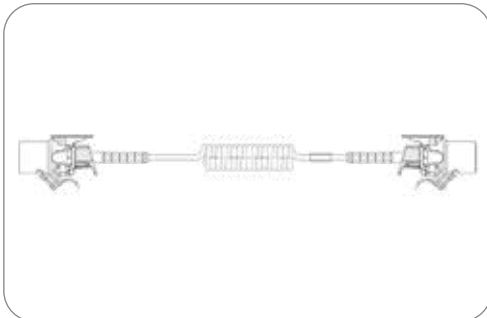
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (3x 1,0mm ² + 4x 6,0mm ² + 2x 2x6,0mm ²)	crimp contact sleeves (3x 1.0mm ² + 4x 6.0mm ² + 2x 2x6.00mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm

Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs



7P/24V Steckergehäuse (ISO 25981) 7P/24V plug housing (ISO 25981)	382695
7P/24V Abschlusskappe (ISO 25981) 7P/24V end cap (ISO 25981)	382818
7P/24V Dichtung (ISO 25981), 14,20mm - 15,80mm 7P/24V Seal (ISO 25981), 14,20mm - 15,80mm	383418
7P/24V Dichtung (ISO 25981), 10,70mm - 12,00mm 7P/24V Seal (ISO 25981), 10,70mm - 12,00mm	383405
Kontakthülse - 1mm² contact sleeve - 1mm ²	382696
Kontakthülse - 6mm² contact sleeve - 6mm ²	382697
Doppel-Kontakthülse - 6mm² double contact sleeve - 6mm ²	382698
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025304
Zugentlastung Strain relief.	025469
Blechschauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Kunststoffschauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5

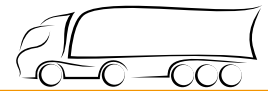
Elektrowendel Coils



7P/24V Elektrowendel (ISO 25981) 7P/24V Coil (ISO 25981)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,0mm² + 4x 6,0mm²	3x 1,0mm² + 4x 6,0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr
Part No. **641244**



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	3
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	4
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	5
Stecker Plugs	6
Spiralkabel Coils	6

Mehr Sicherheit für Nutzfahrzeuge

Abbiegeassistenten und Kamerasysteme für LKW und Busse sind im Markt schon länger etabliert. Für Sattelaufleger und Gliederzüge wird hierfür jedoch eine neue Schnittstelle zwischen Zugmaschine und Anhänger benötigt.

Mit dem blauen 7-poligen Stecksystem BASIC BLUE baut ERICH JAEGER eine Brücke zur Videoübertragung vom Sattelaufleger oder Gliederzuganhänger zum Fahrer und ermöglicht ihm einen sicheren Blick auf alles was sich um den Anhänger oder sogar darin abspielt.

Das Stecksystem basiert auf dem bewährten System nach ISO 7638-2 und hat sich daher für den Einsatz bei rauen Umgebungsbedingungen bewiesen.

Increasing the safety for commercial vehicles

Turning assistants and camera systems for trucks and buses have long been established within the market. However, to equip semi-trailers and drawbar combinations with such technology, a new interface between trailer and towing vehicle is necessary.

ERICH JAEGER offers a solution for transmitting video data from a trailer camera to a vehicle's cockpit: The new 7-pin connector system BASIC BLUE enables the driver to observe everything which happens next to or even in the trailer.

The connector system is based on the proven system according to ISO 7638-2 and thus is fit for demanding environmental conditions..

Empfohlene Kontaktbelegung bei der Verbindung von zwei Kameras
Recommended contact allocation for the connection of two cameras

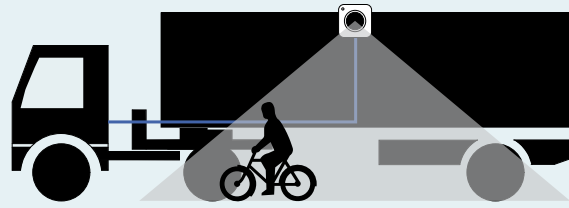
Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Plus Kamera Plus camera	rot red
2	Videosignal Kamera 1 Video signal camera 1	schwarz black
3	Videosignal Kamera 1 / Masse Video signal camera 1 / GND	Schirm shield
4	Minus Kamera / Masse Minus camera / GND	weiß white
5	frei free	
6	Videosignal Kamera 2 Video signal camera 2	schwarz black
7	Videosignal Kamera 2 / Masse Video signal camera 2 / GND	Schirm shield

Anwendungsbeispiele

Application examples

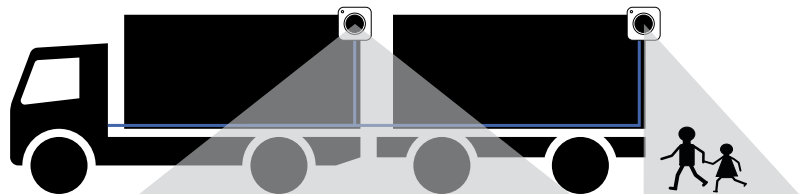
Sattelaufleger mit einer Kamera

Semi-trailer with one camera



Gliederzug mit zwei Kameras

Drawbar combination with two cameras

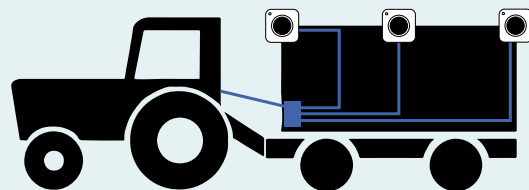


Traktor und Anbaugerät mit drei Kameras

Signale werden über ein elektronisches Steuergerät (ECU) gebündelt

Tractor and implement with three cameras

Signals are gathered within an electronic control Unit (ECU)



Besonderheiten

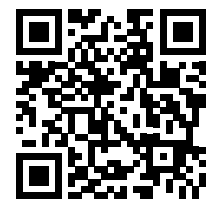
- System zur direkten Übertragung von bis zu zwei Kamerasignalen – Datenübertragung von mehreren Kameras über eine ECU möglich
- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfache Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7 und IPX9K)

Highlights

- System for the direct transmission of up to two camera signals – Data transmission for more cameras possible via ECU
- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7 and IPX9K tested)

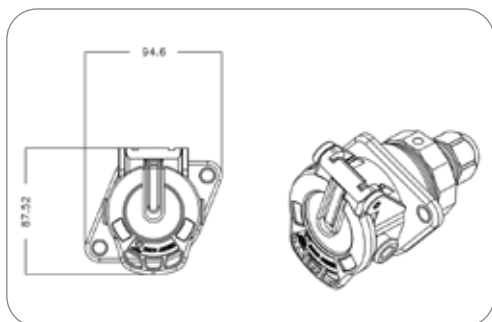


SCAN to WATCH





Steckdosen Sockets



Art.Nr
Part No.

141278

141281

Kabelausgang
Cable outlet

Kabelverschraubung,
Kabelabgang 180°
cap nut, cable outlet
180°

Kabelverschraubung,
Kabelabgang 90°
cap nut, cable outlet
90°

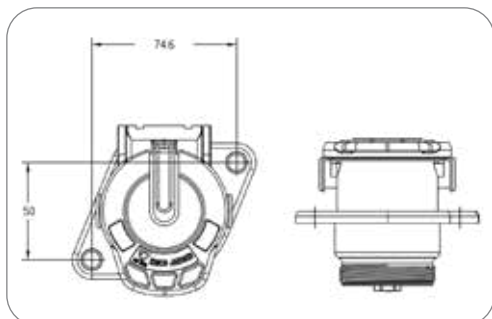
Für Kabeldurchmesser
For cable diameter

7,70mm - 9,30mm

7,00mm - 12,00mm

7P «JAEGER Basic Blue» Steckdose (ohne Norm) zur Videoübertragung 7P «JAEGER Basic Blue» Socket (without standard) for video transmission

Schutzart Protection	IP X7, IP X9K	IP X7, IP X9K
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (7x 1,0mm ²), Schraubkappe	crimp contact pins (7x 1.0mm ²), screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	blau	blue



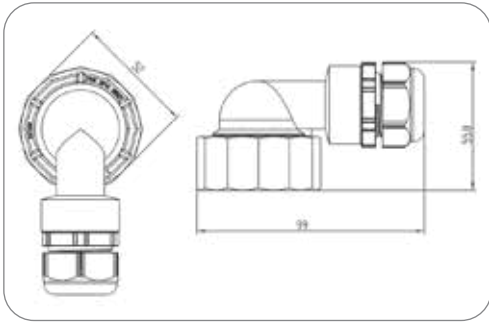
Art.Nr
Part No.

382882

7P «JAEGER Basic Blue» Steckdosengehäuse (ohne Norm) 7P «JAEGER Basic Blue» socket housing (without standard)

Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	blau	blue

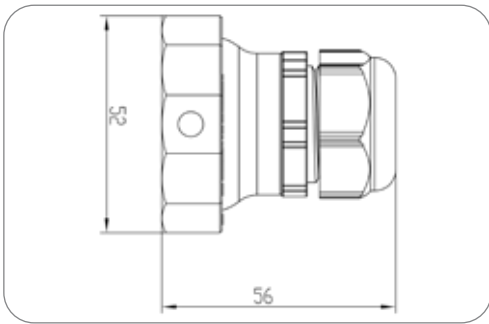
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



Kabelverschraubung
cap nut

Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
-------------------------------	---------	-------

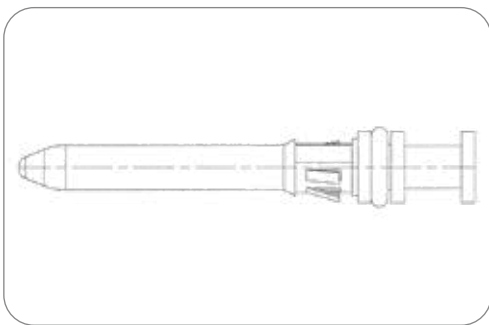
Art.Nr Part No.	383596	383595	383594
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90° cable outlet 90°	Doppel-Kabelabgang 90° dual cable outlet 90°	Doppel-Kabelabgang 90° dual cable outlet 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 7,00mm	3,00mm - 7,00mm	5,30mm - 10,10mm



Kabelverschraubung
cap nut

Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
-------------------------------	---------	-------

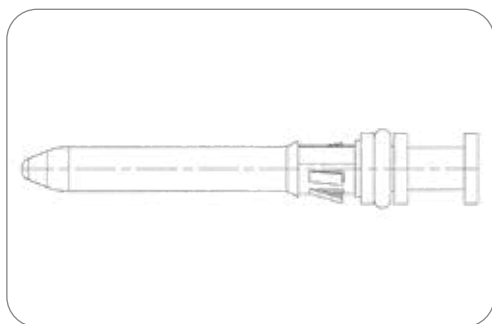
Art.Nr Part No.	383607	383584	383583	383421
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Doppel-Kabelabgang 180° dual cable outlet 180°	Doppel-Kabelabgang 180° dual cable outlet 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,00mm - 6,00mm	3,00mm - 7,00mm	3,00mm - 7,00mm	5,30mm - 10,10mm



Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
contact pin for JAEGER Basic sockets

Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

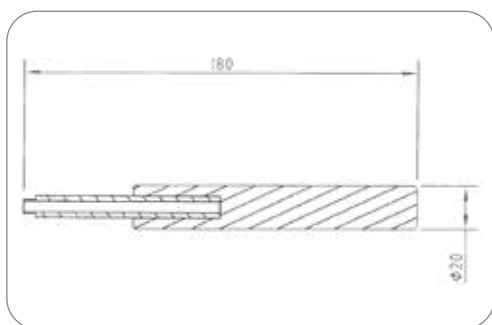
Art.Nr Part No.	382672	382874	382462
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50



Art.Nr
Part No. **383550**

Kontaktstift
contact pin

Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,35	0.35
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	0,50	0.50



Art.Nr
Part No. **027347**

7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» Entriegelungswerkzeug für Kontaktstifte (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ohne Norm)
7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» unlocking tool for contact pins (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, without standard)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
-------------------------------------	------------------------	----------------------

JAEGER Basic Parksteckdosen
JAEGER Basic Parking Sockets

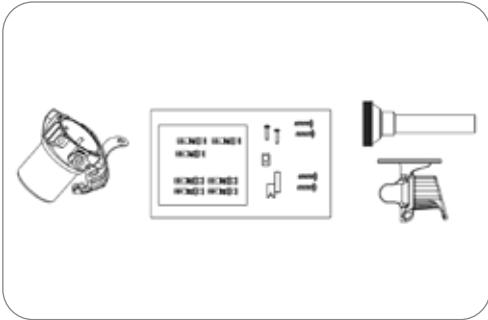


Art.Nr
Part No. **141172**

„JAEGER Basic“ Parksteckdose
„JAEGER Basic“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Stecker Plugs



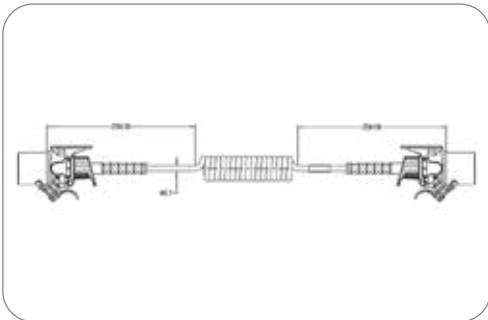
Art.Nr
Part No.

201242

7P «JAEGER Basic Blue» Stecker (ohne Norm) zur Videoübertragung 7P «JAEGER Basic Blue» Plug (without standard) for video transmission

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (7x 1,5mm ²), Abschlusskappe, Schrauben	crimp contact sleeves (7x 1.5mm ²), end cap, screws
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	blau	blue
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cabl outlet 180°
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	blau	blue
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	blau	blue
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,60mm - 9,80mm	6,60mm - 9,80mm

Elektrowendel Coils

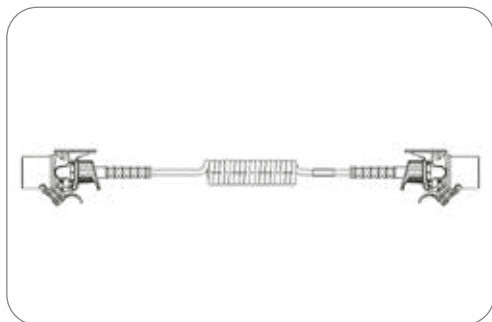


Art.Nr
Part No.

641362

7P «JAEGER Basic Blue» Elektrowendel (ohne Norm) zur Videoübertragung 7P «JAEGER Basic Blue» Coil (without standard) for video transmission

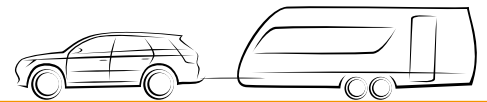
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	blau	blue
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



7P 125°C «JAEGER Basic Blue (Euro 6)» Elektrowendel (ohne Norm) zur Videoübertragung
7P 125°C «JAEGER Basic Blue (Euro 6)» Coil (without standard) for video transmission

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	blau	blue
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641279	641363
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	3
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	4
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	6
Stecker Plugs	6

7+6-polige 12V Steckverbinder - NEN 6120

Das 7+6-polige 12V Stecksystem ist kompatibel mit der Norm ISO 1724 für 7-polige Anhängersteckverbinder. Zudem kann es angelehnt an die Norm ISO 11446 für 13-polige Anhängersteckverbinder verdrahtet werden. Daher ist es möglich, das System sowohl zur 7- als auch zur 13-poligen elektrischen Verbindung von Zug- und Anhängfahrzeugen zu nutzen.

Eigenschaften

- Kompatibel mit der Norm ISO 1724 für 7-polige Anhängersteckverbinder
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Schwarzes Kunststoffgehäuse
- Mit 13 Schraubanschlüssen
- Steckdose Nr. 101288 enthält Mikroschalter mit Wechslerfunktion zur Schaltung des Nebelschlusslichts, der Einparkhilfe und/oder der Anhängererkennung

7+6-pin 12V Connectors - NEN 6120

The 7+6-pin 12V connector system is compatible with the standard ISO 1724 for 7-pin trailer connectors. In addition, it can be wired based on the standard ISO 11446 for 13-pin trailer connectors. Therefore, the system can be used for the electrical connection of towing vehicles and trailers both in 7-pin and as 13-pin operation.

Features

- Compatible with the standard ISO 1724 for 7-pin trailer connectors
- Black plastic housing
- With 13 screw terminals
- Socket no. 101288 includes micro switch with changer function for rear fog light or parking assistance system cutoff and/or trailer detection

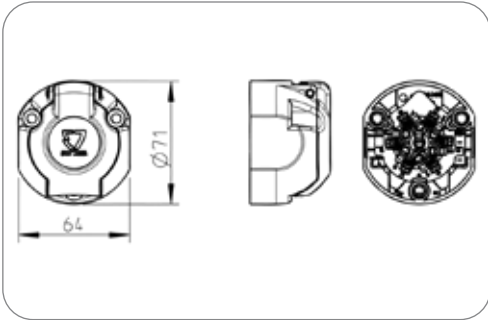
Kontaktbelegung für Steckverbinder nach NEN 6120
Contact Allocation for Connectors According NEN 6120

Kontakt Nr. Contact no.	Funktion Function	Anschlüsse für Leitungs- querschnitt Terminals for wire cross- sectional area	Farbe der Aderisolation Color of wire insulation
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²	gelb / yellow
2	Nebelschlusslicht / Rear fog light	1,5 mm ²	blau / blue
3 ¹⁾	Masse für Kontakte Nr. 1 bis 8 Common return for contacts no. 1 to 8	2,5 mm ²	weiß / white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²	grün / green
5 ²⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kenn- zeichenbeleuchtung Right-hand rear, marker, position light, and license plate lamp	1,5 mm ²	braun / brown
6	Bremsleuchten / Brake lights	1,5 mm ²	rot / red
7 ²⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kenn- zeichenbeleuchtung Left-hand rear, marker, position light, and license plate lamp	1,5 mm ²	schwarz / black
8	Rückfahrleuchte / Reversing light	1,5 mm ²	rosa / pink
9	Stromversorgung Dauerplus (+ 12V) Permanent power supply (+12V)	2,5 mm ²	orange / orange
10 ³⁾	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert (+12V) Power supply controlled by ignition switch (+12V)	4,0 mm ²	grau / grey
11	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocations	2,5 mm ²	keine Leitung / no core
12 ^{1) 3)}	Masse für Kontakt Nr. 10 / Common return for contact no. 10	4,0 mm ²	weiß / schwarz white / black
13 ¹⁾	Masse für Kontakt Nr. 9 / Common return for contact no. 9	2,5 mm ²	weiß / rot white / red

- 1) Die drei Masseleitungen dürfen anhängerseitig nicht elektrisch leitend verbunden werden.
The three common return circuits must not be connected conductively on the side of the trailer.
- 2) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.
- 3) Bei Kontaktbelegung nach ISO 11446 beträgt der Leitungsquerschnitt 2,5 mm². Bei Belegung nach NEN 6120 beträgt der Leitungsquerschnitt 4,0 mm²; hier muss auf die Verwendung einer für den Anschluss passenden Aderendhülse geachtet werden.
When connected according to ISO 11446, the wire cross-sectional area is 2.5 mm². When connected according to NEN 6120, the cross-sectional area is 4.0 mm². In the latter case, special attention has to be paid to using an end sleeve that fits the terminal.



Steckdosen Sockets



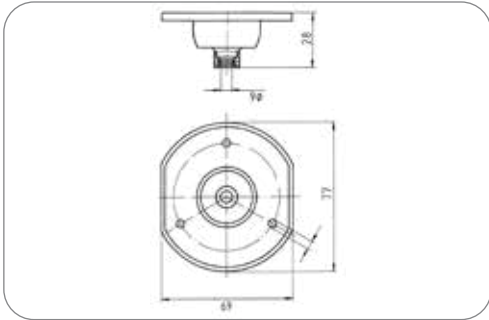
Art.Nr
Part No.

101288

7+6P/12V Steckdose (NEN 6120) 7+6P/12V Socket (NEN 6120)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets



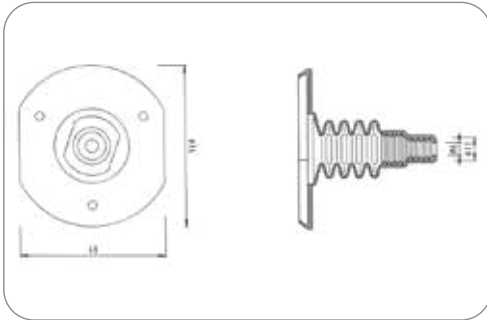
Dichtung Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm
Kabelaussgang Cable outlet	-	-	Kabelaussgang 180° cable outlet 180°
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V version, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V version

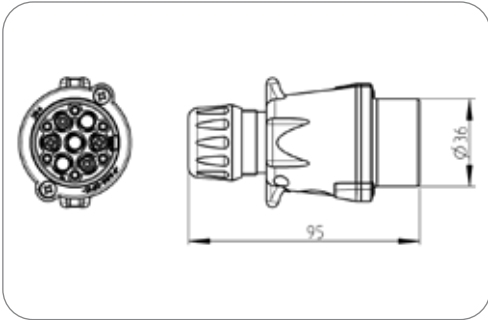


Dichtung
Seal



Art.Nr Part No.	035195	035502	036340	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraublochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed thread socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung mit Einzelerabdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	-
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	-
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 11446

Stecker Plugs



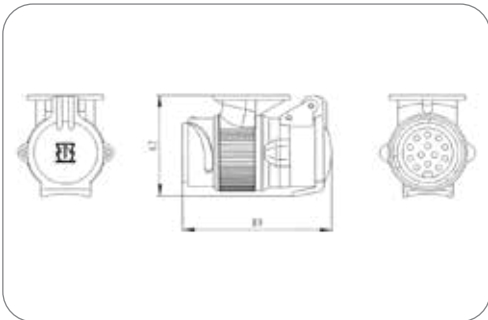
Art.Nr
Part No.

221088

7+6P/12V Stecker (NEN 6120) 7+6P/12V Plug (NEN 6120)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,50mm - 14,00mm	11,50mm - 14,00mm

Adapter Adapters



Art.Nr
Part No.

311002

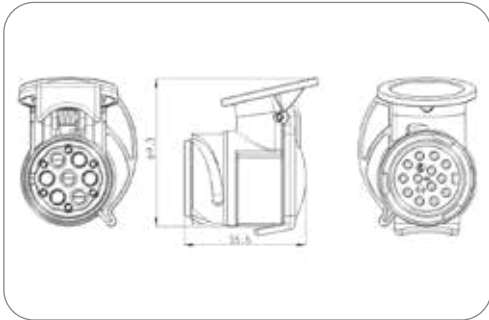
Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V) Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7+6P/12V)
 Mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7+6P/12V)

Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



Art.Nr
Part No.

311161



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	3
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	5
Parksteckdosen Parking Sockets	8
Stecker Plugs	9
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	9
Leitungen Cables	11

9-polige 12V ISOBUS Steckverbinder ISO 11783-2

Mit der ISOBUS Technologie wird die Kommunikation zwischen Traktoren, Anbaugeräten (Implements) und landwirtschaftlicher (Büro-) Software vereinheitlicht. Mit den ISOBUS Komponenten – in der Fachterminologie IBBC (ISOBUS Breakaway Connector) genannt – bietet ERICH JAEGER das gesamte Sortiment an ISOBUS Produkten, das aufgrund seiner zahlreichen Vorteile weltweit einzigartig ist.

Einzigartige Eigenschaften unserer ISOBUS Produkte:

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- Gleiches Verriegelungssystem für geschlossenen Deckel und gesteckten Stecker

9-pin 12V ISOBUS Connectors ISO 11783-2

ISOBUS technology standardizes communication between tractors, implements and agricultural (office) software. With the ISOBUS components - the technical term is IBBC (ISOBUS Breakaway Connector) - ERICH JAEGER offers the whole range of ISOBUS products, given its many advantages, is unique worldwide.

Unique features of our ISOBUS products:

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- The same locking system for closed cap and inserted plug

- Notentriegelung möglich durch Kugel verrasteten Verriegelungsbügel, beim ungewollten Herausziehen des Steckers aus der Steckdose wird diese nicht beschädigt
- Leiterplatte im Inneren der Dose wird mit 2K-Kleber wasserdicht vergossen. Durch den Verzicht auf klassisches Spritzgussverfahren können beim Vergießen keine Haarrisse entstehen oder Bauteile beschädigt werden
- Deckeldichtung unverlierbar verbaut
- Deckel mit Mittelpunktauflage für maximale Dichtigkeit im ungesteckten Zustand
- Radiale Abdichtung zwischen Dosengehäuse und Kontakteinsatz

- Quick release mechanism possible through ball locking clamp, if the plug is removed accidentally, the socket is not damaged
- A two-part adhesive is used to provide a waterproof seal for the printed circuit board inside the connector. Dispensing with the classic injection molding process means that no hairline cracks can occur or components can be damaged when casting
- Captively integrated cover seal
- Cover with center alignment for maximum seal in an unmated state
- Radial seal between the connector housing and the contact insert

9P ISOBUS Stecker, geräteseitig

- Leicht konfektionierbar
- Optimierte Handhabung
- Anschluss für Kabel und Wellrohr geeignet
- Großzügiger Freiraum innerhalb des Steckers für Konfektionierung
- Sehr widerstandsfähig gegen Verschmutzung durch optimierte Deckelauflage und optionale Schmutzkappe

4P Stecker, ECU/Pass-Through, traktorseitig

- Dichtheit zur Dose durch Drei-Punkt-Verrastung für gleichmäßigen Anpressdruck optimiert
- Adaption an Wellrohr mit Kappe möglich (90° und 180° Abgang)
- Familiendichtung wird mechanisch gehalten
- Verwendung von Leitungen bis 16mm² möglich

9-pin ISOBUS plug, on implement side

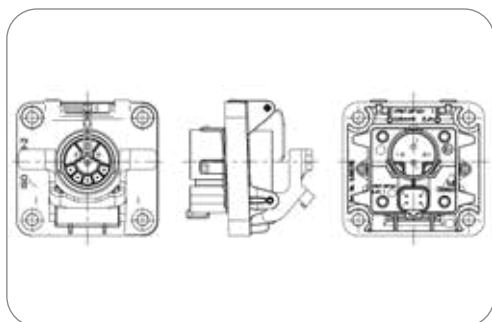
- Easily attachable
- Optimized handling
- Suitable for connection cables and corrugated tubes
- Generous space inside the connector for assembling
- Very resistant to soiling due to optimized cover support and optional dirt cap

4-pin plug, ECU/pass-through, on tractor side

- Connector seal optimized with three-point snap connection for even contact pressure
- Adaption to corrugated hose possible with cover (90° and 180° out)
- Family seal is held mechanically
- Cables up to 16mm² can be used



Steckdosen Sockets



Art.Nr
Part No. **151234**

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Active» Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Active

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Active» Socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Active

Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Terminierungswiderstand [in Ohm] Termination resistor [in Ohm]	150 (2x 75)	150 (2x 75)
Netzwerk-Typ Network type	TQPL	TQPL
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Active (Master)	Active (Master)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **151236**

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Passive» Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Passive» Socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive

Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Terminierungswiderstand [in Ohm] Termination resistor [in Ohm]	150 (2x 75)	150 (2x 75)
Netzwerk-Typ Network type	TQPL	TQPL
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Passive (Slave)	Passive (Slave)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grau	grey
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 151232

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Passive CM» Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive
9P/12V «ISOBUS (IBBC) 150 Passive CM» Socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive

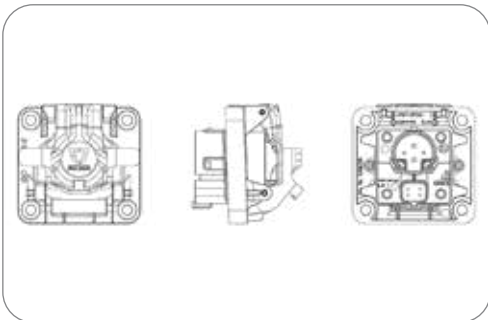
Besonderheit Special feature	CM - Current Monitoring	CM - Current Monitoring
Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Terminierungswiderstand [in Ohm] Termination resistor [in Ohm]	150 (2x 75)	150 (2x 75)
Netzwerk-Typ Network type	TQPL	TQPL
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Passive (Slave)	Passive (Slave)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 153110

9P/12V «ISOBUS (IBBC) 120» Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector
9P/12V «ISOBUS (IBBC) 120» Socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector

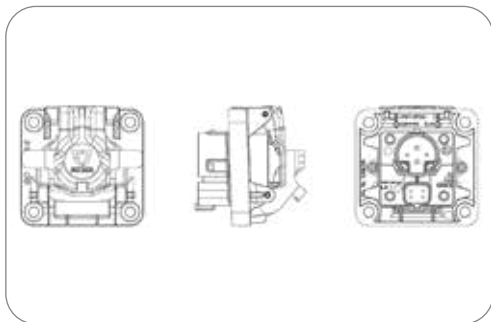
Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Terminierungswiderstand [in Ohm] Termination resistor [in Ohm]	120	120
Netzwerk-Typ Network type	TPPL	TPPL
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	blau	blue
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black





9P/12V «Pass-Through» Steckdose (ISO 11783-2)
 9P/12V «Pass-Through» Socket (ISO 11783-2)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	lila	purple
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



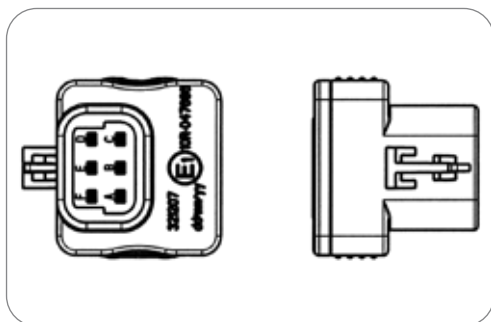
Art.Nr
Part No. **153109**

Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



Abschlußwiderstand (TBC)
 Terminating bias circuit (TBC)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
--	------------------------	----------------------



Art.Nr Part No.	321096	321234
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	blau blue
Terminierungswiderstand [in Ohm] Termination resistor [in Ohm]	150 (2x 75)	120
Netzwerk-Typ Network type	TQPL	TPPL



Art.Nr
Part No. 251266

4P Steckerkit für ISOBUS Steckdose (IBBC) Breakaway Connector 4P plug kit for ISOBUS socket (IBBC) Breakaway Connector

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	1x 4P Stecker, Kontakthülsen (2x 16mm ² + 2x 10mm ² + 2x 2,5mm ²), Wellrohranschluss- kappe für NW19 (90° Abgang)	1x 4P plug, terminals (2x 16mm ² + 2x 10mm ² + 2x 2.5mm ²), corrugated tube cap for NW19 (90° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	16,00	16.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 251265

4P Steckerkit für ISOBUS Steckdose (IBBC) Breakaway Connector 4P plug kit for ISOBUS socket (IBBC) Breakaway Connector

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	1x 4P Stecker, Kontakthülsen (2x 10mm ² + 2x 2,5mm ²)	1x 4P plug, contact sleeves (2x 10mm ² + 2x 2.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	10,00	10.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 382167

382167

4P Stecker, ECU/Pass-Through für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig 4P Plug ECU/Pass-Through for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

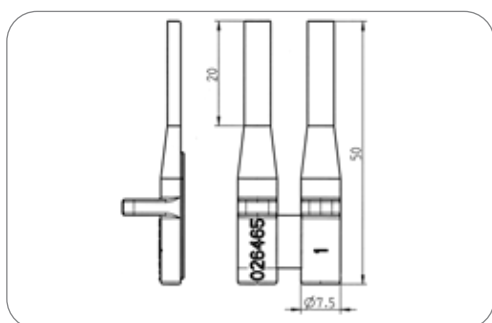
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	16,00	16.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	rot	red



Kontakthülsen für 4P Stecker, ECU/Pass-Through für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
 Contact sockets for 4P Connector, ECU/Pass-Through for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	382100	383113	382101	382166
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	6,00 6.00	10,00 10.00	16,00 16.00



9P/12V «ISOBUS (IBBC)» Entriegelungswerkzeug für Kontakthülsen (ISO 11783-2)
 9P/12V «ISOBUS (IBBC)» unlocking tool for contact sleeves (ISO 11783-2)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
-------------------------------------	------------------------	----------------------

Art.Nr Part No.	026465	026464
Passend zu Suitable for	Kontakthülse (Art.-Nr. 382100) contact sleeve (part no. 382100)	Kontakthülse (Art.-Nr. 382101) contact sleeve (part no. 382101)



Wellrohranschlusskappe für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
 Corrugated tube cap for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°

Art.Nr Part No.	026030
--------------------	--------



Wellrohranschlusskappe für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
 Corrugated tube cap for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW19, cable outlet 180°

Art.Nr Part No.	026461
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. 151289

Datenbus Stecker-Set für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Data bus plug set for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

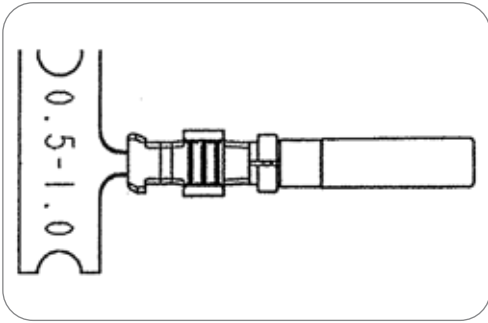
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Steckhülse, Keilsperre	contacts, receptacles, wedge lock
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite



Art.Nr
Part No. 056963-3

Stanzkontakthülse für Steckgehäuse 4P für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Punch contact sockets for housing 4P for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00



Parksteckdosen
Parking Sockets



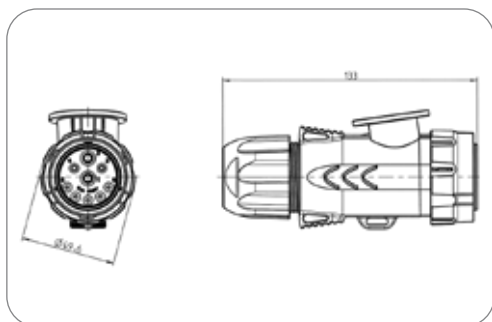
Art.Nr
Part No. 151280

9P/12V «ISOBUS» Parksteckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - passend für alle ISOBUS 9P Stecker
9P/12V «ISOBUS» parking socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - fits for all ISOBUS 9P plugs

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	blau	blue



Stecker Plugs



9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Stecker (ISO 11783-2) Implement Connector 9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Plug (ISO 11783-2) Implement Connector

Schutzart Protection	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54	IP X9K, IP X4K, IP 6X, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Active (Master)	Active (Master)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

SCAN to WATCH

Art.Nr Part No.	251336	251271	251284	251315	251297	251279
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung, Kontakte seal, contacts	Dichtung, Kontakte seal, contacts	Dichtung, Kontakte seal, contacts	Dichtung, Kontakte seal, contacts	Dichtung, Kontakte seal, contacts	Kontakte contacts
Kabelausgang Cable outlet	-	-	-	-	für Wellrohranschluss NW19 corrugated tube NW19	-
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 6mm ² (PWR) 4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 6mm ² (PWR)	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 6mm ² (PWR) 4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 6mm ² (PWR)	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 10mm ² (PWR) 4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 10mm ² (PWR)	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x PWR (2x 6mm ² / 2x 10mm ²)	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 16mm ² (PWR) 4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ² + 2x 16mm ² (PWR)	4x 0,5mm ² + 2x 2,5mm ²
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 15,00mm	15,00mm - 18,00mm	15,00mm - 18,00mm	15,00mm - 18,00mm	-	-

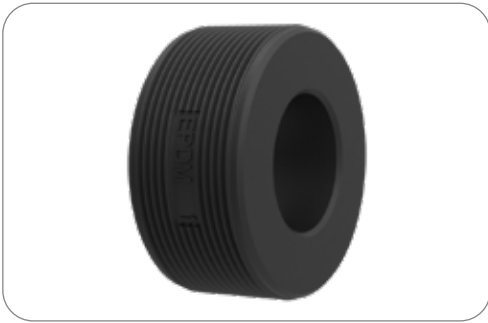
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs



9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Kontaktdichtung mit PWR Kontakten (ISO 11783-2) 9P/12V «ISOBUS (IBIC)» contact mat seal with PWR contacts (ISO 11783-2)

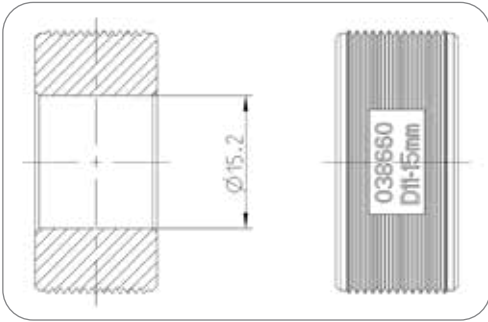
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Passend zu Suitable for	Stecker (Art.-Nr. 251279)	plug (part no. 251279)

Art.Nr Part No.	382759	382760	382761
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	6,00 6.00	10,00 10.00	16,00 16.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün green	blau blue	rot red



9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Dichtung (ISO 11783-2)
 9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Seal (ISO 11783-2)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Norm Standard	ISO 11783-2	ISO 11783-2



Art.Nr Part No.	038660	037443	037444	037446
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 15,00mm	15,00mm - 18,00mm	-	-
Kabelausgang Cable outlet	-	-	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	für Wellrohranschluss NW19 corrugated tube NW19
Passend zu Suitable for	Stecker (Art.-Nr. 251336) plug (part no. 251336)	Stecker (Art.-Nr. 251279) plug (part no. 251279)	Stecker (Art.-Nr. 251279) plug (part no. 251279)	Stecker (Art.-Nr. 251279) plug (part no. 251279)

Zugentlastung
 Strain Relief

Art.Nr Part No.	383702	382740
Passend zu Suitable for	Stecker (Art.-Nr. 251336) plug (part no. 251336)	Stecker (Art.-Nr. 251279) plug (part no. 251279)



Dichtkappe für 9P ISOBUS (IBIC) Stecker Implement Connector
 Sealing cap for 9P ISOBUS (IBIC) plug Implement Connector

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtkappe	sealing cap
Norm Standard	ISO 11783-2	ISO 11783-2

Art.Nr Part No.	037447
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. 026871

Bayonettring für 9P ISOBUS (IBIC) Stecker mit Breakaway Funktion
Bayonet ring for 9P ISOBUS (IBIC) plug with breakaway function

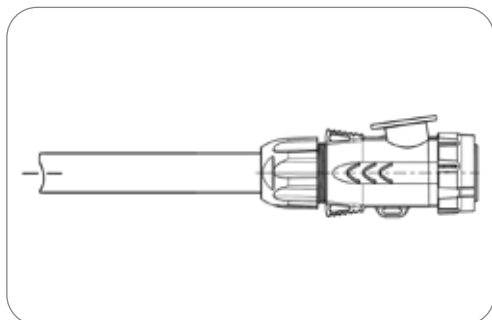
Branding Branding ERICH JAEGER ERICH JAEGER

Leitungen
Cables



9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Leitung (ISO 11783-2) Implement Connector
9P/12V «ISOBUS (IBIC)» Cable (ISO 11783-2) Implement Connector

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



Art.Nr Part No.	652223	652224	652218	652219	652220	652222
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00 2.00	5,00 5.00	1,50 1.50	2,50 2.50	5,00 5.00	10,00 10.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6mm ²	6mm ²	10mm ²	10mm ²	10mm ²	10mm ²



Produkte
Products

Steckdosen
Steckdosen

Seite
Page

2

9-polige 750V Lade-Steckverbinder - GB20234-2015

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für das Laden von elektrischen Fahrzeugen.

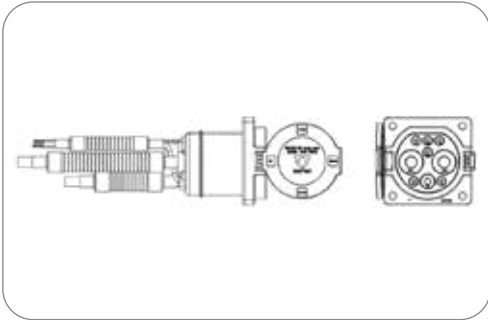
Das System wird bereits bei führenden Fahrzeugherstellern eingesetzt.

9-pin 750V Charging Connectors - GB20234-2015

This product group includes different connectors for charging of electric vehicles.

The system is used by leading vehicle manufacturers.

Steckdosen Sockets



9P/750V(125A) Leitung (GB20234-2015)
9P/750V(125A) Cable (GB20234-2015)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	125	125
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

Art.Nr Part No.	551103	551102	551101
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,50 2.50	3,50 3.50



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	3
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	7
Parksteckdosen Parking Sockets	8
Stecker Plugs	9
Leitungen - VG 96927-22 Cables - VG 96927-22	11
Elektrowendel Coils	13
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	15

12-polige 24V Steckverbinder VG 96923

Das 12-polige 24V Steckverbinder-system wurde nach militärischen Anforderungen entwickelt und entspricht in vollem Umfang der Norm VG 96923. Zudem verfügen alle Komponenten über eine NATO-Versorgungsnummer. Das System wird exklusiv im Militärbereich zur Übertragung lichttechnischer Anwendungen vom Zugfahrzeug zum Anhänger eingesetzt.

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt-Kontakte (versilberte Messing-Kontakte)
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Hohe Schmutz- und Schlagfestigkeit
- Auf Wunsch auch kundenspezifische Lösungen

12-pin 24V Connectors VG 96923

The 12-pin 24V connector system has been developed according to military requirements and complies with the standard VG 96923 in its full extent. Additionally, all components have a NATO stock number. The system is exclusively applied in the military sector for the transmission of lighting functions from towing vehicle to trailer.

Features

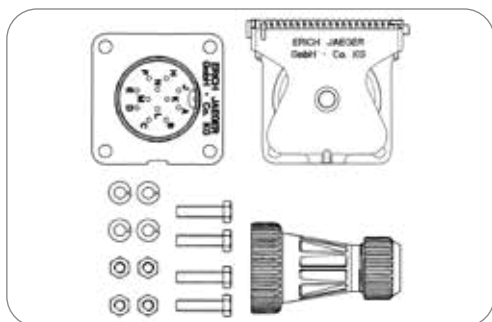
- Design is based on military requirements
- High performance soldering contacts (silver-plated brass contacts)
- Easy and efficient assembly
- High resistance to dirt and impact
- We also offer customer-specific solutions

Kontaktbelegung für 12-polige Steckverbinder nach VG 96 923
Contact Allocation for 12-pin Connectors According to VG 96 923

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area
A/S58	Vom Lichtschalter Klemme S 58 über Sicherung an Tarn-Schlussleuchte links Contact S58 from light switch via fuse to left-hand rear blackout light	1,5 mm ²
B/L54	Vom Blinkerschalter Klemme L54 an Fahrtrichtungsanzeiger links Contact L54 from indicator switch to left-hand direction indicator light	1,5 mm ²
C/S58	Vom Lichtschalter Klemme S58 über Sicherung an Tarn-Schlussleuchte rechts Contact S58 from light switch via fuse to right-hand rear blackout light	1,5 mm ²
D/31b	Vom Blinkgeber Klemme 31b zum Massekontakt am Anhänger Contact 31b from flasher relay to common return contact on trailer	1,5 mm ²
E/58c	Vom Lichtschalter Klemme 58c über Sicherung an Schlussleuchte Contact 58c from light switch via fuse to rear light	1,5 mm ²
F/S54	Vom Lichtschalter Klemme S54 über Sicherung an Tarn-Bremsleuchte Contact S54 from light switch via fuse to blackout brake light	1,5 mm ²
H/S58b	Vom Lichtschalter Klemme 58b über Sicherung an Leitkreuzbeleuchtung Contact S58b from light switch via fuse to guidance cross lighting	1,5 mm ²
J/R54	Vom Blinkerschalter Klemme R54 an Fahrtrichtungsanzeiger rechts Contact R54 from indicator switch to right-hand direction indicator light	1,5 mm ²
K/30	Vom Fahrtschalter Klemme 30 über Sicherung und Schalter an Steckdose Contact 30 from ignition switch via fuse and switch to socket	1,5 mm ²
L/31	Masse Common return	1,5 mm ²
M	Vom Fahrtschalter Klemme 15 über Sicherung und Schalter an Bremsventil Contact 15 from ignition switch via fuse and switch to brake valve	1,5 mm ²
N/54	Vom Bremslichtschalter an Bremsleuchten From brake light switch to brake lights	1,5 mm ²



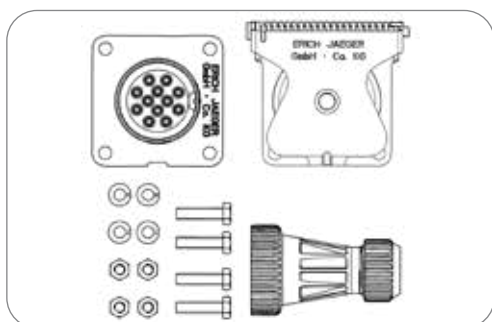
Steckdosen Sockets



Art.Nr
Part No. 151150

12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1) 12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktstifte, Verschlusskappe F, Abschlusskappe K, Befestigungssatz M6	contact pins, cover cap F, end cap K, mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-379-5149	5935-12-379-5149
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17	corrugated tube NW17
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



Art.Nr
Part No. 151151

12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2) 12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktgehäuse, Verschlusskappe F, Abschlusskappe K, Befestigungssatz M6	contact sockets, cover cap F, end cap K, mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-171-4800	5935-12-171-4800
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17	corrugated tube NW17
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



Art.Nr
Part No. 151310



Art.Nr
Part No. 151267

12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1)
12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktstifte, Verschlusskappe F, Befestigungssatz M6	contact pins, cover cap F, mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-148-3053	5935-12-148-3053
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

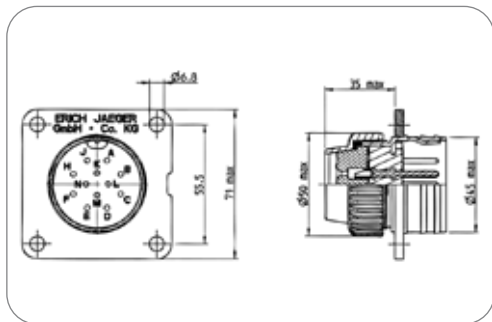
12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2)
12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktbuchsen, Verschlusskappe F, Befestigungssatz M6	contact sockets, cover cap F, mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-128-1833	5935-12-128-1833
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1)
 12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktstifte	contact pins
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-127-4833	5935-12-127-4833
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact

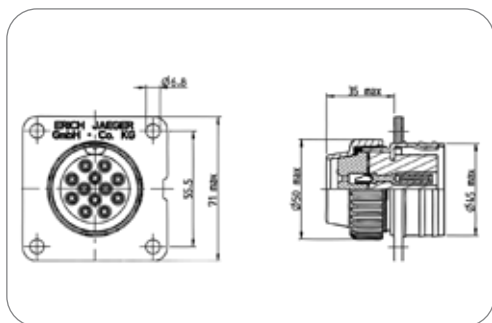


Art.Nr. 151220
 Part No.

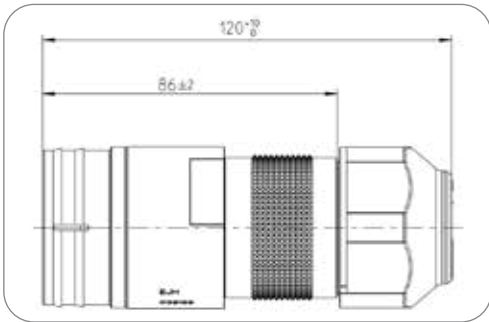


12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2)
 12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktbüchsen	contact sockets
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-127-4831	5935-12-127-4831
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact



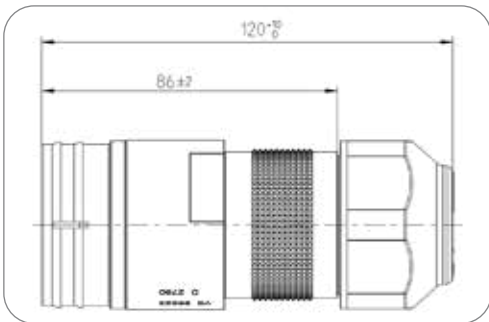
Art.Nr. 151221
 Part No.



Art.Nr
Part No. **153131**

12P/24V Stecker (VG 96923 M-12P)
12P/24V Plug (VG 96923 M-12P)

Normzusatz Addition to standard	M-12P	M-12P
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm - 20,00mm	18,00mm - 20,00mm



Art.Nr
Part No. **153108**

12P/24V Stecker (VG 96923 M-12S)
12P/24V Plug (VG 96923 M-12S)

Normzusatz Addition to standard	M-12S	M-12S
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm - 20,00mm	18,00mm - 20,00mm

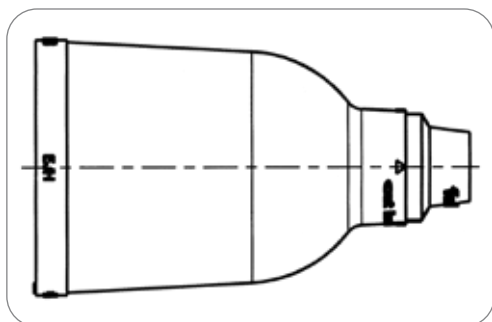


Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



12P/24V Dichtung (VG 96923 H)
12P/24V Seal (VG 96923 H)

Normzusatz Addition to standard	H	H
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5975-12-122-4462	5975-12-122-4462
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 11,00mm 16,50mm - 19,50mm	8,00mm - 11,00mm 16,50mm - 19,50mm
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Norm Standard	VG 96923	VG 96923
Normzusatz Addition to standard	H	H



Art.Nr
Part No. **382757**

037523

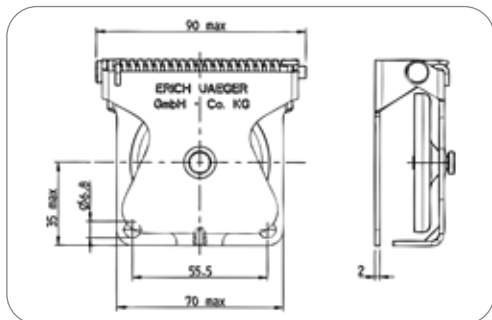
Verpackungsart
Packaging **Polybeutel
PE bag**

**ohne Verpackung
without packaging**



12P/24V Verschlusskappe F (VG 96923 F)
12P/24V cover cap F (VG 96923 F)

Normzusatz Addition to standard	F	F
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-122-4463	5935-12-122-4463
Deckelart Cover version	Verschlusskappe	cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

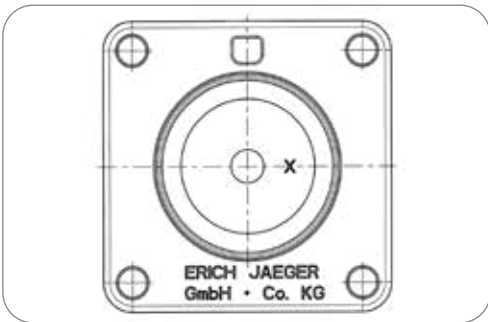


Art.Nr
Part No. **151222**



Art.Nr
Part No. **382176**

Parksteckdosen Parking Sockets



Art.Nr
Part No. **026983**



Art.Nr
Part No. **151315**

12P/24V Befestigungssatz M6 (VG 96923) 12P/24V mounting set M6 (VG 96923)

Passend zu Suitable for	12P/24V Steckdose (VG 96923), 12P/24V Parksteckdose (VG 96923)	12P/24V socket (VG 96923), 12P/24V parking socket (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6

12P/24V Parksteckdose (VG 96923) 12P/24V parking socket (VG 96923)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Passend zu Suitable for	12P/24V Steckern (VG 96923)	12P/24V plugs (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6

12P/24V Parksteckdose (VG 96923) 12P/24V parking socket (VG 96923)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Verschlusskappe, Befestigungssatz M6	cover cap, mounting set M6
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Verschlusskappe	cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Passend zu Suitable for	12P/24V Steckern (VG 96923)	12P/24V plugs (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6

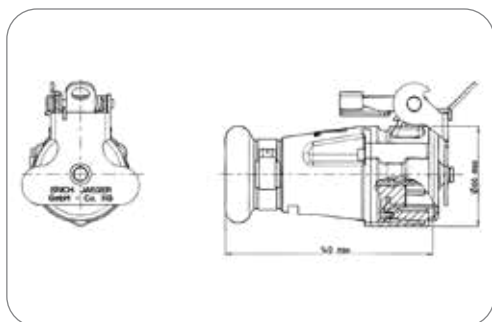


Stecker Plugs



12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (VG 96923 B1-12P / MS75020-1)
12P/24V plug with pin contacts (VG 96923 B1-12P / MS75020-1)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktstifte	contact pins
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelart Cover version	mit Verrastung	with latching
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

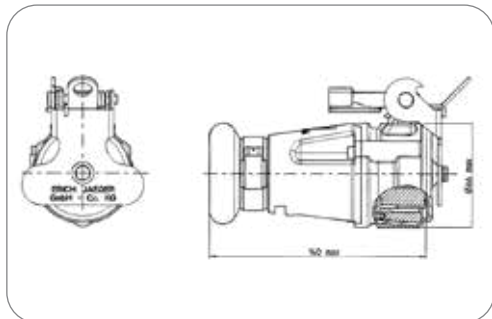


Art.Nr Part No.	251203	251206
Normzusatz Addition to standard	B1-12P	B2-12P
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-188-1750	5935-12-350-1294
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	24,00mm	17,00mm



12P/24V Stecker mit Kontaktbuchsen (VG 96923 B1-12S / MS75020-2)
12P/24V plug with socket contacts (VG 96923 B1-12S / MS75020-2)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontaktbüchsen	contact sockets
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelart Cover version	mit Verrastung	with latching
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

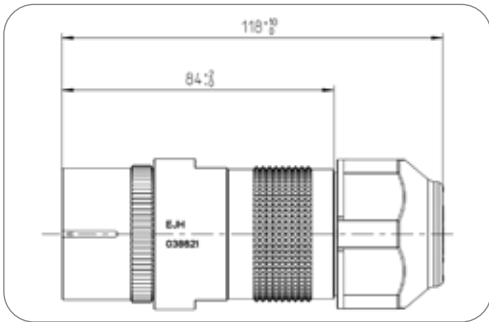


Art.Nr Part No.	251202	251205
Normzusatz Addition to standard	B1-12S	B2-12S
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-127-8050	5935-12-350-1295
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	24,00mm	17,00mm



12P/24V Stecker (VG 96923 G-12P)
 12P/24V Plug (VG 96923 G-12P)

Normzusatz Addition to standard	G-12P	G-12P
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm - 20,00mm	18,00mm - 20,00mm

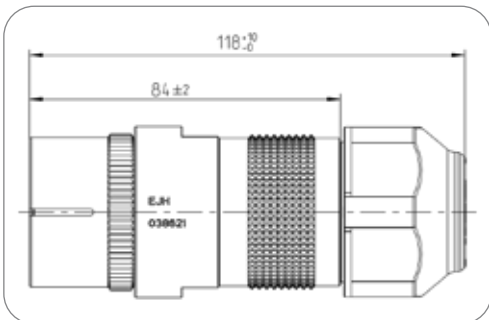


Art.Nr Part No.	251330	251331
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-145-4491	-
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)	schwarz black



12P/24V Stecker (VG 96923 G-12S)
 12P/24V Plug (VG 96923 G-12S)

Normzusatz Addition to standard	G-12S	G-12S
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm - 20,00mm	18,00mm - 20,00mm



Art.Nr Part No.	251328	251329
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-314-1543	-
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)	schwarz black

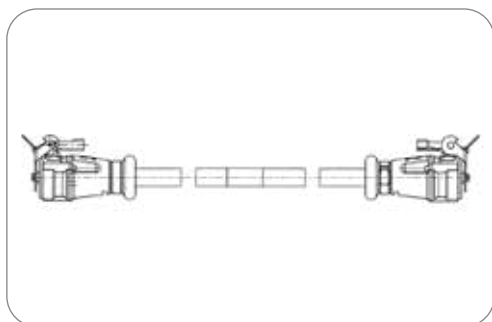


Leitungen - VG 96927-22 Cables - VG 96927-22

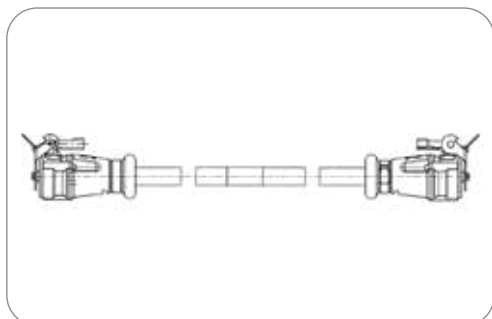


12P/24V Leitung (VG 96927-22 A) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P) und 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)
12P/24V Cable (VG 96927-22 A) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P) and 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Normzusatz Addition to standard	A	A
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	651588	651589	651590	651591	651592	651593
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	6150-12-350-6739	6150-12-350-6740	6150-12-145-2486	6150-12-331-1448	6150-12-350-6741	6150-12-125-1434
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	3,80 3.80	4,30 4.30



12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P)
12P/24V Cable (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P)

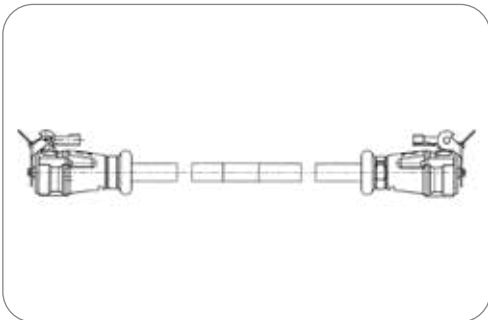
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651574	651575	651576	651577	651579
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	4,30 4.30



12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)
 12P/24V Cable (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

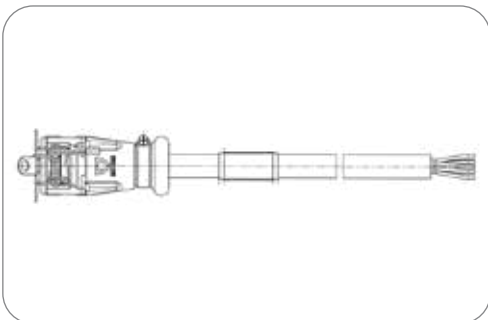


Art.Nr Part No.	651580	651581	651582	651583	651584	651586
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,30 1.30	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	4,30 4.30



12P/24V Leitung (VG 96927-22 B) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P)
 12P/24V Cable (VG 96927-22 B) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P)

Normzusatz Addition to standard	B	B
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



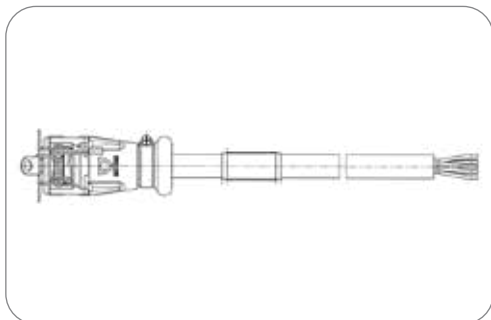
Art.Nr Part No.	651559	651560	651561	651563	651564	651565
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	6150-12-350-6742	6150-12-142-5717	6150-12-350-6743	6150-12-142-5649	6150-12-141-5248	6150-12-350-6744
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20 1.20	1,70 1.70	2,20 2.20	3,20 3.20	3,70 3.70	4,20 4.20



12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)

12P/24V Cable (VG 96927-22) with 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	651566	651567	651568	651569	651570	651571	651572
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20 1.20	1,70 1.70	2,20 2.20	2,70 2.70	3,20 3.20	3,70 3.70	4,20 4.20

Elektrowendel Coils



12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P)

12P/24V Coil (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P)

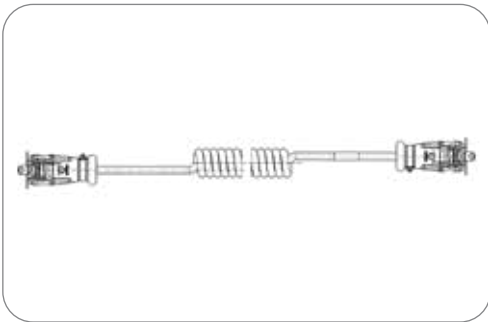
Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651940	652098
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15



12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B2-12S)
12P/24V Coil (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B2-12S)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

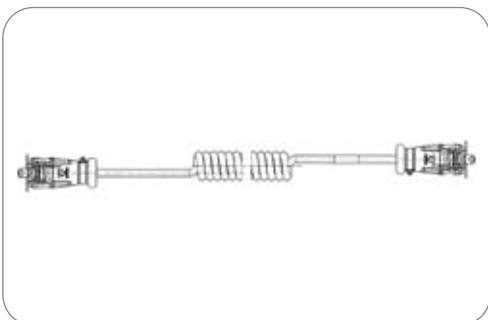


Art.Nr Part No.	651557	652099
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15



12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B2-12S)
12P/24V Coil (VG 96927-22) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B2-12S)

Schutzart Protection	IP X7, IP 67	IP X7, IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	651558	652200
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15



Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)

Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



Art.Nr
Part No.

711225

Adapter-Elektrowendel mit 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 7P/12V Kupplungsdose (nach ISO 1724)

Adapter coil with 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 7P/12V coupler socket (accord. to ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	2,50	2.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	3,50	3.50
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



ERICH JAEGER hat gemeinsam mit führenden Fahrzeugherstellern die neue Norm (SAE J3008) für Video-Übertragungen zwischen Zugfahrzeug und Anhänger entwickelt.

Das neue 12-polige 12V System dient der Übertragung einer Vielzahl von Sonder-Signalen des Anhängers wie z.B. Videosignale der Rückfahrkamera, CAN-Bus Signale oder Sensorsignale nach PSI5 Norm.

ERICH JAEGER developed together with leading vehicle manufacturers new standard (SAE J3008) for video signal transmission in between towing vehicles and trailers.

The new 12-pin 12V system transmits a lot of special signals of the trailer, such as video signals of the rear camera, CAN-Bus signals or signals of sensors according to PSI5 standard.

Besonderheiten

- Erfüllt alle SAE/USCAR-2 Anforderungen
- Temperaturbereich -40°C bis +85°C
- Kombo-Steckdose mit bekannter Norm SAE J2863 (7P/12V) und neuer Norm SAE J3008 (12P/12V)
- Hohe Zuverlässigkeit durch besonders resistentes Stecksystem
- SAE J3008 Verbindung ist wasserdicht in gestecktem und ungestecktem Zustand (IPX9K)
- Stecker mit doppelter Kontaktsicherung (OE Standard) und Zugentlastung
- Leichte Montage (Steckdose ist bereit für „Plug & Play“)

Highlights

- Exceeds all SAE/USCAR-2 requirements
- Works best from -40°F to 185°F (-40°C to +85°C)
- Combo-socket with known standard SAE J2863 (7P/12V) and new standard SAE J3008 (12P/12V)
- High reliability through extremely resistant connector system
- SAE J3008 connector is waterproofed in plugged and unplugged condition (IPX9K)
- Plug with double contact locking (OE standard) and strain relief
- Easy mounting (socket is ready for „Plug & Play“)



SCAN to WATCH



Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function
1	Versorgungsleitung / Power
2	CAN Datenbus + / CAN + H
3	CAN Datenbus - / CAN - L
4	Periphere Sensorschnittstelle + / PSI5 + Sensor (Peripheral Sensor Interface)
5	Periphere Sensorschnittstelle - / PSI5 - Sensor (Peripheral Sensor Interface)
6	Masse / Ground
7	Bremse / Brake
8	Videosignal Masse/Schirm / Video Ground/Shield
9	Videosignal + / Video +
10	Videosignal - / Video -
11	frei für zukünftige Anwendungen / N/C
12	frei für zukünftige Anwendungen / N/C



7P/12V Steckdose (SAE J2863)
für Anhängerbeleuchtung, Bremsen und Energieversorgung
7P/12V socket (SAE J2863)
for trailer lights, brakes and power supply

Verstärkte Kontakte für 2000 Steckzyklen (patentierte Lösung)
Reinforced contacts for 2000 coupling cycles (patented)

12P/12V Steckdose (SAE J3008) für Videosignale, Sensorsignale und zukünftige Anwendungen
12P/12V socket (SAE J3008)
for video signals, sensor signals and future applications

SAE J3008 Verbindung ist wasserdicht (gesteckt und ungesteckt)
SAE J3008 connection is water-tight (plugged and unplugged)

Deckel mit Haken zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Covers with hook to ensure fixed plug position in socket

Rückseite der 7P/12V Steckdose (SAE J2863) durch Steckverbinder (EWCAP 999-S-007-3-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 7P/12V socket (SAE J2863) connected to vehicle harness through 7-pin connector comply to EWCAP 999-S-007-3-A01



Kontakte sind vergossen bzw. in Gehäuse gepresst, um Wasserdichtigkeit zu gewährleisten
Contacts are glued or pressed in housing to ensure water barrier

Rückseite der 12P/12V Steckdose (SAE J3008) durch Steckverbinder (EWCAP 150-S-012-2-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 12P/12V socket (SAE J3008) connected to vehicle harness through connector comply to EWCAP 150-S-012-2-A01

Zugentlastungsklemme mit Kabelbinderfixierung
Strain relief clamp with cable tie fixation

Gefaltete Zugentlastungsklemme geeignet für Wellrohre und Kabel
Folded strain relief clamp compatible with corrugated tubes and cables

Hohlraumstopfen zur Gewährleistung der Wasserdichtigkeit für freie Kontaktkammern
Cavity plug to ensure water tightness for free cavities

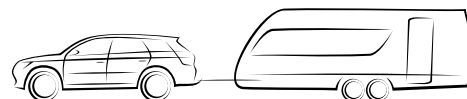
Deckelabdeckung mit Dichtungsschutz und Fixierung für den Deckelhaken, zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Cover seal protection and mounting picture for cover hook to ensure fixed plug position in socket



Steckergehäuse als Faltpappe
Folded plug housing

Vernickelte Stanzkontakte für 0,5-1,0mm² (AWG20 bis AWG16)
Nickel plated stamped contacts for 0.5-1.0mm² (AWG 20 to AWG16)

Vorkonfiguriertes Steckergehäuse mit Dichtung sowie Primär- und Sekundär-Kontaktverriegelung
Pre-assembled plug housing with seal, primary and secondary contact locking



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets	6
JAEGER Expert Einbausteckdosen JAEGER Expert Built-in Sockets	8
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets	9
Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals	11
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals	12
Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Sockets with Crimp Terminals (low height)	14
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (low height)	14
Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz) Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)	16
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)	17
Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte) Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)	18
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)	19
Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals	20
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss Additional Parts for Sockets with Screw Terminals	24
Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals	25
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	25
Steckdosen mit Rundsteckanschluss Sockets with Pin Terminals	26
Zubehör für Steckdosen mit Rundsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Pin Terminals	26
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	28
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	30
Parksteckdosen Parking Sockets	30
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	31
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals	32
Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals	33
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss Additional Parts for Plugs with Screw Terminals	34
Kupplungen Couplers	35
Zubehör für Kupplungen Additional Parts for Couplers	36
Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs	36
Elektrowendel Coils	37
Adapter Adapters	37

13-polige 12V Steckverbinder - ISO 11446

Das neue 100% wasserdichte 13-polige 12V Stecksystem von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich einfacher und sicherer zu machen. Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich. Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten. Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 13P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

13-pin 12V Connectors - ISO 11446

The new 100% watertight 13-pin 12V connector system by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers easier and safer. The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock makes together with individual wire seals the penetration of moisture into the vehicle board network impossible. Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. Also the draining of a sport boat into the water (submerging of the connection system) masters our connector without difficulty. The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as the protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 13P/12V system has greatly simplified the installation options (Plug & Play).

Das 13-polige 12V Steckverbindersystem wurde Ende der 80er Jahre aufgrund steigender Anforderungen der Automobilindustrie von ERICH JAEGER entwickelt. Die hohe Polzahl ermöglicht im Gegensatz zu dem 7-poligen System die Übertragung aller Licht- und Zusatzfunktionen mit nur einem Stecker.

Eigenschaften des 100% wasserdichten Systems

- 100%-ige Wasserbarriere von Steckerseite zur Bordnetzseite
- 100% Wasserdichtheit von Bordnetzseite durch Einzeladerdichtungen (Bandwarekontakte für kürzere Montagezeit)
- Schutzarten IPX7 (Wasserdicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9k (Dampfstrahltest)
- Kontakteinsatz mit zweiter Kontaktsicherung (OE Standard)
- Sehr einfacher Austausch der Steckdose im Reparaturfall (keine Lötprozesse)
- Kundenspezifisches Logo möglich
- Rückwärtiger Kabelabgang (Tülle) alle 60° am Dosengehäuse positionierbar

The 13-pin 12V connector system was designed by ERICH JAEGER at the end of the 80's because of higher requirements of the automotive industry. The increased contact number in comparison to the 7-pin system allows the transmission of all light and additional electrical functions with only one plug.

Features of the 100% watertight system

- 100% water barrier from plug side to cable harness side, even when a plug is connected
- 100% watertightness from cable harness side through single wire seals
- Protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (steam jet resistant)
- Contact insert with second contact safety (OE standard)
- Easy handling for socket exchange in case of repair service (no soldering)
- Customer branding possible if required
- Rear cable outlet (grommet) can be positioned every 60° on the socket housing

- Neues Steckdosendesign ist kompatibel mit vielen bestehenden Montageblechen (ab 42 mm Lochdurchmesser)

Eigenschaften des klassischen Systems

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte
- Einfaches Handling durch Bajonettverschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Flachsteckanschluss etc.)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern erhältlich (z.B. für Nebelschlusslicht- oder Parkhilfeabschaltung)
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen
- Dichtheit nach Schutzklasse IP54K

- New socket design with compatibility for a lot of existing mounting plates (whole diameter from 42 mm)

Features of the conventional system:

- System fulfills the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts
- Comfortable handling with bayonet lock
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (screw-, flat terminals etc.)
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches available (for example to disconnect the rear fog light or park distance control)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A
- Waterproof according to protection class IP54K

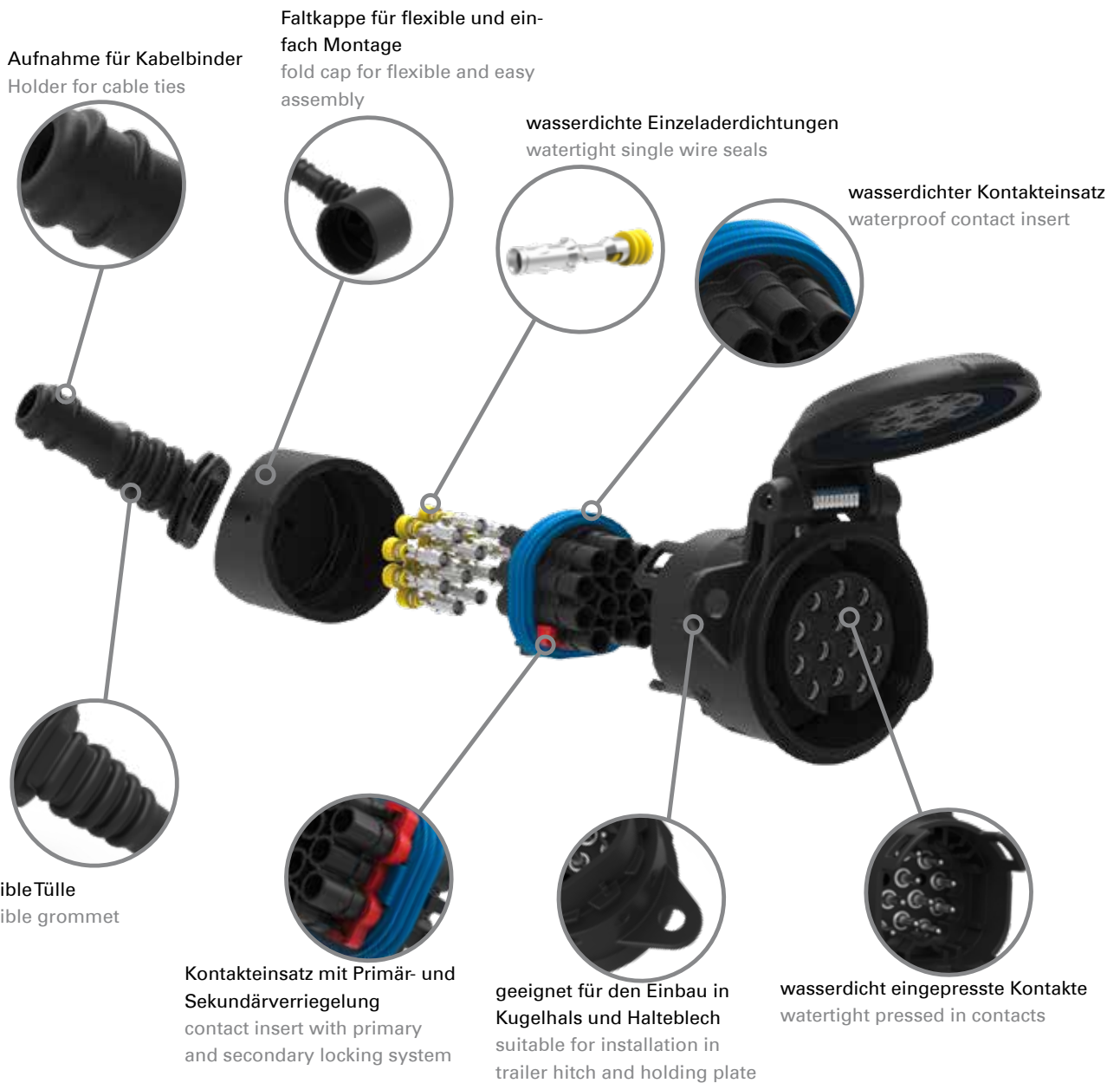


Kontaktbelegung für Steckverbinder nach ISO 11446
Contact Allocation for Connectors According to ISO 11446

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²	gelb yellow
2	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²	blau blue
3 ¹⁾	Masse für Kontakt Nr. 1 bis 8 Common return for contacts no. 1 to 8	2,5 mm ²	weiß white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²	grün green
5 ²⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	braun brown
6	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm ²	rot red
7 ²⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	schwarz black
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²	rosa pink
9	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm ²	orange orange
10	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition switch	2,5 mm ²	grau grey
11 ¹⁾	Masse für Kontakt Nr. 10 Common return for contact no. 10	2,5 mm ²	weiß/schwarz white/black
12	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocation	---	keine Leitung no core
13 ¹⁾	Masse für Kontakt Nr. 9 Common return for contact no. 9	2,5 mm ²	weiß/rot white/red

- 1) Die 3 Masseleitungen dürfen anhängerseitig nicht elektrisch leitend verbunden werden.
The 3 common return circuits must not be connected conductively on the side of the trailer.
- 2) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.

System vorgestellt - 13P/12V - JAEGER Expert (Einbau-) Steckdosen - ISO 11446
System presentation - 13P/12V - JAEGER Expert (built-in) sockets - ISO 11446



13P/12V - Steckverbinder / Connectors - ISO 11446

Besonderheiten

- wasserdicht (IPX7 / IPX9K)
- 2-fache Kontaktsicherung
- flexibel positionierbar
- universell einsetzbar (in Kupplung oder Halteblech)
- einfache Montage
- optional mit Reedschalter

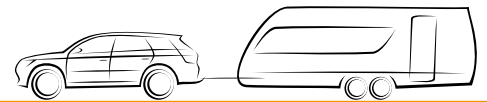
Highlights

- watertight (IPX7 / IPX9K)
- double contact protection
- flexible positioning
- universally compatible (in trailer hitch or mounting plate)
- easy construction
- optional with reed switch

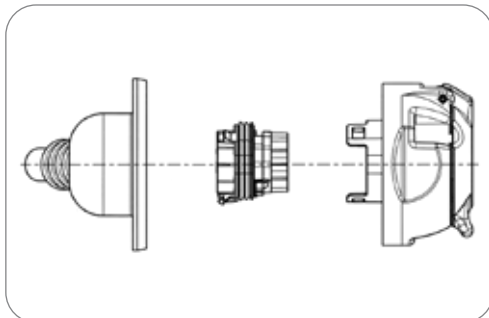


SCAN to WATCH





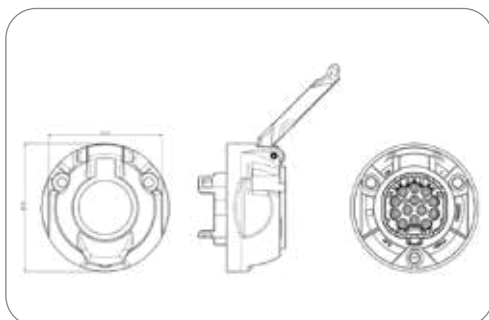
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets



Art.Nr
Part No. **121314**

13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 11446) 13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung, Kontakte, Einzeldichtungen, Kontakteinsatz, Schrauben (M5x24), Auswerferhülse	seal, contacts, single wire seals, contact insert, screws (M5x24), ejector bush
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 11446) 13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382594	382595	382596	382597	383117	383118
Besonderheit Special feature	-	-	mit unverlierbaren Schrauben (Kreuzschlitz) with captive screws (cross recess)	mit unverlierbaren Schrauben (Kreuzschlitz) with captive screws (cross recess)	für unverlierbare Schrauben vorbereitet suitable for captive screws	mit unverlierbaren Schrauben (Torx - T25) with captive screws (Torx - T25)
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	für Reedschalter vorbereitet suitable for reed switch	ohne Schalter without switch	für Reedschalter vorbereitet suitable for reed switch	ohne Schalter without switch	ohne Schalter without switch

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets

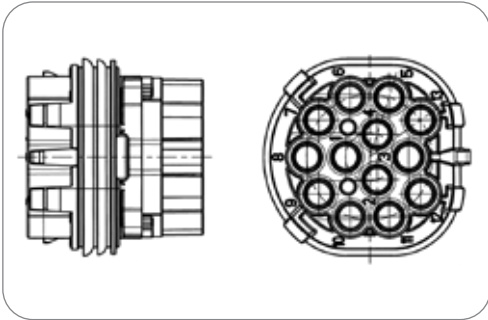


13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 11446)

Auslieferungszustand: vorverrastet

13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 11446) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign flat design	
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	



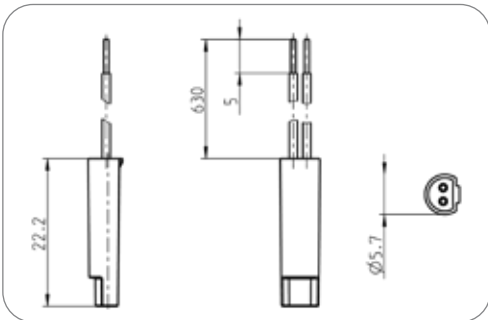
Art.Nr.
Part No. 382598



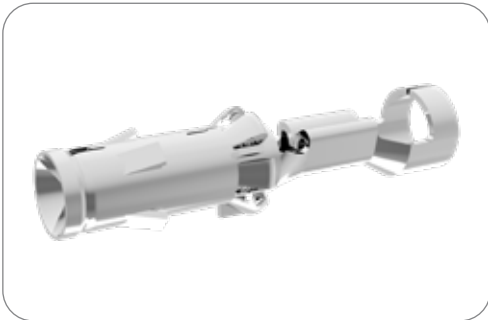
Reedschalter - kontaktloser Schalter (Schließer) zum Schalten von Signalströmen bis zu 0,5A

Reed switch - noncontact switch (normally open) for operating signal currents of up to 0.5A

Schutzart Protection	IP 67	IP 67
Passend zu Suitable for	Steckdosengehäuse (Art.Nr. 382595, 382597)	socket housing (part no. 382595, 382597)

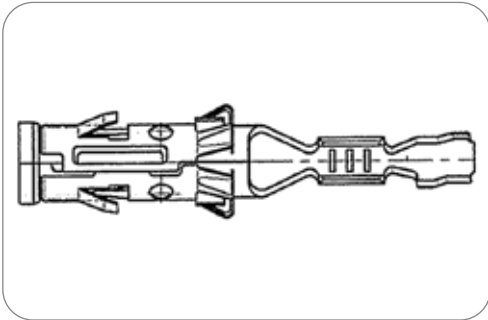


Art.Nr.
Part No. 031828



Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
 Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

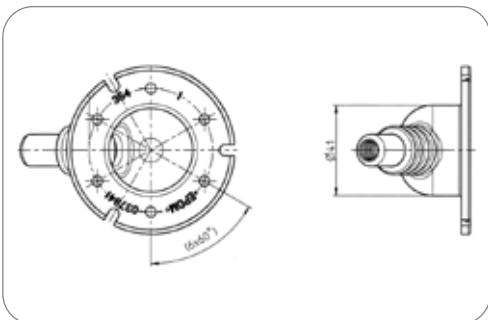


Art.Nr Part No.	053861-4	052675-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

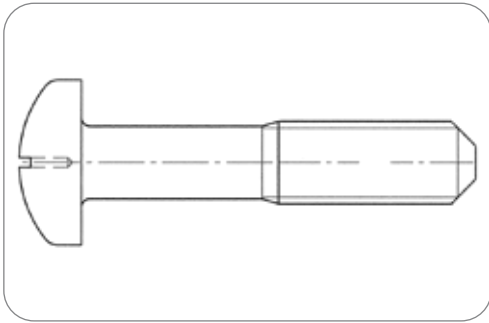


Dichtung für mehradrige Leitung für 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
 Seal for multi core cable for 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen	multiple wire seal
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446



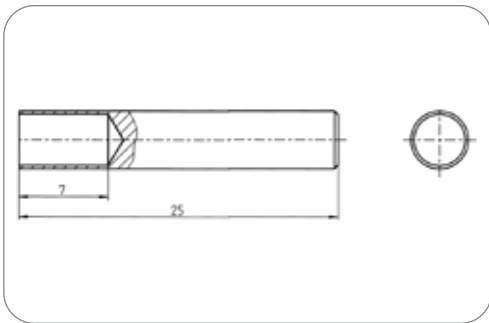
Art.Nr Part No.	037129	037841
Besonderheit Special feature	-	mit Wasserablauf with water drainage



Art.Nr
Part No. 053470-5

Schraube (M5x24) für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Screw (M5x24) for 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Gewindegröße Thread size	M5x24	M5x24

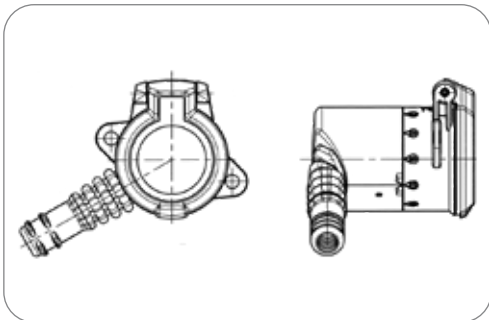


Art.Nr
Part No. 026321

4, 13P/12V «JAEGER Expert» Auswerferhülse (SAE J1239, ISO 11446)
4, 13P/12V «JAEGER Expert» ejector bushing (SAE J1239, ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
-------------------------------------	------------------------	----------------------

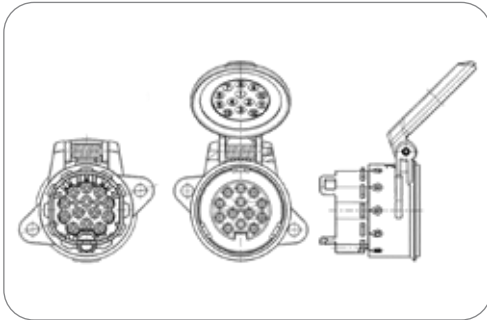
JAEGER Expert Einbausteckdosen JAEGER Expert Built-in Sockets



Art.Nr
Part No. 121322

13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Einbausteckdose	built-in socket
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung, Kontakte, Einzeldichtungen, Kontakteinsatz, Verschlusskappe	seal, contacts, single wire seals, contact insert, cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Einbausteckdose	built-in socket
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 30° Schritten	seal can be positioned in steps of 30°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

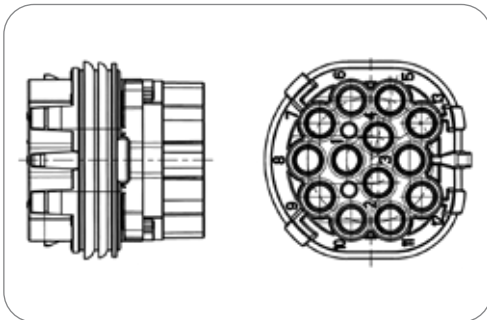


Art.Nr
Part No. **383085**

13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Einbausteckdose	built-in socket
Schutzart Protection	IP X9K, IP X7, IP 54	IP X9K, IP X7, IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Einbausteckdose	built-in socket
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets



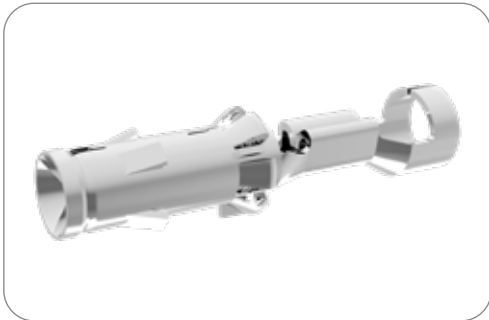
Art.Nr
Part No. **382598**

13P/12V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 11446)

Auslieferungszustand: vorverrastet

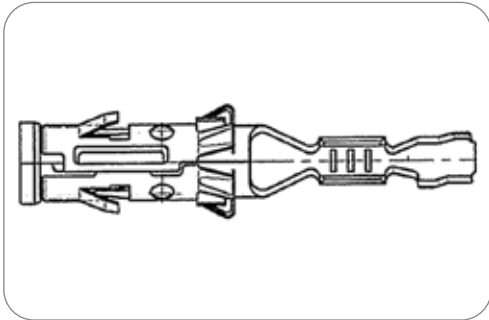
13P/12V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 11446) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
 Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

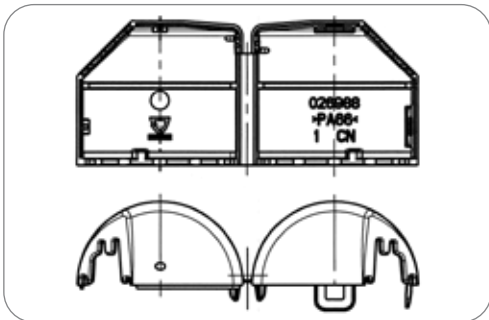


Art.Nr Part No.	053861-4	052675-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	2,50 2.50

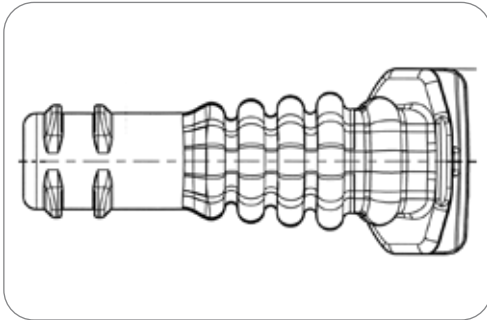


Abschlusskappe
end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 30° Schritten	seal can be positioned in steps of 30°
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	026988
--------------------	--------



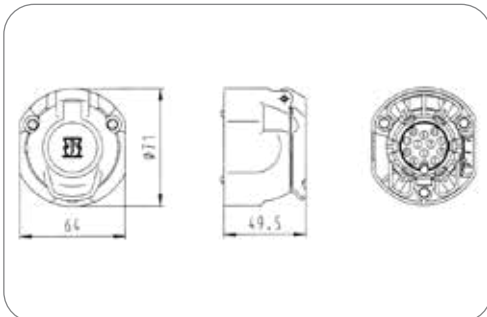
Art.Nr
Part No.

037752

Knickschutztülle bending protection grommet

Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals

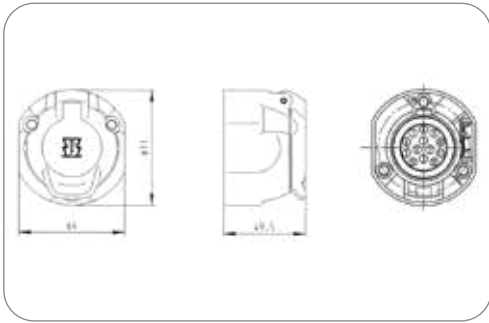


Art.Nr
Part No.

121310

13P/12V Steckdose (ISO 11446) 13P/12V Socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Reparatur Set	repair kit
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Flachsteckhülsen, Belegungsplan, Kontakte	receptacles, allocation diagram, contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

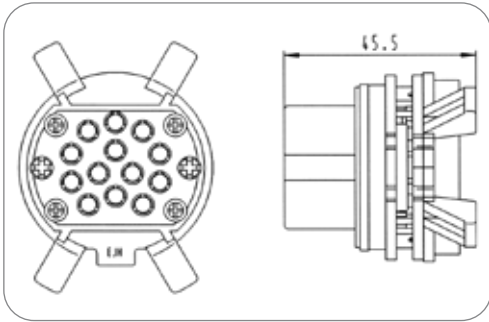


13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
 13P/12V socket housing (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380668	380083	380081
Schalter Switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss
Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
 13P/12V contact insert (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380484
---------------------------	---------------



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts
Contact version

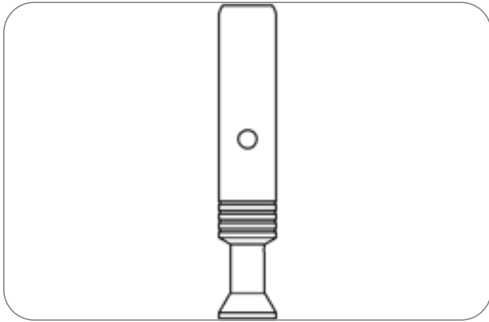
Kontakthülse

contact sleeve

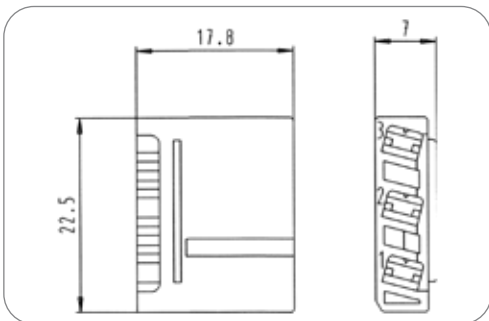
Kontaktanschluss
Contact termination

Crimpkontakt

crimp contact



Art.Nr Part No.	380477	380483	380482	380478	380490
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	-	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50	3,00 3.00	4,00 4.00



3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe
Housing color

grün

green

Passend zu
Suitable for

Mikroschalter rechts

micro switch right

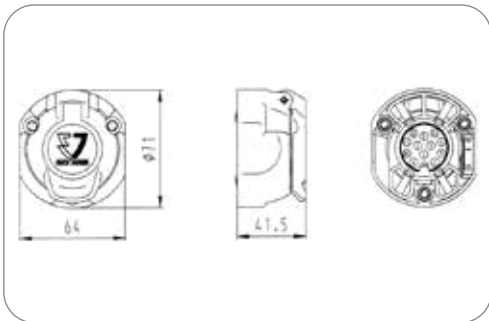
Art.Nr Part No.	026076
--------------------	--------

Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Sockets with Crimp Terminals (low height)



13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz, Perforation für seitlichen Tüllenabgang	with locking insert, perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	niedrige Bauhöhe	low height
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



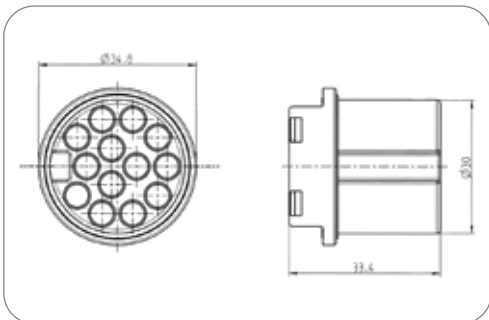
Art.Nr
Part No. 380978

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (low height)



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Design/Ausführung Design/Version	niedrige Bauhöhe	low height
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



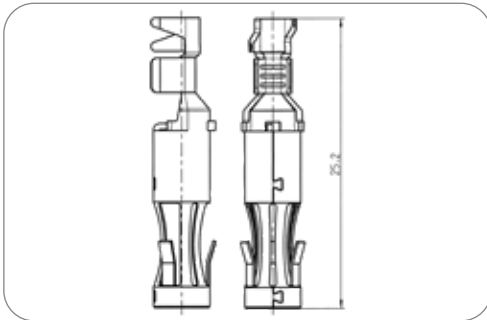
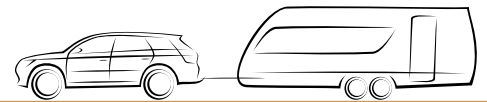
Art.Nr
Part No. 382725

380414

Besonderheit
Special feature

einteilig
one-piece

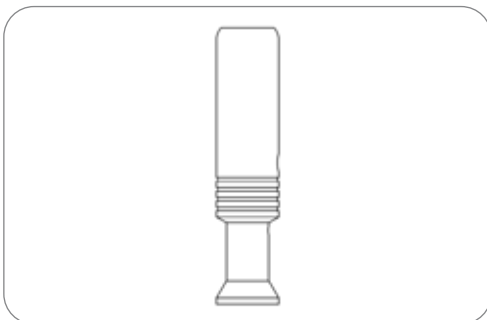
zweiteilig, mit Rasteinsatz
two-piece, with locking insert



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

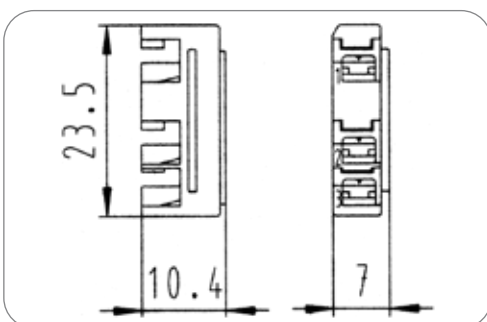
Art.Nr Part No.	037460-4	037461-4	035264-4	035800-4
Besonderheit Special feature	geeignet für Kontakteinsatz ohne Rasteinsatz suitable for contact insert without locking insert	geeignet für Kontakteinsatz ohne Rasteinsatz suitable for contact insert without locking insert	geeignet für Kontakteinsatz mit Rasteinsatz suitable for contact insert with locking insert	geeignet für Kontakteinsatz mit Rasteinsatz suitable for contact insert with locking insert
Verpackungsart Packaging	-	Rolle roll	Rolle roll	Rolle roll
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50	1,00 1.00	2,50 2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	-	Stück pieces	Stück pieces	Stück pieces



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz	with locking insert
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

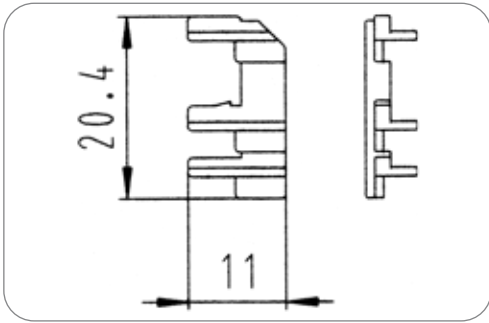
Art.Nr Part No.	380930	380705
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



13, 3P/12V Steckhülsegehäuse (3-polig) (ISO 11446)
13, 3P/12V receptacle housing (3-pin) (ISO 11446)

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left

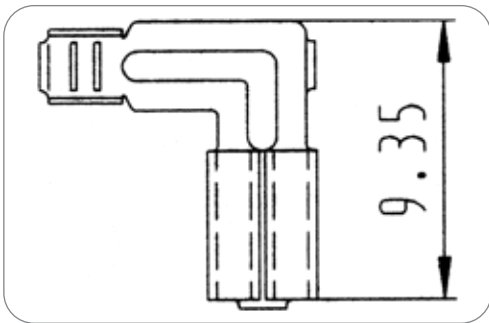
Art.Nr Part No.	025696
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. 025716

Verriegelungskamm
Locking part

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
-------------------------------------	-------------	-------------

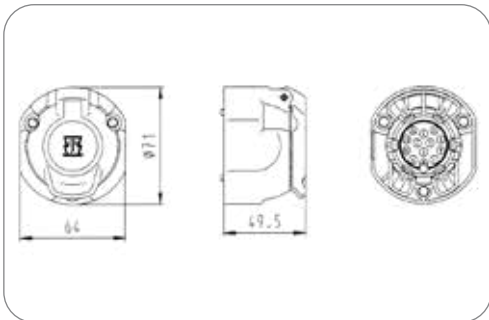


Art.Nr
Part No. 056342-4

13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Winkelsteckhülse (Flachsteckanschluss)	flag receptacle (flat terminal)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00

Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz)
Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)



13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz, Perforation für seitlichen Tüllenabgang	with locking insert, perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380834	380749	381179	382590
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ links micro switch „change over“ left	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“

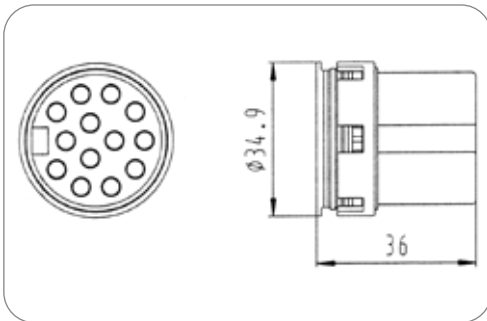


Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz with locking insert	with locking insert
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black

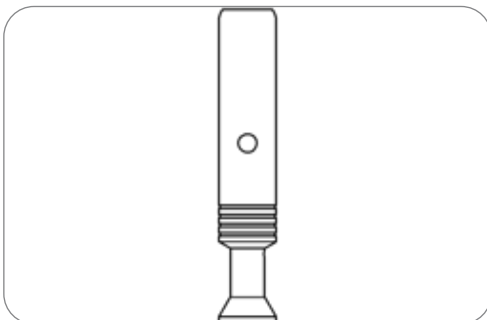


Art.Nr
Part No. **380906**



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse contact sleeve	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact

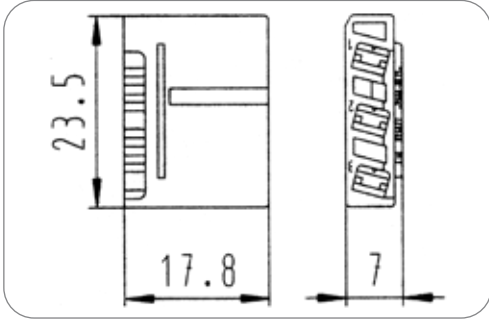


Art.Nr Part No.	380477	380483	380482	380478	380490
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	-	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50	3,00 3.00	4,00 4.00



3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left



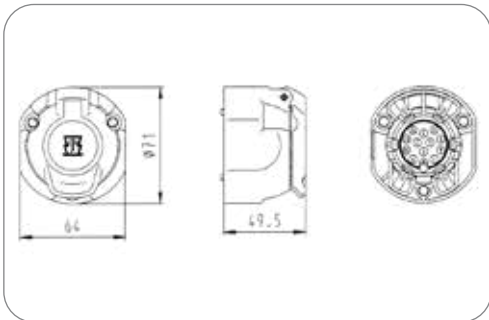
Art.Nr
Part No. **026077**

Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarekontakte)
Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)



13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

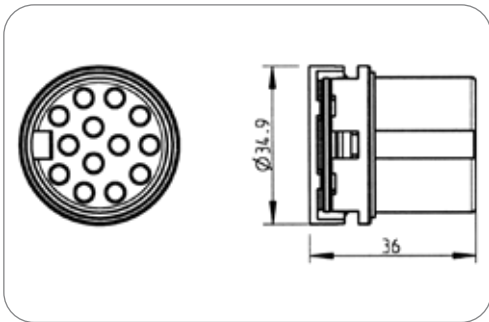
Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz, Perforation für seitlichen Tüllenabgang	with locking insert, perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	380834	380749	381179	382590
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ links micro switch „change over“ left	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“



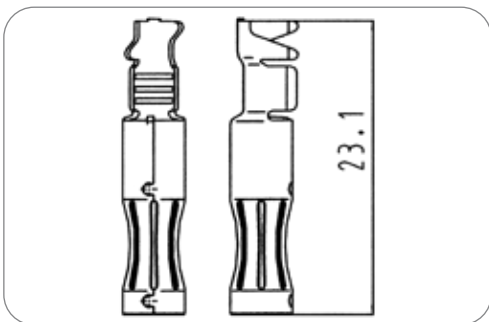
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Rasteinsatz, Bandwaren- kontakte	with locking insert, contacts on reels
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr
Part No. 380929



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	geeignet für Kontakteinsatz mit Rasteinsatz	suitable for contact insert with locking insert
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

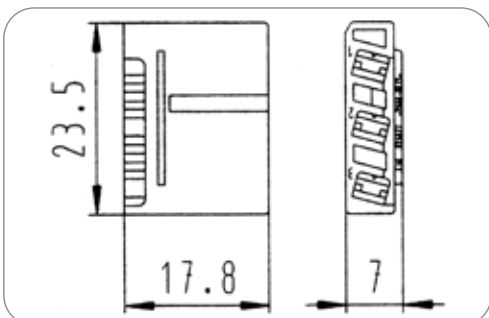
Art.Nr
Part No. 035264-4 035800-4

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	1,00 1.00	2,50 2.50



3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left



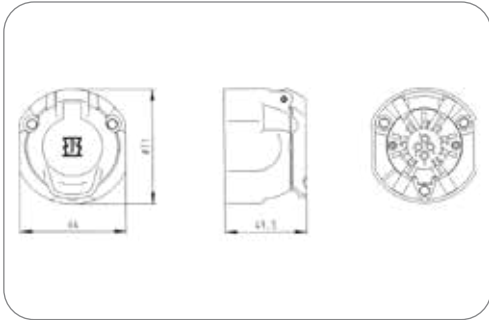
Art.Nr
Part No. 026077

Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals



13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

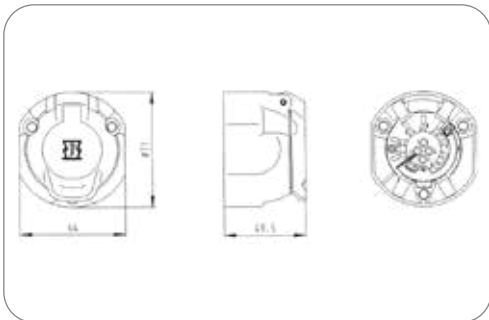


Art.Nr Part No.	121029	121030	121097
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtring sealing ring	Dichtung seal

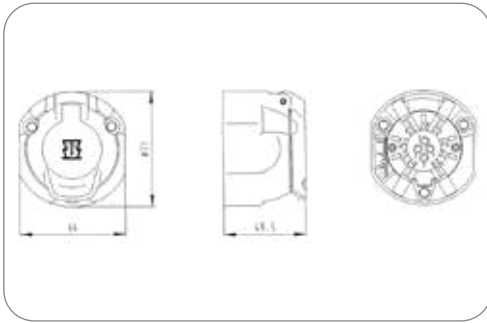


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel- schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	121063	121098
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal



13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

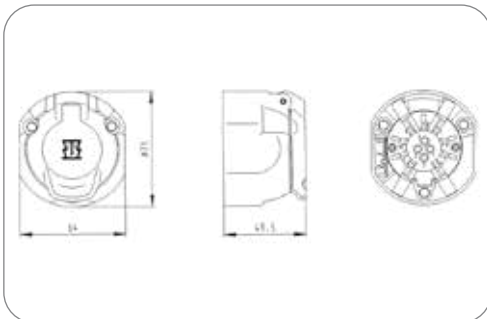
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121074	121126
Schalter Switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“

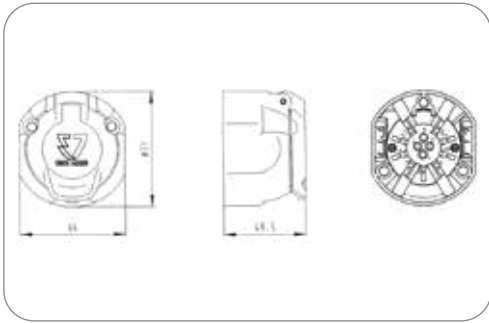


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	Steckhülsegehäuse, Flachsteckhülsen, Dichtring, Dichtung	receptacles, receptacles, sealing ring, seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	121127
---------------------------	--------



13P/12V Steckdose (ISO 11446) 13P/12V Socket (ISO 11446)

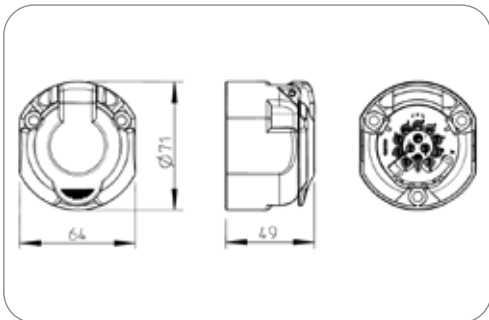
Besonderheit Special feature	mit zwei Mikroschaltern	with two micro switches
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	2x Mikroschalter "Wechsler"	2x micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121311	121312
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung, Flachsteckhülsen seal, receptacles
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	-	8,00mm - 17,50mm



13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446) 13P/12V Economy Socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	ohne Schalter	without switch
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

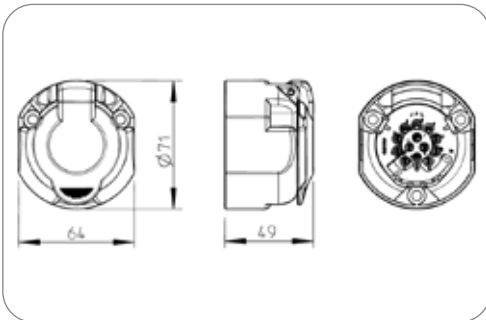


Art.Nr Part No.	121140
---------------------------	--------



13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Economy Socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

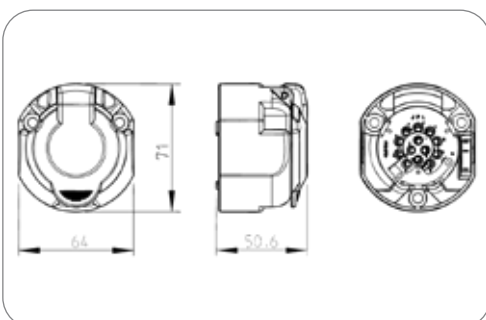


Art.Nr Part No.	121111	121330	121133	121134
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Dichtung seal	-	Dichtung seal
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	ohne Schalter without switch	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte turn off switch for rear fog light	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte turn off switch for rear fog light



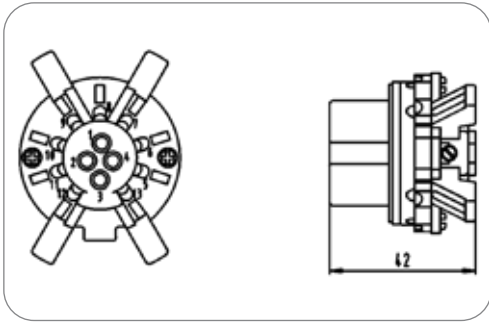
13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Economy Socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	121163	121172
Schalter Switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Wechsler“ + Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte micro switch „change over“ + turn off switch for rear fog light

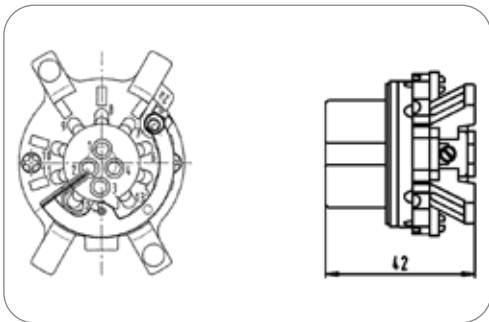
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss Additional Parts for Sockets with Screw Terminals



Art.Nr
Part No. **380190**

13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446) 13P/12V contact insert (ISO 11446)

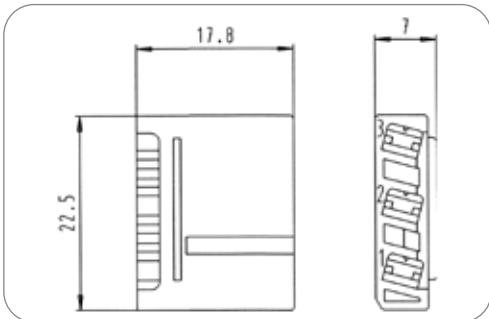
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black



Art.Nr
Part No. **380155**

13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446) 13P/12V contact insert (ISO 11446)

Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel- schlussleuchte turn off switch for rear fog light	
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black



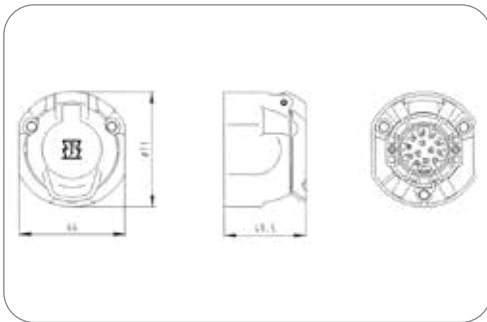
Art.Nr
Part No. **026076**

3P Steckhülsegehäuse 3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün green	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts micro switch right	



Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals

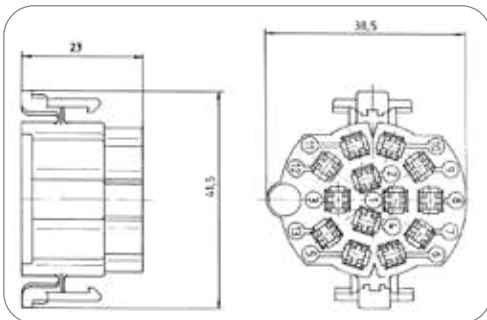


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm x 0,8mm	2.8mm x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

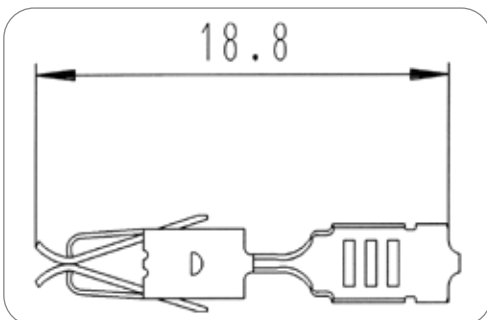
Art.Nr Part No.	121009	121128	121084
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“

Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals



13P/12V Flachsteckhülsegehäuse (ISO 11446)
13P/12V receptacle housing (ISO 11446)

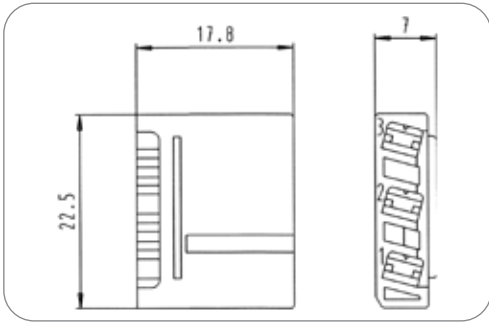
Art.Nr Part No.	025595
---------------------------	--------



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

Art.Nr Part No.	056560-4
---------------------------	----------

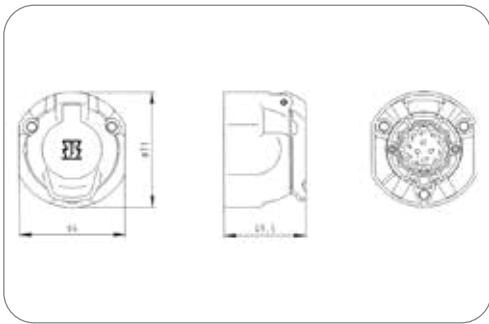


3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr
Part No. **026076**

Steckdosen mit Rundsteckanschluss
Sockets with Pin Terminals

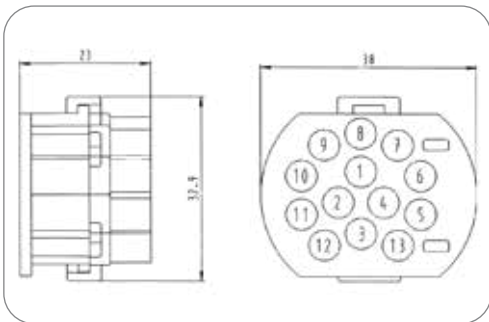


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,5mm	2.5mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121018	121071	121129
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“

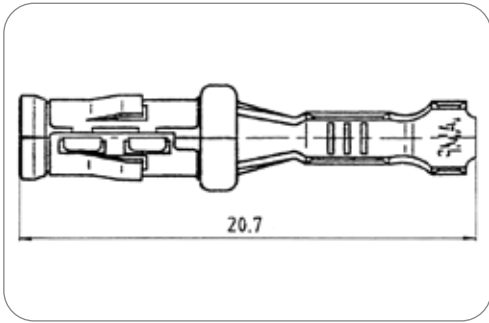
Zubehör für Steckdosen mit Rundsteckanschluss
Additional Parts for Sockets with Pin Terminals



13P/12V Rundsteckhülsegehäuse (ISO 11446)
13P/12V contact socket housing (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

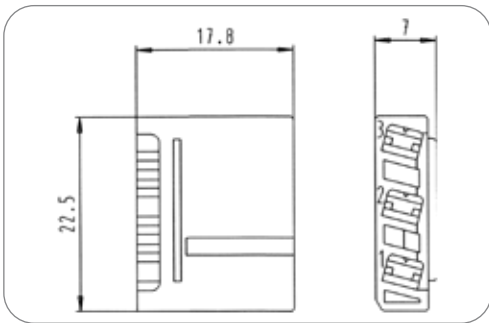
Art.Nr
Part No. **301029**



Art.Nr
Part No. **057069-4**

13P/12V Kontakt (ISO 11446) 13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse contact sleeve	
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt plug-in contact	
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss pin terminal	
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt punch contact	
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50

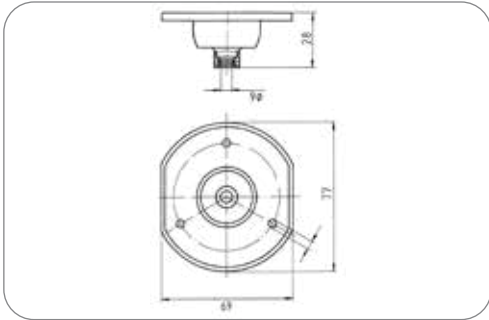


Art.Nr
Part No. **026076**

3P Steckhülsegehäuse 3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün green	
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts micro switch right	

Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets



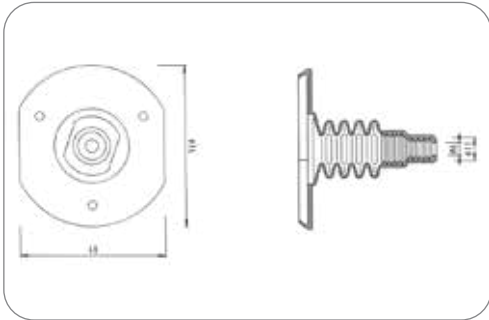
Dichtung Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm
Kabelaussgang Cable outlet	-	-	Kabelaussgang 180° cable outlet 180°
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V version, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V version



Dichtung
Seal

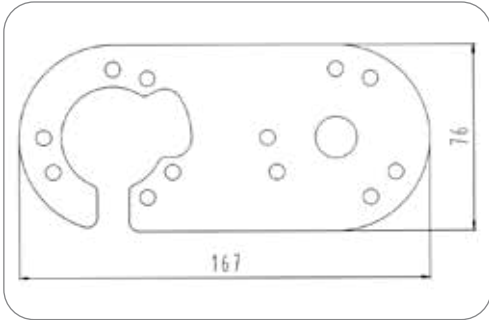


Art.Nr Part No.	035195	035502	036340	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehrdrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehrdrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraublochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed thread socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung mit Einzelerabdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	-
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	-
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 11446

Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)



Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets



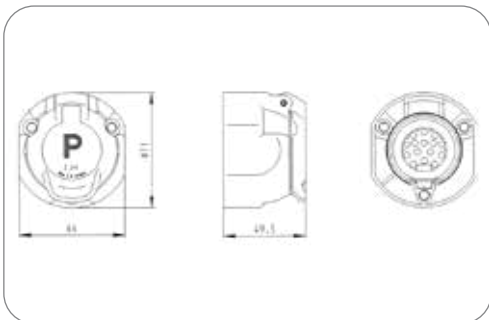
Art.Nr
Part No. **035547**

Parksteckdosen Parking Sockets

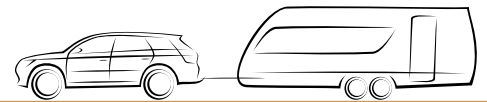


13P/12, 24V Parksteckdose (ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante)
13P/12, 24V parking socket (ISO 11446, ISO 11446 - 24V version)

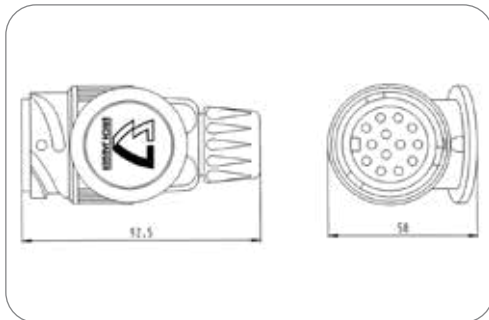
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue



Art.Nr
Part No. **121014**



Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals



Art.Nr
Part No. **221014**

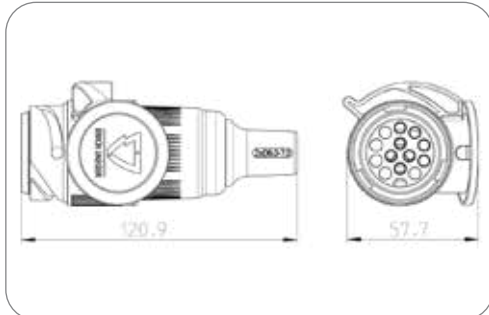
13P/12V Stecker (ISO 11446) 13P/12V Plug (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables	for 13-pin cables
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact



13P/12V Economy Stecker (ISO 11446) für Bandwarekontakte für Bandwarekontakte 13P/12V Economy plug (ISO 11446) for contacts on reels for contacts on reels

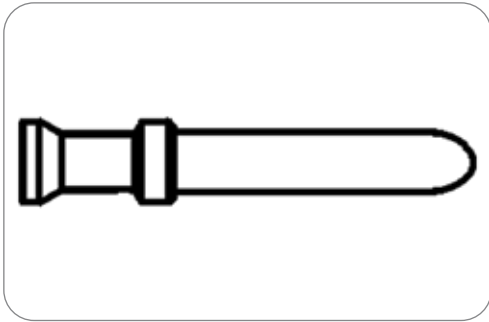
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
In Lieferung enthalten Included in delivery	ohne Kontakte without contacts	without contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	crimp contact



Art.Nr
Part No. **221082** **221068**

Besonderheit Special feature	Economy Variante, Kontaktkammern 1-8 offen (9-13 geschlossen) Economy version, contact chambers 1-8 open (9-13 closed)	Economy Variante, alle Kontaktkammern offen Economy version, all contact cavities open
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Kabelausgang Cable outlet	Tülle, Doppel-Kabelabgang 180° grommet, dual cable outlet 180°	Tülle grommet
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 7,00mm	12,80mm - 14,20mm

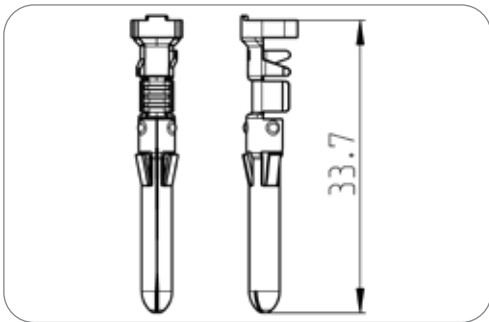
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V Contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025496-2	025443-2
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50



13P/12V Kontakt (ISO 11446) für Economy Stecker
13P/12V contact (ISO 11446) for Economy plug

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	036149-4	036148-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

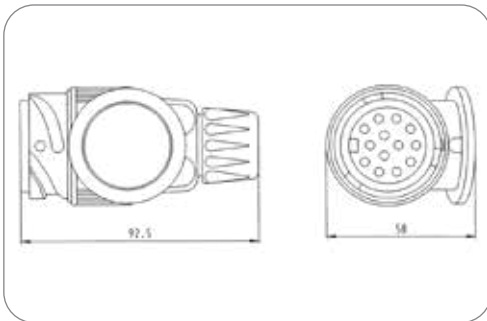


Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals



13P/12V Stecker (ISO 11446)
13P/12V Plug (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



Art.Nr Part No.	221019	221029	221032	221097	221036	221044
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	-	Dichtring sealing ring	Kontakte, 8x contacts, 8x	Dichtring sealing ring	Dichtring sealing ring
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180° cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Bronze (CuSnZn) bronze (CuSnZn)	Bronze (CuSnZn) bronze (CuSnZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm	5,60mm - 6,40mm	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

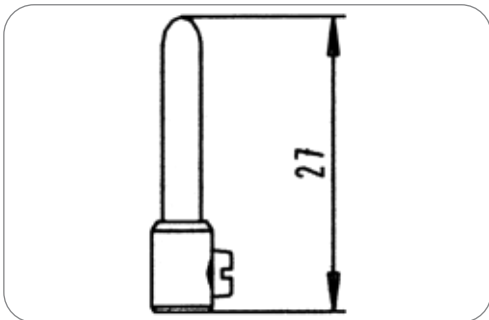


13P/12V Economy Stecker (ISO 11446)
 13P/12V Economy Plug (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	221268	221269	221271
Besonderheit Special feature	Economy Variante, mit 13 Kontakten bestückt Economy version, with 13 contacts	Economy Variante, mit 8 Kontakten bestückt (Kammern 9-13 geschlossen) Economy version, with 8 contacts (chambers 9-13 closed)	Economy Variante, mit 8 Kontakten bestückt (Kammern 9-13 geschlossen) Economy version, with 8 contacts (chambers 9-13 closed)
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
In Lieferung enthalten Included in delivery	Belegungsplan allocation diagram	Belegungsplan allocation diagram	-
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180° cap nut, dual cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Doppel-Kabelabgang 180° cap nut, dual cable outlet 180°	Doppel-Kabelabgang 180° dual cable outlet 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,90mm 8,70mm 6,20mm	8,70mm 6,20mm	6,20mm

Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss Additional Parts for Plugs with Screw Terminals



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
 13P/12V Contact (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
---	----------------	---------------

Art.Nr Part No.	380382	380381
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift, kurz contact pin, short	Kontaktstift, lang contact pin, long

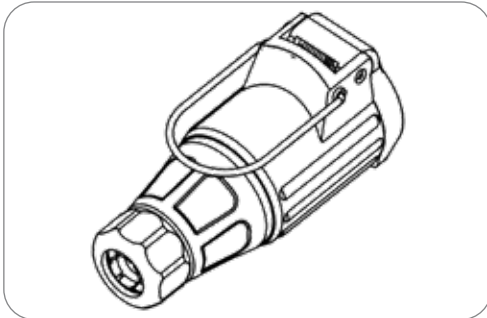


Kupplungen Couplers



13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
13P/12V Coupler (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit Haltebügel	with holding strap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut

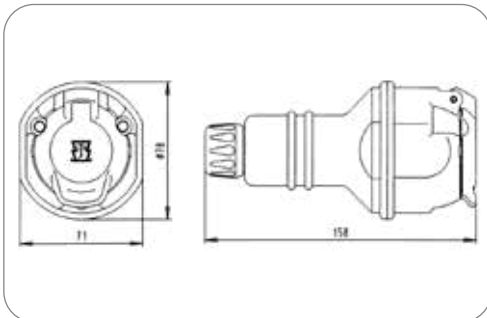


Art.Nr. 301161
Part No.



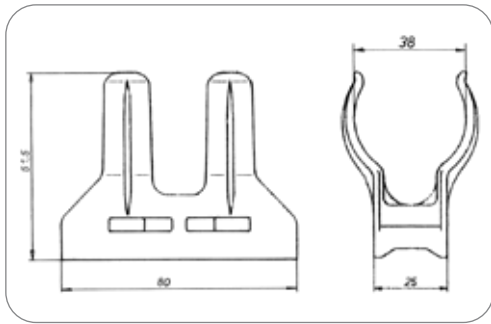
13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
13P/12V Coupler (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	für 13-adrige Kabel	for 13-pin cables
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm



Art.Nr. 301035
Part No.

Zubehör für Kupplungen Additional Parts for Couplers



Halterung für Kupplungsdose
Positioner for coupler

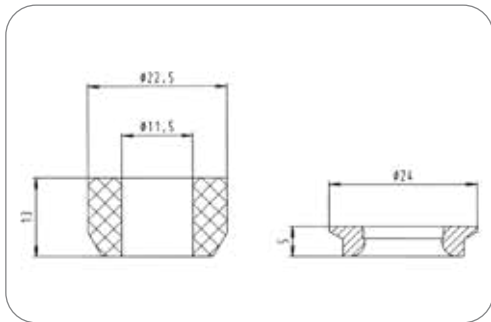
Passend zu
Suitable for

Kupplungsdose (Art.-
Nr.301034, 301035)

coupling socket (part no.
301034, 301035)

Art.Nr Part No.	035430	711038
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Montageteile mounting parts

Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs



Dichtstopfen für 7- bis 11-adrige Leitungen
Sealing plug for 7 to 11 core cables

Dichtungsart
Type of seal

Dichtstopfen

sealing plug

Anzahl der Dichtungsanschlüsse
No. of seal outlets

1-fach

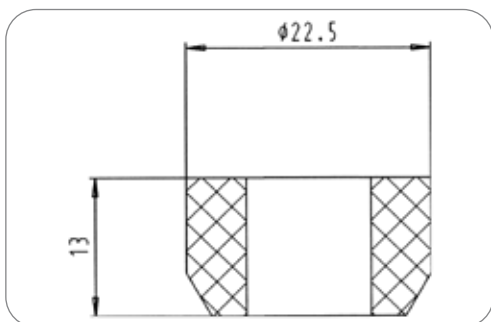
single

Norm
Standard

ISO 11446

ISO 11446

Art.Nr Part No.	380585
--------------------	--------



Dichtung
Seal

Dichtungsart
Type of seal

Dichtstopfen

sealing plug

Art.Nr Part No.	035603	035878
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,50mm - 16,00mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446, ISO 11446 - 24V version	ISO 11446, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446, ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, ISO 11446 - 24V version

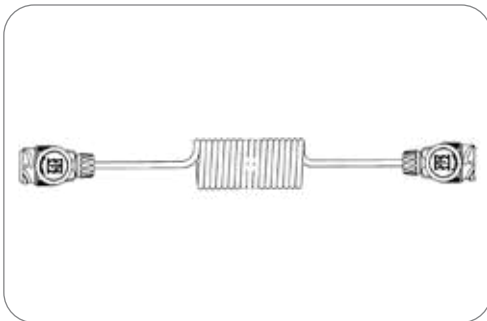


Elektrowendel Coils



13P/12V Elektrowendel (ISO 11446)
13P/12V Coil (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



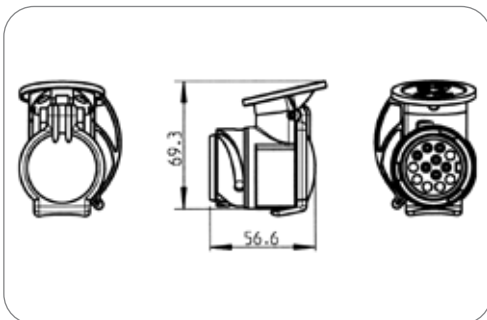
Art.Nr Part No.	621050	621004
Besonderheit Special feature	-	mit Befestigungszubehör with mounting set

Adapter Adapters



„Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
„Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	mit Einsteckhilfe	with insertion aid
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

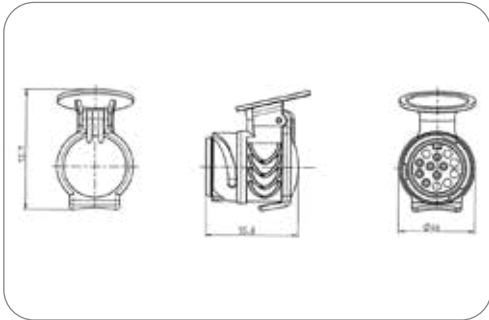


Art.Nr Part No.	311069	311067	311091
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging



Economy „Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
 Economy „Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

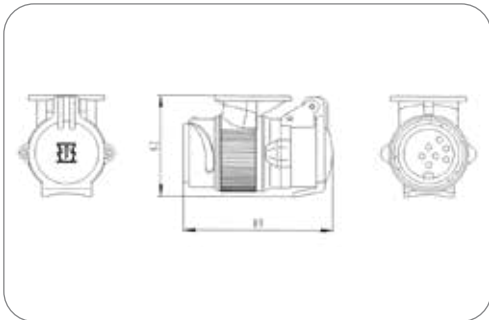


Art.Nr Part No.	311164
---------------------------	---------------



Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
 Short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

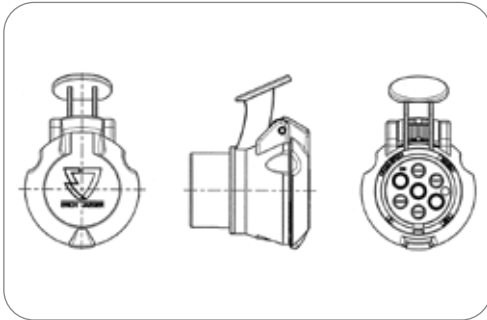


Art.Nr Part No.	311009	311041
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Kontaktfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)



„MIKA 2“ Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
 „MIKA 2“ mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	

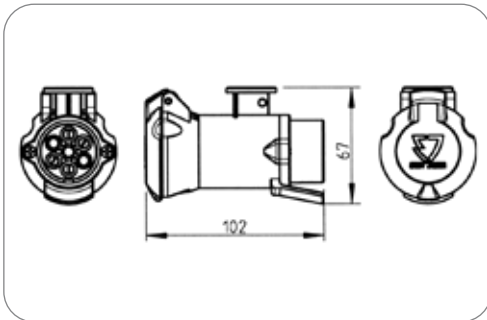


Art.Nr Part No.	311104	311105	311138
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging



„MIKA“ Kurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
 „MIKA“ short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	



Art.Nr Part No.	311052
--------------------	--------

Art.Nr
Part No.

311188

Economy Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)

Economy mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

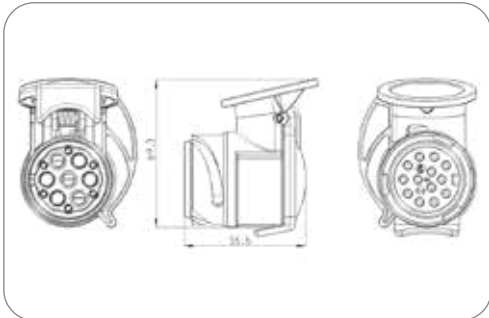
Art.Nr
Part No.

311161

Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7+6P/12V)

Mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7+6P/12V)

Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

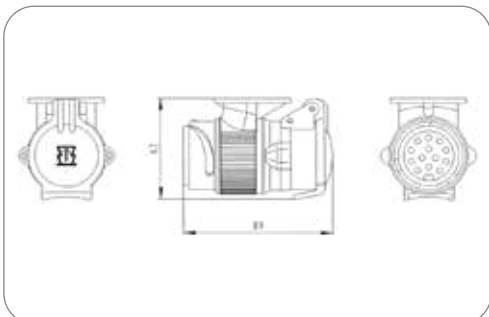
Art.Nr
Part No.

311002

Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V)

Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

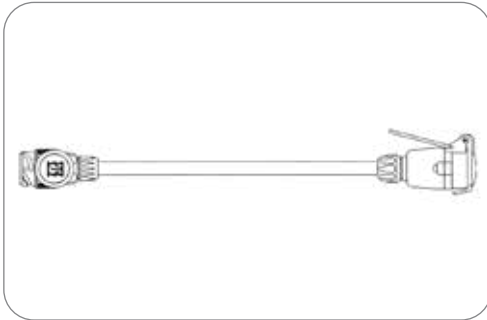
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)





Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
 Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1,00

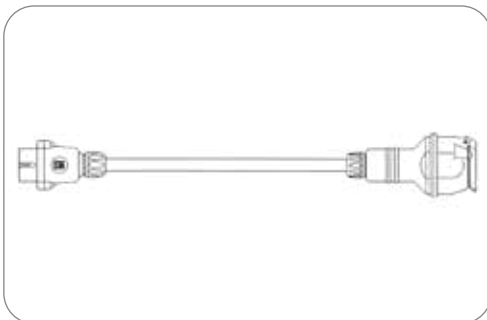


Art.Nr Part No.	711001	711016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
 Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1,00

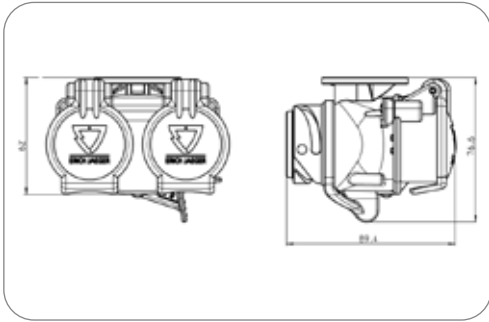


Art.Nr Part No.	711021	711025	711030
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	-	Halter (Art.-Nr. 035430) positioner (Part no. 035430)	-



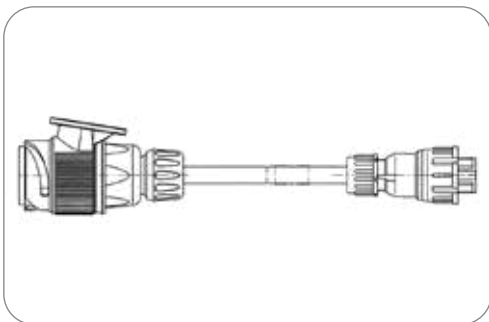
„UK“ Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (2x 7P/12V)
 „UK“ short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (2x 7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	



Art.Nr Part No.	311151	311150
--------------------	--------	--------

Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging
-----------------------------	-------------------------	--------------------------------------



Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 8P Anschlussstecker
 Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 8P connector

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	14,00	14.00

Art.Nr Part No.	601055
--------------------	--------



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals	3
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals	3
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	4
Parksteckdosen Parking Sockets	6
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	6
Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals	7
Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs	7
Elektrowendel Coils	8
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	9

13-polige 24V Steckverbinder ähnlich ISO 11446

Dieses System ist eine Abwandlung des 13-poligen 12V Systems, speziell für 24V Fahrzeuge. Es ist durch unterschiedliche Kodierungen gegenüber dem 12V System vertauschsicher.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte
- Einfaches Handling durch Bajonettverschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern für Nebelschlusslichtabschaltung erhältlich
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen

13-pin 24V Connectors Similar to ISO 11446

This system is a variation of the 13-pin 12V system specially designed for 24V vehicles. It is safe from confusion with the 12V system due to different codings.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts
- Comfortable handling with bayonet-lock
- Easy and efficient assembly
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches for rear fog light cut-off available
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A

Kontaktbelegung für Steckverbinder ähnlich ISO 11446
Contact Allocation for Connectors Similar to ISO 11446

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area
1	Masse Common return	2,5 mm ²
2 ¹⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²
4	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm ²
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²
6 ¹⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²
7 ²⁾	Steuerung Anhängerbremse Trailer brake control	1,5 mm ²
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²
9	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²
10	Reifenwächter Tire control	1,5 mm ²
11 ³⁾	Abfüllsicherung Fuel capacity control	1,5 mm ²
12 ³⁾	Armaturenschrankbeleuchtung Instrument box lighting	1,5 mm ²
13	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm ²

- 1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6
- 2) Der Kontakt wird heute oftmals für andere Funktionen genutzt.
Nowadays, this contact is often used for other functions.
- 3) Die Kontakte 11 und 12 sind nur bei einem ADR-System angeschlossen.
The contacts 11 and 12 are only allocated on an ADR-system.

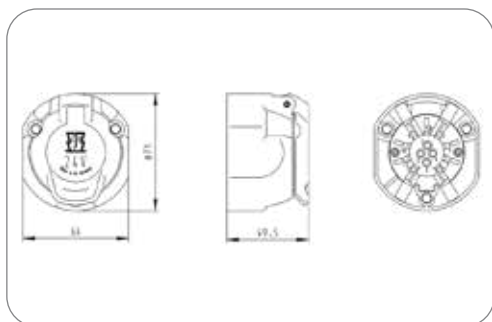


Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals



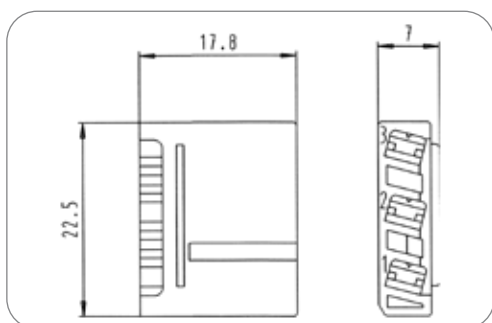
13P/24V Steckdose (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V Socket (ISO 11446 - 24V version)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white



Art.Nr Part No.	131005	131003	131012
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtung seal	Dichtring sealing ring	Steckhülsegehäuse, Flachsteckhülsen, Dichtung receptacles, receptacles, seal
Schalter Switch	-	-	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals

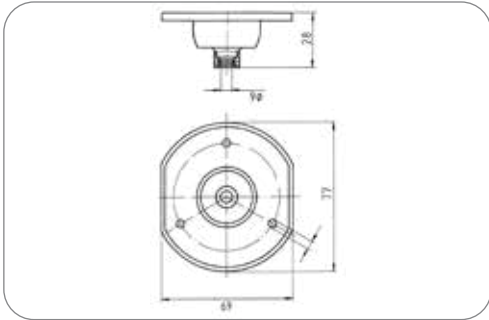


3P Steckhülsegehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr Part No.	026076
--------------------	--------

Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets



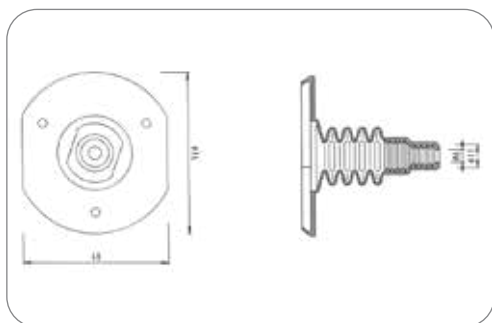
Dichtung Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm
Kabelaussgang Cable outlet	-	-	Kabelaussgang 180° cable outlet 180°
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 11446, ISO 11446 - 24V version, ISO 1724 - Type N	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N, ISO 11446, NEN 6120, ISO 11446 - 24V version

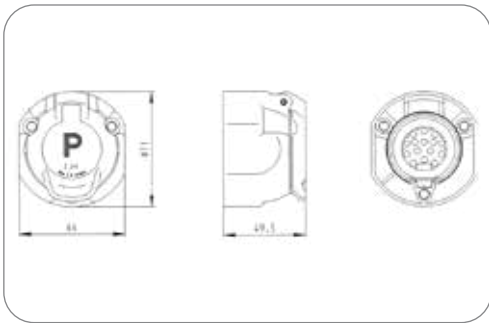


Dichtung
Seal



Art.Nr Part No.	035195	035502	036340	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraublochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed thread socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung mit Einzeladerabdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	EPDM
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	-
Anordnung der Dichtungsanschlüsse Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	-
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	-
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 - Typ S, ISO 1724 - Typ N ISO 3732 - Type S, ISO 1724 - Type N	ISO 11446

Parksteckdosen Parking Sockets

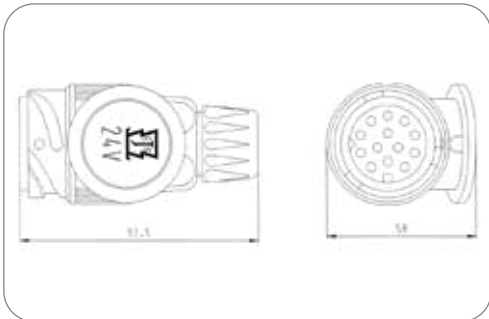


Art.Nr
Part No. **121014**

13P/12, 24V Parksteckdose (ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante) 13P/12, 24V parking socket (ISO 11446, ISO 11446 - 24V version)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	blau blue	

Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals



Art.Nr
Part No. **231001**

13P/24V Stecker (ISO 11446 - 24V Variante) 13P/24V Plug (ISO 11446 - 24V version)

Besonderheit Special feature	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables	
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm ² + 12x 1,5mm ²)	crimp contact pins (1x 2.5mm ² + 12x 1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	weiß white	
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß white	

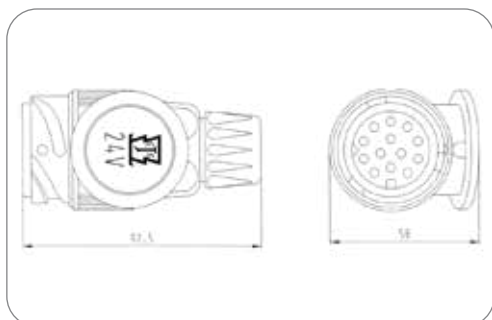


Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals



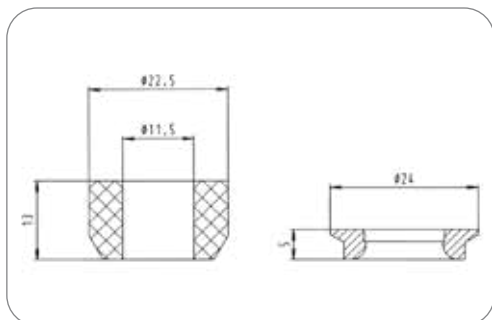
13P/24V Stecker (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V Plug (ISO 11446 - 24V version)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Dichtring	sealing ring
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	weiß	white
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white



Art.Nr Part No.	231004	231006
Besonderheit Special feature	für 7-adrige Kabel for 7-pin cables	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables

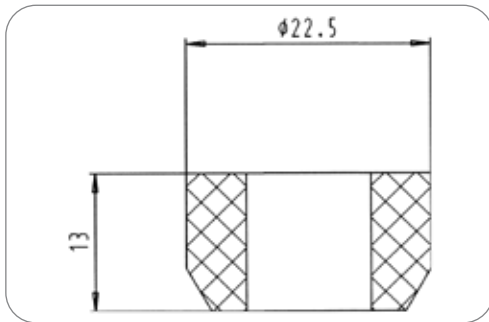
Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs



Dichtstopfen für 7- bis 11-adrige Leitungen
Sealing plug for 7 to 11 core cables

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

Art.Nr Part No.	380585
--------------------	--------



Dichtung Seal

Dichtungsart
Type of seal

Dichtstopfen

sealing plug

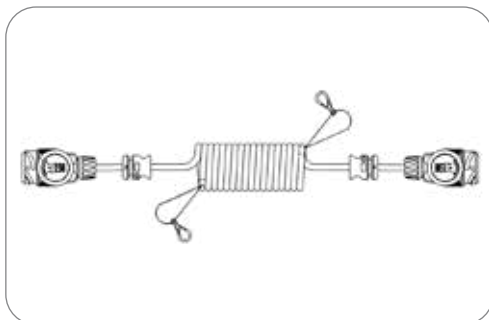
Art.Nr Part No.	035603	035878
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,50mm - 16,00mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446, ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446, ISO 11446 - 24V version	ISO 11446, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446, ISO 1185 -Type N, ISO 3731 -Type S, ISO 11446 - 24V version

Elektrowendel Coils

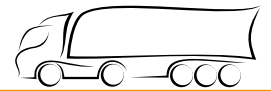


13P/24V Elektrowendel (ISO 11446 - 24V Variante) 13P/24V Coil (ISO 11446 - 24V version)

Besonderheit Special feature	mit Befestigungszubehör with mounting set	with mounting set
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	black



Art.Nr Part No.	631001
--------------------	--------

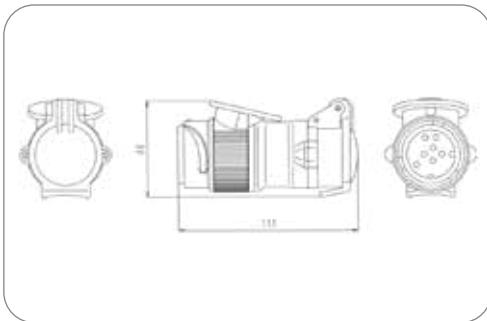


Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



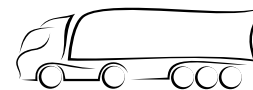
Kurzadapter von Fahrzeug (13P/24V) zu Anhänger (7P/12V), ohne Spannungswandler
Short adapter from vehicle (13P/24V) to trailer (7P/12V), without voltage transformer

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	black



Art.Nr
Part No.

311042



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	3
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	4
Parksteckdosen Parking Sockets	5
Stecker Plugs	5
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	6
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	8
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	8
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	8
Leitungen Cables	8
Elektrowendel Coils	9
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)	10

13-polige 24V Steckverbinder ähnlich ISO 12098

Der 13-polige Steckverbinder ist Vorläufer des 15-poligen Systems. Von diesem unterscheiden sie sich durch die reduzierte Kontaktzahl und ein anderes Steckbild. Ansonsten entsprechen die Steckverbinder in ihren physikalischen Merkmalen der 15-poligen Steckvorrichtung. Sie werden oftmals für ADR-Fahrzeuge eingesetzt.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen

13-pin 24V Connectors Similar to ISO 12098

The 13-pin connector is the predecessor of the 15-pin connector system. It differs from the latter in the reduced number of contacts and the contact arrangement. Apart from this, the connectors meet the same physical features as the 15-pin system. They are often used for ADR vehicles.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Easy and efficient assembly
- Different outlets (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A

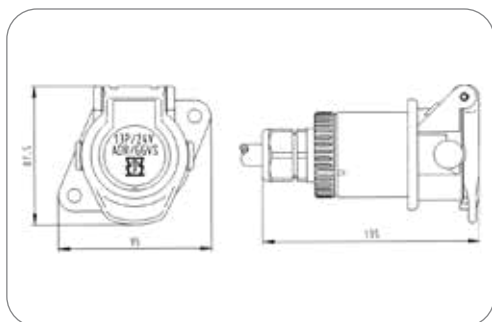
Kontaktbelegung für Steckverbinder ähnlich ISO 12098
Contact Allocation for Connectors Similar to ISO 12098

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area
1	Masse Common return	2,5 mm ²
2 ¹⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand, rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²
4	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm ²
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²
6 ¹⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²
7 ²⁾	Motorbremse Motor brake	1,5 mm ²
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²
9	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²
10	Reifenwächter Tire control	1,5 mm ²
11	Abfüllsicherung Fuel capacity control	1,5 mm ²
12	Armaturenschrankbeleuchtung Instrument box lighting	1,5 mm ²
13	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm ²

- 1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6.
- 2) Der Kontakt wird heute oftmals für andere Funktionen genutzt.
Nowadays, this contact is often used for other functions.



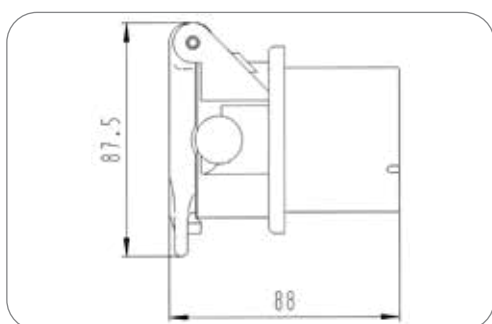
Steckdosen Sockets



13P/24V Steckdose (ISO 12098 - 13P Variante ADR) 13P/24V Socket (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	141013	141014	141015	141020
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (6x 2,5mm ² + 7x 1,0-1,5mm ²) crimp contact pins (6x 2.5mm ² + 7x 1.0-1.5mm ²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm ² + 12x 1,0-1,5mm ²) crimp contact pins (1x 2.5mm ² + 12x 1.0-1.5mm ²)	Crimp-Kontaktstifte (6x 2,5mm ² + 7x 1,0-1,5mm ²) crimp contact pins (6x 2.5mm ² + 7x 1.0-1.5mm ²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm ² + 12x 1,0-1,5mm ²) crimp contact pins (1x 2.5mm ² + 12x 1.0-1.5mm ²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	-

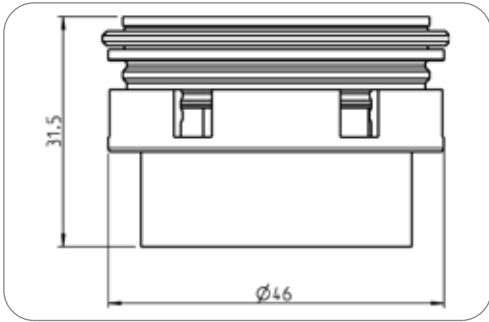


13P/24V Steckdosengehäuse (ISO 12098 - 13P Variante ADR) 13P/24V socket housing (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	380217
--------------------	--------

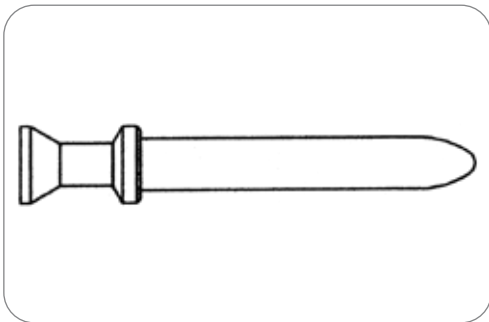
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets



Art.Nr
Part No. **380193**

13P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098 - 13P Variante) 13P/24V contact insert (ISO 12098 - 13P version)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

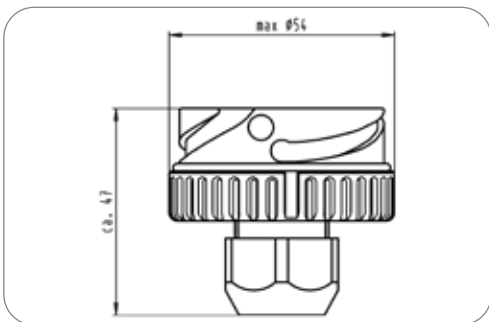


Art.Nr
Part No. **025735-3** **025736-3** **025737-3** **025738-3**

Kontakt Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



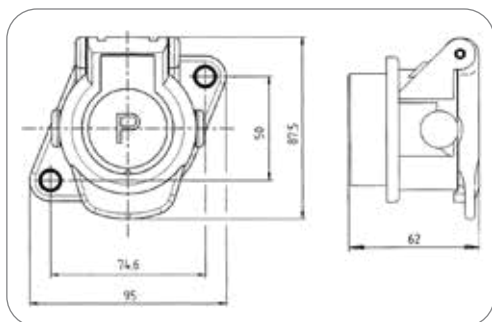
Art.Nr
Part No. **380319**

Bajonettabgang für Wellrohranschluss Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonett- verschluss	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling



Parksteckdosen Parking Sockets

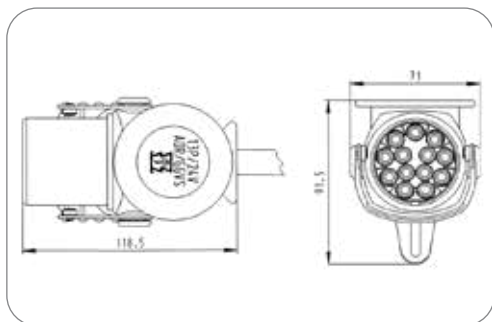


Parksteckdose Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

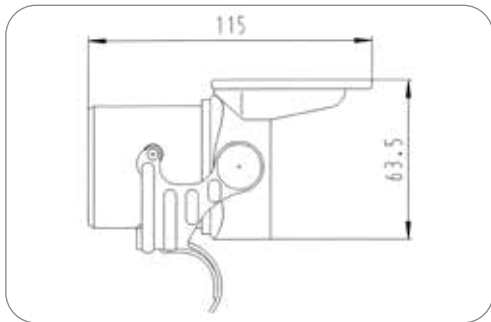
Stecker Plugs



13P/24V Stecker (ISO 12098 - 13P Variante ADR) 13P/24V Plug (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (1x 2,5mm ² + 12x 1,0-1,5mm ²)	crimp contact sleeves (1x 2.5mm ² + 12x 1.0-1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241018	241058	241016	241020
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 13,00mm	12,00mm - 18,00mm	14,30mm - 15,10mm	-

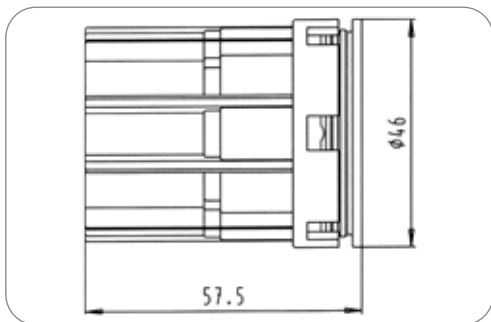


Art.Nr
Part No. **382043**

13P/24V Steckkörper (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V plug housing (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54

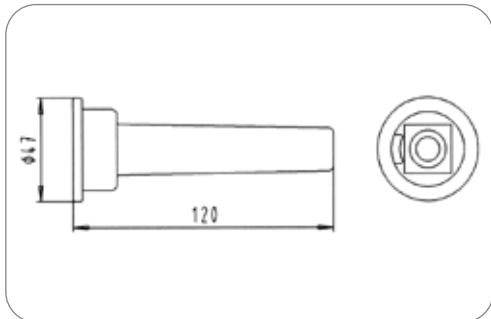
Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



Art.Nr
Part No. **380528**

13P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098 - 13P Variante)
13P/24V contact insert (ISO 12098 - 13P version)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

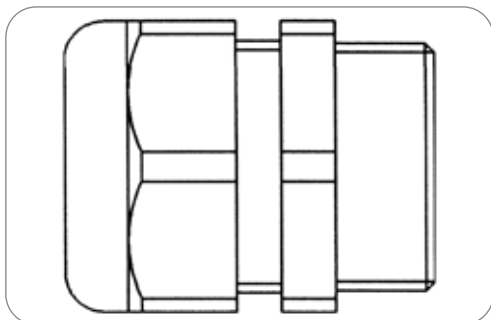


Art.Nr
Part No. **035129**

Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
---	----------	----------



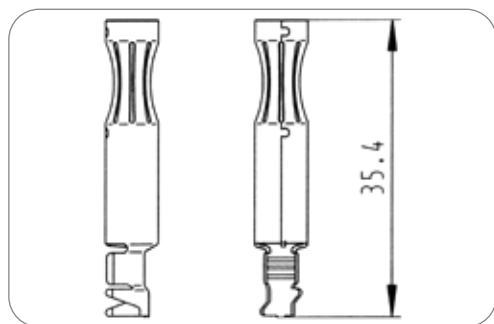
Art.Nr
Part No. **381520**

Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
---	----------	----------

Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21

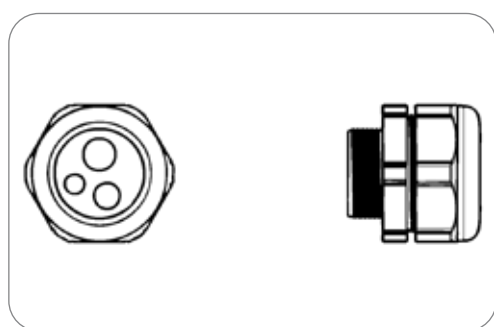


Art.Nr
Part No. **035801-4**

Kontakt

Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29

Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

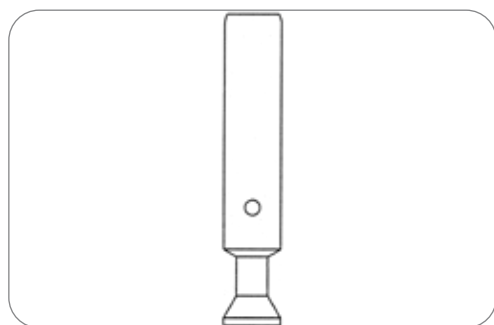
Art.Nr
Part No. **381716**

Für Kabeldurchmesser
For cable diameter

8,00mm - 9,00mm	12,70mm
5,00mm - 6,00mm	7,80mm
5,00mm - 6,00mm	10,00mm

381385

12,70mm
7,80mm
10,00mm



Kontakt

Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr
Part No. **381104**

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²]
Contact: for min. wire cross section [in mm²]

1,00
1.00

381105

-

381106

-

381107

-

Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²]
Contact: for max. wire cross section [in mm²]

1,50
1.50

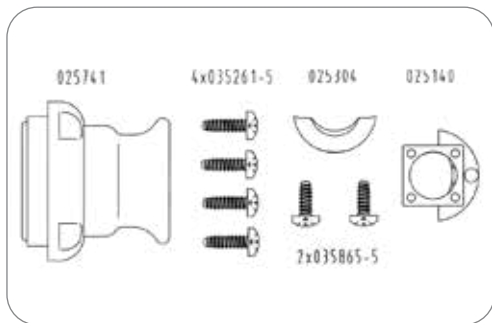
2,50
2.50

4,00
4.00

6,00
6.00

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle

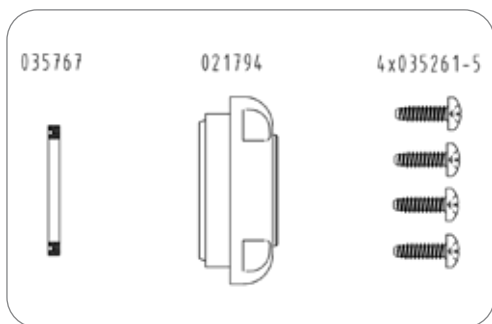
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschraben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief	025140

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung

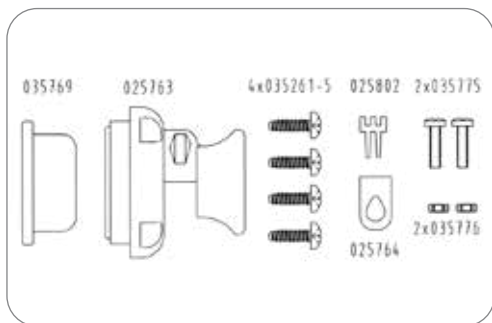
Mounts for Plugs with Cap Nuts



Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe

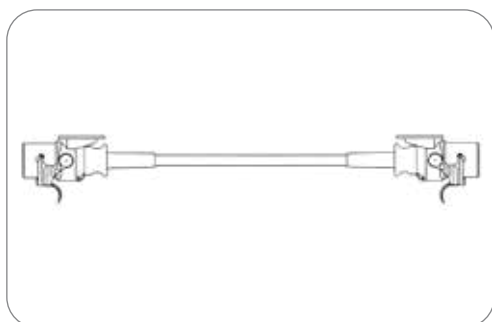
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764

Leitungen

Cables



Art.Nr.
Part No. 641068

13P/24V Leitung (ISO 12098 - 13P Variante ADR)

13P/24V Cable (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 2,5mm ² + 7x 1,5mm ²	6x 2.5mm ² + 7x 1.5mm ²

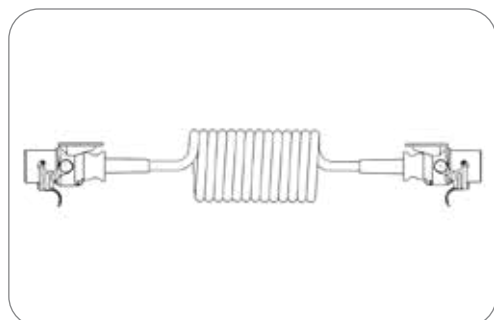


Elektrowendel Coils

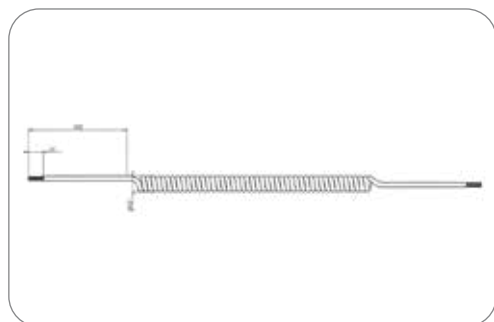


13P/24V Elektrowendel (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V Coil (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	641058	641060
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50



15P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
15P coil (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	mit CAN Datenleitung, kann auch für 13P-Stecker verwendet werden	with CAN data cores, can be used for 13P plugs
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016769
---------------------------	---------------

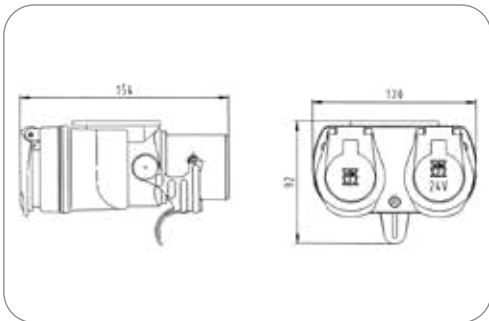
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)



Kurzadapter mit 13P/24V Stecker (ähnl. ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Short adapter with 13P/24V plug (sim. ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 14	diagram 14
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



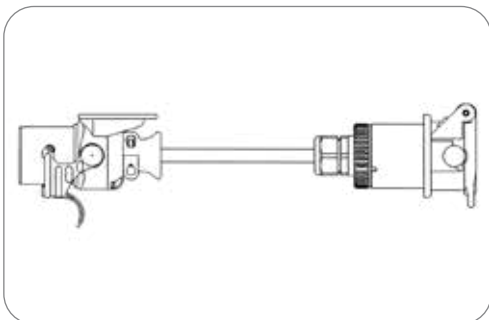
Art.Nr
Part No. **311039**



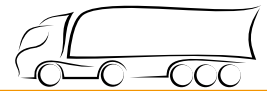
Adapter-Leitung mit 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 13P/24V plug (similar to ISO 12098) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30



Art.Nr
Part No. **711071**



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	5
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	6
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	9
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	10
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	12
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	13
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	14
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	15
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets	16
Stecker Plugs	16
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	17
Montageteile für Stecker mit Knickschutzülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	19
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	20
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	20
Leitungen Cables	20
Elektrowendel Coils	22
Adapter Adapters	26

15-polige 24V Steckverbinder - ISO 12098

Der 15-polige Steckverbinder ist das moderne System für die Übertragung der Licht- und Zusatzfunktionen bei 24V-Bordnetzen. Es wird aufgrund seiner technischen Vorteile wie Kontakt-sicherheit und Wasserdichtigkeit von vielen führenden Nutzfahrzeugherstellern in der Erstausrüstung eingesetzt. Das System verdrängt zunehmend die älteren Steckverbindergenerationen. Die Steckverbinder sind für Normal und ADR-Anwendungen erhältlich. Die Schrifteinsätze der 24V ADR-Systeme sind rot, die der Normal-Systeme weiß.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss

15-pin 24V Connectors - ISO 12098

The 15-pin connector is the modern system for the transmission of light and additional functions on 24V supply systems. It is used by leading truck manufacturers because of the technical advantages like contact safety and watertightness. The system continually replaces the older connector types. The connectors are available for normal and ADR applications. The letter inserts are red for the 24V ADR systems and white for the normal systems.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Easy and efficient assembly

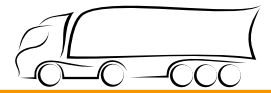
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil
- Different wire outlets (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

Kontaktbelegung für Steckverbinder nach ISO 12098

Contact Allocation for Connectors According to ISO 12098

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm ²	gelb yellow
2	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm ²	grün green
3	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm ²	blau blue
4	Masse Common return	2,5 mm ²	weiß white
5 ¹⁾	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	schwarz black
6 ¹⁾	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm ²	braun brown
7	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm ²	rot red
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm ²	rosa pink
9	Stromversorgung (Dauerplus) Continuous power supply (steady, constant)	2,5 mm ²	orange orange
10	Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige Worn brake line sensor	1,5 mm ²	grau grey
11	Anzeige für Federspeicherbremse Pressure sensor for spring brake	1,5 mm ²	weiß/schwarz white/black
12	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm ²	weiß/blau white/blue
13	Masse für Datenleitungen Common return for data lines	2,5 mm ²	weiß/rot white/red
14	CAN-H	1,5 mm ²	weiß/grün white/green
15	CAN-L	1,5 mm ²	weiß/braun white/brown

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 6.



System vorgestellt - 15P/24V - JAEGER Expert Steckdosen - ISO 12098

System presentation - 15P/24V - JAEGER Expert sockets - ISO 12098

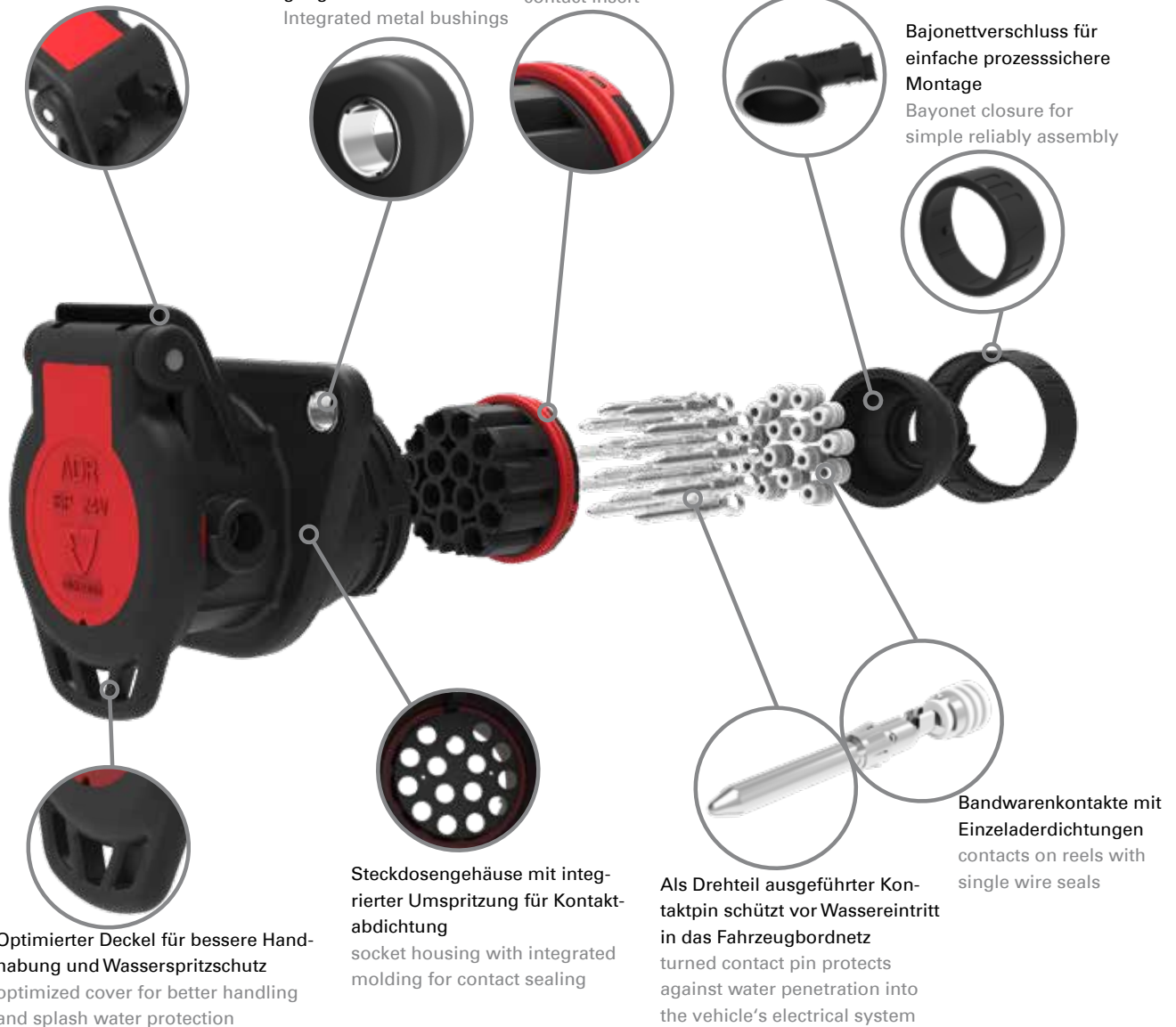
Abdeckung für Wasserspritzschutz
Cover for water splash protection

Integrierte Metall-Befestigungsösen
Integrated metal bushings

Radialdichtung fest am Kontakteinsatz montiert
Radial seal fixed to the contact insert

Abschlusskappe frei drehbar um 360°
end cap can be freely rotated by 360°

Bajonettverschluss für einfache prozesssichere Montage
Bayonet closure for simple reliably assembly



15P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098

Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarenkontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing



SCAN to WATCH



System vorgestellt - 15P/24V - JAEGER Basic Steckdosen - ISO 12098

System presentation - 15P/24V - JAEGER Basic sockets - ISO 12098

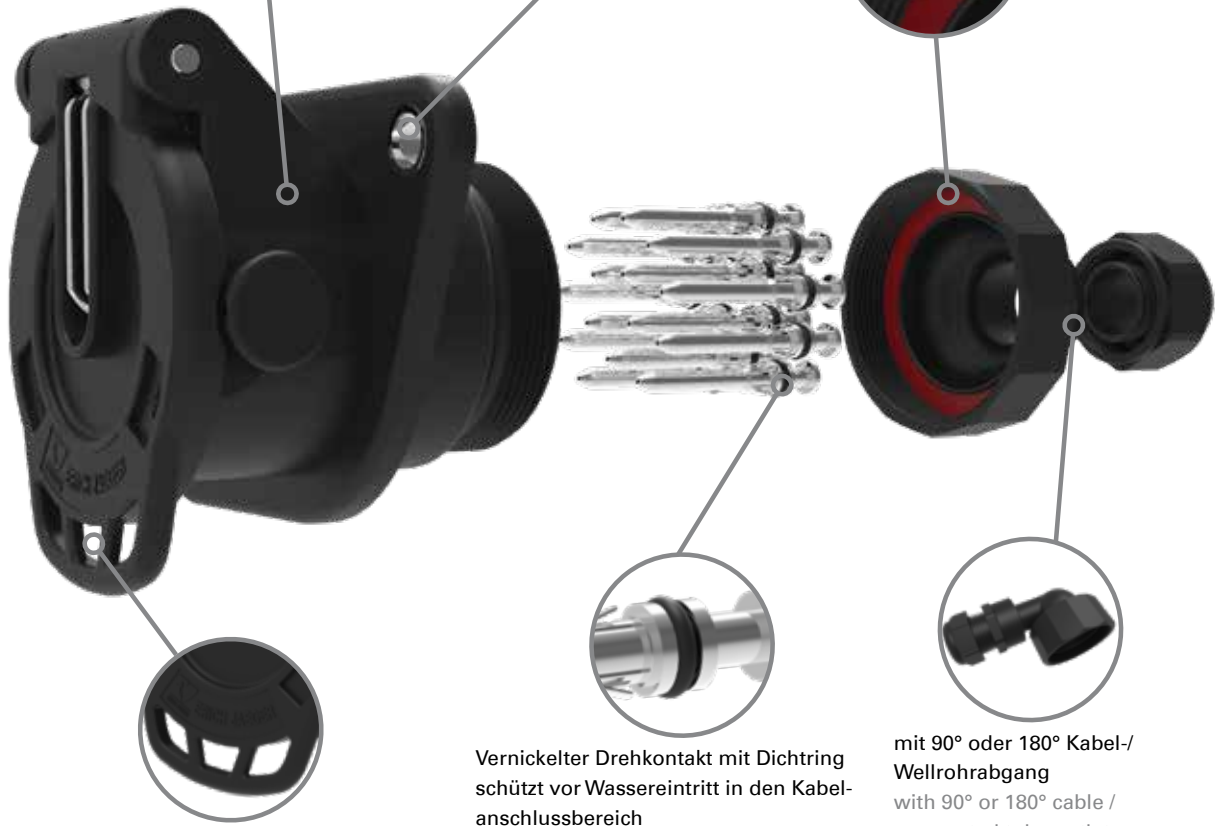
Integrierter Kontakteinsatz
integrated contact insert



Integrierte Metall-Befestigungsösen
Integrated metal bushings



Dichtung fest in Kabelabgang integriert
seal is integrated into cable outlet



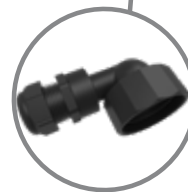
Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
optimized cover for better handling and splash water protection



Vernickelter Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt in den Kabelanschlussbereich
nickel plated turned contact with sealing ring protects against water penetration into cable connection area



mit 90° oder 180° Kabel-/Wellrohrabgang
with 90° or 180° cable / corrugated tube outlet



Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7 tested)

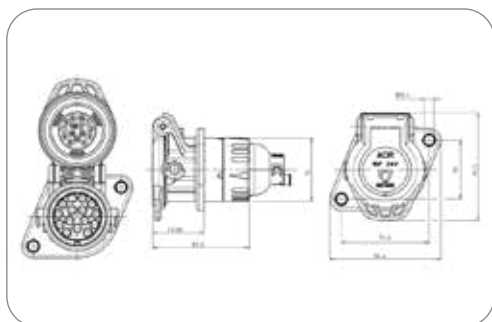


SCAN to WATCH





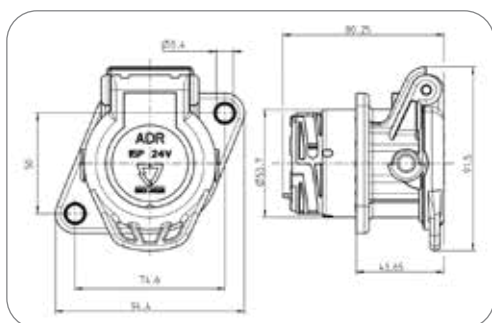
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets



Art.Nr
Part No. **141247**

15P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdose (ISO 12098 ADR) 15P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» Socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakteinsatz, Crimp-Kontaktstifte, Einzeladerdichtungen, Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang), Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert, crimp contact pins, single wire seals, corrugated tube cap for NW13 (90° out), corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red



Art.Nr
Part No. **382701**

15P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR) 15P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» socket housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X9K, IP 54	IP X9K, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

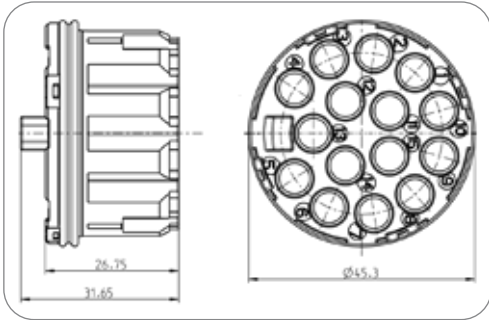
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen

Additional Parts for JAEGER Expert sockets



15P/24V 100% wasserdicht «JAEGER Expert» Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V 100% waterproof «JAEGER Expert» contact insert (ISO 12098)

Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	black
--	------------------	-------

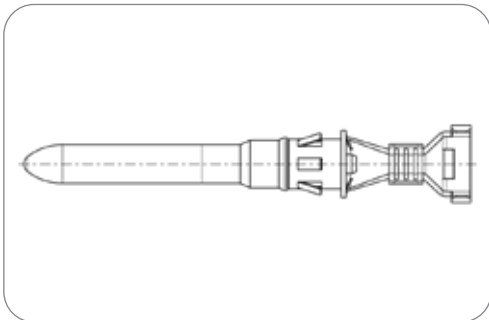


Art.Nr Part No.	382703
--------------------	--------



Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm ²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50

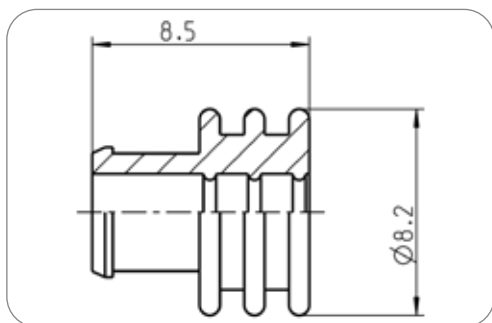


Art.Nr Part No.	037490-4
--------------------	----------



Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen Single wire seal for JAEGER Expert and WeatherLock™ sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm ²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm ²]	2,50	2.50
Norm Standard	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S, SAE J560	ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098, ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S, SAE J560



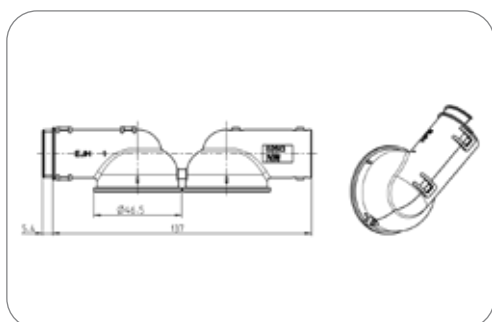
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
---	----------	----------

Art.Nr
Part No. 055648

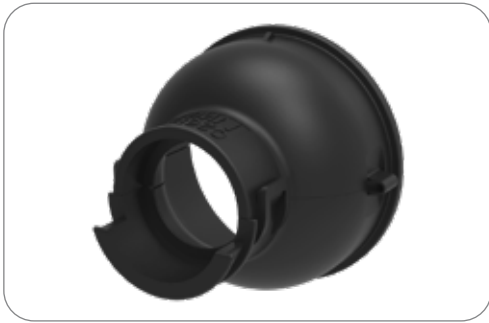


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13	cable outlet 90°, corrugated tube NW12-13

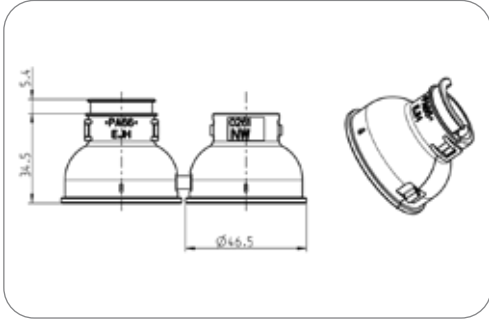


Art.Nr
Part No. 026137



Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360° freely rotatable by 360°	
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

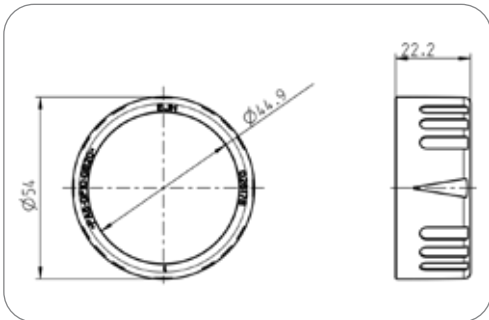


Art.Nr Part No.	026167	026139
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 180°, corrugated tube NW17

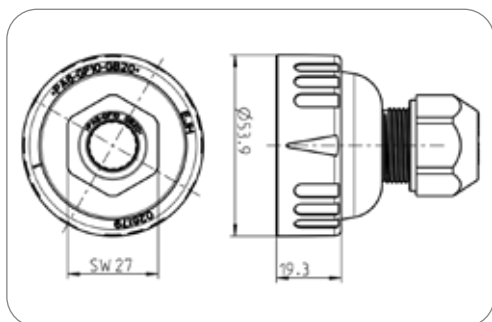


Bajonetting für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss bayonet coupling	



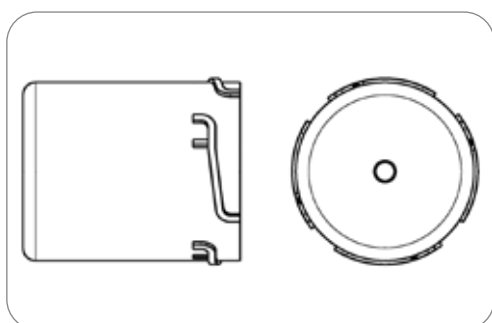
Art.Nr Part No.	026178
---------------------------	---------------



Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm



Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

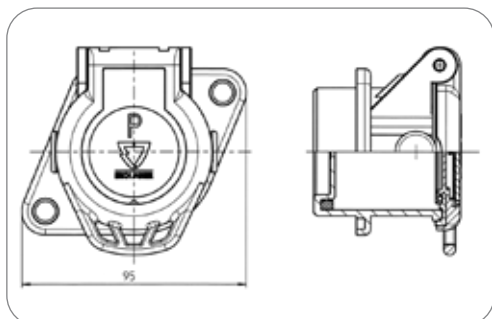
Art.Nr Part No.	026960
--------------------	--------

JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets



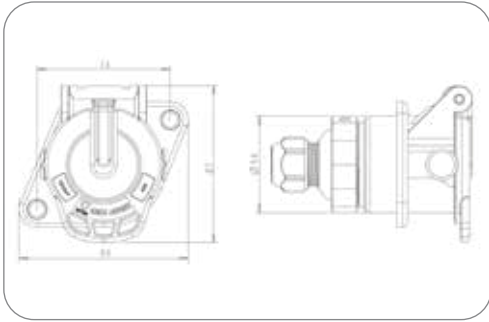
„JAEGER Expert“ Parksteckdose „JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	schwarz	black

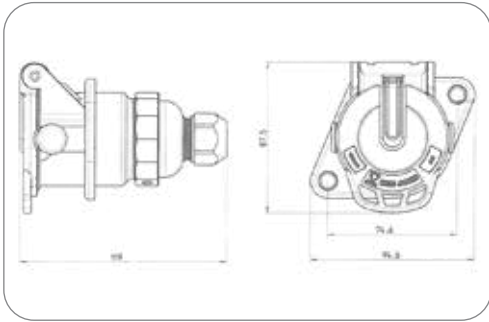


Art.Nr Part No.	141144
--------------------	--------

JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets



Art.Nr
Part No. **141137**



Art.Nr
Part No. **141168** **141175**

Kabelausgang
Cable outlet **Kabelverschraubung,
Kabelabgang 180°
cap nut, cable outlet
180°** **Kabelverschraubung,
Kabelabgang 90°
cap nut, cable outlet
90°**

Für Kabeldurchmesser
For cable diameter **12,00mm - 14,40mm** **12,00mm - 18,00mm**

15P/24V «JAEGER Basic» Steckdose (ISO 12098 ADR) 15P/24V «JAEGER Basic» Socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm ² + 12x 1,5mm ²), Schraubkappe	crimp contact pins (3x 2.5mm ² + 12x 1.5mm ²), screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 14,40mm	12,00mm - 14,40mm

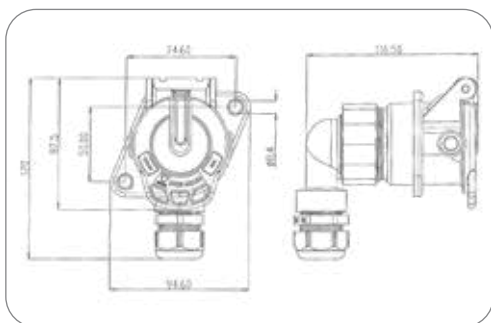
15P/24V «JAEGER Basic» Steckdose (ISO 12098 ADR) 15P/24V «JAEGER Basic» Socket (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte, Schraubkappe	contacts, screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



15P/24V «JAEGER Basic» Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V «JAEGER Basic» Socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm ² + 12x 1,5mm ²), Schraubkappe	crimp contact pins (3x 2.5mm ² + 12x 1.5mm ²), screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

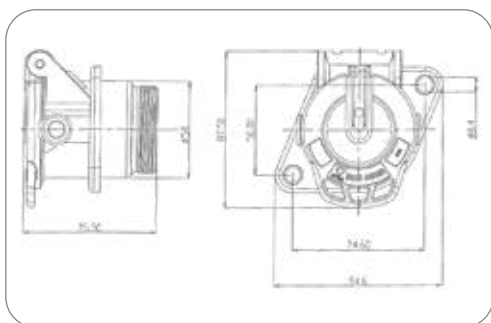


Art.Nr Part No.	141155	141152
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm



15P/24V «JAEGER Basic» Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR)
15P/24V «JAEGER Basic» socket housing (ISO 12098 ADR)

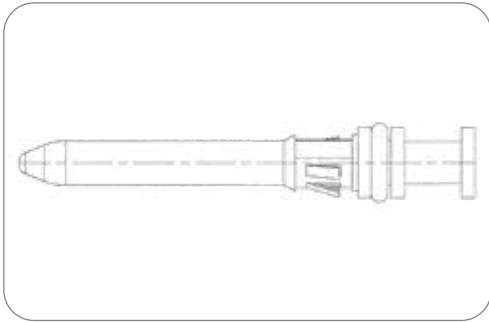
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7, IP 54	IP X7, IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	382830
---------------------------	---------------

Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen

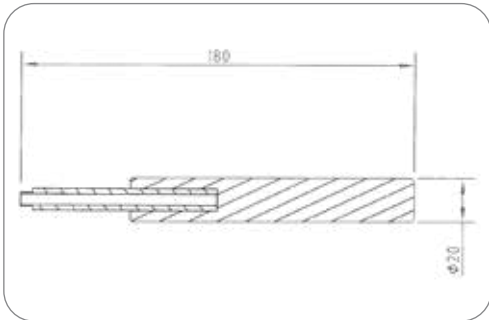
Additional Parts for JAEGER Basic sockets



Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
contact pin for JAEGER Basic sockets

Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

Art.Nr Part No.	382672	382874	382462	382654
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS	ABS, EBS	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50



7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» Entriegelungswerkzeug für Kontaktstifte (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ohne Norm)
7, 15P/12, 24V «JAEGER Basic» unlocking tool for contact pins (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, without standard)

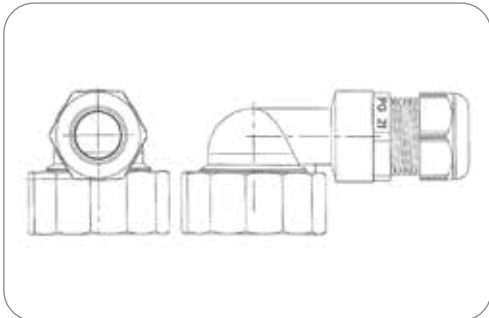
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
--	------------------------	----------------------

Art.Nr Part No.	027347
---------------------------	--------

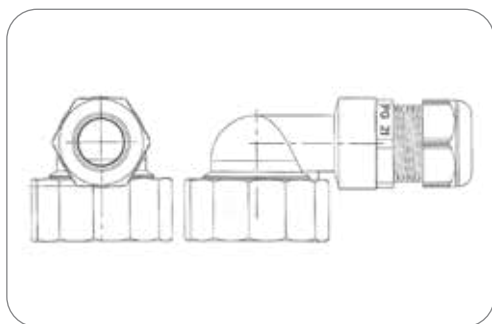


Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	90° cable outlet



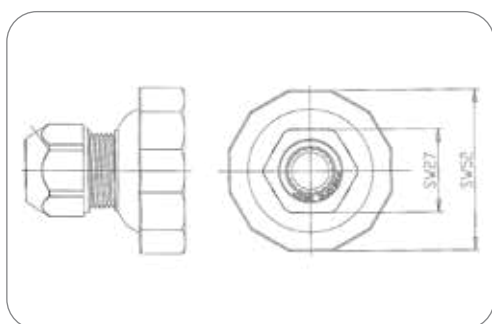
Art.Nr Part No.	382863	382819
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm



Art.Nr
Part No. **382864**

Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

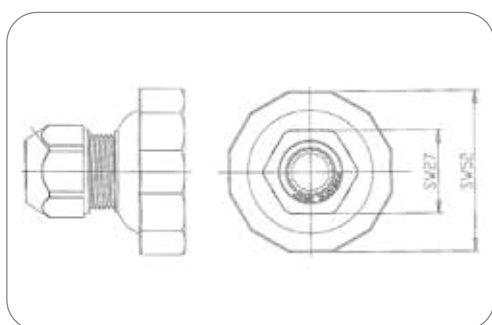
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW13	cabl outlet 90°, corrugated tube NW13



Art.Nr Part No.	382860	382861	382827
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	12,00mm - 14,40mm

Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cabl outlet 180°



Art.Nr
Part No. **382862**

Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW13	cabl outlet 180°, corrugated tube NW13

JAEGER Basic Parksteckdosen
JAEGER Basic Parking Sockets

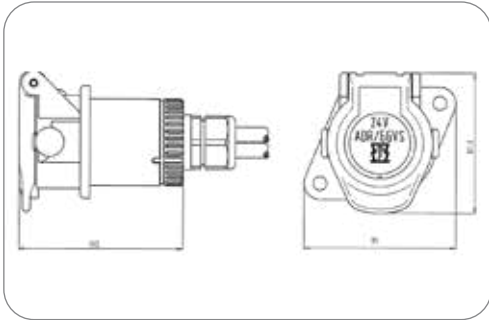


Art.Nr
Part No. **141172**

„JAEGER Basic“ Parksteckdose
„JAEGER Basic“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

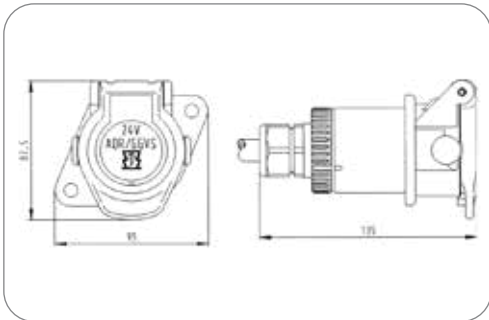
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets



15P/24V Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V Socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm ² + 12x 1,0-1,5mm ²)	crimp contact pins (3x 2.5mm ² + 12x 1.0-1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	141050	141026	141024	141029
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	-

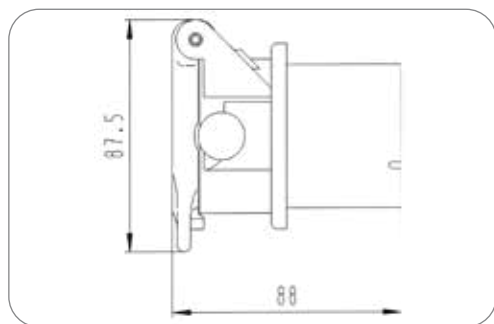


15P/24V Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V Socket (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm

Art.Nr Part No.	141053
--------------------	--------

15P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098

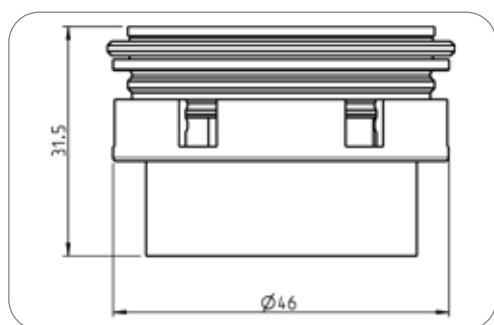


Art.Nr
Part No. 381305

15P/24V Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR)
15P/24V socket housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

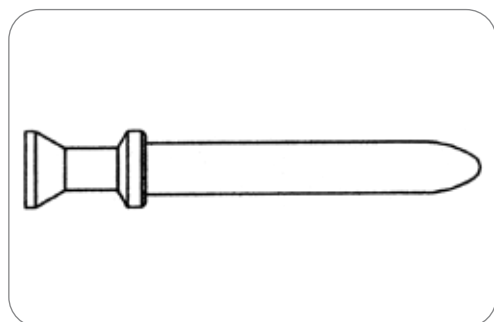
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



Art.Nr
Part No. 381287

15P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V contact insert (ISO 12098)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. 025735-3

Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²]
Contact: for min. wire cross section [in mm²]

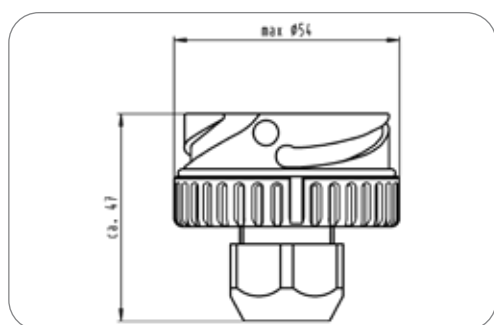
1,00
1,00

025736-3 025737-3 025738-3

Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²]
Contact: for max. wire cross section [in mm²]

1,50
1,50

2,50
2,50 4,00
4,00 6,00
6,00

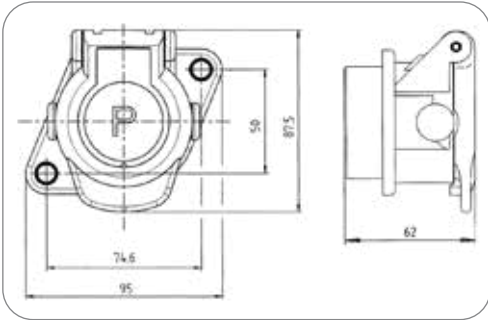


Art.Nr
Part No. 380319

Bajonettabgang für Wellrohranschluss
Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling

JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets

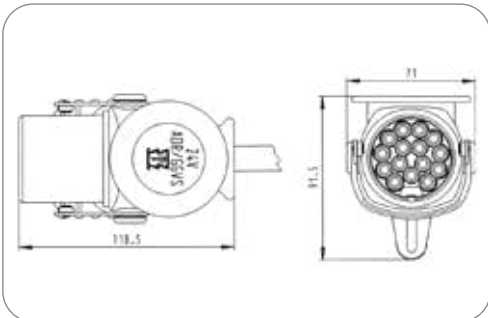


Parksteckdose Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	-	-
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Stecker Plugs



15P/24V Stecker (ISO 12098 ADR) 15P/24V Plug (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Crimp-Kontakthülsen (3x 2,5mm ² + 12x 1,0-1,5mm ²)	crimp contact sleeves (3x 2.5mm ² + 12x 1.0-1.5mm ²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

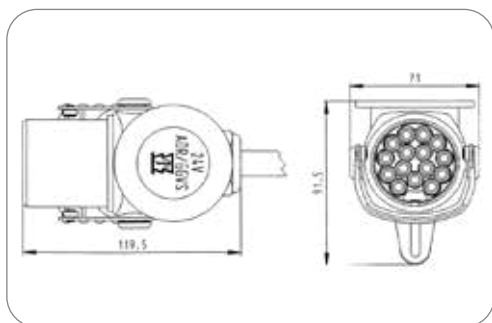
Art.Nr Part No.	241024	241056	241023
Kabelausgang Cable outlet	Abschlusskappe end cap	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 13,00mm	12,00mm - 18,00mm	14,30mm - 15,10mm



15P/24V Stecker (ISO 12098 ADR)
15P/24V Plug (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage Color coding for easy installation	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
In Lieferung enthalten Included in delivery	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm

Art.Nr. Part No. **241010**

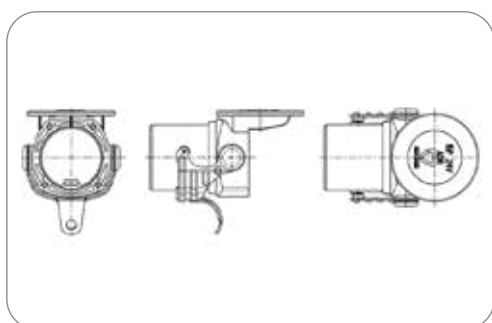


15P/24V Steckkörper (ISO 12098 ADR)
15P/24V plug housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Deckeinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr. Part No. **382044** **382046**

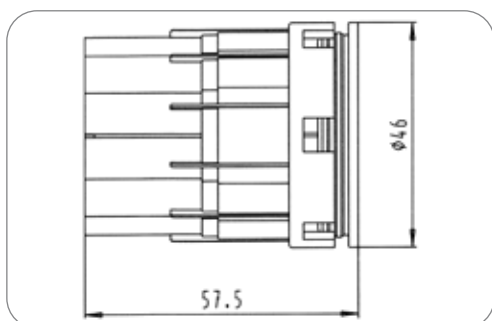
Kontaktanschluss Contact termination **Crimpkontakt crimp contact** **Schraubkontakt screw contact**



Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs

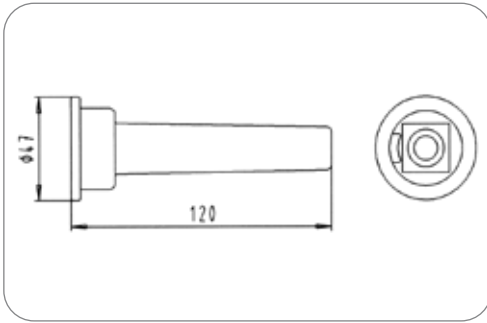
15P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V contact insert (ISO 12098)

Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
--	---------	-------



Art.Nr. Part No. **381288** **380943**

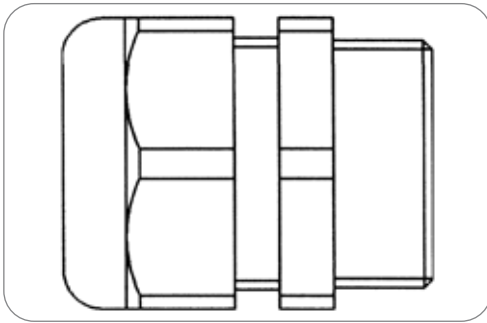
Kontaktanschluss Contact termination **Crimpkontakt crimp contact** **Schraubkontakt screw contact**



Art.Nr
Part No. **035129**

Dichtung Seal

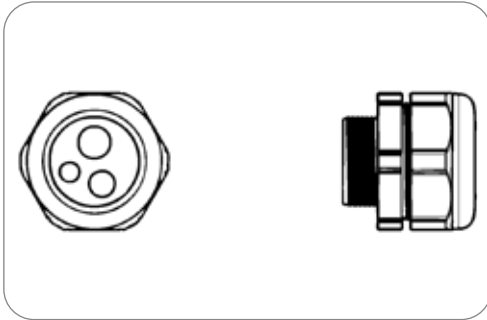
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version, ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS



Kabelverschraubung für Gewinde PG21 Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

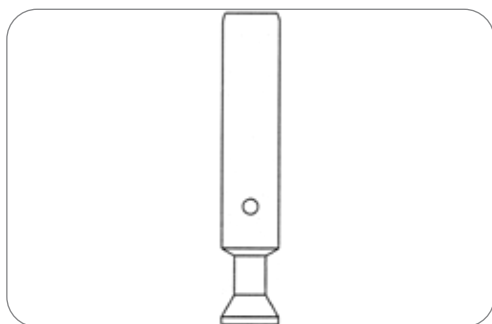
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29 Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsanschlüsse No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098	ISO 12098 - 13P version, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS

Art.Nr Part No.	381716	381385
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	12,70mm 7,80mm 10,00mm

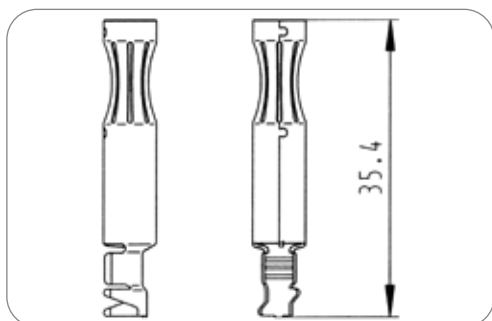


Kontakt

Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381106	381107
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	-	-	-
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



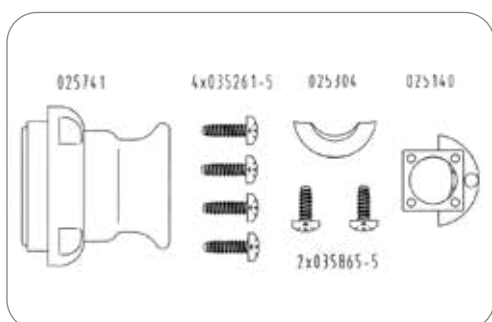
Kontakt

Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS, EBS	ABS, EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	035801-4
---------------------------	----------

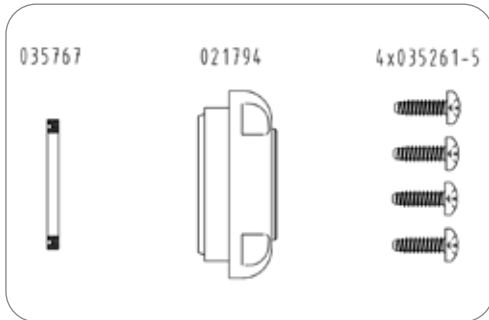
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschraven (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief	025140

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung

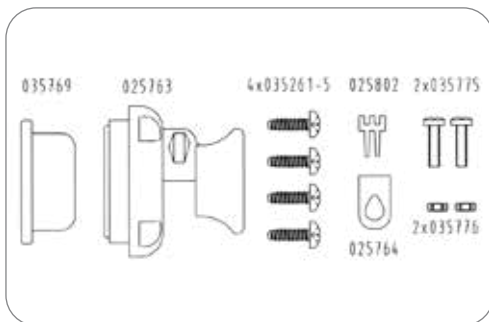
Mounts for Plugs with Cap Nuts



Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe

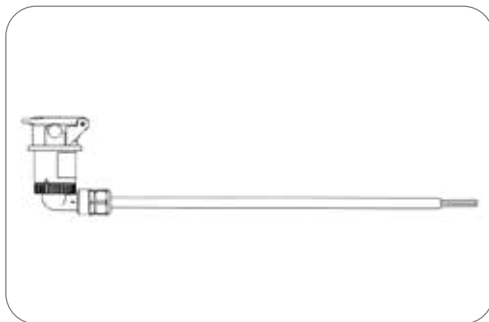
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764

Leitungen

Cables

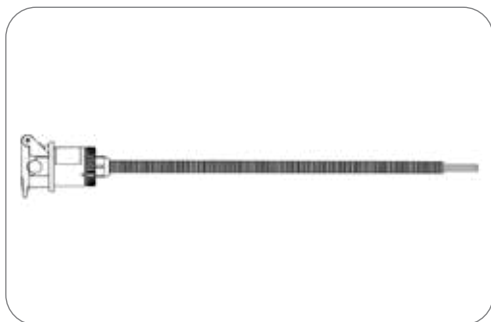


Art.Nr
Part No. **541038**

15P/24V Versorgungsleitung

15P/24V supply cable

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	10,00	10.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cabl outlet 90°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,0mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.0mm ² + 3x 2.5mm ²



Art.Nr
Part No. **541043**

15P/24V Versorgungsleitung 15P/24V supply cable

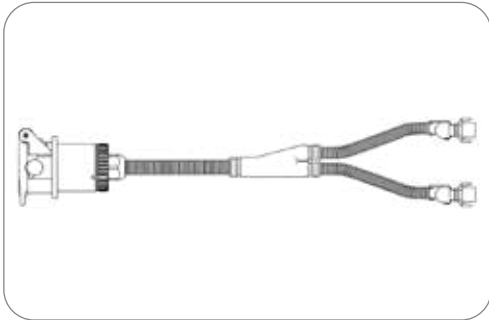
Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,00	8.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²



Art.Nr
Part No. **541083**

15P/24V Versorgungsleitung mit 15P/24V Steckdose (ISO 12098) und 2x 8P gewinkelttem Anschluss-Stecker (DIN 72580) 15P/24V supply cable with 15P/24V supplementary socket (ISO 12098) and 2x 8P angular connector (DIN 72580)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²



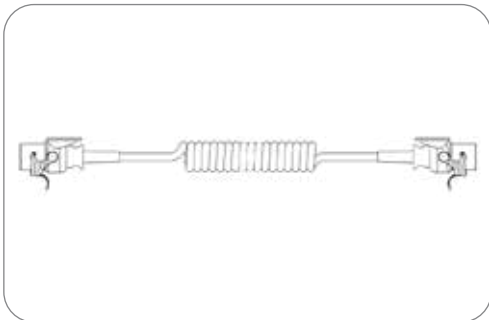
Art.Nr Part No.	541129	541128
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,60 0.60	1,10 1.10

15P/24V Versorgungsleitung mit 15P/24V Steckdose (ISO 12098) und 2x 8P Anschluss-Stecker

15P/24V supply cable with 15P/24V supplementary socket (ISO 12098) and 2x 8P connector

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²

Elektrowendel Coils

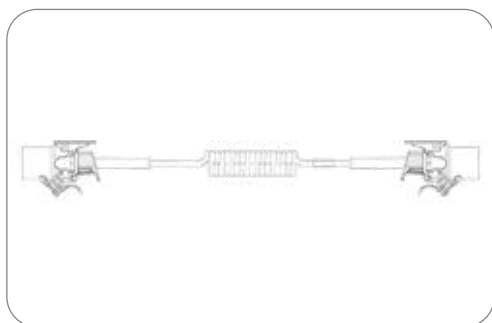
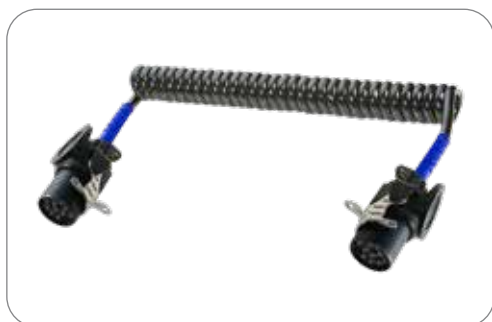


Art.Nr Part No.	641328
--------------------	--------

15P/24V 125°C «Euro 6» Elektrowendel (ISO 12098 ADR)

15P/24V 125°C «Euro 6» Coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutzülle	bending protection grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

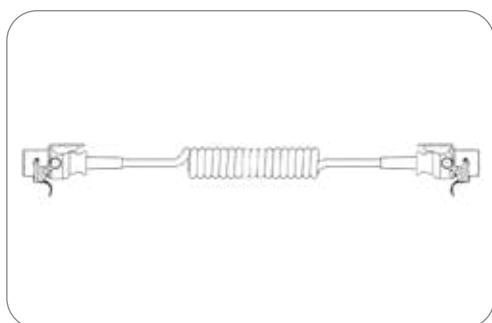


15P/24V «JAEGER Basic» Elektrowendel (ISO 12098 ADR)

15P/24V «JAEGER Basic» Coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	blauer Knickschutz	blue bending protection
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641326	641260
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	6,00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	7,00

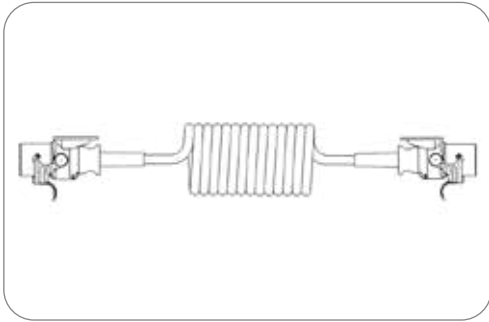


15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR)

15P/24V Coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

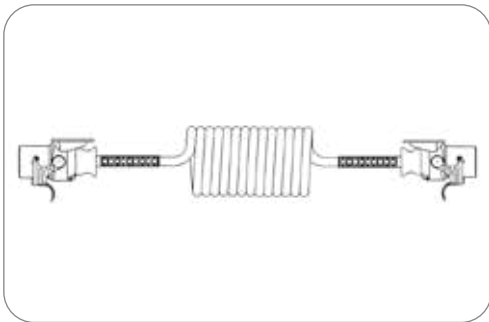
Art.Nr Part No.	641167	641178	641158	641157
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,00 4.00	3,00 3.00	4,00 4.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50	5,50 5.50



Art.Nr Part No.	641123	641124
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50

15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR) 15P/24V Coil (ISO 12098 ADR)

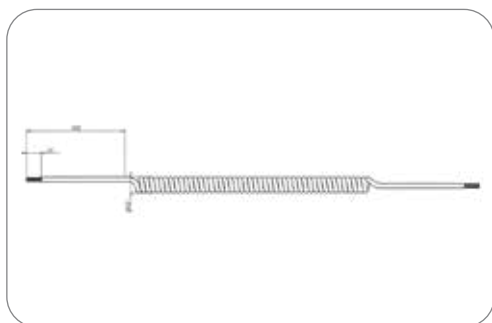
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	641314
--------------------	--------

15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR) 15P/24V Coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	blauer Knickschutz	blue bending protection
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



15P Elektrowindel (ohne Stecker/Dose)

15P coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr
Part No.

016769

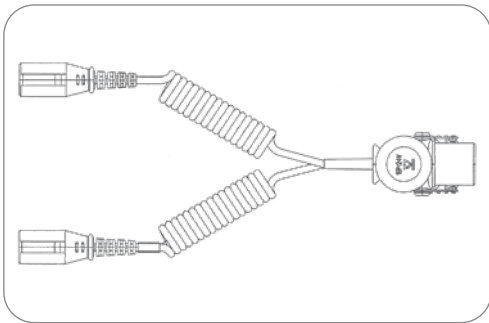
016708

Besonderheit
Special feature

mit CAN
Datenleitung, kann
auch für 13P-Stecker
verwendet werden
with CAN data cores,
can be used for 13P
plugs

mit CAN
Datenleitung,
Anforderungen
ähnlich ISO 4141-4
with CAN data cores,
requirements similar
to ISO 4141-4

Adapter Adapters



Economy Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Economy adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 1	diagram 1
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	711213	711244	711194	711185	711218	711009
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Economy Variante, vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers Economy version, pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug	vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug	-	-	vorassemblierte, nicht angeschlossene Kontakte in Kammer 13-15 des 15P-Steckers pre-assembled unconnected contacts in chamber 13-15 of the 15P plug
Verpackungsart Packaging	Großverpackung bulk packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,20 3.20
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	3,70 3.70
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,70 4.70
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	35,00 35.00	40,00 40.00



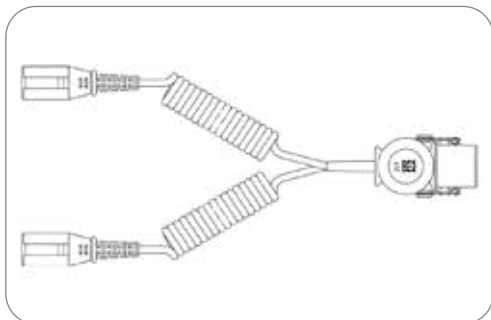
Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Belegungsplan
Contact allocation

Schema 2

diagram 2



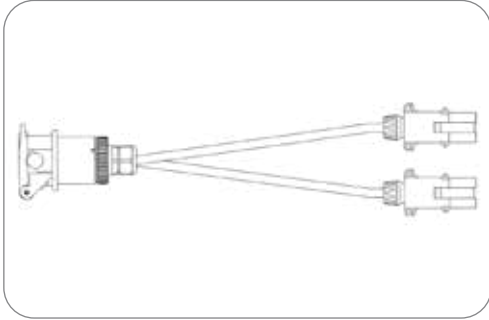
Art.Nr Part No.	711220	711209	711110	711076	711232	711217	711124
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	-	-	-	-	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P plug	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P plug
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Knickschutztülle, Kabel- verschraubung bending protection grommet, cap nut	Knickschutztülle, Kabel- verschraubung bending protection grommet, cap nut	umspritzt molded	umspritzt molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	-	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	-	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,00 6.00	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	-	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	50,00 50.00	50,00 50.00	35,00 35.00	40,00 40.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE	PUR	PUR



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 2	diagram 2
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00



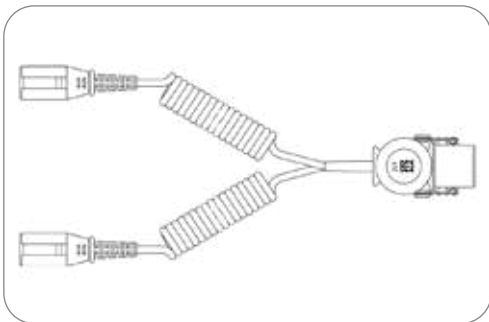
Art.Nr Part No.	711063
--------------------	--------



Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR



Art.Nr Part No.	711216	711120
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	-
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00



Art.Nr
Part No. 711222

Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

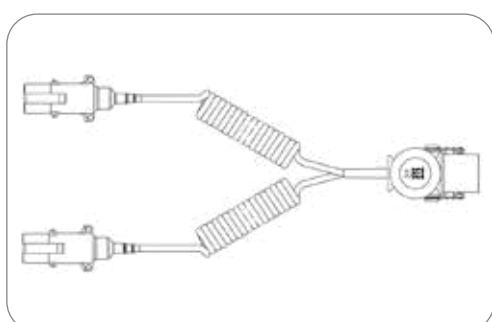
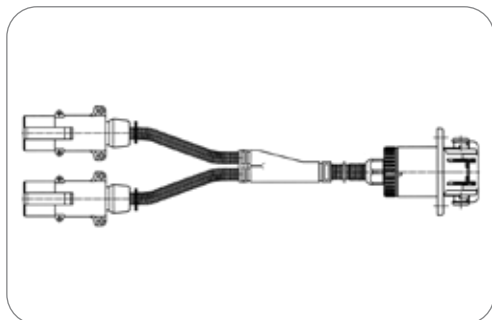


Art.Nr
Part No. 711058

Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

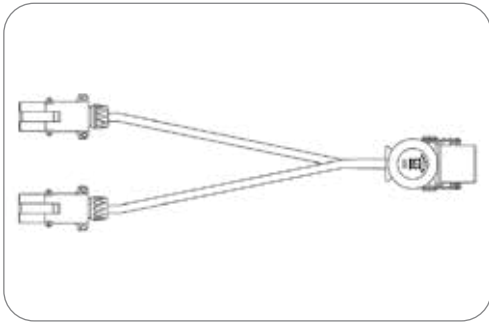


Art.Nr
Part No. 711122

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 5	diagram 5
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00



Art.Nr
Part No. **711117**

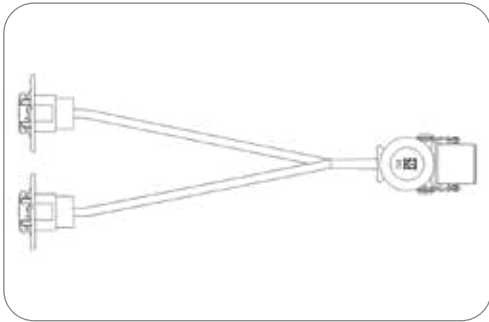
Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
 Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50



Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
 Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded



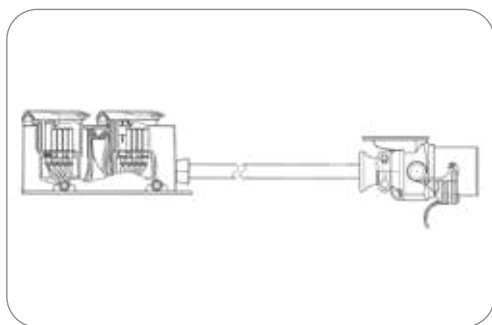
Art.Nr Part No.	711090	711086	711210
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30 0.30	0,50 0.50	2,30 2.30



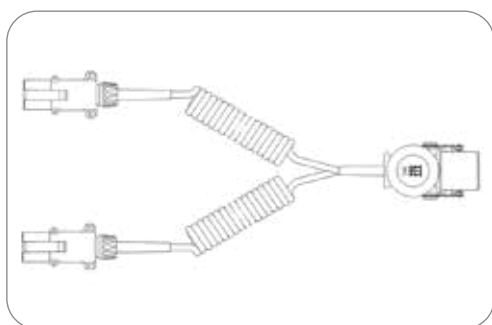
Adapterbox mit Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdosen (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter box with cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Normzusatz Addition to standard	Typ S (supplementary), Typ N (normal)	Typ S (supplementary), Typ N (normal)
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00



Art.Nr
Part No. 711131



Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

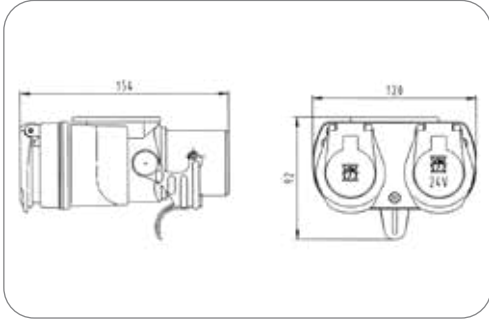
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

Art.Nr
Part No. 711081



Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
 Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	reinforced composite black

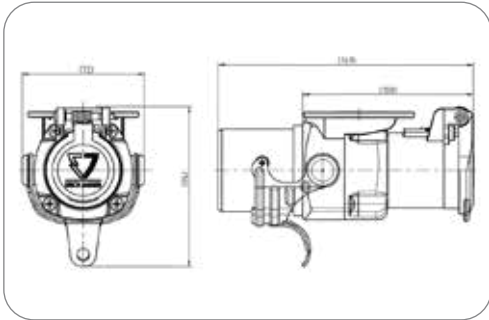


Art.Nr Part No.	311038	311145	311071
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 9 diagram 9	Schema 9 diagram 9	Schema 10 diagram 10

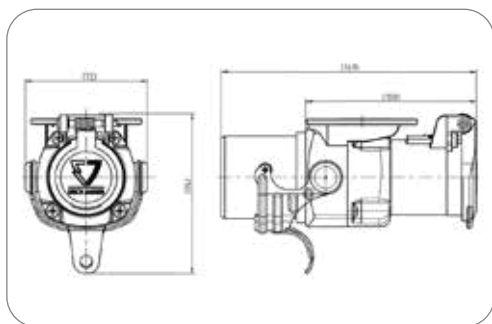


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
 Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen waterproof grouted connection area	
Belegungsplan Contact allocation	Schema 11 diagram 11	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	



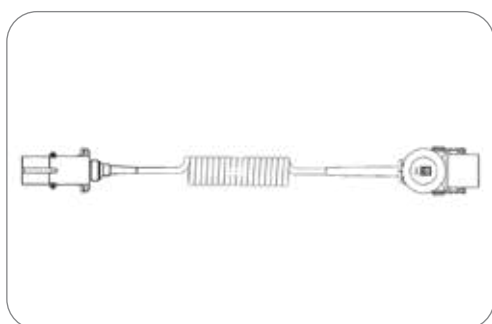
Art.Nr Part No.	311207
--------------------	--------



Art.Nr
Part No. **311173**

Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen waterproof grouted connection area	
Belegungsplan Contact allocation	Schema 12	diagram 12
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr
Part No. **711113**

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Metall Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V metal plug (ISO 1185)

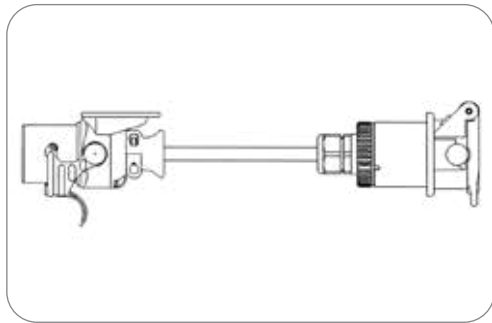
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 13	diagram 13
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00

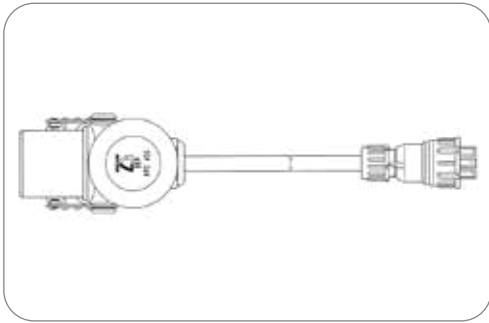


Art.Nr
Part No. **711071**

Adapter-Leitung mit 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)
Adapter cable with 13P/24V plug (similar to ISO 12098) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30





Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 8P/12V Anschlussstecker (nur Lichtfunktionen)
Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 8P/12V connector (only light functions)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	

Art.Nr Part No.	601056	601057	601058	601059
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,50 8.50	11,00 11.00	14,00 14.00	16,00 16.00



Kabel Sortiment

Folgend stellen wir Ihnen unser Kabel-Sortiment von ERICH JAEGER vor.

Alle gelisteten Kabel werden in zwei verschiedenen Bestellvarianten angeboten:

Die eine Variante wird in Stück definiert und umfasst die angegebene Länge.

Die zweite Variante wird in Metern (Meterware) definiert. Bei dieser Variante müssen die entsprechenden Mindestbestellmengen und Abnahmestaffelungen beachtet werden.

Cable Assortment

Below we present our cable assortment of ERICH JAEGER.

All listed cables are available in two different order variants.

One variant is defined in units and comprises the specified length.

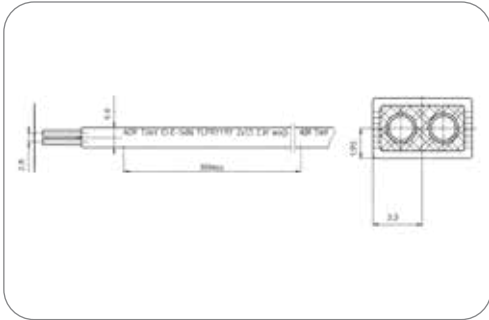
The second variant is defined in meters (yard goods). In this version, the corresponding minimum order quantities and decrease graduations must be respected.

Kabel Sortiment Cable Assortment



2P «Click-In» Leitung 2P «Click-In» Cable

Besonderheit Special feature	Flachkabel	flat cable
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	100,00	100.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 1,5mm ²	2x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

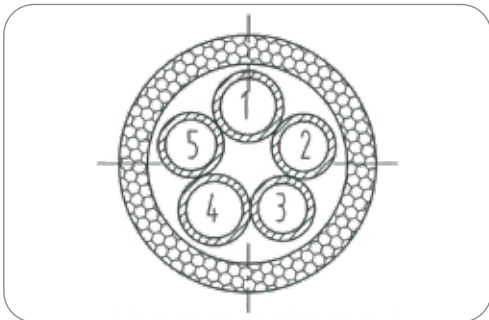


Art.Nr
Part No. **784863**



5P/ABS Leitung (ohne Stecker/Steckdose) 5P/ABS cable (without plug/socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	60,00	60.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	3x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

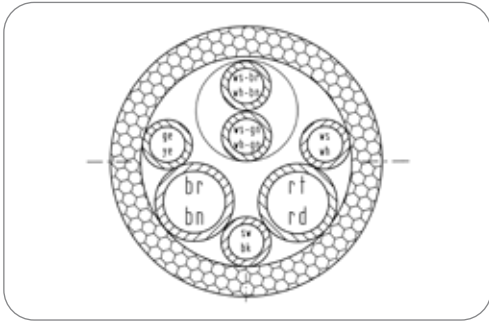


Art.Nr
Part No. **784973**

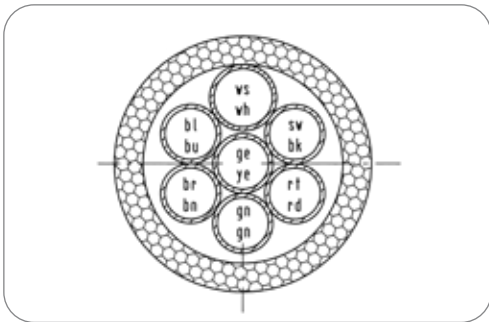


7P/EBS Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
 7P/EBS cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	EBS	EBS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm ² + 2x 4,0mm ²	5x 1.5mm ² + 2x 4.0mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



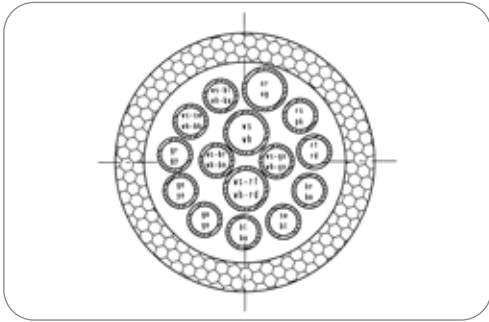
Art.Nr Part No.	784970	784974
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	25,00 25.00	60,00 60.00



7P Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
 7P cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm ² + 1x 1,5mm ²	6x 1.0mm ² + 1x 1.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	784972
--------------------	--------



15P Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
 15P cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm ² + 3x 2,5mm ²	12x 1.5mm ² + 3x 2.5mm ²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	784971	784975
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	25,00 25.00	50,00 50.00



Produkte Products	Seite Page
Akku-Handcrimpzange (VG 96917) Battery Crimping Tool (VG 96917)	2
Crimptisch Crimping Table	3
Handcrimpzangen Hand Crimping Tools	4

Crimpwerkzeuge und Crimptische

Für die fachgerechte Verarbeitung unserer Produkte bieten wir Crimpwerkzeuge und Crimptische mit entsprechendem Zubehör für unsere Kontakte an.

Eigenschaften

- Verarbeitungswerkzeuge für Klein- und Großserien erhältlich
- Leichte Bedienung
- Robuste Bauweise

Crimping Tools and Tables

For the professional assembly of our products, we offer crimping tools and tables with fitting accessories for our contacts.

Features

- Application tools for small and large series available
- Easy handling
- Sturdy construction

Akku-Handcrimpzange (VG 96917) Battery Crimping Tool (VG 96917)



Akku-Handcrimpzange für VG-Einsätze
Battery crimping tool for VG inserts

In Lieferung enthalten
Included in delivery

Koffer, Ladegerät

case, charger

Art.Nr
Part No. 361061



Crimpbacken für Akku-Handcrimpzange für 35 mm², nach VG 95236T11AF001
Crimping jaws for battery crimping tool for 35 mm², according to VG 95236T11AF001

Art.Nr Part No.	382716	382715
--------------------	--------	--------

Passend zu
Suitable for

für 35 mm², nach VG
95236T11AF001
for 35 mm², according
to VG 95236T11AF001

für 50 mm², nach VG
95236T11AC002
for 50 mm², according
to VG 95236T11AC002

Querschnitt der Adern
Wire cross-sectional area

35mm²

50mm²



Position-/Anschlagshalter für 50 mm² Kombi-Kontakthülsen (Art.-Nr. 382094), nach VG 95236T11AD009

Position-/stopper bushing for 50 mm² combination contact sockets (part no. 382094), according to VG 95236T11AD009

Passend zu
Suitable for

für 50 mm² Kombi-Kontakthül-
sen (Art.-Nr. 382094), nach VG
95236T11AD009

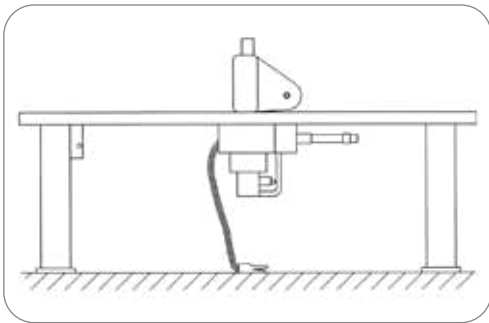
for 50 mm² combination
contact sockets (part no.
382094), according to VG 95236
T11AD009

Art.Nr
Part No. 037525

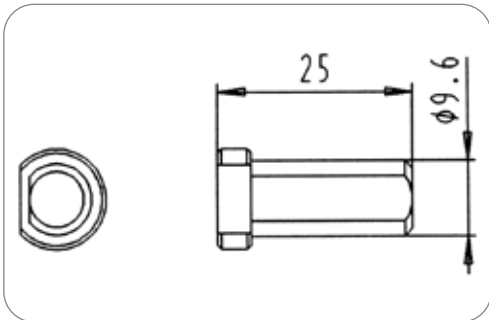
Crimptisch Crimping Table



Crimptisch für Serienfertigung mit pneumatischer Steuerung und Fußschalter mit Crimpstempel für Leitungsquerschnitt 0,75 - 6,0mm²
 crimping table for serial production with pneumatic control system and floor contact with crimp stamp for cross sectional area 0.75 - 6.0mm²



Art.Nr. 361045
 Part No.



Anschlaghülse für 13P/12V (ISO 11446) und 13P/24V (ähnl. ISO 11446) Kontakthülsen 025632
 Stopper bush for 13P/12V (ISO 11446) and 13P/24V (similar ISO 11446) contact sockets

Anschlaghülse für 13P/12V (ISO 11446) und 13P/24V (ähnl. ISO 11446) Kontaktstifte 025633
 Stopper bush for 13P/12V (ISO 11446) and 13P/24V (similar ISO 11446) contact pins

Anschlaghülse für ABS/12V (ISO 7638-2), ABS/24V (ISO 7638-1), 15P/24V (ISO 12098) und 13P/24V (ähnlich ISO 12098) Kontakthülsen und -stifte 025634
 Stopper bush for ABS/12V (ISO 7638-2), ABS/24V (ISO 7638-1), 15P/24V (ISO 12098) and 13P/24V (similar ISO 12098) contact sockets and pins

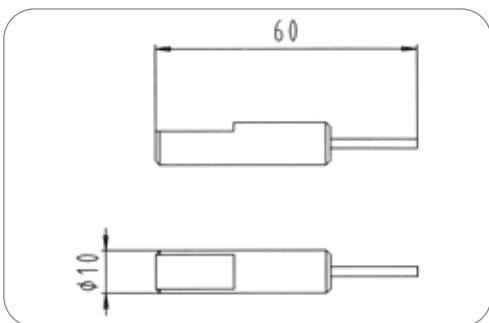
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontakthülsen, kurz 025110
 Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact sockets, short

Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 3732) Kontakthülsen, lang 025111
 Stopper bush for 7P/12V (ISO 3732) contact sockets, long

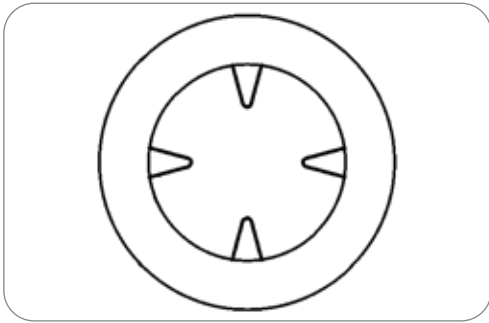
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontaktstifte 025109
 Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact pins

Einstelldorn für Kontakte calibration pin for contacts

Passend zu Crimptisch (Art.-Nr. 361045) crimping table (part no. 361045)
 Suitable for



Art.Nr. Part No.	382000	382002	382004	382005	382006	382007
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	0,75mm ² 0.75mm ²	1,0 - 1,5mm ² 1.0 - 1.5mm ²	2,0 - 2,5mm ² 2.0 - 2.5mm ²	3,0mm ² 3.0mm ²	4,0mm ² 4.0mm ²	6,0mm ² 6.0mm ²

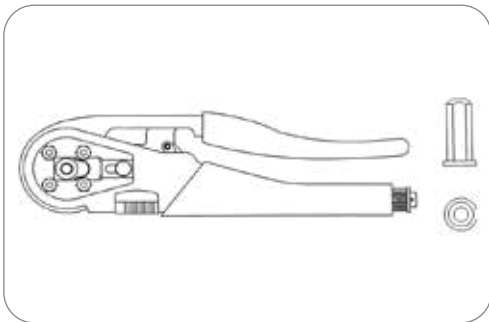


Art.Nr
Part No. **381548**

Crimpstempel
crimp stamp

Passend zu Suitable for	Crimptisch (Art.-Nr. 361045)	crimping table (part no. 361045)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	0,75 - 6,0mm ²	0.75 - 6.0mm ²

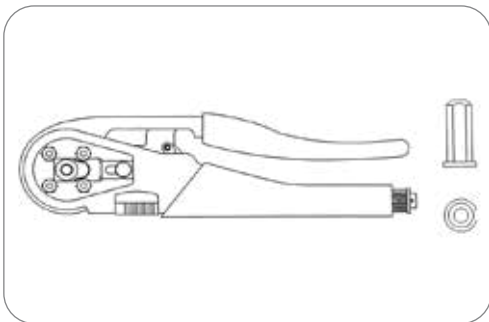
Handcrimpzangen
Hand Crimping Tools



Art.Nr
Part No. **361040**

Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontakthülsen und -stifte:
 ABS/24 V (ISO 7638-1)
 ABS/12 V (ISO 7638-2)
 15P/24 V (ISO 12098)
 13P/24 V (ähnl. ISO 12098)
 Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact sockets and pins:
 ABS/24 V (ISO 7638-1)
 ABS/12 V (ISO 7638-2)
 15P/24 V (ISO 12098)
 13P/24 V (similar ISO 12098)

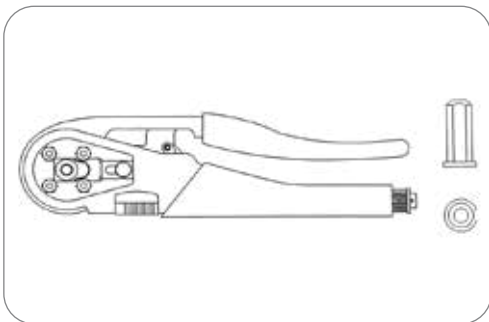
Besonderheit Special feature	nicht geeignet für JAEGER Expert, nicht geeignet für JAEGER Basic	not suitable for JAEGER Expert, not suitable for JAEGER Basic
Normzusatz Addition to standard	ADR, ABS, EBS	ADR, ABS, EBS



Art.Nr
Part No. **361050**

Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontakthülsen:
 13P/12 V (ISO 11446)
 13P/24V (ähnl. ISO 11446)
 Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact sockets:
 13P/12 V (ISO 11446)
 13P/24V (ähnl. ISO 11446)

Besonderheit Special feature	nicht geeignet für JAEGER Expert	not suitable for JAEGER Expert
---------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

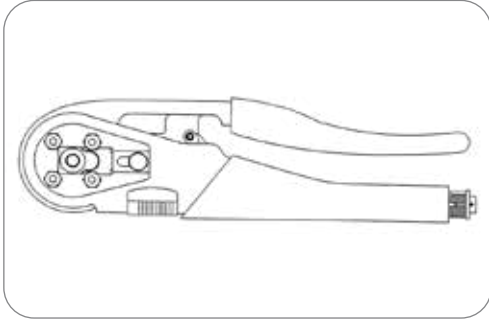


Art.Nr
Part No. **361059**

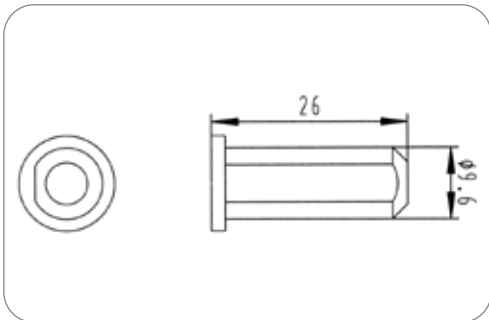
Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontakthülsen und -stifte:
 3P/6-24V (DIN 9680)
 Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact sockets and pins:
 3P/6-24V (DIN 9680)



Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung ohne Anschlaghülsen
 Hand crimping tool for 4-notch crimping without stopper bush

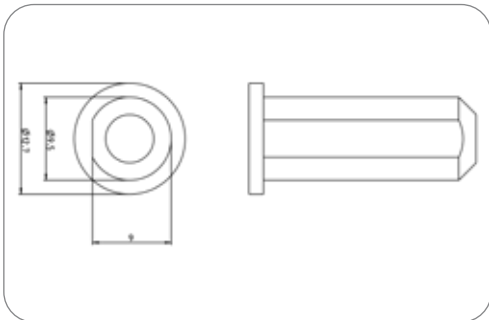


Art.Nr
 Part No. **361057**



Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontaktstifte 025298
 Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact pins

Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontakthülsen 025299
 Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact sockets



"JAEGER Basic" Anschlaghülse für 7P/12V/24V und 15P/24V (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 25981 / ISO 12098) Kontaktstift 038240
 "JAEGER Basic" Stopper bush for 7P/12V/24V and 15P/24V (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 25981 / ISO 12098) contact pins

"JAEGER Basic" Anschlaghülse für 7P/12V/24V und 15P/24V (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 25981 / ISO 12098) Kontakthülsen 038243
 "JAEGER Basic" Stopper bush for 7P/12V/24V and 15P/24V (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 25981 / ISO 12098) contact sockets



«JAEGER Expert» Handcrimpzange (ISO 1724 - Typ N, ISO 11446, SAE J1239) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (0,5-2,5mm²)
«JAEGER Expert» hand crimping tool (ISO 1724 - Type N, ISO 11446, SAE J1239) for watertight JAEGER Expert sockets (0.5-2.5mm²)

Art.Nr
 Part No. **361063**



Art.Nr
Part No.

361069

«JAEGER Expert» Handcrimpzange (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (1,0-1,5mm² | 2,5mm² | 4,0mm²)

«JAEGER Expert» hand crimping tool (ISO 12098, ISO 7638-1, ISO 7638-2, ISO 1185 - Type N, ISO 3731 - Type S) for watertight JAEGER Expert sockets (1.0-1.5mm² | 2.5mm² | 4.0mm²)



Art.Nr
Part No.

361065

Handcrimpzange (SAE J560) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (8, 10, 12 AWG)

hand crimping tool (SAE J560) for watertight JAEGER Expert sockets (8, 10, 12 AWG)



Art.Nr
Part No.

361066

Handcrimpzange (AS 4177.5) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen

hand crimping tool (AS 4177.5) for watertight JAEGER Expert sockets

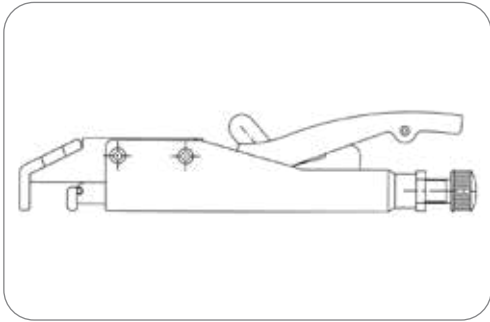


Click-In Handcrimpzange
click-in hand crimping tool

Besonderheit
Special feature

vorjustiert

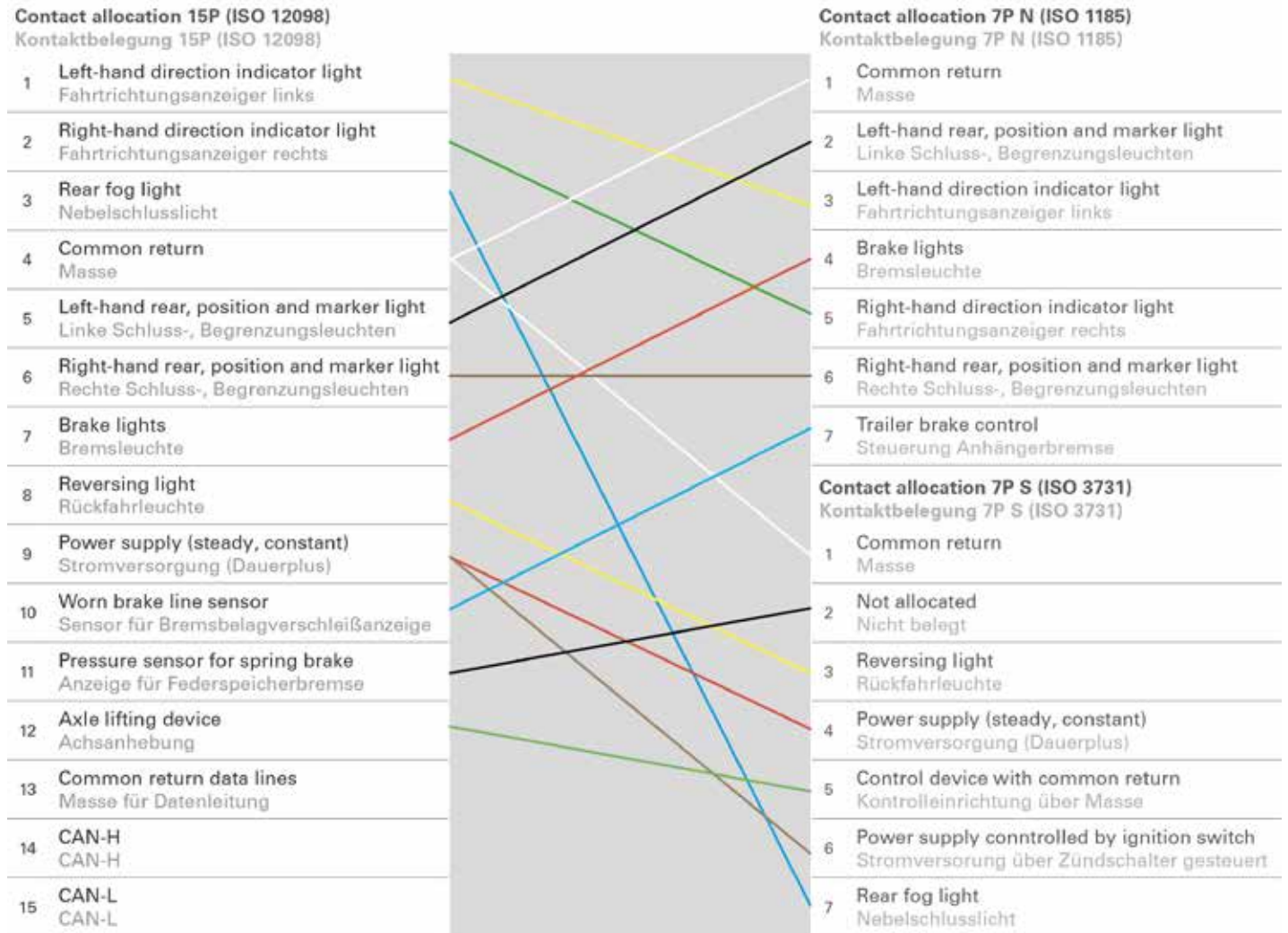
preadjusted



Art.Nr
Part No.

361056

Schema 1 Diagram 1



Schema 2 Diagram 2

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

The cable between pole no. 14 of the 15P plug and pole no. 7 of the 7P plug is only allocated with the 15P plug and is placed insulated and back tied in 7P plug.

Leitung zwischen Pol Nr. 14 im 15P-Stecker und Pol Nr. 7 im 7P Stecker ist nur auf der 15-poligen Seite angeschlossen und liegt isoliert und zurückgebunden im 7P-Stecker.

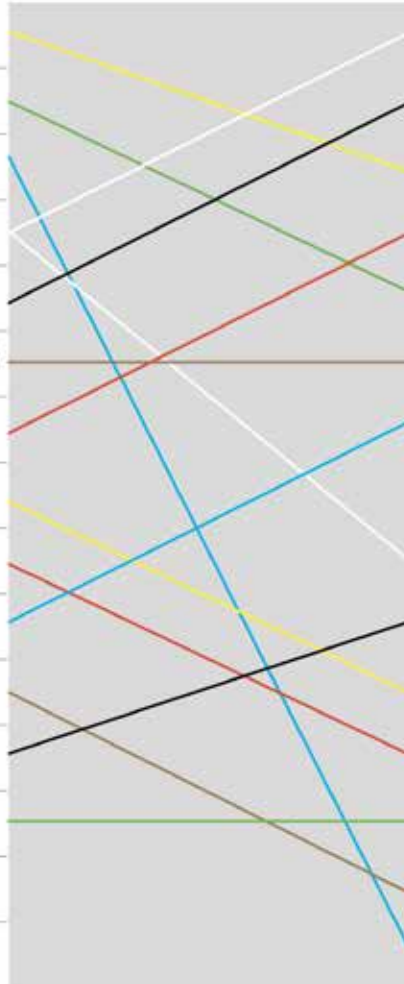
Schema 3 Diagram 3



Schema 4 Diagram 4

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Schema 5 Diagram 5

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Schema 6 Diagram 6

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Hydraulic backplane Hydraulische Rückwand
10	Minus Minus
11	Power brake * Fertigbremse *
12	Drive off help Anfahrhilfe
13	Working reflector Arbeitsscheinwerfer
14	Lift axle (force sinking) Liftachse (Zwangssenkung)
15	Reserve Reserve



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

* Directional device to magnetic valve for brake system trailer (semi trailer for asphalt paving in road works)

* Ansteuerung Magnetventil für Bremssystem Anhänger (Kippsattelanhängen zur Teerdeckenfertigung im Straßenbau)

All used wires are white colored with printed numbers in black. Only the wire from pin 13 to pin 4 of 15P plug is colored in red/white. Pin 7 in 7P-N plug is not allocated.

Alle genutzten Adern sind in weiß mit schwarzem Nummernaufdruck. Lediglich die Ader von Pol 13 zu Pol 4 des 15P Steckers ist rot/weiß gefärbt. Pol 7 in 7P-N Stecker ist nicht angeschlossen.

Schema 7 Diagram 7

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L

Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

All used wires are white with printed numbers in black.
Alle genutzten Adern sind weiß mit schwarzem Nummernaufdruck.

Schema 8 Diagram 8

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L

Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

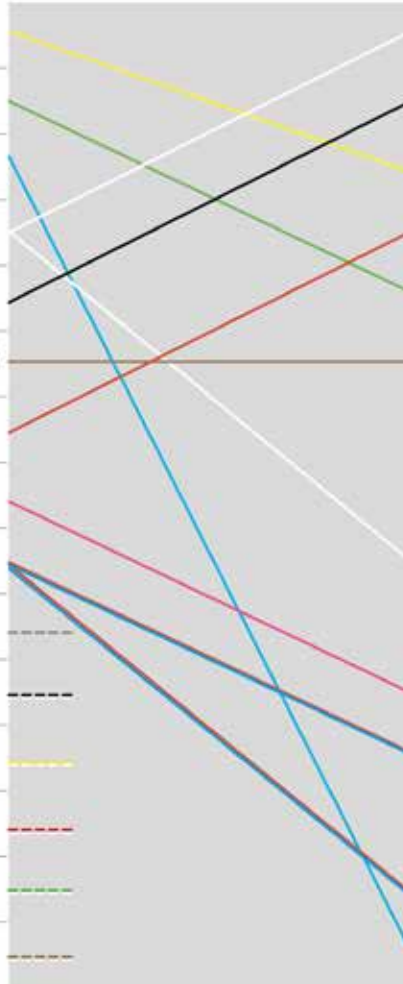


---- Connection wires for pole 2 and 5 are ready for use in 15P housing
 ----- Anschlüsse für Pol 2 und 5 liegen im 15P Gehäuse bereit

Schema 9 Diagram 9

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Wires 10 to 15 are not allocated.
Adern 10 bis 15 sind nicht angeschlossen.

Schema 10 Diagram 10

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Hydraulic backplane Hydraulische Rückwand
10	Minus Minus
11	Paver brake * Fertigbremse *
12	Drive off help Anfahrhilfe
13	Working reflector Arbeitsscheinwerfer
14	Lift axle (force sinking) Liftachse (Zwangssenkung)
15	Reserve Reserve



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

* Directional device to magnetic valve for brake system trailer (semi trailer for asphalt paving in road works)

* Ansteuerung Magnetventil für Bremssystem Anhänger (Kippsattelanhängen zur Teerdeckenfertigung im Straßenbau)

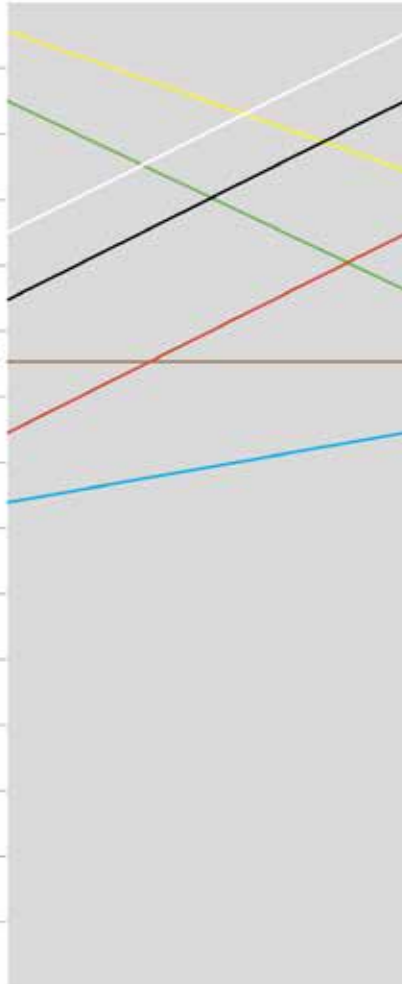
Schema 11

Diagram 11

Contact allocation 15P (ISO 12098)

Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)

Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control* Steuerung Anhängerbremse*

* Chamber 8 of 15p plug is connected with chamber 7 of 7p socket. This pinout is not according to ISO 1185 and 12098.

* Kammer 8 des 15P-Steckers mit Kammer 7 der 7P-Steckdose verbunden. Diese Belegung entspricht nicht der ISO Norm 1185 und 12098.

Schema 12 Diagram 12

Contact allocation 15P (ISO 12098) Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

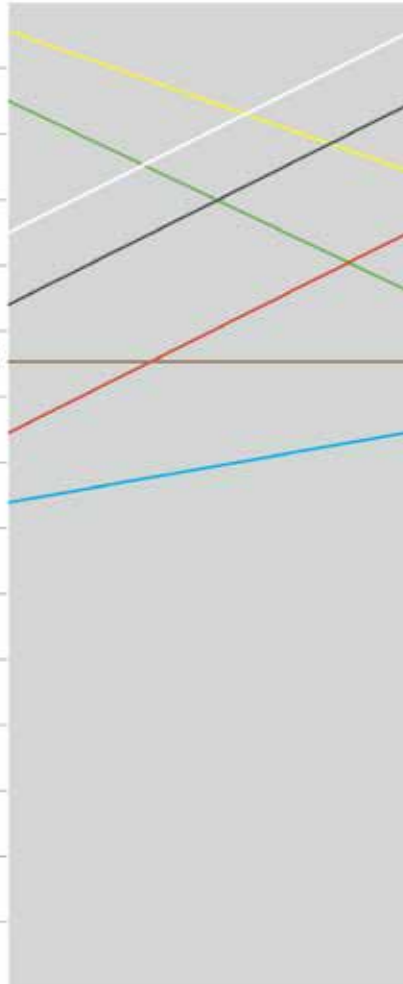
Schema 13

Diagram 13

Contact allocation 15P (ISO 12098)

Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)

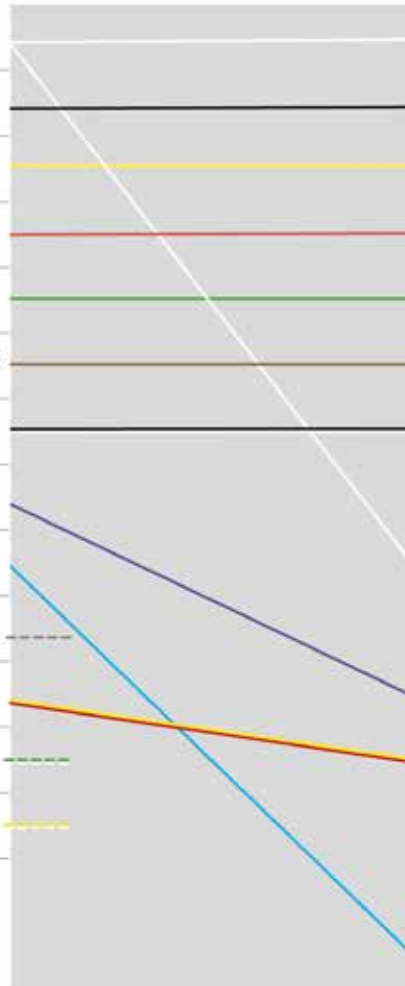
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Schema 14 Diagram 14

Contact allocation 13P (similar ISO 12098) Kontaktbelegung 13P (ähnlich ISO 12098)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Motor brake Motorbremse
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Rear fog light Nebelschlusslich
10	Tire control Reifenwächter
11	Fuel capacity control Abfüllsicherung
12	Instrument box lightning Armaturenschrankbeleuchtung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung



Contact allocation 7P N (ISO 1185) Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731) Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply controlled by ignition switch Stromversorgung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Wire 10, 12 and 13 are connected at 13P plug but not allocated 7P socket

Leitungen 10, 12 und 13 sind am 13P-Stecker gesteckt aber in der 7P-Steckdose nicht angeschlossen

Schema 15

Diagram 15

Contact allocation 15P (ISO 12098)

Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 13P (similar ISO 12098)

Kontaktbelegung 13P (ähnlich ISO 12098)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Motor brake Motorbremse
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Rear fog light Nebelschlusslicht
10	Tire control Reifenwächter
11	Fuel capacity control Abfüllsicherung
12	Instrument box lightning Armaturenschrankbeleuchtung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung



Erich Jaeger GmbH + Co. KG

Strassheimer Straße 10
61169 Friedberg
Germany

Phone +49 6031-794 - 0
Fax +49 6031-794 - 100
info@erich-jaeger.de
www.erich-jaeger.com

Orders
Fax +49 6031-794 - 149
orders@erich-jaeger.de